

UN PEDAZO DE TIERRA

por Helen Nielsen



EL LLAMABAN el granjero. Tenía un nombre como todos, pero rara vez lo mencionaban. En la ciudad, los nombres carecían de importancia. Un número en una insignia, un número en la pensión... eso era todo cuanto se necesitaba. Los nombres eran para las gentes que salían en los periódicos y en los depósitos que había junto al río, un hombre no salía en los diarios como no le cortaban el cuello. Incluso entonces podía no tener un nombre. Era, sencillamente, otro cadáver por identificar.

El granjero era un hombre alto, se inclinaba al pasar por las puertas, llevado de la costumbre. Tenía brazos largos y manos grandes, llenas de callos; y tenía pies grandes, doloridos porque ahora andaba sobre el cemento, en lugar de sobre la tierra blanda. Tenía un rostro huesudo y unos ojos tristes; no veía nunca y apenas si sonreía, para sí, cuando estaba pensando cuando recordaba algo. Trabajaba mucho y llevaba su salario al banco, excepto los pocos dólares que necesitaba para pagar su habitación, el alimento que tomaba y el tabaco de su pipa. Nunca gastaba dinero en bebida ni en mujeres. En toda la orilla del río se reían de él.

El granjero sigue firme. Está horroando para comprar la corporación que se quedó con su granjero. Aquello era un chiste. Pero no era cierto. Una vez por semana, el granjero escribía a su casa: He llevado otras treinta dólares al banco esta semana. Espero que allí no se canse de tenerlos ahí y a los chicos. Pueden ayudar, lo quiero que los aprovechen de adentro. Parece que la semana que viene voy a tener un trabajo extra, y eso me servirá. No te olvides de mirar bien si hay granja para la venta. No tardaré mucho a reunir una cantidad importante, y creo que si tenemos un trozo de tierra en alguna parte, todo se arreglará. Antes tuvimos muy mala suerte. Estoy bien y espero que tú también lo estés.

Tu amante esposo.

Las cartas eran siempre casi iguales, y las respuestas también eran, porque él y Amy nunca se habían escrito cartas antes y no iban como hacerlo. Si él la echaba de menos, y lo hacía, no sabía cómo expresarlo; y si odiaba aquella ciudad, no quería inquietarla diciéndoselo. Aquello eran cosas de vida, como cuando los chicos mueren de convulsión, o la helada tropieba las cosechas. Era una de esas cosas que había que soportar.

Los meses de invierno eran malos, pero cuando la nieve se fundió vinieron las lluvias fue peor aún. La primavera era la época de la sombra. Incluido en su habitación la tierra que había en torno a él. Se dedicó a pasear por las calles, fumando su pipa, buscando un poco de césped donde poner el pie, o una estrella en el pedazo de tierra que veía entre las casas. La noche la ciudad no era tan silenciosa como él se la había imaginado. Había tanta gente, tanta vida. Hasta que encontró a Amy.

Hace una noche cálida —dijo—. El no respondió ni la miró. El no estaba lleno de mujeres como ella, y él no la miraba. No había conocido más mujer que Amy los diecisiete años que llevaba casado, y la echaba demasiado de menos para atreverse a mirar a una mujer.

Pero ella no se fue. El perdió algo en el charco de la estrella...

No dijo más. No quería seguir hablando con ella. Aquello era la locura. Pero ella insistió. —¡Ya ve! ¡Es linda verdad! Se acercó más a él. El sentía proximidad. En la ciudad no ven muchas estrellas —añadió—. Ello se debe a las luces.

Su voz no era lo que él esperaba. Era una voz casi infantil. Él miró y quedó sorprendido. Muy joven, casi una colegiala, iba empolvada, pero no muy y tenía un aspecto dulce. Era rubia, morena e iba vestida con un sencillo sweater azul sobre un le de algodón.

—Eres... Luchó con las palabras. Hacía mucho que no había. ¿Eres del campo? Ella asintió.

Hace mucho... nació en una casa del otro lado del río.

—¿Qué raro —dijo él—. Yo también nací en una granja, sólo que en otra parte, hacia Jefferson City. Llevo aquí solo unos meses.

—¿Solo? —preguntó ella—. Si, solo. Es decir, tengo muy pocas hijas, pero no han venido. Este no es un lugar para criarlas. Se detuvo. No quería ir.

—¿Yo he venido a ganar un poco de dinero y luego iré —explicó—. Aquella luz no estaba segura de ella, pero le pareció que ella tenía. No era una sonrisa de felicidad, era una sonrisa triste.

—No ella alzó la cabeza y él la miró a los ojos y vio que éstos eran jóvenes. Pero era una cálida noche de primavera, y él llevaba mucho

tiempo sin hablar a una mujer. —Yo iba a la esquina por una cerveza —dijo ella—. Quizás tú ibas al mismo lugar. Podríamos ir juntos.

El no iba, pero fue. Algunos de los rostros que los miraron en el bar era familiares. Veía las gentes que reían. El granjero iba con una mujer. El granjero iba a gastar dinero. Entonces decidió no haber venido, pero la mujer se sentó en un compartimiento y él se sentó frente a ella. Pidieron dos cervezas y él puso una moneda de cincuenta centavos sobre la mesa.

—Yo no te dije que me pagases mi cerveza —dijo ella.

Ella no parecía ser lo que era, pues de aquello no había duda. Hablaban un poco más, del campo, del tiempo, y luego uno de los hombres que se hallaban bebiendo en el bar —uno que no trabajaba en los depósitos, vino a unirse con ellos.

—¡Bien, Blanche tiene un nuevo amigo! —exclamó.

—Déjame en paz, Morrell —dijo ella.

Su acento se había hecho duro; pero Morrell no se fue. Por el contrario, se sentó en el compartimiento, y miró fijamente al granjero.

—Me han hablado de tí —dijo después de estudiarlo unos minutos.

—Tú eres el que llaman el granjero... el que ahorra todo lo que gana.

—Tengo mis razones —dijo el granjero.

—¿Y por qué hay que tener una razón? ¿Tú crees que soy como esos borrachos? ¿Crees que me burlo de un hombre porque ahorra su dinero? Yo también lo hago. Lo malo es que a Blanche no le gusta el color de mi dinero, ¿dijo que te parece, granjero?

—Te dije que me dejases en paz —repitió Blanche.

Creo que sobre gustos no hay nada escrito —dijo Morrell—. Creo que una mujer puede querer a un hombre y a otro no.

Morrell le sonrió a Blanche, pero ella ni lo miró. El granjero no sabía qué decir. No quería verse metido en aquello. Terminó de beber y se puso de pie.

—¿Te vas tan pronto? Blanche parecía decepcionada.

—Tengo que volver a mi habitación —dijo—. Para escribir una carta.

—Pero es muy pronto. Morrell se echó a reír.

atención a las bromas que le gastaban en el depósito, por haber convidado a beber a Blanche, y trataba de no oír las cosas que decían de ella. Se decidió a no volver a cometer aquella tontería. Cuando llegó el sábado por la noche se sentó y se puso a escribir.

Querida Amy: Tomé el trabajo extra de que te hablé y esta semana he ahorrado cuarenta dólares. Dentro de poco...

En la habitación hacía calor. Un grupo de chicos jugaba a la pelota en la calleja, y sus gritos le impedían pensar. Comenzó a escribir de nuevo.

...No me gusta esta ciudad. Es ruidosa y caliente, y no hay nadie con quien hablar. No es como ahí. No puedes encontrarte con nadie...

Dejó su lápiz y miró lo que había escrito. Era cierto. La gente era allí muy distinta. Pero era gente y conocía el hombre. Si un hombre hambriento robaba un pan, no era igual que si lo hacía por aprovecharse. En la ciudad todo era diferente.

La pelota golpeaba contra el muro y le parecía que daba contra su cabeza. Arrugó la carta, y la tiró al suelo. Hacía demasiado calor para escribir. No podía seguir en una habitación tan caliente.

Tres casas más abajo, se encontró con Blanche. El no se lo preguntó, pero muy bien podía haber estado esperándolo.

—Voy a la esquina por una cerveza —le dijo—. ¿Quieres venir conmigo?

Ella no llevaba el sweater azul. Llevaba el vestido de algodón y tenía su habitual aspecto de dulzura.

—Un amigo mío ha estado muy generoso y me ha mandado un cajón de cerveza —repuso ella—. ¿Por qué no vienes a mi casa? Ya no me gusta ir al bar.

El la siguió a una habitación, muy parecida a la suya. Blanche vivía en un segundo piso. El granjero se inclinó al entrar.

—¿Qué alto eres —dijo ella cerrando la puerta—. ¿Eres muy fuerte, verdad? —Luego le pasó la mano por la espalda y por los hombros—. Pero estás muy delgado. Te sientan los huesos a través de la camisa. Apuesto a que no comes lo suficiente.

—No me gusta la comida del restaurant —dijo él.

—¿A mí tampoco! Voy a decirte lo que vamos a hacer. Yo tengo una cocina ¿ves?

El la vio. Vio una habitación como la suya, pero con una cocina y una piletta; en una esquina había una heladera. Buscó una silla, pero la única que había estaba llena de ropa. Se sentó en el borde de la cama. Por entonces, ella había sacado la cerveza de la heladera, y le había dado una a él. Seguía hablando.

—Yo me preparo casi toda mi comida, de modo que si alguna vez quieres algo... si tienes hambre... lo compras y lo traes aquí. Esos restaurants matan a la gente.

Bebió dos tragos de cerveza. —¿Qué calor hace!

Se quitó el vestido. Debajo no llevaba más que una combinación transparente como una cortina de seda. Era delgada, pero sus pechos se erguían bajo la combinación. Terminó de beber y arrojó a la piletta la lata de cerveza. Luego asió el borde de la combinación. Miró a la ventana. Tenía la persiana levantada para dejar que entrase el aire, por lo cual apagó la luz.

Luego, él estuvo echado un rato, junto a ella, mirando el techo y escuchando los fuertes latidos de su corazón. Finalmente, dijo:

—El hombre que estaba en el bar la semana pasada... ese Morrell. ¿Es el amigo que te dio la cerveza?

No decía aquello por hacer conversación. Era que se sentía culpable y quería tranquilizarse.

—¿Y por qué trabajo para él. A veces divierto a sus clientes.

—Entonces Morrell tiene un negocio?

—Tiene toda clase de negocios!

—Hay gentes que saben hacer dinero. Yo quería saberlo.

—Morrell lo sabe. Es una de las cosas que sabe.

Blanche parecía tener sueño. El aguardó, creyendo que iba a seguir hablando, pero no lo hizo, y él la dejó. No sabía qué hacer, y al salir dejó dos dólares sobre la heladera.

No pensaba volver, pero volvió. Al cabo de unos cuantos sábados ya no le preocupó. Le daba unos dólares para que fuera a comprar comestibles, y ella tenía la cena preparada cuando él volvía del trabajo. El resto de su salario iba como de costumbre al banco, y seguía escribiendo a su casa, como siempre. Una noche, Blanche quiso salir, y por lo tanto fueron al bar de la esquina donde estuvieron bebiendo cerveza y escuchando la música. Morrell vino a su compartimiento.

—¿Cuanto tiempo —dijo—. ¿Ya no vienes por aquí, Blanche? ¿Qué te pasa? ¿Tienes alguien que te ocupa?

Tenía una sonrisa obscena. Ella se pegó contra la pared.

—¿Sigues ahorrando el dinero, granjero? ¿Piensas comprar tu granja?

El movió la cabeza.

—No pienso comprar nada. Sólo quiero unos cuantos acres de tierra y una casita. Solo un pedacito de tierra.

Morrell asintió, sonriendo.

—Así me gusta, un hombre con ambiciones. Lo malo es que vas a ser un viejo antes de que compres esa tierra, trabajando.

—Sí, pero no entiendo nada de eso.

—¿Y quién entiende? Yo me busqué un agente, un tipo salido de la universidad. El me dice lo que tengo que comprar y cuanto tengo que vender. No como hacen las viejas para ganar un sol o un siete por ciento. El que quiere algo, tiene que arriesgarse.

Blanche parecía inquieta. Apartó el vaso de cerveza.

—Tú hablas mucho, Morrell —dijo—. pero tu conversación no le sirve de nada al granjero.

—¿Y por qué iba a servirle? —¿Y por qué no te callas?

Al granjero no le agradaba aquella discusión. Habría dejado el tema, pero las palabras de Blanche hicieron hablar más a Morrell.

—Ya sé que no hago más que hablar —dijo—. ¿Crees que me jacto? Bien, te demostraré que no es así. Ahora mismo tengo un buen negocio. ¿Quieres tomar parte en él, granjero? Dame cien dólares y te daré el doble. Prueba y verás.

El granjero vaciló. Miró a Blanche y vio que ésta sonreía amargamente.

—Tengo el dinero en el banco.

—Bien, el banco abre el lunes por la mañana, ¿verdad? No me darás más de cien dólares. Sé que los tienes. Tienes mucho.

Cien dólares. El lunes por la mañana fue al banco a la hora del almuerzo y el lunes por la noche le entregó el dinero a Morrell. Sabía que había sido un necio y que no volvería a ver aquel dinero nunca; pero no quería echarse atrás.

Tres semanas más tarde, Morrell le dio doscientos dólares.

—Has tenido suerte —dijo Blanche.

—¿Suerte? —rió Morrell—. El usar la cabeza no es tener suerte. Siempre que quieras avírtelo, hablame, granjero. En cualquier momento.

Aquello le produjo una obsesión; continuaba trabajando como siempre, veía a Blanche todos los sábados y seguía escribiendo a su casa, pero ahora el tiempo parecía transcurrir con mayor lentitud, porque en el fondo de su mente repasaba las palabras de Morrell. Sólo una cosa de ellas le preocupaba.

Y luego, una semana, Amy le escribió:

Es muy pequeño, pero tiene agua y la casa se puede arreglar muy bien. El tío Matt cree que podremos comprarlo por dos mil y el resto...

Leyó la carta varias veces, cada una de ellas veía el lugar con mayor claridad, y hasta le parecía oler la tierra y el agua. Finalmente fue a ver a Morrell.

Solo quiero saber una cosa —dijo—. ¿Por qué me dijiste que viniera a verte siempre que quisiera? Tú no eres hombre para dar algo por nada.

Morrell rió.

cuanto antes esa tierra y te vayas de aquí.

—¿Por Blanche?

—¿Qué crees?

—No se trata de lo que es para ti, granjero, sino de lo que es para mí. ¿Qué es lo que quieres?

—Necesito dos mil dólares —dijo él.

—¿Cuanto puedes invertir?

El granjero entregó a Morrell su libro de cheques. Todos los ahorros de aquellos meses, el invierno, la primavera, el verano, el principio del otoño; pero solo tenía poco más de mil dólares.

—Esa bien —dijo Morrell—. Mañana iré a buscarte al banco. No, ven mañana a mi oficina, por la noche. ¿Sabes donde está?

El granjero asintió. Pasaba todos los días por delante de ella, cuando iba al depósito.

—Ven a eso de las nueve. Así habré tenido tiempo de ver a mi agente, y buscar algo bueno para tí. Y no le hables de ello a nadie. No quiero que todos los vagabundos vengan a meterse en el negocio.

Al día siguiente, al mediodía, el granjero fue al banco y lo sacó todo. Se lo metió en un sobre que guardó prendido a su camisa. Después del trabajo se sintió demasiado nervioso para comer. Estuvo sentado a solas en su habitación hasta que llegó el momento de ir a casa de Morrell. En la calle se encontró con Blanche. Estaba esperándolo.

—¿Ciel que podías venir esta noche a casa —dijo—. He comprado costillas de cerdo.

Le tomó del brazo y se recostó contra él. El granjero se apartó.

—Mas arde, quizás —dijo él—. Tengo que ver a alguien antes.

—¿A Morrell?

—Ya te lo diré luego.

Mentía. Siguió adelante, sabiendo que no volvería a ver a Blanche. Aquella vida se había acabado. Volvería a su casa.

Al cabo de un tiempo, llegó a la oficina de Morrell. Abrió la puerta y no vio a nadie, pero la puerta se cerró tras él y Morrell rió y dio un paso hacia adelante. El granjero sintió un frío revolver apoyado en su nuca.

Aun entonces no se dio cuenta de lo que había ocurrido, pero no pensaba. Sentía un pánico que le invadía lentamente, no hizo ningún movimiento, ni aun cuando la puerta se abrió de nuevo y entró Blanche.

—¿Lo ha traído? —preguntó Morrell.

—Sí —repuso ella—. Se lo he palpado.

—Muy bien, luego te daré tu parte. Ahora no tienes por qué estar aquí. Puedes ir en busca de otro granjero que esté ahorrando su dinero. Tienes un verdadero arte con la gente de campo.

Entonces el granjero comprendió que todo había terminado. Estaba acabado. Pero su pánico había desaparecido; no le quedaba nada que hacer; se sentía enfermo y sucio, y esperaba que Morrell apretase el gatillo y lo limpiase.

—Al menos tendrás lo que querías —dijo Blanche al alejarse—. Al menos tendrás un pedazo de tierra.

El Congreso de México ha acordado recientemente colocar en los muros de la tetera de su salón de honor el nombre de Pancho Villa en letras de oro. Y allí quedará inmortalizado junto a los de Hidalgo, Morelos, Juárez, Madero y otros próceres de la Independencia, de la Reforma, de las guerras contra Estados Unidos, los franceses imperialistas y de la Revolución de 1911.

PRIMEROS ASOS.— La historia de Pancho Villa puede comenzar en 1900 cuando un muchacho de 23 años, llamado Doroteo Arango, abandonó precipitadamente la estancia del Estado de Durango, en que trabajaba, y se fue a las sierras pedregosas para dedicarse a la emocionante "profesión" de bandolero.

¿Quién era este curioso joven que, así no más, cambiaba la vida por el revolver y la vida monótona del peón, por la violencia del bandido? Hijo natural de un rico rancho y de una moza mestiza, Doroteo Arango había aprendido a montar a caballo antes de andar y a disparar el revolver con mucha anticipación a su primer trago de tequila. Su fuga a las montañas no obedecía al propósito espontáneo de dedicarse al bandolerismo; se veía obligado a ella por haber dado muerte a un rancho que había seducido a una hermanita suya.

Pero, por desgracia, no anduvo afortunado en su estreno de aprendiz de Joaquín Murietta, pues fue capturado por los "federales" al mes justo de haberse establecido en la "Sierra Azul". Llevado a presencia del jefe de las tropas, este le dijo: "Amiguito: Elías entre ser fusilado o sentar plaza como 'voluntario' en el Ejército". "Voluntario no más, mi General", fue la respuesta de Doroteo. Y así entró en el ejército mexicano quien un día llegaría a ser uno de sus generales.

Tras la amistad con un soldado, de más o menos su edad, llamado Francisco Villa, a quien admiraba profundamente por su valentía, bondad de alma y generosidad para sus compañeros. En un encuentro con bandoleros, su amigo, Pancho Villa, encuentra la muerte, y Doroteo Arango decide cambiarse de nombre: "De ahora en adelante, me llamaré Pancho Villa, y tu nombre, 'mano', será famoso. Lo juro por la mamita de Guadalupe". El período que sigue —1902 a 1906— es uno de los más oscuros y controvertidos de la vida del nuevo "Pancho Villa". Según unos, nadie lo aventajaba en denuedo para luchar con los bandidos y de su propia mano habría exterminado a la banda que asesinó al verdadero Pancho Villa; según otros, dio muerte a un oficial que lo reprendió severamente por haberse presentado a revista excesivamente más "entequilado" de lo que aceptaba la ordenanza militar de los tiempos de don Porfirio Díaz. Sea esto o aquello, el caso es que el nombre de Pancho Villa era famoso en los estados del Norte de México ya antes de 1910. Para los campesinos es un héroe, un Robin Hood, un "caballero bandolero" que robaba a los ricos para ayudar a los pobres y que, en todo momento, está listo para defender al débil contra el fuerte, al bueno contra el malo. En fin, al último, ya esas sencillas gentes no lo consideran un bandido, sino un verdadero caballero andante. Los peones ponen emoción y afecto cuando pronuncian el nombre talismánico: "Don Pancho Villa".

FRANCISCO MADERO En un recodo del camino serrano, Pancho Villa y sus hombres aguardan con el revolver en la mano, pues se acerca un jinete que, por su indumentaria parecía ser un caballero de dinero. Ya llega y "¡Alto!" En un abrir y cerrar de ojos el viajero se ve rodeado por los bandidos que, violentamente, lo hacen bajarse del caballo. "¡Regístrate!", grita Villa mientras el mismo revuelve



FRANCISCO MADERO

al luchar contra Porfirio Díaz, determinó el cambio fundamental en la vida de Pancho Villa.

con febriles manos las alforjas. "Pero, ¿qué es esto? ¿Acaso es usted cura que lleva tantos libros?", exclama sorprendido, el joven cabecilla, mientras arroja al suelo una docena de volúmenes. "¿Cuánta plata llevaba este librero encimado?" Le responde uno de sus hombres: "Casi nada: sesenta centavos y tres cobres, mi jefe". Así conoció Pancho Villa a la persona que más influiría en su vida, don Abraham González, maestro primario. Era un idealista y explicaría a Villa, más tarde, el significado de la campaña cívica que realizaba don Francisco Madero, que en la ciudad de México editaba un diario "El Tercer Imperio", en el que atacaba violentamente al régimen, ya largo más de 30 años, del general don Porfirio Díaz. Madero, que había tenido la interpección de oponer su candidatura presidencial a don Porfirio, tuvo que abandonar México y asilarse en los Estados Unidos. Un buen día, en 1911, cruzó el río Bravo para ponerse a la cabeza del movimiento nacional contra la dictadura de los "científicos". Pancho Villa y su gente

Pancho Villa en Letras de Oro

por LUIS GALVEZ VIGOUROUX



PANCHO VILLA de saltador de caminos llegó a ser General del Ejército Constitucionalista

corrieron a pegarse a la partida. La entrevista entre Madero y Villa —un intelectual y un saltador— se efectuó en un rancho de Chihuahua, y, según un testigo presencial, "fue altamente conmovedora". Pancho fue nombrado coronel del Ejército Revolucionario, a las órdenes del general Pascual Orozco, por quien sintió, desde que Madero se lo presentó, profunda desconfianza y antipatía. Su instinto de campesino le hizo advertir en ese sujeto de ojos fríos y labios desdichados, a uno de los mayores malvados de la historia mexicana, solo superado por el abyecto Huerta!

Desde el comienzo de las operaciones, con ninguna experiencia en el movimiento de tropas numerosas, demostró, empero, un sentido extraordinario del arte de la guerra. Planea los movimientos de sus soldados con la pericia de un oficial del Estado Mayor. La captura de Ciudad de Juárez se debe, única y exclusivamente, a su talento táctico. Este hecho de armas obliga a renunciar al venerable don Porfirio Díaz —mayor de 1911— y, poco después, Madero hace su entrada triunfal en México, y en septiembre es elegido, en libre votación, Presidente de la República. Por orden del nuevo gobierno, Pancho Villa licencia sus tropas y sólo le quedan algunos centenares de soldados, cuando Pascual Orozco se subleva contra el Mandatario legal. Villa se incorpora a la División que al mando del general Victoriano Huerta, jefe del Estado Mayor del Ejército Federal, ha sido encargado de batir al traidor. Como siempre, Pancho lucha con arrojo y bravura, infiriendo varias derrotas a los revoltosos. Sin embargo, una mañana Huerta lo hace llamar a su cuartel y, después de pedirle que le entregue su revolver "para examinarlo", pues lo encuentra muy bonito, lo hace prender por un piquete de soldados y ordena fusilarlo. Ya se encontraba contra el muro frente al pelotón, cuando el coronel Rubio Navarrete consigue que Huerta le perdone la vida.

EL NAPOLEON DE MEXICO Villa fue a dar con sus huesos a un calabozo de la cárcel de Santiago Tlatelolco, donde mata el tiempo estudiando dactilografía y contabilidad. Leyó, además, casi todas las obras de Alejandro Dumas. "Los Tres Mosqueteros" será desde entonces su libro de cabecera, su Biblia.

Con la ayuda de un escribiente del Juzgado de Santiago Tlatelolco, Pancho Villa se fugó de la cárcel la Noche Buena de 1912: a los pocos días estaba a salvo y seguro en los Estados Unidos. Allí supo la alemana tracción de Huerta al Presidente Madero y el infame asesinato de este ilustre ciudadano. Estalla la revolución —las calladas tienen sanción inmediata en México, ya sean ellas privadas o públicas— y Pancho Villa, según su propia confesión, lloró por primera vez en su vida al saber el asesinato de Madero.

En el estado de Coahuila, don Venustiano Carranza, rico e influente ranchoero es gobernador desde los tiempos de don Porfirio Díaz; pero caballero de vieja raza y hombre de honor, desconoció la autoridad de Victoriano Huerta y levantó un ejército para derrocarlo. Otro tanto ha hecho en el estado de Sonora don Alvaro Obregón. Villa se dirige al estado de Chihuahua, donde es recibido con gran entusiasmo por las masas populares. En pocas semanas el caudillo tiene un ejército de 25.000 hombres. Es la legendaria "División del Norte", cuyo cuerpo de caballería "Los Dorados" será fuerza

de choque formidable. Irresistible como los tanques de Patton en la Segunda Guerra Mundial.

Un periodista norteamericano, John Reed llamó en aquel entonces a Villa, el "Napoleón de México". Y si bien miramos las cosas, no exageró mucho, pues la "División del Norte" se movió con una rapidez vertiginosa, volaba de un estado a otro y atacaba y pulverizaba a los "huertistas" en los lugares más imprevisibles. Carranza, jefe Supremo de la revolución, y Obregón, su segundo, no han logrado otra cosa que reveses, y con muy poca buena voluntad, pero convencidos de que la victoria puede alcanzarse sólo Villa, le entregaron una gran cantidad de armamentos: cañones, ametralladoras, morteros, etc.

El 3 de abril de 1914, el general Villa, pues ya hacía meses que tenía tal grado, obtiene su más grande victoria: la captura de Torreón. Huerta tambalea. En la "División del Norte" reina el optimismo y el buen humor. Sus hombres cantan las estrofas de "Adelita" arregladas para las circunstancias: "Si Carranza se une con Villa y Zapata con Alvaro Obregón; si Adelita se casa conmigo, acabamos con la revolución". Carranza, y esto no puede reprocharse, sentía gran desconfianza por Villa. "Deberemos todo el éxito del movimiento nacional a un antiguo saltador de caminos?" y él mismo se contestaba: "Así será, y esto es terrible". A los pocos días soldados de Pancho Villa atacado podría serles simpático ese atildado caballero, ya entrado en años, que era don Venustiano; de blanco y bien cuidada barba y gafas de marco de oro, vestía irrecusable uniformes de gabardina kaki. Y los desarrapados "villistas" jamás lo vieron en las cantinas "entequilándose", ni tampoco hacer en los campamentos proezas ecuestres, o los domingos, en las tardes de jolgorio, llevar como don Pancho, una "soldadita" al anca de su caballo. Se dieron en propalar entonces —lo que es falso, de falsedad absoluta— que fumaba marihuana para dominar el miedo, y como lo llamaban general "Cucaracha", arreglaron el estribillo de la famosísima canción de esta manera: "La cucaracha, la cucaracha, ya no puede caminar; porque no tiene, porque le falta, marihuana que fumar".

En este ambiente de tan poca cordialidad entre los líderes revolucionarios, Villa obtiene otro resonante triunfo: la batalla de Zacatecas, que le deja expedito el camino de la capital federal. Pero don Venustiano Carranza, que no quiere que toda la gloria sea para el "ex saltador de caminos", le ordena regresar al Norte. Huerta, viéndose perdido, huye a los Estados Unidos, donde acabará miserablemente su vida en una cárcel, condenado por estafas reiteradas.

CUANDO CANTA EL TECALATE (I)

En Aguas Calientes se reunió una Convención que eligió Presidente provisional de la República a un personaje de gustosa categoría, don Eulalio Gutiérrez, hechura de Carranza, que mucho más sabía de tretas políticas que de asuntos militares. En esto, y en todo, siempre fui muy honrado, don Venustiano decía: "Solo acepto que me traten de general, por no ser licenciado, doctor o ingeniero". Villa, ingenuamente, creyó que ésta era la solución ideal y al frente de la "División del Norte" marchó para la capital con el propósito de apoyar a Gutiérrez: "No le vaya a pasar a don Eulalio lo que

le sucedió a don Panchito Madero; yo estoy a su lado para defenderlo". Cincuenta mil "villistas" entraron en la antigua e ilustre Ciudad de México. Fue un magno acontecimiento. En apretados escuadrones "Los Dorados" avanzaron hacia la plaza del Zócalo. A su frente, saludando muy alegre y afectuoso, acababa el general don Pancho Villa.

En el Palacio Nacional, el caudillo norteño encontró al guerrillero del Sur, Emiliano Zapata, que ya había ocupado la capital con 10.000 hombres. Ambos se hicieron grandes amigos, pese a las inmensas diferencias de carácter y aun de objetivos. Juntos ofrecieron una gran recepción en el Palacio Nacional, en el que antes habían habitado los virreyes de la Nueva España, los Emperadores Agustín y Maximiliano, y los Presidentes de la República. En los salones alfombrados y de riquísimos artonados dieciochescos, "villistas" y zapatistas" bullaron eufóricos con las "soldadesas", zandungas, tapatíos y zapateados... Sin embargo, un antiguo refrán popular dice: "Cuando el telecate canta, el indio muere, esto no será verdad, pero siempre sucede". Y cuando al amanecer, ya terminada la gran jarana, Villa y Zapata abandonaron, tomados del brazo y muy alegres, el Palacio del Zócalo, un "telecate", que posado en los petreos encajes del Sagrario, observaba con sus ojos redondos y curiosos, hacia la ciudad del frente, lanzó su alibido agorero...

Después de haber permanecido algunas semanas en la capital, Villa y su división partieron para el Norte y Zapata y los suyos al Sur.

Carranza es elegido, poco después, Presidente y nombra Ministro de Guerra a Obregón. Villa se considera burlado y empuña nuevamente las armas, pero ahora no despierta el entusiasmo de antes. Aun más, pierde a sus mejores tenientes: el compadre Tomas Urbina lo abandona, y Rodolfo Fierro —responsable directo de todos los crímenes que injustamente se achacaron a Pancho— muere trágicamente. "¿Qué hago?" No le queda otra cosa que volver a las tierras de sus primeras aventuras moeriles. Sus hombres cometen excesos, crímenes odiosos, como el asesinato de 18 norteamericanos, que nada tenían que ver con la reyería política mexicana, y el general Pershing se moviliza contra el guerrillero, contra el "bandido", como nuevamente ahora lo llaman. El mismo Pancho Villa se siente sin vigor y empieza a comprender que ahora sólo pelea por vengar agravios personales y no enarbolando ninguna bandera idealista.

Después del triste fin de don Venustiano Carranza, el nuevo Presidente, don Adolfo de la Huerta, invita a Pancho Villa a deponer las armas en condiciones honorables. Acepta.

Se retira a su gran estancia "El Canutillo", en las proximidades de Parral, estado de Durango, en el que vivió más de tres años como un respetable y acaudalado



VENUSTIANO CARRANZA

a cuya causa se sumó Villa para luchar contra la dictadura del general Huerta

rancho. Lo acompañaban su esposa legítima, doña Austreberta de Rementería, y tres "señoras" más, acompañadas de sus respectivos hijos. Un "ejército personal" de tres mil hombres acampaba en el rancho, que era, ni más ni menos, "un estado dentro del estado".

El 20 de julio de 1923, como a las 8 de la mañana, mientras se dirigía en automóvil desde su estancia a Parral, Pancho Villa, su secretario Trillo y tres acompañantes, fueron acorralados a balazos desde una casa desocupada. El general, que conducía el coche, recibió 9 proyectiles. Los tiros disparados alcanzaron a más de cien.

Al año de ser asesinado el general Villa, un m-dico desequilibrado, el Dr. Lewis Haidahl, violó su sepulcro y se robó la cabeza del caudillo para estudiarla.

L. G. V.

(I) Así llaman los mexicanos a una especie de buho, que es figura casi imprescindible en consejos populares, coplas y leyendas.



El nuevo vehículo espacial para salvamento y aprovisionamiento de estaciones orbitales, evitará el despliegue de los 10 mil hombres desplegados en la recepción de cada capsula espacial.

La Semana Científica:

La Bomba-Q

Mil veces más destructora que la de Hidrógeno

por el DR. FERNANDO CASASBELLAS

La actual explosión de la población se sitúa en dos tamaños: macroscópico y microscópico. No solamente el número de personas de nuestro mundo se está expandiendo en forma increíble, sino que el número de partículas que componen el mundo, las de la alta energía enfrentan una inundación de más o menos partículas "elementales" en cada átomo, con la posibilidad de contrar muchas otras.

Una escuela del saber, dirigida por Geoffrey Chew, de la Universidad de California, cree en una "democracia nuclear", en que las partículas iguales. Otros expertos, en cambio, proponen la existencia de "aristocracias" entre las partículas subatómicas.

Así como los átomos están constituidos por un núcleo de protones y neutrones, y cada núcleo es hecho de neutrones y protones, así también cada protón consiste en tres componentes o "quarks".

Una apasionante pregunta sobre la naturaleza dice que la mayor es la interacción de la materia, más elevada es la de la simetría. La cosa más simétrica en nuestro mundo macroscópico es el círculo. Pero no siempre la simetría es circular. Un cubo es un hexágono, un octágono poseen simetría. Los físicos proceden a dos clases de simetría: la externa, que envuelve tales cantidades de masa y momento; y las más abstractas, que son internas. La primera simetría interna envuelve al protón y al neutrón. La nueva filosofía enseña que es mejor no buscar en las partículas atómicas las propiedades habituales de la materia, sino comenzar con estudiar su comportamiento.

La más poderosa interacción intraatómica es aquella que tiene la unión del núcleo. Cuando rompemos un núcleo mediante un sincrotrón se liberan fuerzas mucho mayores que la energía mecánica de la dinamita. La bomba de hidrógeno es un buen ejemplo de estas tremendas fuerzas. Si los quarks son las partículas de construcción del Universo, sus fuerzas son inmensamente res que las albergadas en los átomos de hidrógeno, por lo que "bomba-Q" amplificada podría destruir la Tierra.

Los investigadores de quarks, del "Argonne National Laboratory" estiman que la energía requerida para disociar un protón, es cinco mil veces más grande que la necesaria para crear un protón o un neutrón a un núcleo atómico y 10 mil veces mayor que la que amarra los átomos uno a otro en los puestos químicos.

Una vez que sean aislados los quarks realizarán sorprendentes. Quarks y antiquarks podrán almacenarse separados y ser aniquilados si se les lanza a una contra los otros. Los quarks reunidos podrán lanzarse 20 BeV, esto es, mil veces energía que la conversión termonuclear de hidrógeno a helio.

La Unión Soviética está investigando a los esquives en el Espacio. Boris Konstantinov, Vicepresidente de la Academia de Ciencias Soviética, ha anunciado que una de las tareas de su último gigantesco satélite será detectar experimentales estas prodigiosas partículas quarks que revolucionarán la física.

PARA SALVAR DEL HAMBRE A LA ESPECIE HUMANA

La mitad de la población mundial está desnutrida. Las proteínas son el más peligroso déficit, pues éstas son los ladrillos de la construcción de nuestro organismo. Si escasean los alimentos, los niños sufren retraso mental, insuficiente desarrollo físico y temprana muerte.

Ahora, la industria norteamericana está fabricando un suplemento dietético rico en proteínas, una "harina" de quarks completos que equilibra la nutrición a insignificantemente costo, fácil de obtener, que las solas pesquerías estadounidenses en caso necesario la materia prima para alimentar a 300 millones de personas.

Con el procedimiento actual, la harina de pescado está vista de olor y sabor y se incorpora a sopas, tallarines, salsas y hasta a golosinas y leche con frutas batidas.

Para popularizar esta harina proteínica, los Estados Unidos ayudarían a tres naciones subdesarrolladas a establecer plantas fabricantes del nuevo valioso alimento.

AUTOMOVILES ESPACIALES

A una altura de 160 kilómetros y velocidad de 27 mil metros por hora, hace poco un Cohete Atlas abrió su camino para lanzar un pequeño vehículo de dos metros de largo, el precursor de un modelo más grande que tanto sirve para la investigación como para la atmósfera.

Estos "flotadores" puestos en órbita por un barco espacial, entrarán a la atmósfera estos aviones sin alas serán como planeadores para aterrizar en los aeropuertos, o en flaps para maniobra, mientras obtienen sustentación de aerodinámica.

Los astronautas en órbita podrán trasladarse a un "repuesto" en caso de accidente, disparando sus cohetes, troceos para salir de órbita, y luego deslizarse hacia la Tierra. Los "flotadores" trasladarán hombres y provisiones a estaciones espaciales, realizando asimismo misiones en el espacio, minando la costosa fuerza de recuperación, de diez mil hombres ahora debe desplegarse en cada operación espacial.

PAJAROS CONTRA AVIONES SUPERSONICOS

En Estados Unidos, las colisiones con pájaros alcanzan de 1.600 al año, algunas resultantes en lesiones y aun en la muerte de la aeronave. Se gastan cinco millones de dólares en la reparación de aviones y otros cinco en reemplazar motores a chorro por los pájaros ingeridos.

Actualmente, Canadá posee un sistema con ecos de ultrasonido que permite a las grandes máquinas esquivar a las bandadas de pájaros, como ahora evita tempestades.

Junto a la previsión del tiempo, se emiten boletines sobre los movimientos de los pájaros, con una precisión sorprendente. Las bases experimentales se hallan en Toronto y Londres. Pronto Canadá poseerá una red de costa a costa de estaciones que prugan las rutas de las bandadas, desde sus nidos en el norte hasta la frontera norteamericana, dando a los pilotos el aviso de la aproximación de los temibles pájaros.

Pasado y Situación Actual del Cine Chileno

Con motivo del IV Festival de Cine de Viña del Mar, se realizó del 1.º al 8 de marzo de este año el Primer Encuentro de Cineastas Latinoamericanos. Este evento cultural de primer orden, tuvo entre otros méritos el importantísimo de dar la oportunidad de que los cineastas del continente conocieran la realidad del cine en los distintos países en su desarrollo histórico, y en su presente y perspectivas más inmediatas. Este conocimiento recíproco se obtuvo tanto a través de las muestras cinematográficas presentadas durante el Festival como por los informes de los delegados de los diversos países latinoamericanos.

En esta oportunidad damos a conocer el informe chileno tanto por sus méritos como visión retrospectiva de lo que fue nuestro cine como por su análisis de los problemas presentes.

En un país que no tiene cultura cinematográfica, que no ha logrado desarrollar todavía un movimiento fuerte de cine-clubes, que no posee revistas especializadas de importancia, crítica o teórica, y que, sobre todo, no ha llegado a superar su terrible crisis económica, parece lógico y concluyente que nunca se hayan dado las posibilidades para el nacimiento de una industria cinematográfica estable y permanente y, menos aun, para el cultivo de un cine de expresión con trascendencia nacional o internacional.

Una historia del cine nacional que se remonte a los primeros años de este siglo con los primeros noticiarios y actualidades, ha dado hasta nuestros días un total de 158 films de largo metraje, alrededor de 1.500 cortos metrajes de diferentes índoles, la mayoría de los cuales corresponden a documentales comerciales y publicitarios.

LA EPOCA MUDA

El período mudo es, tal vez, la época de mayor productividad. Entre los años 1916 y 1931 se realizan 80 films de largo metraje, mitad de los cuales se ubican entre los años 1925 y 1927 que parecen ser el punto álgido de una industria cinematográfica demasiado



Pedro Sienna es uno de los pocos sobrevivientes de una época ya no concebible del cine chileno, el cine mudo. Sienna fue uno de sus más activos realizadores. En el grabado, Pedro Sienna, con uniforme de oficial, junto a Jorge Quevedo, en uno de los éxitos teatrales de la época.

efímera y con una base económica artificial y sin perspectivas. Poco se sabe con exactitud de la calidad técnica y artística de las obras producidas en la era muda. La totalidad de los films se han perdido irremediablemente por diferentes razones inexplicables y, a veces, increíbles y, por lo tanto, el investigador contemporáneo no dispone de los medios necesarios para establecer las características de las obras y de sus autores. Las únicas fuentes son las informaciones periodísticas de la época que constituye, por supuesto, un camino equivocado y peligroso de discutible veracidad.

Esta situación de ambigüedad histórica y falta de medios científicos han creado, como es natural, una suerte de mito sobre el cine chileno del período mudo que, hasta el momento, ha sido muy difícil destruir. Sin embargo, se sabe que en aquellos años hubo diversas compañías de producción cinematográficas que, en medio de grandes dificultades técnicas lograron levantar una industria más o menos importante. En Santiago y Valparaíso nacieron las empresas más importantes que se

mantuvieron trabajando por mayor tiempo. Luego en provincias surgieron también sociedades esporádicas que fracasaron artística y comercialmente al poco tiempo de realizar su primera película; otras tuvieron la suerte de realizar dos o tres films y luego desaparecieron sin dejar huella.

Las empresas más importantes del período mudo fueron: Gamboa Films, Chile Films Co., Hans Frey Films y De la Sotta Films. Los realizadores que parecen haber sido los de mayor preocupación por un cine distinto y de mayor dignidad artística eran: Pedro Sienna, que dirigió "Los pasos van" (1921), "Un grito en la noche" (1924), y "El husar de la muerte" (1925); estas dos últimas son las únicas que se conservan de la época muda y han sido consideradas por mucho tiempo las mejores películas realizadas en el cine nacional; Jorge Delano (Coke), autor de "Juro no volver a amar" (1925), "Luz y Sombra" (1926), y "La calle del ensueño" (1929); y Nicanor de la Sotta que realizó "Golondrina" (1924) y "Juventud, amor y pecado" (1926).

Pero una revisión de los pocos fragmentos de algunos de esos films revelan que no hubo en aquel tiempo ningún realizador de verdadera importancia estilística y con una problemática autónoma bien elaborada. Se limitaban los directores de aquella época a hacer un cine imitación del modelo norteamericano, y por supuesto, no eran los mejores film los elegidos como tales.

Como resultado de la experiencia del cine mudo no hubo nada que fuera verdaderamente positivo. No se constituyó una industria estable y la existente desapareció con el advenimiento del sonoro; no surgieron tendencias definidas, nadie se interesó por estudiar más allá del mecanismo de acción de la cámara como instrumento; ningún realizador creó escuelas ni llegó a influir en algo. Las generaciones que vinieron después tuvieron que empezar de nuevo para llegar al mismo resultado. En general, esta es una constante en la historia de nuestro cine.

EL CINE "POPULACHERO"

El período sonoro, que se inicia con nuevas dificultades en 1934, no tiene mucho que aportar a la historia del cine chileno. Nacen otras empresas de producción cuyo destino será del mismo modo intrascendente y efímero. En la década del 40 surge una empresa con aporte estatal, Chile Films, cuya desorganización y desorientación terminará por desbaratarla en pocos años. Casi lo mismo ocurre con los estudios V. D. B. que, pese a todo, trabaja con menos pretensiones y con una honradez un poco ingenua que lo lleva a mantenerse durante un tiempo, en que logra ciertos éxitos comerciales de importancia.

Se destacan en este decenio los trabajos de Eugenio de Liguorio, Jorge Delano (Coke), Miguel Frank y José Bohr, que en todo caso se limitan a realizar un cine sin ambiciones, dirigido a un público conformista de pocas exigencias. Esta forma de cine "populachero" representa otra de las constantes de nuestra cinematografía a través de toda su historia, hasta hoy. Esta situación por lo demás es muy semejante a la producida en otras cinematografías latinoamericanas.

Desde el año 1950 adelante la producción se vuelve esporádica. Las condiciones del mercado nacional no permiten ni en el mejor de los casos siquiera recuperarse en el 80 por ciento de la inversión. A pesar de esto, y paradójicamente, se produce cerca de un largo metraje al año. El principal mérito de esta producción que no se caracteriza por una

orientación determinada, fue el de mantener un mínimo de actividad que permitió la formación técnica de nuevos profesionales. La falta de continuidad de producción y las limitaciones económicas conspiran contra la calidad de esas películas.

Mayor continuidad de producción tuvieron los cortos metrajes, fundamentalmente de tipo publicitario.

Gracias a ellos se mantuvieron en función las instalaciones de Chile Films y tuvieron fuentes de trabajo un grupo de profesionales.

TOMA DE CONCIENCIA

Hacia el año 1955 surgen en Chile los primeros movimientos juveniles dirigidos a la creación de cine-clubes. Los estudiantes universitarios se reúnen para formar el Cine-Club universitario, actualmente desaparecido que constituirá la primera manifestación de esta índole en el país y que redundará en la formación de una nueva generación de cineastas, con ideas distintas inspiradas en el estudio de las obras de los grandes autores de la historia del cine.

En la Universidad Católica se crea el Instituto Filmico que abre las puertas para ofrecer el primer curso de formación cinematográfica. Allí mismo se empiezan a realizar películas experimentales de corto metraje y se intenta formar un equipo de técnicos para el ejercicio de los distintos oficios necesarios en una filmación.

Luego, en 1960, la Universidad de Chile crea, dentro del Departamento Audiovisual, dos secciones de importancia para el desarrollo del cine y de la cultura cinematográfica de la juventud: Cine Experimental y Cinoteca Universitaria.

En la primera se destaca Sergio Bravo como su director. A él corresponde el mérito de ser el pionero de un movimiento joven que se interesa por buscar nuevas formas de expresión, planteando problemas teóricos y éticos que nunca había preocupado a los realizadores.

Por otra parte, en 1962, se funda en Viña del Mar un Cine-Club que será el primero en ejercer la

práctica del cine-amateur y al año siguiente organizara el primer Festival de cine-aficionado en 8 y 16 mm. Con los años, el Festival llegará a ser profesional y tendrá características internacionales.

PRESENTE Y PERSPECTIVAS

En la actualidad, una realidad incierta, aunque optimista, domina el cine chileno. Chile Films proyecta apoyar una producción cinematográfica permanente, existe una reciente disposición legal que favorece la realización de películas nacionales, se encuentra en tramitación una ley de protección al cine chileno, las Universidades se interesan por estimular el cine de expresión y se habla de la creación de varias empresas que trabajarían en co-producción con otros países latinoamericanos. De la efectividad de estos planes depende gran parte el futuro de una industria cinematográfica chilena y del nivel cultural del público que, por ahora, se limita a aceptar todos los films nacionales sin reservas.

Por otra parte, hay problemas que influyen en la cultura cinematográfica y parecen no tener solución. Los cine-clubes, por ejemplo, son muy escasos en el país, y todos ellos trabajan con enormes dificultades económicas. No cuentan con la comprensión de las empresas de distribución comercial que arriendan su material en mal estado y a precios muy elevados que generalmente, están fuera de sus posibilidades. Actualmente funcionan en Chile los siguientes cine-clubes: Cine-Club Universitario de la Universidad Austral de Valdivia, Cine Núcleo de la Escuela de Periodismo de la Universidad de Concepción, Cine Club de Viña del Mar, Cine-Club Emelco. Otros cine-clubes han surgido en otros puntos del país pero han desaparecido por falta de apoyo económico y medios necesarios.

No existe en Chile una revista especializada de cine arte que sirva para orientar y educar. Cine Foro, revista oficial del Cine Club de Viña del Mar ha dado los primeros pasos en este sentido, sin alcanzar aún la necesaria periodicidad y difusión. Existe conciencia entre casi toda la gente del cine, que es indispensable contar con una publicación capaz de recoger el pensamiento de una ge-



Los nuevos cineastas chilenos han tomado conciencia sobre la necesidad de producir un cine comprometido con nuestra realidad humana y, al mismo tiempo, labajado por un conocimiento riguroso del oficio. En el grabado escenas de "Largo Viaje", película que se realiza actualmente en los estudios de "Chile Films" bajo la dirección de Patricio Kauen.



neración que busca y necesita expresarse...

Como consecuencia de una situación de subdesarrollo en el plano de la realización y de la cultura cinematográfica se advierte, además, la ausencia de órganos que permitan la expresión de crítica especializada.

Las publicaciones de libros sobre cine no existen en Chile. Difícil es, también, encontrar libros de esta índole de procedencia extranjera a la venta en cualquier librería. Los pocos ejemplares que llegan al país se venden rápidamente debido al escaso número de ellos que se internan. El propio cine chileno sigue esperando aún

que alguien escriba con objetividad su historia.

Finalmente, debemos mencionar que, en torno a estos problemas que escuetamente se han planteado en estas líneas, reside el estancamiento del cine nacional y de la cultura cinematográfica. El Congreso que nos reúne, el aporte que la experiencia extranjera brinda, y las medidas legales recién tomadas, hacen renacer la esperanza en el desarrollo de un cine nacional, de expresión honesta e integrado a una realidad histórica ineludible y comprometido con el presente cultural, económico y social de nuestro país.

Viña del Mar, Marzo de 1967.



ERNESTO FONTECILLA

La Actualidad Plástica

Exposiciones de Ernesto Fontecilla, Virginia Hunneus y Uwe Grumann.

por RICARDO BINDIS

nido en su línea, buceando en la veta que se hunde en lo interno del hombre y exaltando en la alta desinhibición con cierta sinceridad expresiva. Hay mucho de improvisación y

hallazgo inesperado en sus formas que aparecen de las nebulosas de la mano del lápiz, por eso, nos parecen tan poco claras las palabras, del diálogo con Bonail, que sirven de pre-

sentación en el catálogo. A pesar del tono confesional, cuesta creer que estas sacadas textualmente de una conversación cualquiera, por el sentido grandilocuente que se le ha querido dar a las frases. Es el suyo un arte en formación, con mucha dosis de intuición, para creer que es preciso dejar documentada "para la historia" una charla de verano. Me parece que aquí se peca de falta de sobriedad.

En el hall del Teatro Comedia se presentan dos conocidos pintores: Virginia Hunneus y Uwe Grumann. Es un síntoma del contacto que forman las artes entre sí y el afán de dar a conocer lo último que se hace. Estos maduros artistas plásticos, siempre activos, tienen pocas uniones entre sí, salvo el deseo de cuidar el "metier", de castigar a conciencia las superficies de color y ciertos principios euclidianos. Virginia Hunneus, se inclina por el cromatismo luminoso, por los colores poco mezclados. Uwe Grumann, en cambio, siente atracción por los tonos apastelados, controlados por el gris, que se une al color preeminente y lo atenúa, para entregar un mensaje de misterio.

Virginia Hunneus se presenta después de haber realizado un enorme mural en un banco capitalino, donde jugó con las grandes áreas de color y el cromatismo ardiente. No ha perdido su sentido de trabajar con principios geométricos, con estrictos en el juego espacial. Su realización mesurada y tranquila, con las puras formas geométricas y el colorido plano, prescinde del libre modelado de las formas y de las pintadas gestuales, para entregar con austeridad plástica un aria ordenador, pulcro, pero que no contiene "pura geometría", sino que se interna hacia nuevas y fascinantes interpretaciones formales, con el vigor que le han dado los anglosajones desde Inglaterra y Estados Unidos.

Uwe Grumann, con imaginación prodigiosa siente el impulso de los círculos y se interna en un mundo de apariciones y místicas intrínsecas, con comunicación de fuerzas cósmicas. Algo del alucinante universo primitivo, de los recortes con papeles del "Collage", emana de sus cuadros tan bien realizados y tan llenos de comunicaciones con mundos ocultos. Los colores variados, trabajados con paciente labor en la paleta, demuestran su amor por principios estrictamente plásticos. Jamás el artista abandonará su oficio cuidadoso por la atmósfera de intriga que tanto le atrae. Sabe el camino a seguir y no desviará su ruta, siempre en la constante expresiva, pero con sabiduría técnica.

Agnón, El Maestro

Entrevista al Premio Nóbe
de Literatura 1966.

por BRAULIO ARENAS



Sobrio, elegante, discreto: así se nos presenta Chay Agnon, cuando llegamos donde él para felicitarle por la obtención del Premio Nobel. La casa suya en Talpiot, uno de los innumerables barrios de Jerusalén, más bien dicho, una de las incontables colinas, se alza llena de paz, de árboles y de silencio religioso. La señora Ester, su esposa, su amor (como Agnon acostumbra decir); un rabino de la sinagoga próxima; unos discretos personajes oficiales; periodistas de Koll Israel, la radio del Estado, y una estupenda dama decorativa, de fulgurante belleza; nos enmarcan todos sin decir una palabra durante los largos y cortos cuarenta minutos de la entrevista.

Están con nosotros el Embajador de Chile, Manuel Francisco Sánchez, y dos intérpretes vastamente relacionados con nuestro país: Pesaj Roffe, alma y guía nuestro por sus conocimientos jerosolimitanos (y con el único capricho, entre sus innumerables virtudes, de comer sólo casher), y Arie Comay, antiguo alumno de la Universidad de Chile, quien lanza por estos días un erudito y completísimo diccionario hebreo español, el que prestará, a no dudarlo, beneficios incalculables para los estudiosos del idioma de David.

Sobrio, elegante, discreto. Más, agregaríamos: lleno de salud, de buen humor y de señorío. Nos retiene después de los saludos y felicitaciones. Nos explica que ha limitado el número de visitantes, pues a su edad, cuenta con 78 años, se siente un tanto fatigado, a pesar de que sus risueños ojos azules contradicen sus palabras.

Pero —agrega— a ustedes, los chilenos, los retendrá todo el rato posible. Hace traer una amplia botella de coñac marca Carmel (y esto no lo escribimos con el ánimo de pasar un aviso), galletas y dátiles más dos tortas de confección casera. Todos brindamos por el maestro, y él extiende el brindis al pueblo de Chile y a sus escritores, Gabriela Mistral siempre presente.

Aquí valdría señalar que acaba de publicarse, en ediciones del Instituto Israelí-Iberoamericano, una antología de nuestra poetisa, con carifiosas y comprensivas palabras de la señora Meir y de nuestro Embajador Sánchez.

Sobrio, elegante, discreto. Hogareño, agregaríamos. Agnon se empeña gentilmente en hacernos los honores de su casa. Muy pocas referencias al Premio Nobel, pero sí muy amplias a la vida del pueblo judío, a la religión, a las costumbres, al choque de las generaciones. Nos refiere todo esto con bondad, íbamos a decir con humildad, ya que hay humildad en Agnon, una humildad que nace del corazón, tan distinta de la humildad generada por el orgullo, de esa que pone un muro infranqueable entre las personas.

Mientras habla Chay Agnon (y su conversación apunta ahora al drama de An-Ski: "El Dibuk" y al personaje bíblico Samuel), no dejamos de recordar su trayectoria literaria. Nacido en un villorrio de la Galitzia rumana, desde muy niño transmutó las imágenes de la realidad en poemas. Acaso la poderosa personalidad de su padre, Shalom Czaczkes, gran conocedor de la literatura universal y de las leyes talmúdicas, marcó su impronta en él. En efecto, Agnon ha sido un eterno curioso de la expresividad poética del mundo, aunque

su obra total sea una vasta referencia a su propia realidad, a la de su mundo judío, a la de sus tradiciones, a la vida errante de su pueblo. Fiel a su aldea natal, en lo que esta fidelidad se relaciona con el apotegma de Gorki: "Pinta a tu aldea y pintarás el mundo", Agnon ha llegado a ser universal en fuerza de esta representación particular de su universo.

Pero, ¿qué representación? La obra agnónica es equivalente al esfuerzo creador de un Miguel Ángel, y en esta medida se podría señalar que ella es la Capilla Sixtina del mundo hebreo.

Pocos textos suyos, desgraciadamente, han sido traducidos al español. "Quisiera que se me levara más extensamente en sus países —nos confiesa—. Y esto no por vanidad literaria, sino por el deseo de encontrar en ellos almas coincidentes con la mía, y a las cuales podría procurarles un instante de felicidad". Más completas versiones, por supuesto, existen en francés, en inglés, y en cantidad de otras lenguas.

Durante estos días que hemos permanecido en Jerusalén, nos entregamos a la lectura de infinidad de relatos suyos, uno de los cuales será imborrable para nosotros: El hombre lucha en la colina desgarrada contra el viento. Este le arrebató sus provisiones y sus vestidos. El hombre no se irrita ni se descorazona, sino que, pacientemente, va acumulando más y más reservas —tejas, flores, ventanas, chimeneas— hasta que logra construir su morada, y entonces viento y hombre conviven en una musical armonía.

Asimismo se nos han traducido largos fragmentos de sus novelas: "Ayer, anteayer" y "Dotando a la novia". La primera narra el conflicto suscitado entre las nuevas generaciones que desembarcaron durante la colonización de Israel (con el entrecruzamiento de líneas sociales, políticas y religiosas heredadas de Europa y América) y las viejas generaciones de la Ciudad Santa, apegadas a su continuidad y cultura autóctona. En cuanto a la segunda, se nos describe en ella el delicioso peregrinaje y las mil odiseas de un santo varón, muy pobre y lleno de hijas, y a las cuales es preciso casar, previo el desembolso de una dote.

Profundamente religioso, Agnon vive su vida de exaltación mística y poética. Todo en su torno adquiere una luminosidad serena y noble. Se diría que al penetrar en su casa de Talpiot volvemos a reiterar un "beatus ille" intensamente vivido. Esta atmósfera no es artificial, literaria o retórica. Por el contrario, es la propia fuerza del escritor, su espíritu su voluntad, la que ha creado los materiales de esta paz del corazón y le ha otorgado su directa eficacia.

Habría, sin embargo, que decirle adiós a este remanso. Habrá que descender nuevamente a las pasiones y a los conflictos, a los viajes y a las aventuras, cual un irremediable Sisifo. Llevaremos, no obstante, en nuestro corazón la sobria, elegante y discreta lección del maestro. Llevaremos por siempre este remanso, para tornar a él con nuestros recuerdos cuando el exterior señale el punto máximo de la tempestad.



Braulio Arenas y Agnon (Premio Nobel 1966)

Un Crimen a Sangre Fría

por ANTONIO AVARIA

Truman Capote —nacido en 1924 en Nueva Orleans— había llegado al límite de su posibilidad creadora. Un asesinato múltiple, calculado y gratuito va a salvarlo de la esterilidad. Esta es la historia.

Junto a Carson Mac Culley —autora de "La balada del café triste", "El corazón es un cazador solitario", "Reloj sin manecillas"— Capote es un escritor obsesionado por su propio yo. Hasta 1959, su obra novelesca no ofrece otra fuente de inspiración literaria que su sensibilidad; se desentiende de lo social objetivo para examinar con admirable finura los sueños y monstruos de la infancia y la ansiedad del adolescente. Desde el volumen de cuentos "Un árbol de noche", le atrae lo extraño, el grotesco y todo lo que atemoriza al niño durante esos años que sin duda no son los más felices de la vida. En 1948, el nombre de Capote cruzó las fronteras con una novela que es una pieza maestra en su género: "Otras voces, otros ámbitos", el relato de un niño solitario en busca del Gran Secreto. Los muchachos chilenos del 50 acostumbramos leer "Tonio Kröger" de Thomas Mann, todos los otoños; en primavera era Alain Fournier ("El gran Meaulnes"); "Demian" de Hermann Hesse quedaba ciertamente para el invierno y lejísimo "Otras voces..." todos los veranos. Hitos en la formación estética de los escritores jóvenes de hoy, estas obras aún ejercen su acción paralizante en la creatividad de aquellos que no han sabido sacudirse la tentación del ensimismamiento y la del esteticismo.

"El arpa de pasto" (1953) no agregó cosa de importancia a su literatura, pero ya el autor había notado como sibilante internacional y viajero impenitente. Amigo de Jackie Kennedy y Marilyn Monroe, excelente bailarín y capador de vinos franceses, Capote capturaba mejor que nadie las expresiones coloquiales y agudezas de la bohemia elegante de "Upper" Nueva York; este talento pudo comprobarse en su brillante y tierna comedia frívola "Desayuno en Tiffany", novela breve de 1958. Al mismo tiempo, Truman Streckfus Persons —su nombre verdadero— se revelaba como un reportero eximio; quizás la entrevista más perfecta que se ha hecho a un actor de cine es "El duque en su dominio" —sobre

Marlon Brando; antes había publicado un libro de viajes: "Cocor local"— y de 1956 es el extraordinario reportaje cómico-novelesco a la gira de la compañía "Porgy & Bess" por la Unión Soviética: "Se oyen las musas".

En viajes, cocteles y breves trabajos muy finos para revistas literarias un tanto esnobas, Truman Capote alcanzó la edad media de la vida sin conseguir superar la obra de los 20 años. Siempre fue un mago de las palabras (el mismo se definió —con una de esas salidas que todo el mundo le perdonaba— como un "Paganini semántico"), pero su mundo novelesco era cada vez más angosto y el estilo amenazaba convertirse en mera estilización ingeniosa.

Y sin embargo, este hombre decadente —por un acto de voluntad que es en sí mismo un ejemplo de vocación y ética— pudo producir en 1966 una de las novelas más auténticamente sensacionales de los últimos tiempos: A SANGRE FRÍA (Verdadera relación de un asesinato múltiple y sus consecuencias). Con extraordinaria lucidez y disciplina, Capote se dio una segunda oportunidad: se zafó de sus obsesiones y sepultó al niño de la chausquilla para entregarse a un difícil cambio de piel. Como muy pocas veces en la historia de la literatura, podemos describir con exactitud un proceso de elaboración artística.

La primera intuición fue dada por una breve noticia que Capote leyera en el New York Times, en noviembre de 1959: daba cuenta del asesinato —sin razón aparente— de una familia ejemplar: el señor Clutter (un granjero acomodado), su mujer y dos hijos. La última página de la novela fue escrita seis años más tarde, cuando el asesino Perry Smith besó a Capote en la mejilla, le dijo "Adios, amigo" —así en español— y subió al patíbulo para ser colgado como lo pide la ley de Kansas.

Truman Capote dejó su departamento de Manhattan y dedicó tres años a investigar el crimen. En el villorrio de Holcomb, Kansas —corazón del Medio Oeste— los 270 habitantes jamás habían visto a un hombre tan chico (es casi un enano de estatura), tan raro y tan superinteligente. El escritor ganó la confianza y el respeto de todos; le asistió su amiga Harper Lee (autora de "Matar

a un ruiseñor"). Luego consagró otros tres años a trabajar en las seis mil páginas de anotación: expediente judicial, entrevistas, viajes por todo el país y hasta México —siguiendo la ruta de los asesinos—, descripciones de nombres y cosas. De ahí salieron las 300 páginas de "A sangre fría", reportaje insuperable a un hecho real, fue publicado primero en entregas de la revista The New Yorker, en el otoño de 1965.

No me interesa discutir aquí la cuestión formal de si es o no una novela (por novela la tengo y de lectura apasionante), ni el asunto más espinoso de su técnica de composición (que recuerda el Tatsachen-Roman de los alemanes y los procedimientos de la novela naturalista), sino insistir en un problema ejemplar de la intimidad literaria: para Truman Capote "A sangre fría" es un escrito de salvación.

Como se explica —por otra parte— la resonancia fenomenal de la obra? Una semana después de publicada por Random House, Capote había recibido tres millones de dólares. Columbia pagó la suma más alta de su historia por los derechos cinematográficos —medio millón— y a estas sumas hay que agregar un tercio de las ganancias de las películas, más las traducciones de la novela a lenguas extranjeras. Fue, indudablemente, el libro del año, en Norteamérica y el mundo. El esfuerzo publicitario —aunque fantástico— no basta para producir esta celebridad descomunal. Hay que buscar, en este caso, en la obra misma la catapulta —no encuentro voz mejor— del éxito. La narración del crimen está hecha con escalofriante impersonalidad: los datos se organizan con un montaje perfecto de suspenso y el relator ejerce control absoluto sobre la fascinación del ojo que lee. Pero también este libro excepcional pone luz sobre uno de los miedos más soterrados de la vida norteamericana. No es el crimen en sí lo que sobrecogió a USA, sino la sinrazón —para el espíritu puritano— de victimar a quienes parecían más seguros, a quienes parecían menos. No había tampoco relación alguna entre la familia y los asesinos; el vínculo es inesperado y gratuito. Los Clutter constituyen la imagen modelo de USA y el crimen —según Capote lo puso en evidencia—, una tragedia americana.



Este muchacho de gestos lánguidos y decadentes escribiría en 1966 la novela más sensacional de los últimos tiempos. A SANGRE FRÍA, es la relación verídica de un asesinato múltiple y sus consecuencias.

Agenda

por FILEBO



Señor Director:

El hecho de que usted, restaurando los mejores principios de urbanidad periodística, no haya considerado superfluo el debate cultural en las páginas de su diario, me faculta para explicar la inclusión de mi nombre en el elenco de sus colaboradores.

¿Por qué yo, aquí y ahora? La honradez desdeña esfuerzos. Porque los escritores —no los amanuenses, no los plumíferos— nos venimos quedando cada día más solos. Hubo una época de respeto para nosotros. En la prensa se nos atendía y nunca faltaba una ventana para ventilar nuestras inquietudes. Inclusive se llegó a pensar que éramos indispensables para asear el lenguaje periodístico.

Hoy no. Deplorablemente, la enseñanza actual del periodismo ha contribuido en gran medida a la ruina del escritor en los diarios. La idea de que el reportero debe ser alguien desprovisto de amor por las letras y, en consecuencia, de fe en la cultura, ha producido el achabacamiento de una profesión ejercida en un comienzo sólo por meritorios escritores. Cuando la "voluntad de poder" y el arripismo son más fuertes que las más profundas y bellas vocaciones, no espere usted digna acogida para quienes templan su espíritu en el ejercicio de la verdad y del pensamiento.

¿Ha observado usted el destino de algunos de los más grandes "cleros" de nuestra época? Sabios célebres, eminentes hombres de ciencia, parecen vivir, todos por igual, no en la libertad creadora, sino en la prisión del miedo y la tristeza.

Sí, no cabe duda: soy melancólico. ¡Y qué menos puedo ser con lo que he visto en el curso de veinte años! No tengo facilidad para ilusionarme con las divisas de mi tiempo. No poseo aptitudes para adivinar el porvenir del mundo; pero, en cambio, todavía guardo energías para soñar con el "paso de la cantidad a la calidad" y con el magisterio de los mejores.

Acaso sean éstas las únicas sinrazones que me impulsan a seguir escribiendo.

La apertura de una página literaria, preparada como Dios manda, resulta noticia mayúscula en estos días. Inaugurar una página literaria en los preciosos momentos en que algunos escritores-periodistas, o periodistas-escritores, son considerados como leprosos, me parece una enormidad, un desafío abierto a lo chabacano, un ataque frontal a la azacaná "idea" de que el pueblo sólo debe consumir basura.

Su resolución, señor Director, supone un acto subversivo. Quiere usted destruir el concepto de que hay varias "culturas" y que la más insignificante de ellas es la que debe alimentar a los periodistas en su trato con el público. Pretende usted enseñar mediante el concurso del espíritu. Dios se permite que esta obra fructifique. Nunca es tarde para acompañarse de Ariel en la cruzada.

EXPLICACION NECESARIA



Premio "Atenea"

La Universidad de Concepción ha tenido el acierto de otorgar su premio anual a "El peso de la noche", de Jorge Edwards. Esta novela —su título es una frase de Portales— ya había sido distinguida en un Concurso Internacional en España y fue publicada por Seix Barral, en Barcelona. Edwards tiene dos obras anteriores, los volúmenes de cuentos "El patio" y "Gente de la Ciudad". Fue seleccionado por Enrique Lafourcade, en la Antología del Nuevo Cuento Chileno, que lanzara a la publicidad el concepto de la Generación del 60. En verdad, el Premio Atenea es también el reconocimiento a los méritos de esta generación en las letras chilenas. Jorge Edwards se distingue por su pulcritud de lenguaje y la economía de elementos expresivos. Escribe extraordinariamente bien y sólo entrega un texto después de castigarlo y someterlo a una rigida autocritica. Ha publicado en revistas chilenas y extranjeras. Es abogado y funcionario del Ministerio de Relaciones Exteriores. Actualmente se desempeña como Secretario de la Embajada de Chile en Francia. Nació en 1931 y la aparición de su primer libro, en 1952, conquistó a la crítica nacional. Hernán Díaz Arrieta (Alone) y Roque Esteban Scarpa, Ricardo Lancham, Eleazar Huerta y Manuel Vega, fueron unánimes en señalar la aparición de un valor promisorio en las letras chilenas. Gabriela Mistral leyó "El patio" en Italia, elogió su estilo y comentó con tristeza que la juventud chilena del 50 no tenía esperanza ni fe.

A. A.

¿Por Qué es Mediocre la Novela Chilena Actual?

I

por MARIO RODRIGUEZ FERNANDEZ

Se ha despertado, últimamente, en el público lector y en los críticos la conciencia de que nuestra narrativa es pobre. Se estima que carece de vigor, de trascendencia. Se afirma que predomina en ella un tono monótono, que tiene su origen en la repetición mecánica de ciertos temas (como la decadencia de una clase social, o las primeras experiencias de la adolescencia). En síntesis, casi todos están de acuerdo en que falta en la novela actual la real imagen del hombre contemporáneo y la audacia creadora propia del género.

En honor a la verdad, esta toma de conciencia ha nacido de la inevitable confrontación, que debía producirse tarde o temprano, entre la vitalidad y riqueza del resto de la novela hispanoamericana y la mediocridad de la narrativa nacional.

Hay quienes afirman, sin embargo, que la novela chilena no debe ser condenada con tanto rigor. Aparte del ánimo nacionalista que nunca falta en estas controversias, esgrimen algunas razones literarias, llegando incluso a parangonar algunas de las últimas novelas chilenas más valiosas —como Patas de perro, de Carlos Droguett— con las producciones de Sábato, Cortázar, Benedetti, Vargas Llosa, Fuentes, Carpentier, etc.



Mario Rodríguez Fernández, es Profesor de Literatura Chilena e Hispanoamericana en la Universidad de Chile en Santiago. Publica sus ensayos de crítica literaria en las revistas ATENEA y ANALES de la U. de Chile.

mamente se llega a una conclusión básica: el fin que ellas persiguen es uno solo, entretener.

Sin duda que éste es uno de los fines de la novela —lecturas, según Schiller, para mujeres ociosas y estudiantes vagabundos. Lo grave es que corresponde a un momento del género ya muy lejano, a aquel de las novelas sentimentales y de aventuras de la pasada centuria.

La función de la novela contemporánea es muy distinta. Ella ha sido designada por los críticos como un saber de salvación. Es decir, como una forma de experiencia que permita al hombre encontrarse a sí mismo, autenticarse, escapar de la degradación y banalidad cotidianas y ver claro el sentido de la vida. La novela chilena, aprisionada en su viejo mundo, elude esta función trascendente para refugiarse en esta otra de tono menor, más a gusto de los lectores y de críticos ajenos: entretener al lector desocupado.

Desde este punto de vista, es lícito afirmar que la novela chilena carece de un auténtico compromiso con los fines propios de la existencia.

Pero, ¿por qué la novela chilena persiste en narrar un mundo sin vigencia? ¿Por qué sigue utilizando las técnicas naturalistas? ¿Por qué persiste en los moldes declamatorios?

Una de las respuestas más valiosas puede encontrarse en la falta casi absoluta de perspectivas teóricas en los novelistas.

AUSENCIA DE UNA PERSPECTIVA TEORICA SOBRE EL GENERO, TANTO EN LOS NOVELISTAS COMO EN LA CRITICA

¿Quién podría nombrar un novelista chileno actual (subrayo actual porque en el pasado podemos mencionar a Lastarria, Blest Gana y Latorre), que haya cuestionado, que se haya enfrentado críticamente a los problemas del género narrativo?

Se podrá contestar que no es necesario saber mucho acerca de estructuras, caracterizaciones, diálogos, "plot" para escribir una novela. Conviene en que ello es cierto. Insistiendo se podría decir que el novelista se forja en la vida, en la lucha diaria, en las experiencias que ha padecido. Todavía más. Un crítico y novelista santiaguino ha dicho que basta haber vivido y tener intuición para estar en condiciones de escribir una buena obra. Todas son afirmaciones muy sensatas. Difíciles de rebatir. Pero yo me remito a los hechos y pregunto: ¿Qué gran novela han producido estos escri-

tores vitalistas, intuitivos, éstos que han padecido mucho y que tanto abundan en nuestro medio?

Ahora bien, ¿y qué ocurre con los grandes novelistas extranjeros? Si nos remitimos a la literatura inglesa, vemos que sus mejores novelistas son aquellos que han escrito las más brillantes páginas sobre los problemas del género: Forster, Muir, James. En Francia, Robert-Guillet acaba de publicar una lucida meditación sobre la novela de hoy. Si nos acercamos a Hispanoamérica, los nombres de Sábato, Cortázar, Carpentier, etc., nos muestran el mismo fenómeno: el novelista intuitivo de muchas experiencias y de pocas letras, ha cedido su lugar al que, sin carecer de profundas vivencias, conoce a fondo los secretos del género.

¿Qué significa, en este momento, conocer a fondo los secretos del género? Significa ser capaz de problematizar la forma tradicional de la novela.

La novela ha cambiado profundamente en los diez últimos años. Yo diría que ha cambiado al mismo ritmo vertiginoso con que lo ha hecho la vida (quien no lo crea, léase Rayuela, de Cortázar). Ha cambiado la estructura novelesca: el modo de narrar, la forma de disponer el argumento, los contenidos del mundo, la función y el papel del lector fuertemente integrado a esta estructura.

Y en este punto es donde funden las afirmaciones. Es legítimo exigirles a nuestros novelistas una mínima información teórica sobre estos problemas, una toma de conciencia acerca del real sentido que hoy día tiene la novela. Sería absurdo que todos fueran teóricos consumados, pero tampoco es lógico que exista un desconocimiento casi total de los conceptos fundamentales. Sin duda, que la crítica tiene una considerable dosis de culpa. Los criterios sociológicos, biográficos, y aún teóricos que ella ha sostenido no han significado ninguna ayuda para los novelistas. Por el contrario, sólo han contribuido a desorientarlos y a empobrecer más el ya estrecho mundo cultural en que ellos se mueven.

Todavía encontramos campesinos que para sembrar se fían, primeramente, en la tradición: preparan el campo tal como lo hicieron su padre y su abuelo; enseguida, confían en la intuición: eligen la semilla al azar, y en fin, utilizan para el trabajo el arado de palo y los tardos buyes.

Creo que la novela chilena corresponde a ese campesino enraizado a una tradición infundada y sin vigencia. Incapaz de romper la para-adscripción al dinamismo, la confusión y la complejidad creadora del mundo contemporáneo.

INEDITOS:

El Regreso de Orfeo

HOMENAJE A ROSAMEL DEL VALLE

Te has marchado junto al invierno, ese antiguo guerrero que con sus lámparas desenreda las raíces y hace surgir los sueños de los antepasados. Viajas junto al invierno y a esos pájaros de nieve que recuerdan a tus manos alimentándolos en parques cristalinos y saben que siempre hay una puerta abierta más allá del fin del mundo.

La primavera en vano quiso retenerte para que descifraras los jeroglíficos de sus ramajes. La primavera prometía en vano el naranjo de la infancia en el patio de cemento, y hablaba en el sueño de resurrección de las uvas en los lagares.

Ya el tiempo había escrito "muerte" con tinta invisible. Solamente tú podías leer esos mensajes. Sabías que cada mañana hay que despedirse de la muerte diciéndole "hasta mañana".

—"Tu muerte o mi muerte —decías— serán como el derribarse fortuito de una lámpara". Ahora el invierno ha recogido esa lámpara y te ilumina en el viaje de regreso a lo más profundo de la noche, lejos de donde la luz pueda alcanzarte.

Jorge Teillier

MI intención no es jugar al len es mejor. Pretendo, más bien, exponer algunos puntos de vista sobre las limitaciones más graves de nuestra novela, no con ánimo de probar su pobreza (a nadie honradamente podría gar) sino con la esperanza de que poner de manifiesto sus debilidades, puedan ser vencidas con mayor prontitud que si las dejáramos ocultas.

¿Cuáles son estas limitaciones? ¿Cuáles las debilidades de la novela chilena actual?

LA NOVELA CHILENA CONFIGURA UN MUNDO QUE CARECE DE VIGENCIA

Con esta primera afirmación queremos decir que la novela actual ha sido incapaz de hacerse cargo del real sentido de la existencia contemporánea. En verdad, mundo que nos presenta la novela chilena corresponde a una imagen de la realidad que ha sido reducida, aventada por la condición dramática, riesgosa y angustiada de la vida contemporánea. A que novela aparecen las condiciones, el sobresalto, la incertidumbre, la alienación, el sentimiento, la incomunicación en el debate el hombre de nuestra época. ¿En dónde se juega esa condición más propia de la existencia humana que Rilke llamaba estar terriblemente expuestos?

No faltará quien sostenga que es una reducción existencial, o sartriana de la realidad, en el mundo de hoy también falta la confianza, el optimismo, seguridad en los ordenes establecidos, que los problemas no van allá de frustraciones matrimoniales, de algunos ebrios imponiendo de ciertos adolescentes ansiosos de conocer el mundo, de unas buenas señoras que comprenden que su clase social ha desintegrado (temerario los conflictos habituales que nos preceden). Estos mismos sostendrán que no hay por qué referirse al sentido al absurdo, a la angustia del mundo que nos ampara. Mejor dicho, nos desampara. Nos desampara así, seguramente, que es preferible creer en un orden del mundo ordenado, en una claridad, antes que en la angustia. En verdad, se tiene el derecho a pensar de este

modo. Se trata de sobrevivir. Pero no se tiene ninguna autoridad para sentirse comprometido con el auténtico carácter de la existencia contemporánea.

Aquellos que aún no lo crean, examinen La ciudad y los perros, de Vargas Llosa; Rayuela, de Cortázar; La muerte de Artemio Cruz, de Carlos Fuentes y verán en ellas expresados el fondo insobornable y dramático, ese estar terriblemente expuestos que singulariza la trágica vida del hombre de nuestro tiempo. La función de la gran novela hispanoamericana ha sido, precisamente, mostrar este nuevo mundo acechante y violento que es la realidad en que se mueve el hombre contemporáneo.

Podrá entenderse, ahora, con mayor claridad el postulado inicial: la novela chilena ha sido incapaz de mostrarnos este nuevo mundo. Aún permanece en el viejo mundo de ayer. El angustioso mundo del naturalismo zoloesco. Y no soy el primero en decirlo. Ya en 1935 Amado Alonso, escribiendo sobre la única novelista chilena que fue capaz de presentarnos este nuevo mundo: María Luisa Bombal (La última niebla), se admiraba del enorme peso y de la larga influencia del naturalismo en la novela nacional. En 1967 es legítimo volver a admirarse de la tenaz pervivencia del naturalismo en Chile. Nadie podría negar que la estructura y los temas de las últimas novelas de Guillermo Allier, Carlos Rozas, Edesio Alvarado, Guillermo Blanco, Poll Delano, etc., son definitivamente naturalistas. En ellas, además, encontramos un tipo de narrador seguro y confiado en el sentido del mundo, porque aún cree en la existencia de un orden racional. Este narrador es propio de la narración naturalista. Al adherirse estas novelas a la antedicha tendencia literaria no formuló un juicio de valor. Lo que me interesa mostrar, más bien, es la sólida permanencia de la novela chilena en un mundo ya superado, en una concepción de la existencia que yo me atrevería a llamar declamatoria.

Y de aquí proviene otra debilidad de nuestra narrativa.

LA FUNCION INTRASCENDENTE DE LA NOVELA CHILENA

Al examinar el sorprendente número de novelas escritas últi-

MISCELANEA DEL MUNDO

Suecia Cambia de Mano

A las 430 horas del domingo 3 de septiembre de 1967, se pararán todos los automóviles y motocicletas en el lado izquierdo. Unos minutos más tarde, se moverán despacio, en un movimiento parecido a una "H", hacia su derecha.

De esta manera, Suecia, el líder del automovilismo europeo continental, cambiará por primera vez desde 1734 del tráfico por la izquierda al de por la derecha. Suecia es hoy en día el último país en el continente europeo en donde se conduce por el lado izquierdo.

Los otros países europeos con tráfico por la izquierda son Chipre, Irlanda, Islandia, Malta, Gran Bretaña e Irlanda del Norte, y todos ellos son islas. Otras naciones, en tiempos pasados, han cambiado el tráfico de la izquierda a la derecha, como Austria, Checoslovaquia, Hungría, Portugal, Argentina y Etiopía. Pero esto no fue bajo circunstancias tan complicadas como las que los suecos confrontan. Suecia se ha vuelto una nación sobre ruedas y tiene la mayor densidad automovilística de Europa: un coche por cada cuatro habitantes.

RAZON PRINCIPAL: MUCHOS CONDUCTORES MUERTOS

La decisión para el cambio del tráfico a la vía derecha fue motivada por el poderoso incremento del tráfico y por el creciente número de automovilistas muertos. Este número de automovilistas muertos suecos por carreteras europeas ha subido al doble en el corto plazo de cinco años. En 1964 la cifra era de 3.800. Durante este año, más de 2.000 automovilistas extranjeros murieron en las carreteras suecas. Al mismo tiempo el tráfico aumenta cada día más en las fronteras suecas. Se ha calculado que, dentro de tres años, aproximadamente, unos 15 ó 20 millones de coches cruzarán las fronteras.

DURANTE MUCHO TIEMPO ESTUVIERON LOS SUECOS EN CONTRA DE LA REFORMA

No obstante el número tan enorme de muertos, el pueblo sueco estuvo por mucho tiempo en contra de la idea del cambio del tráfico a la derecha. Ya en los años 30 y 40 se hicieron las primeras proposiciones, pero fueron rechazadas por el Parlamento. En 1955 se hizo un plebiscito que mostró claramente que la idea de la reforma había perdido. Un 82,9% votaron por continuar con el tráfico por la izquierda, 15,5% por el tráfico por la derecha,

mientras que el 1,6% votó en blanco. Se podría citar, sin embargo, que solamente un 53,2% de los electores fueron a las urnas por esta causa. Hace poco tiempo, en 1963, tomó el Parlamento sueco la decisión definitiva: el tráfico por la derecha será establecido a partir del 3 de septiembre de 1967.

COSTO DE LA REFORMA: 600 MILLONES DE CORONAS

Uno de los obstáculos más fuertes para establecer el tráfico por la derecha fue el costo tan alto de la misma.

Vendrá a ser 600 millones de coronas suecas. Una suma elevada, pero en comparación con las 12 mil millones de coronas que le cuesta el automovilismo a la comunidad sueca cada año, es una suma modesta.

Durante los tres años pasados, desde que la decisión fue tomada, un comité especial había planeado la realización de la más grande reforma hasta ahora conocida en el tráfico de Suecia. El día "H" de Suecia será costoso, pero se hará todo lo posible para que no cueste también vidas humanas.

TODO EL TRAFICO PRIVADO SERA PARADO DURANTE CINCO HORAS

Para obtener tiempo para los últimos arreglos en las calles y carreteras, todo el tráfico privado



Desde el domingo 3 el tránsito por las calles de Suecia será diferente a como se observa en el presente grabado.



También la trascendental medida tenderá a preservar las vidas de los peatones.

será parado en toda Suecia, desde el meridional Malm hasta la ciudad de Haparanda, casi 2.000 kms. al norte, durante cinco horas, de la 1 hasta las 6 de la madrugada del domingo 3 de septiembre.

Cuando el tráfico pueda empezar otra vez por el lado derecho, será con una velocidad limitada. A 30 km/h. en áreas pobladas y a 60 km/h. por carreteras. Tres días más tarde el límite se ampliará de 40 km/h. a 70 km/h. respectivamente. El desarrollo general del tráfico decidirá por cuánto tiempo este límite estará en acción.

PROGRAMA DE INFORMACION PARA PREVENIR UN CAOS

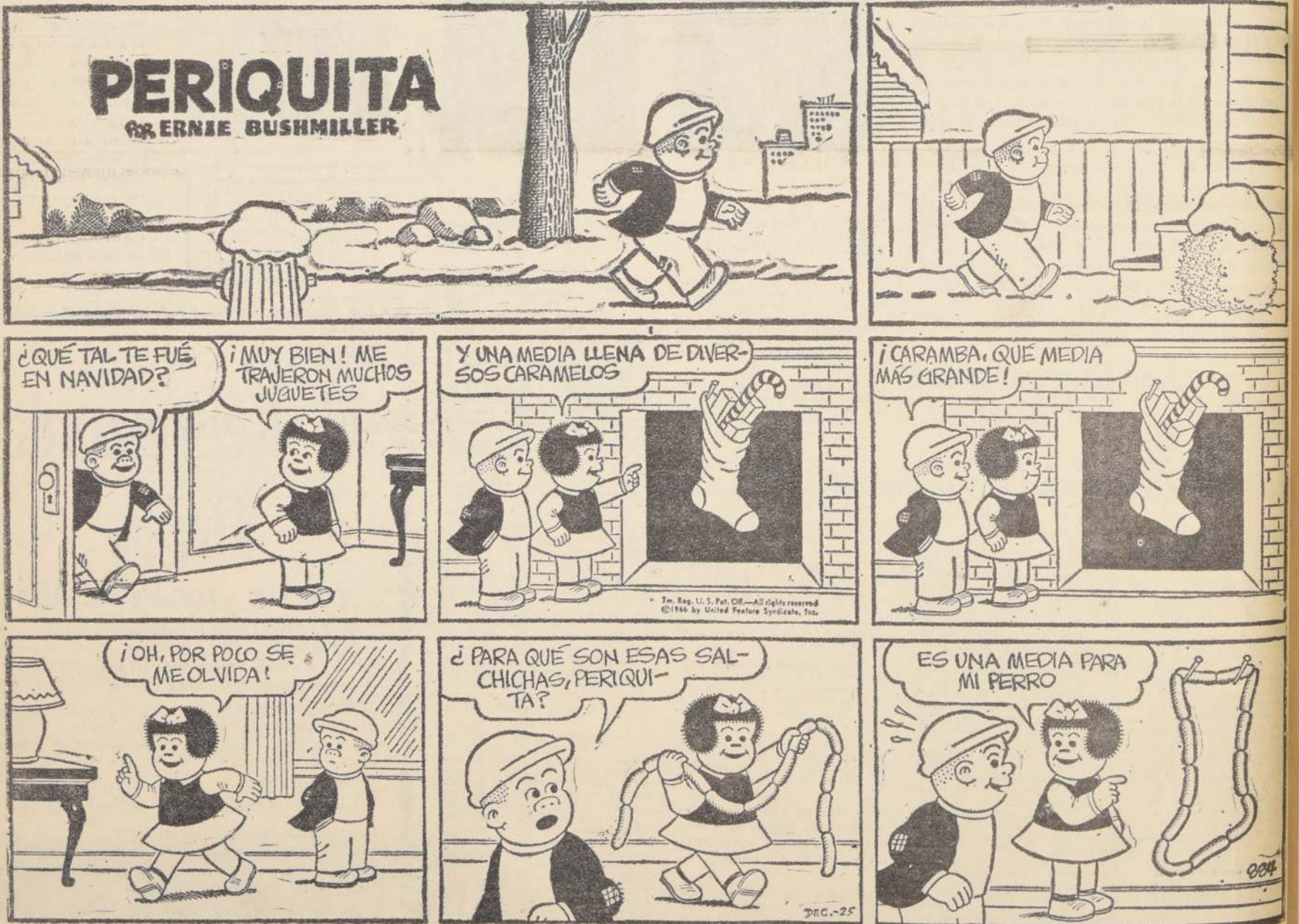
Cuando una nación en "ruedas" de más de 7 millones de habitantes tiene que cambiarse, en una hora, de mano, un programa enorme de información ha de ser establecido para prevenir una catástrofe.

La propaganda empezará con toda su intensidad a mediados del

mes de agosto por medio de televisión, radio, anuncios, prensa, entrevistas personales. Se llevará a cabo instrucciones especiales en colegios, conferencias por todo el país para todas las organizaciones e institutos principales de seguridad del país. La televisión dará un programa especial de seguridad al respecto.

Un comité científico ha estudiado las costumbres del sueco, e incluso las malas costumbres, para así saber exactamente dónde tienen que concentrarse mientras llevan a cabo la reforma.

La selección del día 3 de septiembre como el del día "H" de Suecia se hizo tomando en consideración, entre otras cosas, condiciones meteorológicas, colegios y por último, pero no menos importante, al sueno habitualmente. En septiembre, después de las vacaciones, hay bastante tiempo antes de que comience la nieve y el frío.





SEDA PARA TEJER Eº 24.- FANTASTICOS COLORES

• SAN ALFONSO	73	• IRARRAZAVAL	2490
• SAN ALFONSO	57	• PROVIDENCIA	2353
• SAN ANTONIO (Locales 5-7)	726	• TRES ANTONIOS	77
• DIAGONAL CERVANTES	785		

HILANDERIAS CHUAQUI — TELEFONOS 258719 — 258762



EL PATO
DONALD

FOR WALT DISNEY



Derechos Reservados.



© 1964

Walt Disney Productions
World Rights Reserved



WALT
DISNEY

Para Colorear y Ganar Eo 5



El que mejor pinte este dibujo obtendrá Eº 5 de premio. El dibujo, ya pintado, se enviará antes del próximo domingo a la Casilla 81-D, Santiago; o se depositará en el buzón colocado en el hall de LA NACION. También deben llenarse los siguientes datos:

Nombre:

Dirección





Cuento infantil

Las Doce Princesas Bailarinas

Ganó Eo 5 Esta Semana

En un país que estaba tan lejos, tan lejos de todos los reinos, que casi moríamos de hambre, vivía un rey muy bondadoso y querido por sus súbditos. Nada hubiera turbado la tranquilidad de su vida y su felicidad si no hubiera sido por un misterio que el viejo rey no podía descubrir.

Tenía el monarca doce hijas. Doce muchachas encantadoras muy bonitas, pero sumamente traviesas. Estaban siempre juntas y dormían todas en el mismo cuarto. Por las noches, cuando se retiraban a su dormitorio, el mismo rey cerraba la puerta con llave, después de besar a cada una. Y sin embargo, todas las mañanas las princesas debían estrenar zapatos nuevos, porque los del día anterior estaban destruidos como si sus dueñas no hubieran hecho otra cosa que andar durante toda la noche.

—Pero si no han podido salir! —meditaba el rey, desesperado, mientras las princesitas sonreían con picardía.

El rey decidió entonces descubrir aquel secreto y publicó un bando ofreciendo una recompensa y la mano de la princesa elegida, a quien hallara la solución de aquel problema. Pero si esa persona, al cabo de tres días fracasaba, debía pagarlo con la vida. Muchos jóvenes intentaron la aventura y a todos les sucedió lo mismo: durante su guardia caían dormidos y al despertarse veían los doce pares destruidos sin saber por qué.

Por aquel entonces, un joven soldado que partiera hacia tierras lejanas, volvió de nuevo al país. Al atravesar un bosque, halló a una anciana cargada con un haz de leña, y, compadecido, se ofreció a ayudarla. Mientras caminaban hasta la choza de la anciana, el joven, que había oído hablar del asunto de las doce princesas, manifestó que estaba dispuesto a probar suerte.

—Quiero ayudarte, como tú me has ayudado a mí —respondió la anciana—. Antes de que te acuestes, una de las princesas te ofrecerá vino. No pruebes una gota. Después, ponte esta capa que te doy. Con ella te volverás invisible.

El soldado le dio las gracias y caminando, caminando, llegó hasta el palacio, donde se presentó ante el rey como voluntario para la difícil prueba. Las princesas se miraron y sonrieron.

Por la noche una de las princesas le ofreció una copa de vino. El hizo como que bebía, pero dejó caer el vino sin que ella lo notara. Poco después, fingió dormir profundamente, con grandes ronquidos, en tanto que las doce muchachas reían divertidas.

—¡Pobrecillo! —dijeron—. ¿Por qué habrá intentado esta aventura que le va a costar la vida?

Convencidas de que el joven soldado dormía, calzaron los zapatos nuevos que les habían entregado ese día. Después, la hermana mayor batió palmas

y una de las camas se hundió, dejando al descubierto una trampa con una escalera. Por ella desaparecieron, y apenas si tuvo tiempo el soldado de seguirles. Tan apresuradamente lo hizo, que pisó el vestido de la última, quien alarmada con un grito a sus hermanas.

—No seas tonta —replicó la mayor cuando la princesa explicó lo que pasaba—. No pueden haberte pisado. Te habrás enganchado.

Al final de la escalera había un camino y por él llegaron las doce princesas a un hermoso parque. Como el soldado tenía puesta la capa que le entregara la anciana, ninguna de las muchachas pudo verlo. Atravesaron los árboles, que tenían hojas de plata. El soldado arrancó una ramita, que crujió, y la pequeña volvió a advertir a sus hermanas.

—No seas tonta —dijo la mayor—. Es el viento.

Siguieron caminando y así llegaron a orillas de un lago, donde las esperaban doce barcas. Subieron a ellas y el soldado alcanzó a tomar la última, junto a la más joven.

—No puedo remar —se lamentó la niña—. Mi barca pesa mucho esta noche.

—No seas tonta —contestó la mayor—. ¡Deja a un lado tu pereza y síguenos!

Al otro lado del lago, en medio de un maravilloso jardín, se levantaba un castillo. Una suave música flotaba en el aire y, al desembarcar, las doce princesas se pusieron a

bailar. La música era cada vez más viva y más y más bailaban las princesas. Hasta que por fin cayeron rendidas, con los zapatos completamente destruidos.

Entonces entraron al castillo, donde las esperaba una mesa tendida. Pero cuando la más joven quiso beber, el soldado había ya vaciado su copa. Asombrada, comunicó el misterio a sus hermanas.

—La habrás volcado —dijo la mayor.

Cerca del amanecer, volvieron otra vez a las barcas, atravesaron de nuevo el jardín y regresaron al dormitorio. El soldado, invisible y ligero, trepó antes que ellas la escalera y cuando las doce jóvenes llegaron, lo hallaron tan dormido como lo habían dejado.

Tres noches seguidas sucedió lo mismo, siempre con los temores de la más pequeña, que sentía que algo andaba mal y con la eterna respuesta de la mayor: —No seas tonta.

Por fin, llegó el último día del plazo. El soldado compareció ante el rey y contó todo lo que había visto en el jardín encantado. El rey, que no sabía de su asombro, hizo llamar a las doce princesas para saber si aquello era cierto. Las muchachas, que habían entrado riéndose, no supieron qué cara poner al saberse descubiertas. Pero muy pronto confesaron la verdad.

El rey felicitó al soldado y le ofreció la mano de una de las princesas. El soldado eligió a la mayor, se casaron y fueron muy felices.



Hilda Diaz Pereira, Valparaíso 313, Stgo., gana esta semana cinco escudos por haber coloreado el grabado de Adduard. El domingo próximo daremos a conocer el dibujo premiado de la semana. DIBUJO PARA COLOREAR, que aparece en la página de este Suplemento.

ESTUDIO
practicando con estos materiales

CORTE Y CONFECCIÓN

DIBUJO

CONTABILIDAD

INGLES

MECANICA

QUIMICA

ABONANDO UNA CUOTA REDUCIDA DE \$20 POR MES USTED PUEDE ESTUDIAR POR CORREO EN SU CASA.

PIDA ESTE LIBRO GRATIS

ESCUELAS LATINO AMERICANAS

ESTADO 337, 5º piso, Of. 519
Clasificador 862 - SANTIAGO

NOMBRE

CONDOMINIO

CURSO QUE LE INTERESA

REMITA HOY MISMO EL CUPON



E. DON EDUARDO FREI MONTALVA

GOBIERNO U OPOSICION SU VOTO DECIDE HOY EL PORVENIR DE CHILE

Tres Millones de Electores Acuden Hoy a las Urnas

La ciudadanía de Chile acude hoy a las urnas para resolver un gran pleito cívico. Debe decidir si apoya a los regidores del Partido Demócrata Cristiano, que respaldan el programa popular del Presidente Frei, o si prefiere rectificar rumbos apoyando a los candidatos de la más heterogénea de las oposi-

ciones, cuyo principal bastión se encuentra en el Senado de la República.

El trascendental acto cívico se inicia a las 8 horas, con la instalación de 13.565 mesas receptoras de sufragios, en recintos de votación especialmente habilitados. Cada una consta de 5 vocales, pero solo bastan tres de ellos para que una mesa funcione. Los

ciudadanos hábiles para el ejercicio del derecho a sufragio, son 3 millones 73 mil 992, y de ellos, 1 millón 625 mil 837 son varones; 1 millón 429 mil 369, mujeres, y 27 mil 846 extranjeros, los que solo votan en esta clase de elecciones.

Las comunas municipales a renovarse son 276, y los cargos a elegirse, 1 mil 629. Al efecto se han presentado 6 mil 332 candidatos de ambos sexos.

ORDEN PUBLICO

En cumplimiento de la Ley General de Elecciones, desde la mañana del viernes 31 de marzo se hallan en funciones los Jefes Militares, Navales, de Aviación y del Cuerpo de Carabineros, que tendrán a su mando la fuerza pública encargada del mantenimiento del orden público en todas las cabeceras de provincias, departamentos y comunas en que hoy deben funcionar mesas receptoras de sufragios.

Designados por el Presidente de la República, estos jefes y las fuerzas a su mando deben cumplir todas las disposiciones oportunamente adoptadas por el Ministro del Interior, para garantizar el libre ejercicio de todos los derechos de los electores, cualesquiera que sean sus creencias o inclinaciones partidarias. Al efecto, cuidarán que se mantenga el libre tránsito en las calles o caminos que den acceso a los locales en que funcionan las mesas receptoras de sufragios e impedirán toda aglomeración de personas que dificulten a los electores llegar a ellas o que les produzcan molestias o de palabra. Asimismo, hoy deberán inspeccionar personalmente las sedes de los partidos políticos y de los candidatos independientes, a fin de establecer si en ellas se practica el cohecho de electores o si existen armas de fuego, contundentes o cortantes, o cualquier otro elemento que pueda ser utilizado para agredir o molestar a los ciudadanos. Sin embargo, estas visitas, en las que también pueden participar los jueces del Crimen departamentales, solo podrán hacerse si se recibe denuncia escrita de que en esos locales o sitios, se está practicando el cohecho o existen armas. Y solo cuando se compruebe la comisión o preparación de esos delitos o circunstancias, y previa formación del acta de iniciación del sumario correspondiente, se podrá ordenar la clausura de las sedes o locales mencionados. En tales casos, caerán en comiso los elementos destinados a ejecutar el cohecho o la violencia, y los responsables serán puestos a disposición de la justicia ordinaria.

LA NACION

SANTIAGO DE CHILE — DOMINGO 2 DE ABRIL DE 1967



VICTOR GARCIA (P. N.) VICTOR GONZALEZ (P. D. N.) ANICETO RODRIGUEZ (P. S.) LUIS CORVALAN (P. C.) HUMBERTO ENRIQUEZ (P. R.)

Cinco partidos. Cinco voluntades. Cinco ideas opuestas y aún contradictorias se han unido en una —para ellos— gran cruzada: obstruir, detener el progreso del país. En esta hora histórica de Chile, la única misión de la oposición, que hermana a la ultra derecha con comunistas es impedir que la voluntad del pueblo se cumpla. Hoy, sin embargo, tendrán en las urnas, la respuesta que esta actitud antipatriótica se merece.

PATRICIO AYLWIN HIZO LLAMADO A LA CIUDADANIA: Chile Cambia en Libertad o Cae en Tiranías Oprobiosas

El Presidente del Partido Demócrata Cristiano, senador Patricio Aylwin, dio cierre ayer a la campaña de su colectividad haciendo un llamado a toda la ciudadanía para que valore el significado del acto electoral. "La única manera de apoyar al Gobierno y al Presidente Frei —dijo— es votar por los candidatos demócratacristianos; Chile cambia en libertad o cae en la tiranía para buscar nuevas formas de vida."

El texto completo de su intervención, que fue transmitido por una red de emisoras, es el siguiente:

Al finalizar la campaña para la elección general de regidores que tendrá lugar hoy hacemos un último llamado a todos los chilenos.

A todos los llamamos, porque Chile los necesita a todos, sin distinción. A los campesinos, a los empleados y los profesionales, a los empresarios y a los que viven de sus capitales, a las dueñas de casa y a la juventud. Cada cual tiene algo importante que aportar en la gran tarea de construir la patria.

Una patria justa, libre, independiente y próspera. Y en la hora de las decisiones sobre cada cual pesa una grave responsabilidad.

cionales, reduciéndose la inflación, disminuyéndose las diferencias económicas, sociales y si se mantiene y perfecciona el régimen de derecho, mayores serán las perspectivas de tranquilidad de cada cual y bienestar para su familia. Si Chile retrocede en el cumplimiento de ese programa, disminuirá nuevamente el ingreso nacional, aumentará la cesantía, la inflación retornará su antiguo galope, se agrandará la distancia entre pobres y ricos, sobrevendrá un clima social de agudísima tensión. ¡Adiós vida tranquila! ¡Adiós mejoramiento para los hijos! Y si Chile decidiera dar un salto en el vacío, dejar de lado al programa y lanzarse en la vorágine que precorren los marxistas, ¿quién podrá sentirse seguro siquiera de su libertad?

res y maniobras del juego político partidista que habitualmente merecen de gran parte de los regidores más entusiasmo y empeño que los problemas comunales.

MAYORIA SOLIDA

La mejor garantía entre el juego político partidista es la existencia de una mayoría sólida, homogénea y disciplinada. En los organismos en que se produce una mayoría de esta clase, se acaban las combinaciones por innecesarias y en vez de distraerse el trabajo en la búsqueda de ventajitas partidistas, se concentran en las tareas creadoras.

En la actual realidad chilena, no hay otra fuerza política capaz de constituir mayorías municipales sólidas, homogéneas y disciplinadas, que la Democracia Cristiana. Las Municipalidades donde la Democracia Cristiana no logre mayoría quedará a merced de las múltiples combinaciones que puedan formarse, a base de componendas y transacciones, entre partidos antagónicos que representan principios, intereses y aspiraciones reñidas entre sí. De tales combinaciones, según lo prueba la experiencia, no puede esperarse nada bueno.

ACCION COMUN

Pero hay más aún. Una mayoría municipal democratacristiana asegura que el Municipio, en vez de entretenerse en el juego opositor de poner palitos al Gobierno, coordine con éste su acción para solucionar los problemas comunales. Sumando sus esfuerzos y actuando de consuno autoridades municipales y gubernativas, se multiplican las posibilidades de

LOS CANDIDATOS DC.

En la elección de hoy los candidatos demócratacristianos representan el cumplimiento del programa. Los candidatos nacionales y radicales significan el retroceso. Los candidatos socialistas y comunistas simbolizan el salto al vacío.

Para quienes se preocupan de la suerte de su comuna, se interesan por la solución de los problemas de su barrio y anhelen el progreso de la ciudad en que viven, la decisión de mañana tiene especial trascendencia. Se trata, precisamente, de elegir las autoridades comunales, que por cuatro años tendrán a su cargo la satisfacción de las necesidades locales del vecindario.

Lo que más desprestigia a las Municipalidades y estiriza su labor es la politiquería. Durante decenios en su seno se han practicado todas las combinaciones,



SENADOR PATRICIO AYLWIN

Solucionado Conflicto en Colo Colo

Estaría solucionado, en principio, el conflicto que se originó en la mañana del viernes, pasado en el entrenamiento de Colo Colo al rechazar los jugadores albos la cantidad de dinero que acordó otorgar el directorio al plantel, con un abono por concepto de primas y premios ganados hasta la fecha. Esta situación culminó ayer en la mañana cuando en una reunión con posterioridad a la práctica los integrantes del equipo popular notificaron al tesoro de la entidad, Alberto Orfali, que si no se les arreglaban estos problemas económicos, antes del partido contra Nacional, de Montevideo, por la Copa Libertadores, lisa y llanamente no se presentarían a la cancha para disputar dicho compromiso.

Consultado un dirigente albo después de conocerse el comunicado de los jugadores colocolinos, expresó que todo quedaría solucionado mañana cuando le hagan entrega a los integrantes del plantel del dinero que estos primitivamente rechazaron y de documentar con fecha 6 de abril o sea, al día siguiente del encuentro frente a Nacional Más tarde, LA NACION conversó telefónicamente con un jugador de Colo Colo y éste manifestó que si los dirigentes proponían esa fórmula de arreglo ellos estaban dispuestos a aceptarla.

CANDIDATOS

Los candidatos que hoy postulan a 1.629 bancas de regidores finalizaron sus campañas en la noche del viernes 31 de marzo. Todos rivalizaron con vehemencia en el sostenimiento de sus posiciones.

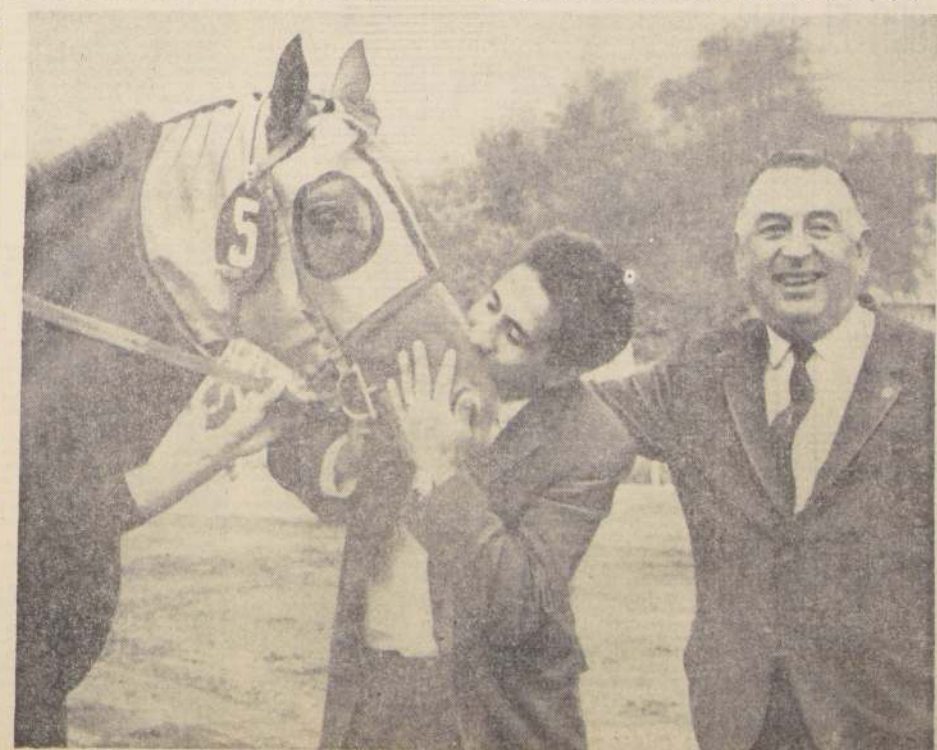
Aunque seis son los partidos políticos legalmente reconocidos, solo cinco de ellos presentaron candidatos. Cada uno se identifica con una letra, adjudicada por sorteo, en las cédulas únicas con que se votará, según el siguiente orden: A, Partido Radical, que ha presentado 1.343 candidatos; B, Partido Demócrata Cristiano, con 1.584 candidatos; C, Partido Comunista, con 723; D, Partido Socialista, con 894; E, Partido Demócrata Nacional, con 355; y F, Partido Nacional, con 1.301.

Además, grupos independientes han presentado 43 candidatos en toda el país. Sus listas tendrán la letra I, en la cédula única.

OCHO HORAS DE VOTACION

Las Mesas Receptoras de Sufragios que hoy se instalan

(PASA A LA PAGINA 12)



Luis Toledo, el preparador de Bell Boy, brillante ganador del VII Gran Premio Internacional de Chile, besa a su caballo en señal de agradecimiento. Es un preparador modesto que vio —no sin sorpresa— como su ejemplar se imponía por siete cuartos a Par de Ases y al argentino Remy Martin en la más importante competencia de la institución palmeña. Junto a él aparece su propietario, señor Irilio Petalita, que además del primer premio de \$120.000 se ganó la apuesta triple con un solo vale y un dividendo de \$9.543.300,40.

Texto de la Encíclica en Páginas Interiores

RESUMEN GENERAL

He aquí un resumen general relativo a la Elección General de Regidores del 2 de abril de 1967:

- 1) INSCRITOS: 3.073.992 electores, de los cuales 1.825.837 son varones; 1.420.309, mujeres, y 27.846, extranjeros.
- 2) CANDIDATOS: 6.332
- 3) CARGOS A ELEGERSE: 1.629
- 4) COMUNAS MUNICIPALES: 256
- 5) DISTRIBUCION DE LAS COMUNAS: 24 cabeceras de provincias eligen 216 regidores, 68 cabeceras de departamentos eligen 476, y 186 cabeceras de comunas eligen 910. En virtud de leyes especiales, Santiago, Primer Distrito capital de la República, elige 15, y Valparaíso elige 12. Aunque simple comuna, Viña del Mar, mediante otra ley especial, también tiene la calidad de cabecera de provincia. TOTAL: 1.629 regidores
- 6) LOS ALCALDES de las Municipalidades de Santiago, Valparaíso y Viña del Mar, no son designados por éstas, sino por el Presidente de la República. Pueden o no ser regidores.
- 7) SEIS COMUNAS eligen regidores por primera vez: Isla de Pascua, 7; Olmué, en el Departamento de Valparaíso, 8; La Reina, en el Tercer Distrito de Santiago, 5; Mañil, en el departamento de Valdivia, 5; Ciznes, en Llanquihue, 5.
- 8) NUMERO DE REGIDORES POR COMUNAS: las cabeceras de provincias son 24 y eligen 9 regidores, cada una; las cabeceras de departamentos son 68 y cada una elige 7; las cabeceras de comunas son 182 y cada una elige 5. Santiago, Primer Distrito, y Valparaíso, como ya se dijo, eligen 15 y 12, respectivamente.
- 9) MESAS RECEPTORAS DE SUFRAGIOS: 7.179 de varones, 6.097 de mujeres y 89 de extranjeros. TOTAL: 13.365. Cada una consta de 5 vocales, pero bastan 3 para que cada una se constituya; se instala y funciona el día de la elección.
- 10) PERIODO EFECTIVO: los cargos de regidores duran 4 años. Son concejales y reelegibles.

LA BATALLA DE LOS PORCENTAJES

He aquí las cifras de dos elecciones —la municipal de 1963 y la de diputados de 1965—, que motivan discusiones, cálculos y variaciones en la llamada "Batalla de los Porcentajes". Quién sube o quién baja en la estimación de la ciudadanía, es el problema.

ELECCION MUNICIPAL DE 1963

Partidos	Votos	Porcentaje
PR	436.522	22,80 %
PC	431.470	21,59
PS	255.776	12,80
PN	229.229	11,48
PADENA	102.767	5,15
Vanguardia	3.098	0,16
PN (1)	486.914	24,44
Independientes	13.718	0,68
Democrático	19.393	0,97

Esta fue la elección de hace cuatro años, en que la Democracia Cristiana se convirtió en el partido mayoritario de la política chilena. Entonces votaron 1 millón 997 mil 687 ciudadanos.

(1) El Partido Nacional, fundado en 1965, agrupa a los partidos tradicionales de la Derecha, que en 1963 obtuvieron los siguientes votos: Liberales, 260 mil 197 (13,09%); Conservadores, 226 mil 717 (11,35%). La suma de sus votos y de sus porcentajes es la que consignamos en esta línea.

ELECCION DE DIPUTADOS DE 1965

Partidos	Votos	Porcentaje
PR	993.633	42,34 %
PC	311.838	13,37
PS	290.635	12,38
PN	241.593	10,24
PN (1)	306.791	13,11
PADENA	73.547	3,07
Agrupación	22.370	0,96
Democrático	21.466	0,91
Vanguardia	5.577	0,23
Comandos P.	3.121	0,14
Independientes	5.669	0,24

En esta elección votaron 2.353.123 ciudadanos, de un total de inscritos ascendente a 2.920.615. Se abstuvieron 567.492, lo que representa un porcentaje equivalente a 19,4 por ciento.

(1) El Partido Nacional contiene aquí los votos obtenidos por los siguientes partidos, integrados a sus filas: Liberal, 170.919 (7,36 por ciento); Conservador, 121.399 (5,17 por ciento); Acción Nacional, 15.173 (0,64 por ciento).

(2) Entre la elección municipal de 1963 y la elección parlamentaria de 1965, medió la elección presidencial del 4 de septiembre de 1964, en que votaron 2 millones 530 mil 697 ciudadanos y la abstención fue de 16,6 por ciento. Los inscritos eran 2.915.121.

Los resultados de esta elección fueron: FREI (PR), 1.409.012 (55,7 por ciento); ALLENDE (FRAP), 977.902 (38,6 por ciento); y DURAN (PR), 128.233 (5 por ciento).

CANDIDATOS EN TODO EL PAIS

PROVINCIA	a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l	m	n	o	p	q	r	s	t	u	v	w	x	y	z	TOTAL
Atacama	27	27	15	21	2	2	1	2	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	152
Antofagasta	31	35	25	26	6	6	28	3	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	164
Coquimbo	43	45	23	32	2	2	20	3	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	169
Concepción	78	88	60	66	4	75	2	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	298
La Serena	58	77	33	53	7	71	2	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	408
Magallanes	81	104	47	58	16	69	7	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	841
Valparaíso	155	216	105	118	51	168	8	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	275
Chile	60	50	48	45	27	81	2	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	290
Valdivia	73	79	19	42	2	79	2	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	143
Quilón	32	40	14	29	9	38	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	203
Talca	44	53	23	24	17	39	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	229
Valpo	26	28	11	16	24	24	2	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	132
La Cruz	44	45	16	37	4	46	2	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	355
La Cruz	89	100	31	52	9	75	2	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	337
Concepción	72	81	48	40	16	56	4	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	327
Arquero	32	35	29	24	2	3	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	183
El Alto	44	44	20	36	29	18	2	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	253
Valpo	49	62	43	37	10	55	2	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	403
Quilón	73	82	42	35	14	77	3	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	244
Valdivia	57	55	23	46	4	57	2	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	112
Concepción	27	29	12	13	3	28	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	164
Llanquihue	35	44	11	26	7	41	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	101
Ayén	22	27	13	17	2	19	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	870
Chile	44	45	16	37	4	46	2	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	93
Magallanes	23	23	7	23	2	15	2	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	434

De acuerdo con este cuadro elaborado por la Dirección del Registro Electoral, 6 mil 290 de los candidatos presentados a la elección de regidores de hoy domingo 2 de abril de 1967, pertenecen a partidos políticos, y sólo 42 a grupos independientes.

Las letras que encabezan cada columna corresponden a los siguientes partidos: PR, Partido Radical; PDC, Partido Democrático Cristiano; PC, Partido Comunista; PS, Partido Socialista; PPN, Partido Demócrata Nacional; y PN, Partido Nacional.

Las letras minúsculas, sobre las iniciales de los partidos, indican el orden que las listas de candidatos respectivos tienen en las cédulas con que se votará hoy.

Población Electoral de Chile

CUADRO ESTADISTICO DE LA DIRECCION DEL REGISTRO ELECTORAL

PROVINCIA	REGISTRO ELECTORAL DE VARONES			REGISTRO ELECTORAL DE MUJERES			EXTRANJEROS			TOTAL GENERAL ELECTORES HÁBILES
	Registros ocupados.	Nº de mesas receptoras	Total electores hábiles	Registros ocupados.	Nº de mesas receptoras	Total electores hábiles	Registros ocupados.	Nº de mesas receptoras	Total electores hábiles	
TARAPACA	288	164	36.748	179	120	28.278	40	4	1.329	66.355
ANTOFAGASTA	457	284	62.531	274	187	43.577	57	4	1.119	107.227
ATACAMA	287	139	31.253	187	89	21.120	40	1	392	52.765
COQUIMBO	538	250	56.717	386	203	46.269	73	1	768	103.754
ACONCAGUA	334	132	30.577	276	113	25.664	72	2	549	56.790
VALPARAISO	1.044	686	155.876	877	650	158.202	139	12	3.547	317.625
SANTIAGO	3.612	2.481	579.105	3.108	2.544	612.963	341	45	12.450	1.204.518
O'HIGGINS	503	252	55.477	390	202	46.239	77	1	678	102.394
COLCHAQUA	290	131	28.747	236	107	22.990	38	1	244	51.981
CURICO	187	91	20.187	149	74	16.233	31	1	237	36.657
TAJICA	304	158	35.521	239	137	30.223	35	1	256	66.000
MAUIE	169	68	14.375	132	61	13.044	16	1	86	27.505
LINARES	246	133	29.977	196	118	25.259	40	1	299	55.535
NUBIE	481	227	49.920	348	175	37.484	55	1	322	87.726
CONCEPCION	810	504	112.702	576	401	91.609	80	2	965	205.276
ARAUCO	168	77	16.203	111	44	9.245	23	1	71	25.519
BIO BIO	250	142	31.419	154	77	17.873	26	1	268	49.560
MALLECO	310	144	33.230	212	96	21.509	57	1	315	55.054
CAUTIN	659	342	77.614	399	206	44.866	112	3	969	123.443
VALDIVIA	440	233	52.472	279	148	32.763	70	1	729	85.964
OSORNO	243	143	30.416	148	85	19.106	32	2	413	49.995
LLANQUIHUE	299	146	32.690	181	82	18.745	47	2	369	51.804
AISEN	103	48	9.335	75	29	5.123	26	1	209	14.667
CHILE	251	88	18.071	207	68	13.590	26	1	135	31.794
MAGALLANES	161	117	24.674	115	81	18.335	26	6	1.127	44.136
TOTAL GRAL. REPUBLICA	12.444	7.179	1.625.837	9.434	6.097	1.420.309	1.579	89	27.846	3.073.992

Aunque las inscripciones electorales son permanentes, la población de ciudadanos hábiles para el ejercicio del derecho a sufragio que este cuadro registra, sólo comprende a los que se hallaban inscritos al 3 de diciembre de 1966. En consecuencia, estos son los electores que podrán votar en la elección de regidores de hoy, 2 de abril de 1967. Los que se inscribieron con posterioridad al 3 de diciembre del año pasado, no podrán

hacerlo esta vez, sino en las elecciones generales o extraordinarias futuras. Así se procede conforme a la ley, porque el Servicio Electoral debe disponer de un tiempo prudencial para depurar los registros de inscritos, eliminando de ellos a los ciudadanos fallecidos y a los que han sido condenados por delitos que merecen penas aflictivas (muerte o un año). Además, deben atenderse las peticiones, hechas en tiempo oportuno, de los ciudadanos que trasladan sus inscripciones por cambios en sus domicilios.

FRENTES DE LA POLITICA

- Proyecciones de una elección
- La Oposición trabaja para la Derecha
- Respeto al veredicto cívico.

El acto electoral de hoy servirá para definir una alternativa que ha venido encausando la opinión pública en el último tiempo. Circunstancias de todo tipo han confluído para dar a una elección de regidores un carácter que desborda su marco inmediato comunal y alcanza a abarcar los intereses generales de la nación. Todos los partidos han dividido con claridad que en el día de hoy se juegan algo que va más allá del número de regidores que obtengan. Lo fundamental, en este caso, no son tanto las posibilidades de acción en los municipios por intermedio de los personajes electos de cada partido, como el respeto popular que mediante la votación aparece exhibiendo cada colectividad.

La derecha confía, por tanto, en capitalizar los votos de una clase media, a su juicio, abandonada y esquilada, que espera por su parte recibir la cuota de la clase obrera desamparada, de un campamento de la izquierda marxista. Para la izquierda marxista los sectores más desamparados del país serían quienes habrían sido destruidos en sus expectativas y estarían "de regreso" de haber creído en la Democracia Cristiana y el Presidente Frei.

La derecha confía, por tanto, en capitalizar los votos de una clase media, a su juicio, abandonada y esquilada, que espera por su parte recibir la cuota de la clase obrera desamparada, de un campamento de la izquierda marxista. Para la izquierda marxista los sectores más desamparados del país serían quienes habrían sido destruidos en sus expectativas y estarían "de regreso" de haber creído en la Democracia Cristiana y el Presidente Frei.

Chile ha llegado a un punto de su historia en que pugnan con tensión dramática las situaciones decisivas. Frente a esta pugna la indiferencia es la única actitud que resulta absolutamente incompatible con la realidad presente. El ardor, y muchas veces el encono, que se ha vaciado en esta campaña, debe ser considerado desde este punto de vista para entenderlo en su verdadera significación de compromiso íntimo con los problemas apremiantes.

Las colectividades políticas de oposición han llegado al extremo de un camino por el que no podrán seguir transitar, continuando insistiendo en la política obstructiva a que se han cifado. Un nuevo respaldo ciudadano a la acción del Gobierno descalifica una política de oposición encaminada a la mera negación del adversario en el poder. El Gobierno cuyas líneas generales son ampliamente suscritas por la mayoría nacional, sólo puede tener oposición que tienda a la complementación o rectificación de su política, pero no una oposición empeñada en negar desde sus raíces la política gubernativa. Si la voluntad mayoritaria está claramente manifestada, las discrepancias de minoría pueden encontrar sitio a título de rectificaciones de detalle que no alteren el espíritu general de las iniciativas incluidas en los proyectos de ley despatchados por el Gobierno. Pero resultaría absurdo que las minorías pretendieran ejercer el Gobierno efectivo propiciando leyes concebidas con un espíritu distinto o que, en ausencia de esta posibilidad, se refugiaran, cuando menos, en la tercera posición, que hace y proyecta el Gobierno al que son contrarios.

EN EL FILO DE UN CONFLICTO

La oposición ha estado pa-

En este cuadro fragmentario la derecha piensa que puede hablar también por los grupos obreros y postergados. El FRAP estima a su vez que puede alcanzar con sus reclamos vindicativos hasta una clase media pauperizada. Ambos grupos extremistas, sumidos en el furore confuso de su propia política, asignan a sus respectivas campañas proyecciones extraordinarias de salvación nacional. Desde esta pretensión atrojada y alucinada la oposición ha arrejado sus ataques contra el Gobierno buscando presentarlo como el gran enemigo causante de todos los males que la derecha y marxistas se ofrecen a remediar. Sin embargo, ambos ocultan la gravedad de la situación nacional. Desde la pretensión atrojada y alucinada la oposición ha arrejado sus ataques contra el Gobierno buscando presentarlo como el gran enemigo causante de todos los males que la derecha y marxistas se ofrecen a remediar. Sin embargo, ambos ocultan la gravedad de la situación nacional. Desde la pretensión atrojada y alucinada la oposición ha arrejado sus ataques contra el Gobierno buscando presentarlo como el gran enemigo causante de todos los males que la derecha y marxistas se ofrecen a remediar. Sin embargo, ambos ocultan la gravedad de la situación nacional.

Ministerio del Interior Responde al Partido Nacional

"El Ministerio del Interior lamenta muy sinceramente que el Partido Nacional se mantenga alejado del conocimiento cabal del resultado electoral próximo. Su presencia le habría permitido comprobar que el concepto de democracia es una realidad vivida en esta Administración y no una simple palabra para acomodar términos de una nota que, en definitiva, no traducen, sino un acto de mala educación", dice en su acapite final la nota mediante la cual el Subsecretario del Interior don Enrique Kraus, respondiendo a la comunicación del Partido Nacional en la que este colectivo rechaza la invitación para designar un representante durante el acto electoral de mañana.

La invitación rechazada por el Partido Nacional, fue extendida por el Ministerio del Interior a todas las colectividades políticas, y todas ellas, con la excepción señalada, aceptaron designar un representante. Es así como el Partido Comunista ha designado al diputado don José Cademartori como su representante; el Partido Radical a don Sergio Cifuentes; el Partido Socialista a

El Hombre: Piedra de Toque

Pastor Aucapán, columnista de "El Siglo", es, objetivamente, mejor redactor que marxista. Escribe mucho y con facilidad. Pero maneja un pensamiento marxista de manual: dogmático y alarmantemente escolar. Nos hace recordar, sin quererlo, las palabras de la revista del Partido Comunista de la URSS, "Kommunist", a propósito de las ideas expuestas por Stalin: "Desde la época del culto a la personalidad, una parte de nuestros teóricos han conservado cierta inclinación a reproducir la riqueza y la diversidad de la teoría revolucionaria a un número estrictamente determinado de rasgos o caracteres de la dialéctica y del materialismo. Tales concepciones no tienen nada de científicas y no se asientan sobre ningún fundamento".

En un artículo aparecido hace algunos días, Pastor Aucapán pretende razonar sobre la libertad del hombre. Se podía esperar que lo haría como marxista. En cambio, se ha limitado a repetir unas cuantas consignas políticas. Que "Marx" (cuando escribió que la falta de libertad es el verdadero peligro mortal para el hombre), no pensaba en la libertad abstracta, lírica, impalpable, sino en la esclavitud del proletariado atado a las duras jornadas de la fábrica... que "en las condiciones de la sociedad capitalista es imposible que el proletariado o el campesinado disfruten de libertad", etc.

Por este camino, indudablemente, no se puede llegar lejos en una polémica ideológica. "Toda discusión, todo esfuerzo por avanzar en el conocimiento se realzan mediante la confrontación de tesis opuestas: el pro y el contra, el sí y el no, la afirmación y la crítica". Tal es el contenido auténtico del método dialéctico. Las argumentaciones "ad hominem", que tanto atraen a los comunistas, no caben, por ende, en una polémica de ideas.

Volviendo a la libertad. El profesor de ética en la Universidad de Varsovia, Narek Fritzhand, expone con claridad las ideas que hemos sostenido a lo largo de anteriores artículos. Según él, Marx nunca redujo el comunismo a la transformación radical de las condiciones económicas de la existencia humana, sino que interpretó el comunismo como la transformación radical de la totalidad de la existencia humana. Marx creía que la legitimación final del comunismo consistiría en la creación, por obra de éste, de un nuevo hombre libre, que tendría una vida armonizada con su naturaleza humana y con su estado axiológico. La revolución debía, por lo tanto, perseguir la liberación del hombre, permitiéndole superar todas las alienaciones y contradicciones a que se encontraba sometido en el sistema capitalista.

¿Qué ha ocurrido, en cambio? La revolución marxista se ha transformado en un proceso profundamente reaccionario, en la medida que elimina toda posibilidad de incluir la libertad en el seno de su propia dinámica. Lo que se trata, fundamentalmente, es de la multiplicación permanente de la riqueza material. La revolución rusa vio la dominancia, desde el primer momento, por la necesidad de acumular capitales y de promover el desarrollo industrial, condiciones imprescindibles para la construcción de una sociedad comunista. A estos fines se subordinó todo otro objetivo. Incluso la liberación del hombre y la creación de un orden en el cual, como dice el Manifiesto Comunista, el libre desarrollo de cada individuo sea la condición del libre desarrollo de todos. El Estado pasó a constituirse en un elemento de opresión del partido sobre las masas, imponiendo una disciplina férrea e inhumana. De esta manera no se eliminó, ni se podía eliminar, la alienación del hombre. Al contrario, su existencia se hace más pesada, más humillante, más sórdida y contradictoria.

La Revolución en Libertad parte, también, de la constatación de la crisis del capitalismo. En este régimen, la libertad es sólo un atributo formal, y las garantías jurídicas de esa libertad son "prerrogativas estériles", según la terminología del constitucionalista francés G. Burdeau. Mientras no existan condiciones materiales que aseguren en la práctica esa libertad, subsistirá la necesidad de reformar profunda y radicalmente las estructuras sociales, políticas y económicas de la sociedad. Pero la revolución democratacristiana se define esencialmente por su humanismo. Pretende alterar substancialmente el orden vigente, respetando al hombre. Por eso rechaza la alternativa dictatorial. Porque es el pueblo, y no una élite seleccionada, el que debe impulsar los cambios y construir las bases de la nueva sociedad. El camino de la Revolución en Libertad no sólo persigue ideológicamente una sociedad humana, sino que en cada momento está prefigurando la comunidad de hombres libres, que es su objetivo concreto y su vocación histórica.

De ahí la oposición ideológica y filosófica que existe entre comunistas y democratacristianos. Ambos pensamientos se definen y revelan frente al hombre singular y su libertad real. Los primeros, negando al hombre, al imponerle una existencia que impide su desarrollo personal; los segundos, afirmando al hombre y su libertad, al incorporarlo a la construcción de un orden fraterno y justo.

Encuestas y Empanadas

Atribulada Leonitina:

Por fin va a terminar este pario. Yo, que no quiero amargar como tú, he aprendido que ya estamos medias viejas y que las cosas no pueden ser como nos gustan a nosotras.

De todos modos, recordando a las antiguas encuestas, ya me disponía a hacer empanadas para el cobecio; pero de pronto me acordé que ahora ya no se pueden organizar encuestas y que hasta los votos son prefabricados, y no al gusto de cada candidato, por lo que resultan imposibles las diatribas con las que gozábamos tanto cuando éramos niñas y creábamos todo el mundo a punta de empanadas y tanto.

Pero me quedé con la idea de la empanada y me dió el antojo de comerme una. Y figurate, niña, lo que me pasó. Fui al Casino del Portal, donde las hacen de hoja y son riquísimas, y el Casino ya no estaba, quién lo creyera. Recordé que en la era de Gato y Chavita también son buenas, pero habían sacado Gato y Chavita de ahí; tampoco estaba Gato (donde podían conseguirse) y al fin terminé haciendo una para comerme ahora, niña, y aunque me recordaron a Montini, me la comí con mucho gusto.

Y entonces me puse a hacer mi estadística.

Porque tú sabes que ahora cada cual tiene su propia encuesta y su propio cálculo para engañarse a sí mismo y creer que sus candidatos ganarán.

Me basé en el hecho de que el por radio que hablaban tomado 105 personas presas por pegar propaganda política.

Las cinco que pasan de cien las desprecio, porque, según dicen, los cálculos se equivocan siempre en un 8%, así es que el 100 por ciento me salió justo.

Y figurate niña que los detenidos pertenecen a los siguientes partidos:

D. C. 49

P. S. 23

P. R. 15

P. N. 12

P. N. 8

los democratacristianos, que quedarían sólo con el 44%.

Me dirás que el P. N. tiene muy poco con su 6%.



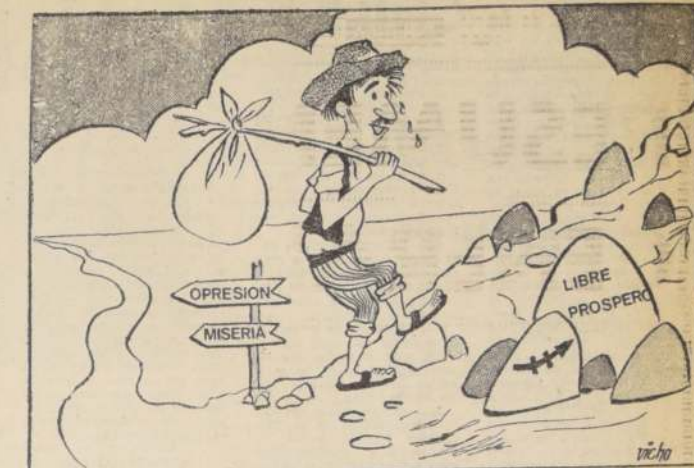
Claro, pues niña. Eso se debe a que los nacionales somos muy de orden y gente ya de edad que no sale a pagar carteles, de modo que podemos muy bien suponer que el P. N. fue el ganador. La María de la Cruz, podríamos multiplicar por 3, y llegaríamos al 18%.

Con esto nos sobra un 12 por ciento, de los cuales les damos 6 a los radicales y 6 a los socialistas por rotos, y quedarán así con 9 y 6 por ciento, respectivamente. Y ahora, para asustar más a la gente que no se asusta por los cambios, como dice Pedro Ibáñez, podemos quitarle hasta un 10% a los democratacristianos, que quedarían con 34% y se los agregamos a los comunistas y quedarían éstos con 33%. Entonces, todas votarían por el P. N. para liberarnos del marxismo de Frei y de sus aliados los comunistas. Pero quizás, bueno, se me armó una bolina en la cabeza que ya la tengo medio mala de tanto pensar, lo mismo como tú, que por lo que te he leído ves que estás ya sin remedio.

En todo caso, comprate una empanada de las que te diro y, si perdemos, te la comes y te servirá de consuelo.

Te acompaña en el dolor, tu hermana

LEOCADIA.



no me importa machucarme, pero sé donde voy

EL CASO BOLIVIANO

Mediterraneidad y Frustración

En dos artículos anteriores hemos visto la actitud de los gobernantes de Bolivia en los últimos años.

Primero fue el caso del Lauro y la ruptura de relaciones con Chile. Después fue la actitud del Gobierno actual del Altiplano, que heredó una situación creada y pudo corregirla. En ambas ocasiones se prefirió el camino del aislamiento y, por ende, la frustración.

Lamentable espectáculo el cual no nos alegramos, porque, como chilenos y americanos, vemos la necesidad de realizar un esfuerzo conjunto de todos los pueblos, para crear un desarrollo social y económico rápido y seguro.

Pero esto no lo consiguen quienes hacen piruetas con sus pueblos y les ocultan la verdad simple y eterna: que no hay progreso sin un esfuerzo colectivo de cada comunidad nacional, basada en una disciplina consentida y para obtener metas claramente perceptibles para cada uno de los ciudadanos. Hay quienes entran en la cronología, pero no logran pertenecer a la historia. Comediría un huaso: "andan tras conejaos".

Ya es hora de pensar en realidades y no seguir soñando en planes y absurdos que llegan a la cincuentena.

Hay un proceso de integración en marcha, al cual ninguna nación latinoamericana puede sustraerse. Ello requiere programación, para

que los más débiles no sean absorbidos por los más evolucionados. Significa diálogo previo y leal de todos con todos.

En la segunda mitad del siglo XX no pueden subsistir mentalidades y actitudes del siglo XIX, sobre todo cuando los pueblos oyen y miran lo que sucede en otras partes.

Integración significa dar la espalda al historicismo nacionalista y maoquista que ha paralizado a América Latina por varias generaciones, para crear las bases de una comunidad latinoamericana de hombres libres y confiados.

Por ello es que la posición de algunos en Bolivia es equivocada. Es falsa cuando exponen las causas de sus problemas, porque olvidan la realidad social de su pueblo, desprecian los verdaderos hechos económicos y, en el exterior, no engañan a nadie. Es peligroso, porque malgastan un tiempo —que no vuelve—, que otros están usando para avanzar con creciente rapidez, en acuerdos subregionales y de complementación económica, científica, técnica y educacional, de los cuales Bolivia podría formar parte con ventajas indudables.

Es torpe e injusta respecto a Chile, porque este país, a cada requerimiento realista de Bolivia, ha ampliado o mejorado los medios de tránsito y de transporte pa-

ra que su producción saque al mar. Ha estado dispuesto a realizar otras obras de complementación económica, industrial, agrícola y educacional, que pueden ser de gran significación y de inmediata realización.

Ahora mismo, la conocida revista "Economía boliviana", en su edición de marzo de 1967, contiene en forma destacada un laudatorio artículo titulado "Transformaciones fundamentales en el ferrocarril Arica-La Paz", dando cuenta de las cuantiosas inversiones que Chile está haciendo en la modernización de ese ferrocarril, que no le deja utilidad, sino créditos nada fáciles de cobrar.

No se sacará provecho alguno en alimentar ilusiones desprovistas de sentido práctico, que no tienen ni siquiera un fundamento económico, como tampoco habrá interés de dialogar con quienes insultan y desparan maledicencia en forma indefinida e irresponsable.

Si se persiste en posturas nacionales de presión o de falsedades, como ha sido frecuente, no habrá entendimiento con Chile. Habrá que sentarse y esperar que la sana reacción del pueblo y de los espíritus serenos, sensatos y verdaderamente patriotas impongan un criterio realista.

Sólo así se evitará que a las frustraciones descritas se agreguen otras.

Tomás Bretón

Recordando a un Precursor

El mundo entero está recordando en estos instantes los ecos de la nueva Enciclopedia de Paulo VI sobre el "Desarrollo de los Pueblos", que siguiendo una tradición establecida por el Papa Juan XXIII, está dirigida no sólo a los creyentes, sino a todos los hombres de buena voluntad.

Y coincide prácticamente la fecha de esta Enciclopedia con el aniversario del último viaje a Chile del pionero de todos los luchadores que han existido en el mundo sobre el Desarrollo, el P. R. Joseph-Louis Lebreton O.P., fallecido hace algunos meses. Como símbolo de lo que se preparaba ya en la mente pontificia, vino, precisamente, a decir adiós a Chile y a su dilecto amigo, Eduardo Frei, y habló sobre dos temas básicos de la Enciclopedia recientemente publicada: "Propiedad y Desarrollo".

Es el momento de subrayar la herencia de aquel pequeño breton, lleno de bondad, abrumado por un mal incurable, que al saber que podía irse ya más allá de sus amigos chilenos, al Presidente de la República, a Jacques Chonchol, al Rector de la Universidad Católica de Valparaíso, Arturo Zavala, no vaciló en someterse al esfuerzo de un viaje pesado para dar en nuestra patria su último testimonio.

Y cuando nos encontramos, después de su regreso, en las aulas de IIRFED de París, se veía en sus ojos una dicha inmensa, mientras reservaba sus posturas energéticas para unos continuos y misteriosos viajes a Roma. Y en mayo, la prensa dio a conocer la creación del Secretariado para todos los asuntos económicos, sociales y EL DESARROLLO, en el centro de la cristiandad, presidido por un Cardenal y uno de cuyos componentes tenía como nombre Joseph-Louis Lebreton, de la orden de los Predicadores. Ahora sabemos la razón de esos viajes misteriosos. El Santo Padre había pedido a su amigo Lebreton, creador de "Economía y Humanismo" y del

primer Instituto de Investigación y de Docencia para el Desarrollo Armonizado (IIRFED), después de haberlo designado experto ante el Concilio, que lo documentara ampliamente sobre este tema de nuestra época. EL DESARROLLO INTEGRAL.

Merece pues, recordarse lo anterior, no sólo por todo lo que amó a Chile este noble hijo de Francia, sino porque con clara visión estampaba en su diario, interrumpido sólo por la agravación de su enfermedad y su muerte, todo lo que esperaba de Chile y de la recia personalidad tanto de ese amigo que descubrió en este rincón del mundo hace 20 años y que fue su primer jefe cuando llegó por primera vez a Santiago, el señor Eduardo Frei Montalva, como de su actual Ministro de Relaciones Exteriores, Gabriel Valdés Subercaseaux.

Cuando recorremos cuidadosamente nuestra vista sobre las verdades dadas por la prensa en cuanto al magnífico contenido de la Enciclica, se encuentra, al mismo tiempo que la continuidad sorprendente de una línea de avanzada y de existencia del Pontificado para que los cristianos integren "en espíritu y en verdad" la doctrina evangélica, el sentido hondo de justicia y de solidaridad, la promoción humana de los pobres del Universo, los temas favoritos del R. P. Lebreton, ese breton pequeño, con sed de humanidad, que brindó su vida entera al servicio de los hombres de toda raza y condición.

Al recordarlo hoy, en estos días que son de profunda alegría para quienes por años han estado entregados a la buena batalla por los pobres del mundo, en la perspectiva humanista cristiana, sin capitular jamás ante el poder del dinero, queremos reproducir dos frases de él, palabras de la profundidad de su espíritu.

La primera expresa, literalmente: "El desarrollo integral y armonizado es, precisamente, un gran de-

signio, un gran ideal, susceptible de conquistar las mejores élites y progresivamente al pueblo entero, a condición de que este designio o ideal no sea únicamente un retumbar de palabras y un tropel de slogans. El designio o ideal debe ser concebido claramente a partir del estudio de toda la realidad. Preciso los fines que todo el pueblo debe querer alcanzar y determinar los medios principales apropiados. El juego de los partidos interviene para favorecer el designio o atacarlo. Un gran ideal sustentado por un partido corrompido no tarda en ser odiado por el pueblo. El partido motor DEBE SER PURO".

Y haciendo un llamado a los jóvenes, expresaba: "El desarrollo, se lo ha comprometido ahora, no es simplemente un acto económico. Es, ante todo, un acto de fe en la realización de un gran designio por el cual hombres se comprometen y comprometen a los demás, saben entusiasmar a los demás, saben persuadir a los otros y en todos los planos, desde la cima —la autoridad— hasta la base. Se requiere para ello gente que 'arda interiormente', técnicamente competente y de temperamento dinámico, gente que se dé sin reserva a las tareas de valorización de los recursos y a la valorización de los hombres, gente que sepa suscitar la adhesión a la causa y hacer germinar el entusiasmo. ¡Cuántos planes han quedado sin efecto porque tales hombres no existían o no habían sido detectados, ni preparados, ni se les dio la oportunidad de construir!".

Creemos que el mejor homenaje que podemos hacer al recuerdo de este hombre ilustre, que debe sonreír de lo alto al ver recogidos muchos de sus grandes temas, de lucha por largo tiempo solitaria, es haberle cedido una vez más la palabra, en dos textos que atestigüen, una vez más, toda la perenne juventud de su obra estupefata.

L. X. R.

Hoy, Chile

Hoy culmina el proceso electoral, uno más en la democracia chilena. En las últimas horas de esta misma fecha, el pronunciamiento reflexivo y sereno inapelable, de todos los chilenos con derecho a voto, habrá dicho una palabra final. Después de eso, los demócratas de verdad expresarán su acatamiento.

El pueblo de Chile no ama las estridencias. Pero es muy claro para expresar su voluntad.

Ese pueblo ha esperado pacientemente hasta hoy. Sabe que su oportunidad en este día no consiste solamente en entregar un voto para elegir un Regidor de su Comuna. Siendo esto muy importante a la luz de la filosofía social y política del actual Gobierno, el pueblo sabe que su oportunidad de hoy tiene una trascendencia aún mayor.

Se trata de terminar con una pugna cuya única víctima es el país. No se trata de castigar o de tomar venganza, pero sí de apartar a aquel elemento de la pugna, que según el criterio de la mayoría ciudadana, deba ser apartado.

No pretendemos hacer comparaciones. Pero, sin incurrir en ellas, podemos tratar de imaginarnos cuál habría sido la actitud de otros pueblos y aún de otros gobiernos, frente a una obstrucción sistemática que manlataba al Poder Ejecutivo en sus más importantes iniciativas. Si el pueblo hubiera compartido el criterio opositor, habría derribado al Gobierno. Si, por el contrario, hubiera estado de acuerdo con este úl-

timo, habría seguramente barrido con esa oposición obstructora. Cualquiera de estas reacciones habría sido fácilmente explicable por el legítimo anhelo de un Gobierno o un pueblo que desean avanzar y abominan de los entorpecimientos inútiles.

Sin embargo, en Chile no ocurrió ni una ni otra cosa. El temple democrático de ambos elementos, cuya frustración se buscaba, pueblo y Gobierno, supo imponerse la espera responsable que la ley le señalaba. Supo esperar su oportunidad.

Hoy esa oportunidad ha llegado. Hoy se calibra el avance de Chile. El camino está señalado reiteradamente por el mismo pueblo, pero deben removerse los escombros que dificultan la marcha.

El solo fenómeno de que un país haya sido capaz de contener su propio impulso creador con tal de respetar a los adversarios políticos, y haya sido paciente para dejar transcurrir los plazos necesarios, pese a todos los perjuicios y molestias, significa que, ante todo, aprecia su dignidad democrática y su conciencia de que la libertad es patrimonio sagrado de todos, aun de aquellos sectores que se oponen a su progreso.

Todos tienen hoy la certeza de que el pronunciamiento popular será fulminante. Un pueblo que sabe callar y esperar, sabe también dar a su palabra un acento definitivo y rotundo. Sabe aplastar con su palabra.

Y esa palabra hoy será dicha.

Chile es Sede de Comunidad Cultural Latinoamericana

La más importante cita de intelectuales del continente —el Segundo Congreso Latinoamericano de Escritores— tuvo lugar en México entre el 15 y el 24 de marzo de este año. Con el fin de reafirmar y ampliar los acuerdos adoptados en el Primer Congreso de Arica —de enero de 1966— los principales escritores de nuestra América realizaron intensas sesiones de trabajo en las ciudades de México, Guadalajara y Guanajuato. Basta dar algunos nombres para apreciar la jerarquía extraordinaria de esta reunión.

Participaron Miguel Ángel Asturias ("El Señor Presidente") y Mario Monteforte Toledo ("Una manera de morir", "Donde acaban los caminos") de Guatemala; Alejo Carpentier ("Los pasos perdidos") y Nicolás Guillén ("Sóngoro cosongoro") de Cuba; Manuel Rojas, de Chile; José María Arguedas ("Los ríos profundos") del Perú; Jorge Icaza ("Huasi-pungo") del Ecuador; Mario Benedetti, Carlos Martínez Moreno y Angel Rama —que en estos días es nuestro huésped— de Uruguay; Gabriel García Márquez ("El coronel no tiene quien le escriba") de Colombia; Joao Guimarães Rosa —el mayor novelista de Brasil, autor de "Grande Sertão"— y los mexicanos Juan Rulfo ("Pedro Páramo"), José Revueltas ("El luto humano", "Los errores"), Carlos Pellicer, Rodolfo Usigli, Elena Garro y los más jóvenes de la representación chilena —la más numerosa después de la mexicana— con Enrique Bello, Luis Cyarán, Manuel Rojas y Armando Uribe. De Cuba llegaron también Li- andro Otero y el poeta Fernández Retamar; de Venezuela, Juan Liscano, Miguel Otero, Díaz Seijas y Salvador Garmendia; de Argentina, Ricardo Molinari, José Bianco. El chileno Antonio de Undurraga fue delegado de Honduras —actualmente es Encargado de Negocios en ese país— y de Costa Rica llegó el viejo amigo de Chile, Joaquín Gutiérrez. También estuvieron presentes Rogelio Sinán —trotamundos panameño—, el boliviano Augusto Céspedes y el salvadoreño Saintrre. Cuatro invitados ilustres recusaron su inasistencia y enviaron mensajes de salutación al Congreso: el maestro Rómulo Gallegos, quien

hoy —a los 83 años— es el último representante de la gran novela regionalista americana; Juana de Ibarbourou, de Uruguay (aún se la llama "Juana de América"); Jorge Luis Borges —el más notable prosista actual en lengua castellana— y Pablo Neruda. Un brillante escritor francés, Roger Caillois, asistió como observador de la UNESCO. Es importante destacar que todos los participantes —más de un centenar— no fueron a México como delegados de sus gobiernos, sino invitados a título personal.

El Congreso aprobó los Estatutos de la Comunidad Latinoamericana de Escritores, que residirá en México bajo la presidencia de Carlos Pellicer, y en Guadalajara —además de entretener a la Casa del Escritor Latinoamericano, donada por el estado de Jalisco— adoptó una decisión histórica para nuestra cultura: la fundación de la Comunidad Cultural Latinoamericana. El guatemalteco Mario Monteforte y el chileno Armando Uribe tuvieron a su cargo la elaboración y redacción del proyecto de la Carta Constitutiva. Chile fue el país elegido como sede de esta Comunidad, cuya aprobación —ad referendum— es sin duda la iniciativa de mayor significado cultural en la historia americana. En el Preamble se establece con claridad que los artistas y escritores latinoamericanos están obligados a defender a sus pueblos de las obras y actitudes que suponen la pretensión de colonizarlos intelectualmente (se excluye el sistema interamericano) y se declara que esta defensa de la integración cultural —contra las presiones del imperialismo y las oligarquías locales— sólo puede hacerse si los intelectuales se organizan de manera eficaz.

«Cabe negar validez al considerando siguiente: "Todos los movimientos integrativos que progresan en la región latinoamericana están fundamentalmente orientados por propósitos e intereses políticos y económicos, y materializados en instrumentos que impiden o excluyen la participación efectiva de los sectores culturales".

A políticos y tecnócratas de muchos países de América y el mundo, la Carta recuerda la siguiente verdad de Perogrullo. "Los artistas y escritores, por la na-

turalidad de su trabajo y el sentido comunitario de su obra, son el grupo social llamado por excelencia a comportarse como una fuerza espiritual viva para defender los derechos humanos, la fraternidad entre todos los pueblos, la existencia de las nacionalidades exclusivamente en su sentido feudo de fenómeno de diversidad cultural dentro de la gran comunidad del mundo, y la instauración definitiva de las normas morales y de los principios de no intervención, autodeterminación y coexistencia pacífica entre regímenes políticos distintos como base de las relaciones entre los Estados".

Más adelante, entre los fines generales de la Comunidad, el proyecto declara: "Emplearemos la persuasión y los derechos cívicos que nos amparan, para procurar que los fondos que hoy se destinan a gastos militares excesivos, se canalicen hacia las urgencias de progreso social y cultural de las grandes mayorías".

En el orden educativo, la Comunidad estima urgente "la multiplicación en los programas de estudios de cursos especializados sobre el movimiento cultural de los países de la región, y de libros de texto sobre esos temas"; se esforzará porque aumente el número y la calidad de los medios de difusión de la cultura y se abaraten las obras y los espectáculos. También un fin específico será la lucha por la dignidad profesional y el respeto social para los artistas e intelectuales, y por un nivel de vida y sistemas de protección social adecuados para ellos y sus familias.

En el plazo de dos años, Chile tiene el honor y la responsabilidad de dar forma real a esta empresa.

En otro orden de actividades, los congresales enviaron —por acuerdo unánime— un telegrama al Presidente Lyndon B. Johnson, en protesta por los bombardeos de Vietnam del Norte y el bloqueo de Cuba (el cual ha creado, en el intelectual cubano, un odioso complejo de "encerrona" que Monteforte analizó con gran dignidad en la intervención más aplaudida del Congreso); también se aprobó un voto de censura a las persecuciones desatadas por las dictaduras militares.

El can Argos

Esta la eficacia de su labor en beneficio colectivo.

Y esta labor será más fecunda todavía si en ella participan activamente las Juntas de Vecinos, Centros de Madres y demás organismos representativos de la comunidad. Pero no puede esperarse que impulsen esta participación los radicales, nacionales, socialistas ni comunistas, porque en el Senado se coaligaron para rechazar la Ley de Juntas de Vecinos. Sólo puede esperarse de los demócratas, autores, impulsores y campeones de la Ley de Juntas de Vecinos. A quienes les preocupa la suerte de la patria, la elección de mañana les plantea un dilema perfectamente claro: o respaldan al Presidente Frei para que siga adelante en el cumplimiento del programa de cambio social y desarrollo económico dentro de la libertad que prometió al país y en el que está empeñado, o se suman a los que, por diferentes razones, procuran impedirle que realice ese programa.

COMO APOYAR A FREI

No hay otra manera mañana de apoyar al Presidente Frei que votando por los candidatos demócratas, unidos, que apoyan a su Gobierno. Votar por los candidatos de cualquier otro partido es hacerle cómplice del suceso contrario a la libertad que la extrema derecha, el radicalismo y el comunismo se han dado la mano con el único fin de poner obstáculos al Gobierno y hacerle fracasar.

EL PROGRAMA

Aunque haya torcedores que se empeñan en negarlo, todo Chile sabe en qué consiste el programa de la Revolución en Libertad. El Presidente Frei lo ha ex-

CHILE CAMBIA... (De la Pág. 9)

puesto en múltiples sesiones, antes y después de ser elegido. Ese programa, tarea nacional que nos compromete a todos significa:

1. Educación para todos los niños de Chile.
2. Vivienda para todas las familias de Chile.
3. Trabajo estable y bien remunerado para todos los chilenos, mediante el desarrollo industrial de nuestra patria.
4. Reforma agraria, para hacer propietarios a cien mil campesinos eliminando el latifundio y producir en nuestra tierra los alimentos que Chile necesita.
5. Guerra a la inflación, para llegar en cinco años a tener una moneda que no siga perdiendo su valor y lograr precios estables de las mercancías.
6. Urbanización del país, duplicación de su población, triplicación de su refinación e industrialización del mismo en el país.
7. Redistribución de los ingresos en favor de los trabajadores para que los sectores modestos ganen más y vivan mejor.
8. Organización del pueblo en Juntas de Vecinos, centros de madres, comités de campesinos, sindicatos cooperativos, a fin de que tengan derecho y participen responsablemente en la solución de sus problemas.
9. Reformas institucionales para dinamizar y democratizar la organización y funcionamiento de los Poderes Públicos y descentralizar la gestión en la administración del Estado.
10. Relaciones internacionales pacíficas con todos los países que convenga al interés nacional, sobre la base de la independencia, dignidad de Chile y especial impulso a la integración económica de América Latina.

Este es el programa.

SE CUMPLE. Aunque torcedores que por recusa o mala fe se empeñan en negarlo, todo Chile sabe que el Gobierno está cumpliendo su programa. Naturalmente, no todos se han responsabilizado como sería deseable. Limitaciones de recursos, obstáculos imprevistos, retrasos en el despacho de algunas leyes o lista y llamante, imposibilidad de obtener de la mayoría inerte en el Senado, han dificultado el cumplimiento del programa, retardando el logro de algunos de sus objetivos.

También se han cometido errores, ¿quién podría negarlo?

Ningún ser humano está libre de cometerlos y jamás los demócratas hemos pretendido ser infalibles. El ejercicio del Gobierno es para nosotros una experiencia nueva y, lógicamente, ya hemos aprendido mucho.

REALIZACIONES. Pero, por encima de los errores y de los objetivos insatisfechos, hay un hecho que no puede desconocerse: el Gobierno demócrata está cumpliendo.

—La educación se ha expandido como nunca, colocando a Chile a la cabeza de los países que progresan en materia educativa.

—Se está haciendo un serio esfuerzo por solucionar el problema habitacional de las familias chilenas, continuando la acción del Estado con la participación de la iniciativa privada.

—La mayor parte de las industrias instaladas en el país se están ampliando, su producción ha crecido a un ritmo superior al 10% al año y cada semana se crean nuevas industrias.

—La reforma agraria es un proceso en marcha, no sólo a través de una nueva ley, sino por la expropiación ya realizada y los asentamientos campesinos constituidos en estos días cuya experiencia es altamente prometedora.

—Los convenios del cobre son ya una realidad, está en marcha el proceso de inversión de 500 millones de dólares en la gran minería.

—La inflación se bate en retirada, reduciendo su ritmo a la mitad de lo que fue en el último decenio.

—Las remuneraciones de los trabajadores aumentan especialmente en los sectores más modestos, creciendo su participación en la renta nacional, mientras que la contribución de los sectores privilegiados al financiamiento del gasto público, se cuadruplica.

—El pueblo se organiza en Juntas de Vecinos, Centros de Madres, comités de campesinos, sindicatos cooperativos, con la cooperación entusiasta y estimulante de los organismos del Gobierno.

—Se consagra en la Cons-

titución Política un nuevo concepto social y moderno sobre el derecho de propiedad, y se da comienzo al proceso de descentralización regional del país, mediante la puesta en marcha de algunas experiencias sociales.

—Chile amplía la esfera de relaciones exteriores al mundo socialista y al África, vigoriza su prestigio internacional por conducto de la digna e independiente en el ámbito mundial y americano, y logra trascendentes progresos en la empresa de promover la integración económica de nuestro continente.

Estos son hechos reales, que en vano intentan negar nuestros adversarios. El pueblo, que tiene un proverbial sentido de justicia, los reconoce y valora en lo que realmente significan.

CHILE CAMBIA. Aunque no le guste a los reaccionarios, que por interés y temperamento quisieran perpetuar su viejo mundo del pasado, y para quienes todo cambio significa destrucción, lo que no lo entiendan los radicales, que no fueron capaces para esta tarea histórica, y aunque digan desconocer los marxistas agrupados en el FRAP, a quienes desespera el hecho de no ser ellos quienes orienten y dirijan el proceso de cambio, lo cierto es que Chile está viviendo la Revolución en Libertad. Mueren los privilegios. Nace una nueva sociedad. Campesinos y pobres conquistan la dignidad de personas y se incorporan como sujetos activos a la construcción del destino nacional. El poder social se traslada desde las oligarquías a las mayorías populares. Y todo esto se realiza sin piedad, sin violencia, sin persecución. Nadie está en la cárcel por sus ideas, nadie se ha desvirtuado, nadie se ha desvirtuado, nadie se ha desvirtuado.

PERO ESTE ESFUERZO SERIO Y RESPONSABLE, impulsa el progreso de Chile y su transformación económica y social dentro de sus más nobles tradiciones, chocando diariamente con la actitud mezquina y obcecada de los demócratas, los partidos políticos opositores.

LA OPOSICION. Constituida la oposición por tres minorías antagonicas, que responden a ideologías incompatibles y a intereses contrapuestos, no es capaz de ofrecer ninguna alternativa seria de Gobierno a Chile. Sería imposible que nacionales, radicales y franquistas se pusieran de acuerdo en torno a un programa de acción común para gobernar a nuestra patria. Sin embargo, hay algo que los une: su odio a la Democracia Cristiana, su envidia al Presidente Frei.

Les desespera que el Gobierno esté teniendo éxito en el cumplimiento de su programa, que suscite el cariño del pueblo y la admiración internacional. Por eso se coaligan, superando sus diferencias, es el común intento de hacernos fracasar.

LA DISYUNTIVA. La disyuntiva, entonces, es clara para quien se preocupa por la suerte de la patria: tiene que escoger entre el Gobierno que realiza o la oposición que obstaculiza, entre el Presidente Frei que busca por cumplir su programa, y sus detractores que se entretienen en la política de demagogia. Hay quienes nos acusan solamente de ocuparnos de los obreros y campesinos, desconociendo los sectores medios de la población chilena. Para demostrar la falsedad de este cargo bastaría citar las cifras que revelan el aumento de las remuneraciones de los empleados públicos, los profesores, los empleados bancarios y los empleados particulares en los últimos años, el aumento de las operaciones de crédito del Banco del Estado, de la CORFO y de INDAP.

LA CLASE MEDIA. Pero por encima de esos datos hay un hecho que la clase media chilena no puede desconocer: que su posibilidad de progreso y mayor bienestar dependen del grado de desarrollo de la economía nacional y que este desarrollo está condicionado por el nivel económico y cultural del sector proletario. Ninguna clase media, en ningún país del mundo, puede construir una prosperidad estable sobre la base de una clase obrera y campesina miserable. En la medida en que se eleva el nivel de ingresos, la capacidad de trabajo y la condición de vida de campesinos y obreros se abren nuevas perspectivas de trabajo y mejoramiento para la clase media.

Contrastando con la acusación anterior, hay quienes nos critican por ser un partido pluralista, en cuyo seno luchamos conjuntamente, en estrecha hermandad, chilenos de las más variadas condiciones sociales y económicas. Y no faltan quienes nos invitan a "aplastar" a ciertos sectores como requisito ineludible para el éxito de la Revolución en Libertad. Nosotros tenemos a honra ser tan pluralistas como Chile. Somos un partido a imagen y semejanza de la Patria, que no le pregunta a los chilenos cuál es su apellido, ni sus creencias religiosas, ni su

fortuna, ni su trabajo para acogerlo en sus cuadros. Sólo los prejuicios de la belandía injusticia, si aman la libertad, si tienen fe en el pueblo, si están dispuestos al sacrificio.

DIGNIDAD DE LA PERSONA. Nosotros los demócratas, creemos en la dignidad esencial de todo trabajo humano y respetamos por igual al campesino que al arquitecto, al obrero que al profesor, al empleado que al artista, al soldado que al empresario. Por lo mismo, aspiramos a superar las diferencias de las clases sociales.

Nosotros los demócratas creemos en la dignidad esencial de la persona humana. De toda persona, por el solo hecho de ser una criatura humana. Por lo mismo, no queremos "aplastar" a nadie. Queremos eliminar las injusticias, destruir las instituciones o formas de convivencia social que permiten el aplastamiento o explotación de unos hombres por otros y construir nuevas instituciones o formas sociales que promuevan la fraternidad entre los hombres en niveles de igualdad.

Esta es la razón de ser de nuestra lucha.

UN IDEAL. Para esto nacimos hace más de treinta años. A este ideal nos hemos mantenido fieles en la buena y en la mala, durante nuestra larga odisea. Para realizar este ideal de un Chile, justo y libre que reconozca igual dignidad, asegure a todos iguales posibilidades y proporcione a todos por igual acceso al bienestar, planteamos nuestro desafío de la Revolución en Libertad.

En este desafío grande se juega la suerte de la patria. O Chile cambia en libertad, o en definitiva cae en la tiranía para buscar nuevas formas de vida.

Por eso, los llamamos a todos, sin distinción. Los llamamos a votar mañana por los candidatos de la Democracia Cristiana, para así respaldar al Gobierno del Presidente Frei en su tarea de cumplir el programa de la Revolución en Libertad.

En esta hora decisiva, Chile reclama la atención de todos sus hijos. Por eso, los llamamos a todos, sin distinción. Los llamamos a votar mañana por los candidatos de la Democracia Cristiana, para así respaldar al Gobierno del Presidente Frei en su tarea de cumplir el programa de la Revolución en Libertad.

En esta hora decisiva, Chile reclama la atención de todos sus hijos. Por eso, los llamamos a todos, sin distinción. Los llamamos a votar mañana por los candidatos de la Democracia Cristiana, para así respaldar al Gobierno del Presidente Frei en su tarea de cumplir el programa de la Revolución en Libertad.

En esta hora decisiva, Chile reclama la atención de todos sus hijos. Por eso, los llamamos a todos, sin distinción. Los llamamos a votar mañana por los candidatos de la Democracia Cristiana, para así respaldar al Gobierno del Presidente Frei en su tarea de cumplir el programa de la Revolución en Libertad.

En esta hora decisiva, Chile reclama la atención de todos sus hijos. Por eso, los llamamos a todos, sin distinción. Los llamamos a votar mañana por los candidatos de la Democracia Cristiana, para así respaldar al Gobierno del Presidente Frei en su tarea de cumplir el programa de la Revolución en Libertad.

En esta hora decisiva, Chile reclama la atención de todos sus hijos. Por eso, los llamamos a todos, sin distinción. Los llamamos a votar mañana por los candidatos de la Democracia Cristiana, para así respaldar al Gobierno del Presidente Frei en su tarea de cumplir el programa de la Revolución en Libertad.

En esta hora decisiva, Chile reclama la atención de todos sus hijos. Por eso, los llamamos a todos, sin distinción. Los llamamos a votar mañana por los candidatos de la Democracia Cristiana, para así respaldar al Gobierno del Presidente Frei en su tarea de cumplir el programa de la Revolución en Libertad.

En esta hora decisiva, Chile reclama la atención de todos sus hijos. Por eso, los llamamos a todos, sin distinción. Los llamamos a votar mañana por los candidatos de la Democracia Cristiana, para así respaldar al Gobierno del Presidente Frei en su tarea de cumplir el programa de la Revolución en Libertad.

En esta hora decisiva, Chile reclama la atención de todos sus hijos. Por eso, los llamamos a todos, sin distinción. Los llamamos a votar mañana por los candidatos de la Democracia Cristiana, para así respaldar al Gobierno del Presidente Frei en su tarea de cumplir el programa de la Revolución en Libertad.

En esta hora decisiva, Chile reclama la atención de todos sus hijos. Por eso, los llamamos a todos, sin distinción. Los llamamos a votar mañana por los candidatos de la Democracia Cristiana, para así respaldar al Gobierno del Presidente Frei en su tarea de cumplir el programa de la Revolución en Libertad.

En esta hora decisiva, Chile reclama la atención de todos sus hijos. Por eso, los llamamos a todos, sin distinción. Los llamamos a votar mañana por los candidatos de la Democracia Cristiana, para así respaldar al Gobierno del Presidente Frei en su tarea de cumplir el programa de la Revolución en Libertad.

En esta hora decisiva, Chile reclama la atención de todos sus hijos. Por eso, los llamamos a todos, sin distinción. Los llamamos a votar mañana por los candidatos de la Democracia Cristiana, para así respaldar al Gobierno del Presidente Frei en su tarea de cumplir el programa de la Revolución en Libertad.

En esta hora decisiva, Chile reclama la atención de todos sus hijos. Por eso, los llamamos a todos, sin distinción. Los llamamos a votar mañana por los candidatos de la Democracia Cristiana, para así respaldar al Gobierno del Presidente Frei en su tarea de cumplir el programa de la Revolución en Libertad.

En esta hora decisiva, Chile reclama la atención de todos sus hijos. Por eso, los llamamos a todos, sin distinción. Los llamamos a votar mañana por los candidatos de la Democracia Cristiana, para así respaldar al Gobierno del Presidente Frei en su tarea de cumplir el programa de la Revolución en Libertad.

En esta hora decisiva, Chile reclama la atención de todos sus hijos. Por eso, los llamamos a todos, sin distinción. Los llamamos a votar mañana por los candidatos de la Democracia Cristiana, para así respaldar al Gobierno del Presidente Frei en su tarea de cumplir el programa de la Revolución en Libertad.

En esta hora decisiva, Chile reclama la atención de todos sus hijos. Por eso, los llamamos a todos, sin distinción. Los llamamos a votar mañana por los candidatos de la Democracia Cristiana, para así respaldar al Gobierno del Presidente Frei en su tarea de cumplir el programa de la Revolución en Libertad.

En esta hora decisiva, Chile reclama la atención de todos sus hijos. Por eso, los llamamos a todos, sin distinción. Los llamamos a votar mañana por los candidatos de la Democracia Cristiana, para así respaldar al Gobierno del Presidente Frei en su tarea de cumplir el programa de la Revolución en Libertad.

En esta hora decisiva, Chile reclama la atención de todos sus hijos. Por eso, los llamamos a todos, sin distinción. Los llamamos a votar mañana por los candidatos de la Democracia Cristiana, para así respaldar al Gobierno del Presidente Frei en su tarea de cumplir el programa de la Revolución en Libertad.

En esta hora decisiva, Chile reclama la atención de todos sus hijos. Por eso, los llamamos a todos, sin distinción. Los llamamos a votar mañana por los candidatos de la Democracia Cristiana, para así respaldar al Gobierno del Presidente Frei en su tarea de cumplir el programa de la Revolución en Libertad.

En esta hora decisiva, Chile reclama la atención de todos sus hijos. Por eso, los llamamos a todos, sin distinción. Los llamamos a votar mañana por los candidatos de la Democracia Cristiana, para así respaldar al Gobierno del Presidente Frei en su tarea de cumplir el programa de la Revolución en Libertad.

En esta hora decisiva, Chile reclama la atención de todos sus hijos. Por eso, los llamamos a todos, sin distinción. Los llamamos a votar mañana por los candidatos de la Democracia Cristiana, para así respaldar al Gobierno del Presidente Frei en su tarea de cumplir el programa de la Revolución en Libertad.

En esta hora decisiva, Chile reclama la atención de todos sus hijos. Por eso, los llamamos a todos, sin distinción. Los llamamos a votar mañana por los candidatos de la Democracia Cristiana, para así respaldar al Gobierno del Presidente Frei en su tarea de cumplir el programa de la Revolución en Libertad.

En esta hora decisiva, Chile reclama la atención de todos sus hijos. Por eso, los llamamos a todos, sin distinción. Los llamamos a votar mañana por los candidatos de la Democracia Cristiana, para así respaldar al Gobierno del Presidente Frei en su tarea de cumplir el programa de la Revolución en Libertad.

En esta hora decisiva, Chile reclama la atención de todos sus hijos. Por eso, los llamamos a todos, sin distinción. Los llamamos a votar mañana por los candidatos de la Democracia Cristiana, para así respaldar al Gobierno del Presidente Frei en su tarea de cumplir el programa de la Revolución en Libertad.

En esta hora decisiva, Chile reclama la atención de todos sus hijos. Por eso, los llamamos a todos, sin distinción. Los llamamos a votar mañana por los candidatos de la Democracia Cristiana, para así respaldar al Gobierno del Presidente Frei en su tarea de cumplir el programa de la Revolución en Libertad.

En esta hora decisiva, Chile reclama la atención de todos sus hijos. Por eso, los llamamos a todos, sin distinción. Los llamamos a votar mañana por los candidatos de la Democracia Cristiana, para así respaldar al Gobierno del Presidente Frei en su tarea de cumplir el programa de la Revolución en Libertad.

En esta hora decisiva, Chile reclama la atención de todos sus hijos. Por eso, los llamamos a todos, sin distinción. Los llamamos a votar mañana por los candidatos de la Democracia Cristiana, para así respaldar al Gobierno del Presidente Frei en su tarea de cumplir el programa de la Revolución en Libertad.

En esta hora decisiva, Chile reclama la atención de todos sus hijos. Por eso, los llamamos a todos, sin distinción. Los llamamos a votar mañana por los candidatos de la Democracia Cristiana, para así respaldar al Gobierno del Presidente Frei en su tarea de cumplir el programa de la Revolución en Libertad.

En esta hora decisiva, Chile reclama la atención de todos sus hijos. Por eso, los llamamos a todos, sin distinción. Los llamamos a votar mañana por los candidatos de la Democracia Cristiana, para así respaldar al Gobierno del Presidente Frei en su tarea de cumplir el programa de la Revolución en Libertad.

El 4 de septiembre de 1967, al surgir tres días antes el día del pueblo de Chile, el pueblo de Chile hizo suyo este desafío. Lo aceptó como tarea propia. Y desde ese día, la revolución en Libertad es la tarea nacional de todos los chilenos.

Frente a este gran desafío, nada significan los pequeños desafíos de pacatilla que algunos formulan con propósitos meramente partidistas. El pueblo de Chile sabe y no se dejará engañar. Los caminos de verdad, las reformas fundamentales que Chile requiere en esta hora, están siendo propuestas por el Gobierno y han contado y siguen contando con el respaldo incondicional de la Democracia Cristiana. Ellas constituyen el programa de la Revolución en Libertad. Cualquier otro podrá apoyarlo, pero ningún otro tiene derecho a atribuirse la paternidad de lo que no le pertenece.

UN GRAN DESAFIO

En este desafío grande se juega la suerte de la patria. O Chile cambia en libertad, o en definitiva cae en la tiranía para buscar nuevas formas de vida.

Por eso, los llamamos a todos, sin distinción. Los llamamos a votar mañana por los candidatos de la Democracia Cristiana, para así respaldar al Gobierno del Presidente Frei en su tarea de cumplir el programa de la Revolución en Libertad.

En esta hora decisiva, Chile reclama la atención de todos sus hijos. Por eso, los llamamos a todos, sin distinción. Los llamamos a votar mañana por los candidatos de la Democracia Cristiana, para así respaldar al Gobierno del Presidente Frei en su tarea de cumplir el programa de la Revolución en Libertad.

En esta hora decisiva, Chile reclama la atención de todos sus hijos. Por eso, los llamamos a todos, sin distinción. Los llamamos a votar mañana por los candidatos de la Democracia Cristiana, para así respaldar al Gobierno del Presidente Frei en su tarea de cumplir el programa de la Revolución en Libertad.

En esta hora decisiva, Chile reclama la atención de todos sus hijos. Por eso, los llamamos a todos, sin distinción. Los llamamos a votar mañana por los candidatos de la Democracia Cristiana, para así respaldar al Gobierno del Presidente Frei en su tarea de cumplir el programa de la Revolución en Libertad.

En esta hora decisiva, Chile reclama la atención de todos sus hijos. Por eso, los llamamos a todos, sin distinción. Los llamamos a votar mañana por los candidatos de la Democracia Cristiana, para así respaldar al Gobierno del Presidente Frei en su tarea de cumplir el programa de la Revolución en Libertad.

En esta hora decisiva, Chile reclama la atención de todos sus hijos. Por eso, los llamamos a todos, sin distinción. Los llamamos a votar mañana por los candidatos de la Democracia Cristiana, para así respaldar al Gobierno del Presidente Frei en su tarea de cumplir el programa de la Revolución en Libertad.

En esta hora decisiva, Chile reclama la atención de todos sus hijos. Por eso, los llamamos a todos, sin distinción. Los llamamos a votar mañana por los candidatos de la Democracia Cristiana, para así respaldar al Gobierno del Presidente Frei en su tarea de cumplir el programa de la Revolución en Libertad.

En esta hora decisiva, Chile reclama la atención de todos sus hijos. Por eso, los llamamos a todos, sin distinción. Los llamamos a votar mañana por los candidatos de la Democracia Cristiana, para así respaldar al Gobierno del Presidente Frei en su tarea de cumplir el programa de la Revolución en Libertad.

En esta hora decisiva, Chile reclama la atención de todos sus hijos. Por eso, los llamamos a todos, sin distinción. Los llamamos a votar mañana por los candidatos de la Democracia Cristiana, para así respaldar al Gobierno del Presidente Frei en su tarea de cumplir el programa de la Revolución en Libertad.

En esta hora decisiva, Chile reclama la atención de todos sus hijos. Por eso, los llamamos a todos, sin distinción. Los llamamos a votar mañana por los candidatos de la Democracia Cristiana, para así respaldar al Gobierno del Presidente Frei en su tarea de cumplir el programa de la Revolución en Libertad.

En esta hora decisiva, Chile reclama la atención de todos sus hijos. Por eso, los llamamos a todos, sin distinción. Los llamamos a votar mañana por los candidatos de la Democracia Cristiana, para así respaldar al Gobierno del Presidente Frei en su tarea de cumplir el programa de la Revolución en Libertad.

En esta hora decisiva, Chile reclama la atención de todos sus hijos. Por eso, los llamamos a todos, sin distinción. Los llamamos a votar mañana por los candidatos de la Democracia Cristiana, para así respaldar al Gobierno del Presidente Frei en su tarea de cumplir el programa de la Revolución en Libertad.

En esta hora decisiva, Chile reclama la atención de todos sus hijos. Por eso, los llamamos a todos, sin distinción. Los llamamos a votar mañana por los candidatos de la Democracia Cristiana, para así respaldar al Gobierno del Presidente Frei en su tarea de cumplir el programa de la Revolución en Libertad.

En esta hora decisiva, Chile reclama la atención de todos sus hijos. Por eso, los llamamos a todos, sin distinción. Los llamamos a votar mañana por los candidatos de la Democracia Cristiana, para así respaldar al Gobierno del Presidente Frei en su tarea de cumplir el programa de la Revolución en Libertad.

En esta hora decisiva, Chile reclama la atención de todos sus hijos. Por eso, los llamamos a todos, sin distinción. Los llamamos a votar mañana por los candidatos de la Democracia Cristiana, para así respaldar al Gobierno del Presidente Frei en su tarea de cumplir el programa de la Revolución en Libertad.

En esta hora decisiva, Chile reclama la atención de todos sus hijos. Por eso, los llamamos a todos, sin distinción. Los llamamos a votar mañana por los candidatos de la Democracia Cristiana, para así respaldar al Gobierno del Presidente Frei en su tarea de cumplir el programa de la Revolución en Libertad.

En esta hora decisiva, Chile reclama la atención de todos sus hijos. Por eso, los llamamos a todos, sin distinción. Los llamamos a votar mañana por los candidatos de la Democracia Cristiana, para así respaldar al Gobierno del Presidente Frei en su tarea de cumplir el programa de la Revolución en Libertad.

En esta hora decisiva, Chile reclama la atención de todos sus hijos. Por eso, los llamamos a todos, sin distinción. Los llamamos a votar mañana por los candidatos de la Democracia Cristiana, para así respaldar al Gobierno del Presidente Frei en su tarea de cumplir el programa de la Revolución en Libertad.

En esta hora decisiva, Chile reclama la atención de todos sus hijos. Por eso, los llamamos a todos, sin distinción. Los llamamos a votar mañana por los candidatos de la Democracia Cristiana, para así respaldar al Gobierno del Presidente Frei en su tarea de cumplir el programa de la Revolución en Libertad.

En esta hora decisiva, Chile reclama la atención de todos sus hijos. Por eso, los llamamos a todos, sin distinción. Los llamamos a votar mañana por los candidatos de la Democracia Cristiana, para así respaldar al Gobierno del Presidente Frei en su tarea de cumplir el programa de la Revolución en Libertad.

En esta hora decisiva, Chile reclama la atención de todos sus hijos. Por eso, los llamamos a todos, sin distinción. Los llamamos a votar mañana por los candidatos de la Democracia Cristiana, para así respaldar al Gobierno del Presidente Frei en su tarea de cumplir el programa de la Revolución en Libertad.

¿POR QUE ENVEJECEMOS? Relación Entre la Vejez, Enfermedad y Muerte

POR EL DR. J. F.

¿Cuál es la esencia de los fenómenos que conducen a la vejez? Muchas son las teorías que se han enunciado para explicar. Cada autor ha señalado una causa, y se han buscado en la comprensión de tan trascendental problema. Horley dice que es el resultado de la degeneración de la tiradura (glándula) que se encuentra situada en la parte anterior del cuello y cuyo funcionamiento tiene por objeto activar las bombas de los organismos, es decir, quemar materiales con producción de calor.

Lorand implicaba el fenómeno a la acción fundamental del conjunto de las glándulas de secreción interna, basándose en los desequilibrios de su funcionamiento y de la importancia de ellos. Son numerosos los investigadores y científicos que han atribuido al conjunto de las glándulas endocrinas o a determinadas unidades del sistema los trastornos de la vejez. El problema está pluriinterpretado, lo que justifica el interés que ha logrado despertar en el mundo científico.

Mechnikoff había observado en los campesinos búlgaros que eran muy longevos, y que en general gozaban de un estado de salud excelente hasta el momento de su muerte. Este autor relacionó la vitalidad de los búlgaros con el hecho de que tomaban mucha leche, de hecho, tipo Yoghurt o Kefir. Mechnikoff consideraba que el aumento de la putrefacción intestinal y el medio iónico especial que producía, permitía el pasaje de sustancias tóxicas o dañinas a la circulación con repercusión sobre el organismo, intoxicación general y envejecimiento prematuro, y que la leche fermentada y ácida producida por los "bacteria acidulantes" neutralizaba la intoxicación general, prolongando la vida de los búlgaros.

El envejecimiento como lo considera Rotzovsky, es un fenómeno de autointoxicación por déficit de sueño nocturno, toda vez que es durante esta etapa que el organismo neutraliza y elimina los tóxicos de la fatiga. Si el envejecimiento, como lo considera este autor ruso, es consecuencia, y si como se acepta actualmente, en la producción de la fatiga desempeña un papel de primer orden la formación en cantidades de ácido láctico que circula en el medio interno o sangre, se puede sacar la conclusión de que el ácido láctico que representa los metabolitos de desecho o productos tóxicos, actuando con acción dañina durante largos períodos, y su importancia para favorecer el envejecimiento. Sin concederle la misma importancia, diversos trabajos modernos llegan a la conclusión de que el aumento de ácido láctico conduce a la fatiga, por ser una manifestación de desequilibrio ácido-básico; es decir, de la desviación de la reacción normal de la sangre y de los tejidos hacia la acidez crónica. En la "teoría de las sustancias de desecho" se considera que la vejez sería una autointoxicación, resultante de los productos tóxicos de la actividad vital que no son eliminados de modo suficiente.

Se ha tratado de demostrar que con la edad aparecen cambios en el plasma sanguíneo, que disminuye el crecimiento celular. El índice de crecimiento, es decir, la capacidad de multiplicarse (vivir) sería proporcional a la acción inhibitoria del plasma, que disminuye paulatinamente con la edad.

La "Teoría de la Oxipentatropia" de Chabas y Belmes señalan que la terapéutica por el oxígeno es el método de elección para obtener la revitalización, revascularización, o como lo llaman incorrectamente algunos autores, el "rejuvenecimiento" del organismo humano, permitiendo de este modo llevarlo progresivamente a una vejez libre de achaques, dolores. Expresan que si el oxígeno favorece todos los fenómenos del intercambio por medio de la pared respiratoria, cumpliendo su función en el medio interno a través de las paredes capilares, el oxígeno permitiría conservar el tiempo la integridad de las paredes capilares, y desarrollar simultáneamente su actividad en todo el vasto territorio de tejidos y órganos de la economía.

Brown-Séquard pensaba que el envejecimiento era debido a la "esclerosis" vascular. De la misma manera piensan Bastay y Dogliotti, que consideran que el envejecimiento es consecuencia de la atrofia progresiva de los vasos capilares sanguíneos. Los aportes de Bastay y Dogliotti son valiosísimos, toda vez que contribuyen a poner de manifiesto un aspecto capitalista de la fenomenología, revalorando el viejo aforismo de Celsus que afirma que "el hombre tiene la edad de sus arterias".

Para J. F. la vejez sería producida por "un estado carencial", cuando disminuye el aporte nutritivo a las células, estas producen menos, y el conjunto del déficit funcional de las células caracterizaría a esa diversidad de síntomas que se conoce como "vejez".

SINTESIS POLICIAL

FALSA MATRONA MATO A CLIENTE. A causa de una intervención ilegal de una falsa matrona, falleció la señora Silvia Monsivie, de 22 años de edad, domiciliada en la calle 1245. Población Rosendo.

CULPADA A GITANO DE ROBO DE UNA TIENDA. Los propietarios de la tienda "Rodríguez Hnos" la localidad de Pitrufquén, denunciaron a la policía por haber sido víctimas de un robo por valor de \$ 80 millones en dinero efectivo.

Los ladrones violentos los candidatos de la municipalidad del negocio y los detectores diligentes, cuando un grupo de ellos que viajaban en una camioneta, modelo 1966 de color azul.

Los gitanos fueron encausados a todas las autoridades de Carabineros del meridiano sur.

MUJER MURIO AL CAER A CANAL. EL VEHICULO EN QUE VIAJABA. Una camioneta que corría a excesiva velocidad, al salir de una curva, su conductor no pudo frenar a tiempo cayendo a un canal, a consecuencia de lo cual murió la vida una mujer que viajaba en el vehículo, al quedar atrapada bajo las aguas.

El accidente se produjo a las 6.45 horas de ayer, en el sector de Las Vizcachas—Pueblo Alto—y el chofer de la camioneta, patente ZH-296 de Rufo, Sergio Salinas Pérez, que logró escapar luego de lo que fue la fuga de Carabineros de Pueblo Alto identificado a la víctima como Sonia Aguilar Aguilar, 25 años, una vez que hubo sido apresado al conductor Salinas Pérez, de 19 años, soltero.

En el Hospital de Pueblo Alto el joven chofer fue sometido al examen de alcoholemia debido a que en los momentos de sufrir la caída a las aguas del canal, actuaba bajo la influencia del alcohol.

El cadáver de la infortunada joven hasta anoche no había sido ubicado, por cuanto fue arrastrada por las aguas fuera del vehículo.

ACTA JUNTA ELECTORAL DEL TERCER DISTRITO DE SANTIAGO

En Santiago, a primero de abril de mil novecientos sesenta y siete, siendo las catorce horas, en la oficina del Conservador de Bienes Raíces que suscribe, se reunió la Junta Electoral del Tercer Distrito de Santiago, con asistencia del Archivo Judicial, señor Renato León Zenteno; del Notario Público don Luis Azócar Alvarez; del Oficial Civil de Nuñoa, señor Roberto Franco Palma; de Tesorero de la misma comuna, señor Rodolfo Prat Fernández y del Conservador de Bienes Raíces, señor Teodosio Urrutia Muñoz, que actuó como Secretario. La Junta, por unanimidad, aceptó las siguientes excusas por estar fundadas en causas legales y sobrevivientes: Comuna de Nuñoa: Gladys Manosalva Constanza, María Peña Rodríguez, Comuna de Providencia: Sylvia Lieber Krumholz.— Se levantó la sesión, firmando para constancia. Doy fe.— Renato León Z.— Luis Azócar A.— R. Franco P.— F. Prat F.— Teodosio Urrutia Muñoz.

TEODOSIO URRUTIA MUÑOZ

CONSERVADOR DE BIENES RAICES Y SECRETARIO DE LA JUNTA ELECTORAL DEL TERCER DISTRITO DE SANTIAGO

LANAS FINAS

para tejer a palillos



OFERTAS DE TEMPORADA

LANA DE 4 HEBRAS, MOHAIR.

E\$34,00 el kilo

LANA PARTIDA (18/2) PEINADA.

E\$32,00 el kilo

LANA DE 4 HEBRAS, SUPERPEINADA.

E\$32,00 el kilo

Nuestros lanos son de la mejor calidad y los ofrecemos en un amplio surtido de colores.

PRECIOS DE FABRICA (30% más baratos)

TEXTIL CHUAQUI S.A.

Los 3 Antónes 77
San Antonio 726
(locales 5-7)
Dignol, Cervantes 785
Irrazabal 2493
Providencia 2353
San Alfonso

El BID Fomentará Desarrollo de la Ciencia y la Tecnología

Designó equipo de especialistas, entre ellos dos Premios Nobel, para aplicar un plan sobre la materia.



FELIPE HERRERA

Un equipo de científicos y especialistas, entre ellos dos ganadores del Premio Nobel, estudian el estado actual del desarrollo de la ciencia y la tecnología en la América Latina. Este grupo, en el cual figuran los profesores John Cockcroft, doctor en física, y Richard P. Feynman, también doctor en física, está integrado por Arturo Aldunate Ph., profesor del Departamento de Física y Matemáticas de la Universidad de Chile, se acaba de reunir en la sede del Banco Interamericano de Desarrollo en Washington.

El grupo fue convocado por el presidente del BID, Felipe Herrera, para que analizaran la situación de estas actividades y para que propusieran medidas que pudiesen poner en práctica el Banco para contribuir al fomento del avance científico y tecnológico entre sus países miembros.

Los expertos analizaron los principales factores sobre los cuales debe orientarse el desarrollo científico y tecnológico, y el orden de prioridad de las distintas disciplinas y de los campos de acción. Durante el estudio de estas materias se consideró en forma especial el desarrollo de las ciencias básicas, las ciencias aplicadas y la tecnología.

Se consideraron también los problemas relacionados con el traslado y la adaptación de la tecnología moderna a las condiciones de los países latinoamericanos, así como sus posibles soluciones. Luego se estudió la

Marcel Roche, Director del Instituto Venezolano de Investigación Científica, y Jack P. Ruina, vicepresidente de Laboratorios Especializados del Instituto de Tecnología de Massachusetts.

Sir John E. Cockcroft es doctor en física del Churchill College, de Cambridge, Gran Bretaña, y Richard P. Feynman, es profesor del Instituto de Tecnología de California.

El grupo estuvo integrado, además de los profesores Cockcroft, Premio Nobel de Física de 1951, y Feynman, Premio Nobel de Física de 1955, por

La Fundación Getúlio Vargas del Brasil y el Banco Interamericano de Desarrollo, han programado para este año la realización del II Curso de Política y Administración en la Escuela Interamericana de Administración Pública en la ciudad de Río de Janeiro.

Este curso, que cuenta con la cooperación del Instituto para la Integración de América Latina, se iniciará el 1º de junio próximo y tendrá una duración de tres meses.

Podrán optar a la beca funcionarios aduaneros que trabajen a nivel de jefes o asesores y que sean propuestos por sus organismos.

Las becas ofrecidas comprenden: pasaje aéreo, ida y vuelta a Río de Janeiro, ejecución de tasas escolares, gratuidad en el material didáctico y preparado por la Escuela, seguro de salud y un subsidio mensual, en cruzeiros, equivalente a 200 dólares.

Se encuentra en Santiago el Profesor Carlos Callou, enviado por la Escuela Interamericana para el reclutamiento de becarios y para recoger datos sobre la administración aduanera en Chile que servirá para una investigación sobre los Sistemas Aduaneros de América Latina.



El Director del Servicio Nacional de Turismo, Luis Emilio Aldunate, hace entrega de una artística bandeja de cobre, con el escudo chileno, como recuerdo de nuestro país a Jack Fry, ganador de un concurso de pesca realizado en Canadá. Fry, de 28 años y empleado de comercio, venció entre 21.456 competidores en un certamen pesquero realizado en el río Cowichan, en los alrededores de Nanaimo, en British Columbia. Gracias a que logró una trucha de dimensiones extraordinarias obtuvo el premio donado por "Canadian Pacific Airlines" consistente en un viaje a Chile. Durante su estadía en el país viajó a la Zona de Los Lagos, donde quedó admirado de las ventajas que esta región ofrece al turismo. La entrega del obsequio se realizó durante una recepción que le fue ofrecida en las oficinas de HONSA.

DOS NUEVOS MINERALES DE COBRE INICIARÁN LABORES

El Ministerio de Economía autorizó la adquisición y explotación de dos nuevos yacimientos existentes en la provincia de Antofagasta. Por un decreto dictado en dicha cartera ministerial se otorgó permiso para iniciar la explotación de las minas Quetena y San Miguel ubicadas en el Departamento de Calama, provincia de Antofagasta, de propiedad de la firma canadiense Cima Mines.

Con este objeto se autorizó a la mencionada empresa un aporte de capital por un valor total de US\$ 1.800.000, destinada a maquinaria, equipos, implementos, y otras obras.

El Ministerio de Economía señala en el decreto que autoriza la inversión que una parte de éste debe ser destinado para la construcción de viviendas, obras de bienestar, recreación y cultura, de asistencia médica, educación, etc., con el fin de que los trabajadores y sus familiares puedan vivir en forma decente y confortable.

Estas dos nuevas minas que entran en funciones vienen a sumarse al gran auge que se está dando a la producción del metal rojo, con el fin de que

OPTICA PINCUS
MONEDA 1037
FONO 48244
SFGO.

OPTICO DIPLOMADO EN CHILE Y EUROPA

Textos de ESTUDIO.
Siempre novedades Chilenas y extranjeras en
LIBRERIA CULTURA
HUERFANOS 1179
Entre Morandé y Banderas

Neumáticos Bridgestone
Llegaron para:

- MOTONETAS
- MOTOCICLETAS
- AUTOMOVILES
- CAMIONES
- CAMIONES
- TRACTORES
- MOTONIVELADORAS

INDUSTRIALES

FACILIDADES

SALOMON DIAZ A.

Serrano 32
Fono 382412



EN LA MONEDA

"Ningún antecedente concreto o comunicación formal ha recibido el Gobierno chileno de parte del Gobierno boliviano para que se vigilen las fronteras a fin de impedir el paso de suministros o elementos que puedan estar ayudando a los grupos de guerrilleros que han surtido en la parte noreste del W. plano, en las fronteras con Argentina, Brasil y Perú", dijo el Subsecretario de Relaciones Exteriores Oscar Pinochet.

Por su parte, el Subsecretario de Interior Enrique Krauss manifestó que "no figura en la lista del prontuario civil de nuestro país, ningún chileno que responda al nombre de Javier Ernesto Wilde o de Javier Wilde Bonilla. Menos aún coincide el número de cédula de identidad que han entregado a la publicidad las agencias de noticias internacionales".

Puntualizó Enrique Krauss que en todo caso se mantiene la vigilancia habitual y el estado de alerta a los puestos fronterizos para el resguardo de la Soberanía Nacional.

CITRONETAS
REVISIONES Y MECANICA GENERAL
Especialidad en desabollado y pintura
GAJARDO HNOS.
Santa Isabel N° 83 — Teléfono 35197

SOCIEDAD CONSTRUCTORA DE ESTABLECIMIENTOS HOSPITALARIOS — S. A. —

PROPUESTA PUBLICA
Construcción Servicio de Urgencia del Hospital Clínico de Concepción

Se solicitan Propuestas Públicas para la construcción del SERVICIO DE URGENCIA DEL HOSPITAL CLINICO DE CONCEPCION.

Los antecedentes se entregarán en el Departamento de Arquitectura del Servicio Nacional de Salud, Ahumada 236, 7º piso, desde el 3 al 12 de Abril de 1967, de 14 a 16 horas.

Las propuestas se abrirán el día Miércoles 10 de Mayo de 1967, a las 11.30 horas, en las Oficinas de la Gerencia, calle Presidente Ríos N° 6, 4.º piso.

Podrán participar firmas inscritas hasta en 4.ª Categoría en los Registros de la Sociedad. Como primer trámite deberán obtener de la Oficina Técnica de la Sociedad la autorización para retirar antecedentes.

EL GERENTE.
Santiago, 30 de Marzo de 1967.

SUMIO DIRECTOR AGRICULTURA

Se regresó a Santiago el Director General de Agricultura y Pesca, Emilio Orrego Vicuña, después de una larga gira por la provincia de Valdivia para impulsar los trabajos en esta zona del estado en que se encuentran los trabajos en esta zona que impulsó el organismo.

Orrego Vicuña visitó a los indígenas y sostuvo entrevistas con representantes de los organismos campesinos de la zona provincial. Especialmente, el señor Orrego Vicuña sostuvo entrevistas con representantes de la zona provincial. Especialmente, el señor Orrego Vicuña sostuvo entrevistas con representantes de la zona provincial.

Director de Agricultura y Pesca, Emilio Orrego Vicuña, regresó a Santiago ayer mismo su familia.

Fca. Baldosas SAN JOSE
ONO N° 371154
El líquido 20 x 20
OJA primera E° 0,33
OJA filete " 0,33
OJA USA " 0,36
ERDE Alemana " 0,48
LANCA importada " 0,51
BOS Parrón " 2,20
Bosales 60x60 y 50x50
Arenas y Ripio.
Cemento a domicilio, sin recargo.
IVACETA 2999.
Calle Cañete (Ferretaría)

IMPORTANTE EMPRESA LLAMA A CONCURSO
PARA LLENAR CARGOS DE INGENIEROS AGRONOMOS

Antecedentes y aspiraciones de sueldo:

IMPORTANTE EMPRESA
Casilla 81-D — Santiago

Gran Venta para COLEGIALES!
BANDERA 660

ATENCION A ESTOS PRECIOS:

CUADERNOS 40 hojas	\$ 180	c/u
CUADERNO de Dibujo N° 1	\$ 650	"
BLOCK de dibujo liceo	\$ 1.700	"
LAPIZ FABER N° 2	\$ 140	"
GOMA de borrar colegial	\$ 120	"
LAPIZ pasta "AS", gran calidad	\$ 390	"
LAPIZ pasta "BIC" Cristal	\$ 550	"
SACAPUNTAS importados	\$ 650	"
CAJA de 6 lápices de colores, Faber	\$ 640	"
CAJA de 12 lápices de colores, Faber	\$ 1.270	"
REGLAS plásticas de 20 centímetros	\$ 190	"
REGLAS plásticas de 30 centímetros	\$ 700	"
GOMA líquida Cayman, con pincel	\$ 500	"
LAPICEROS importados	\$ 4.900	"
ESTUCHES para lápices Impletex	\$ 1.980	"
OVEROL Tutor sanforizado 6 años	\$ 17.800	"
DELANTAL blanco, brin Yarur, 6 años	\$ 8.900	"
BLUSA piqué blanco	\$ 7.800	"
PANTALON transla Flap-Tomé, 6 años	\$ 24.800	"
VESTON uniformes Flap-Tomé, 6 años	\$ 59.800	"
UNIFORMES niñas Heo fiscal, 6 años	\$ 57.800	"
CORBATAS lanilla para uniformes	\$ 1.780	"
CAMISAS blancas colegial, 6 años	\$ 5.900	"
PAÑUELOS hilo	\$ 590	"
SOQUETES Stretch	\$ 1.490	par
SLIP Ganiusa SPORT Stretch	\$ 2.680	"
POLERAS Ganiusa Peinada	\$ 1.980	c/u
POLERAS Ganiusa para gimnasia	\$ 3.900	"
PORTADOCUMENTOS colegial en plástico	\$ 6.800	"
PORTADOCUMENTOS " " " " " "	\$ 13.900	"
BOLSON de cuero para colegial	\$ 10.800	"
BOLSON de plástico para colegial	\$ 7.200	"

SURTIDO COMPLETO EN CUADERNOS DE 40 - 80 - 100 y 200 HOJAS
FORROS PARA CUADERNOS EN PAPEL Y PLASTICO

SURTIDO COMPLETO EN ARTICULOS DE PAQUETERIA, LIBRERIA, PERFUMERIA, CALCETERIA, MEDIAS, CONFECCIONES PARA HOMBRES SEÑORAS Y NIÑOS — SOMOS FABRICANTES Y DISTRIBUIDORES

NUESTROS PRECIOS SON LOS MAS BAJOS PRECIOS ESPECIALES POR MAYOR

Almacén Distribuidor de la Industria Chilena BANDERA N° 660

HOY DIA DOMINGO
DIA USAR DOLLY PEN

ESCOLARES
Bolsones, Portadocumentos, etc.

ARTICULOS DEPORTIVOS
CINTURONES, BILLETAS, GUANTES, ETC.

A PRECIOS DE FABRICANTES

Fabrica de Moletos MUNDIAL
21 de Mayo 665

MUEBLERIA SALVADOR
MENCIONE ESTE AVISO Y CON SOLO E° 100

ENTREGAMOS:
Muebles - Comedor
Dormitorio y Living
Gran surtido muebles
Bombé, estante-cama y muebles sueltos.
Atendemos créditos controlados del Banco del Estado.

SALVADOR SANFUENTES N° 2879
A UNA CUADRA DE EST. CENTRAL.

BETONERAS
Entrega Inmediata

DE 14 - 11 y 7 S TOLVA AUTOMATICA
DE 14 - 11 y 7 S TOLVA FIJA

- Trompito de 3 1/2 - S
- Moldes de Calzada y Soleras
- Poste, Barda, Pastelerías, Bloques
- Cerechas Vibradoras, Mesas Vibradoras
- Plumas Elevadoras, completas
- Revolvedoras de Mezcla
- Platacho Vibrador
- Carretillas para la Construcción en todos sus tipos y toda clase de Ruedas
- Todas reparaciones en Betoneras de cualquier marca

Maestranza Lechuga Hnos. L. H. m.r.
CURISANCA 788 — CASILLA 73, San Miguel
PARADERO 7, Gran Avenida — Fono 54998

CAJA DE PREVISION DE LA DEFENSA NACIONAL

PAGO DE PENSIONES DE MARZO
OFICIALES Y EMPLEADOS CIVILES . . . LUNES 3 DE ABRIL
13.30 A 16.30 HRS.

MONTEPIOS CTAS. 1 AL 8.200 . . . MARTES 4 DE ABRIL
9.00 A 12.00 HRS.

MONTEPIOS CTAS. 8201 Y SIGUIENTES . . . MARTES 4 DE ABRIL
13.30 A 16.30 HRS.

SUBOFICIALES CTAS. 1 AL 20.700 . . . MIERCOLES 5 DE ABRIL
9.00 A 12.00 HRS.

SUBOFICIALES CTAS. 20.701 AL 31.300 . . . MIERCOLES 5 DE ABRIL
13.30 A 16.30 HRS.

SUBOFICIALES CTAS. 31.301 Y SIGUIENTES . . . JUEVES 6 DE ABRIL
9.00 A 12.00 HRS.

DEPOSITOS BANCARIOS
SE EFECTUARAN EL MARTES 4 DE ABRIL DE 1967.

PAGO DIRECTO DE ASIGNACIONES FAMILIARES Y RETENCIONES JUDICIALES
OFICIALES, EMPLEADOS CIVILES
MONTEPIOS Y SUBOFICIALES . . . VIERNES 7 DE ABRIL
9.00 A 12.00 HRS.

PAGO DE REZAGADOS
LUNES 10 DE ABRIL DE 9.00 A 12.00 HRS.

VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

DIRECCION DE INDUSTRIA Y COMERCIO PROPIEDAD INDUSTRIAL

MARCAS Solicitadas entre el 9 al

22 de Marzo inclusive.

- Clase 1.—Substancias minerales en bruto.— "MISS UNIVERSE".
- Clase 2.—Briquetas, brea, alquitrán de hulla.— "MISS UNIVERSE".
- Clase 3.—Abonos minerales y fósiles en bruto y elaborados.— "MISS UNIVERSE".
- Clase 4.—Metales, cerrajería, ferretería.— "MISS UNIVERSE", "PO-SIT-BOND".
- Clase 5.—Substancias minerales elaboradas.— "MISS UNIVERSE", "REFORCIT".
- Clase 6.—Residuo de elaboración de minerales.— "MISS UNIVERSE".
- Clase 7.—Piedras elaboradas, cementos, cal, yeso.— "MISS UNIVERSE", "REGRAMUR", "AISLAN", "KENITE".
- Clase 8.—Arboles y vegetales, sus productos en bruto.— "MISS UNIVERSE".
- Clase 9.—Productos textiles vegetales preparados.— "MISS UNIVERSE", "TEXICRON".
- Clase 10.—Maderas en bruto, trozadas, panteadas.— "MISS UNIVERSE".
- Clase 11.—Alquitranes vegetales, resinas y gomas en bruto.— "MISS UNIVERSE", "MOLDEX".
- Clase 12.—Cauchos, gutapercha, corcho.— "MISS UNIVERSE", "TEXICRON".
- Clase 13.—Productos sacarios no refinados.— "MISS UNIVERSE", "KORN KISS", "HAPPY BOY", "VITAMIEL".
- Clase 14.—Piel y cueros sin curtir.— "MISS UNIVERSE".
- Clase 15.—Piel y cueros curtidors, sedas, lanas, crines.— "MISS UNIVERSE".
- Clase 16.—Materias animales óseas, córneas y calcáreas.— "MISS UNIVERSE".
- Clase 17.—Carbonos y sales animales.— "MISS UNIVERSE".
- Clase 18.—Productos vegetales y animales, abonos vegetales y animales.— "MISS UNIVERSE".
- Clase 19.—Aceites y grasas lubricantes y para pinturas.— "MISS UNIVERSE", "DERMODOR".
- Clase 20.—Adhesivos, pintura, barnices, pastas.— "MISS UNIVERSE", "REGRAMUR", "REAL", "KENITE", "ASFALCO".
- Clase 21.—Jabón común y preparaciones para lavar y limpiar.— "MISS UNIVERSE", "SANITIZED", "MODITEX", "STAR-TEX".
- Clase 22.—Vidrios para construcciones.— "MISS UNIVERSE".
- Clase 23.—Cartón piedra, papeles y cartones embetunados.— "MISS UNIVERSE".
- Clase 24.—Papeles decorativos.— "MISS UNIVERSE".
- Clase 25.—Cestería, cedazos, esteras.— "MISS UNIVERSE".
- Clase 26.—Escobas, plumeros, brochas y pinceles.— "MISS UNIVERSE".
- Clase 27.—Efectos de materias diversas no comprendidas en otras clases.— "MISS UNIVERSE".
- Clase 28.—Herramientas, cuchillería, armas blancas y lizas.— "MISS UNIVERSE".
- Clase 29.—Máquinas de coser, tejer, hilar.— "MISS UNIVERSE".
- Clase 30.—Aparatos de servicio higiénico y aseo, planchas.— "MISS UNIVERSE", "ELECTRICOB".
- Clase 31.—Máquinas y aparatos para imprimir, escribir y copiar.— "MISS UNIVERSE".
- Clase 32.—Aparatos de calefacción, alumbrado y ventilación.— "MISS UNIVERSE", "KATZ", "ETIQUETA LLAMA", "CONNY".
- Clase 33.—Crisoles, retortas, alambiques y aparatos para operaciones químicas.— "MISS UNIVERSE".
- Clase 34.—Refrigeradores, filtros, extinguidores de incendio.— "MISS UNIVERSE".
- Clase 35.—Colmenas, jaulas, aparatos para cuidado de animales.— "MISS UNIVERSE".
- Clase 36.—Maquinaria y vehículos.— "MISS UNIVERSE", "ETIQUETA AGUILA NEGRA", "FERCO", "SKEGA", "SCHENCK", "DUBIED".
- Clase 37.—Telégrafos, teléfonos, radio y señales.— "MISS UNIVERSE", "AINPOT", "TLIPAN".
- Clase 38.—Receptáculos de metales preciosos, piezas y obras de ornato.— "MISS UNIVERSE".
- Clase 39.—Receptáculos metálicos, fierro enlozado.— "MISS UNIVERSE".
- Clase 40.—Recipientes de madera, cartón, papel.— "MISS UNIVERSE".
- Clase 41.—Recipientes de vidrio, porcelana, loza.— "MISS UNIVERSE", "FRANZIS".
- Clase 42.—Muebles metálicos y de madera.— "MISS UNIVERSE", "DILLO".
- Clase 43.—Hilos, hilados, cordones.— "MISS UNIVERSE", "TRICOLINO", "LINELA", "POLINELA", "TEXICRON".
- Clase 44.—Hilazas, filásticas, estopas.— "MISS UNIVERSE".
- Clase 45.—Telas y tejidos.— "DREAMNYL", "VESTILISTO", "ADA", "GO — GO", "PAULINA", "CHAMAQUITO", "BU — BU", "TEXICRON".
- Clase 46.—Ropa de cama, colchones, cortinas.— "OCA", "BU — BU", "FADECAR".
- Clase 47.—Ropa de vestir, en general.— "VESTILISTO", "ADA", "GO — GO", "PAULINA", "ANITA", "CHAMAQUITO", "VICTORIA 75", "MORLEY", "REVELDE", "OVIEDO", "BU — BU", "MIMI", "LOVE", "TEXICRON", "CEDROS", "HUBERT DE GIVENCHY", "PRINGLE", "CHARLIE'S GIRL", "TOYOBO", "LORD GEORGE".
- Clase 48.—Plumas de adornos, plantas y flores artificiales.— "MISS UNIVERSE".
- Clase 49.—Calzado.— "BENIDORM", "SANDAR".
- Clase 50.—Sombreros.— "MISS UNIVERSE".
- Clase 51.—Bastones, paraguas, quitasoles, abanicos, carteras.— "MISS UNIVERSE".
- Clase 52.—Papel de fumar y artículos para fumadores, menos tabacos y enciende fuegos.— "MISS UNIVERSE".
- Clase 53.—Grabados en materias y piedras no preciosas.— "MISS UNIVERSE".
- Clase 54.—Instrumentos de tocador.— "MISS UNIVERSE", "MINIPERM", "HOLLYWOOD".
- Clase 55.—Productos de perfumería y para el tocador.— "MISS UNIVERSE", "HUBERT DE GIVENCHY", "WILKINSON SWORD".
- Clase 56.—Animales vivos, mariscos, carnes frescas, viandas, huevos.— "MISS UNIVERSE".
- Clase 57.—Grasas comestibles.— "MISS UNIVERSE".
- Clase 58.—Leche y productos de lechería.— "MISS UNIVERSE".
- Clase 59.—Alifios y condimentos.— "MISS UNIVERSE", "GLUPI".
- Clase 60.—Productos vegetales comestibles, frescos y secos.— "MISS UNIVERSE", "BRIO", "MONTECARLO", "IDEAL", etc.
- Clase 61.—Harinas, fideos, pan.— "MISS UNIVERSE", "BRIO", "PINTANAPAN", "RIKARINA", "IDEAL", etc.
- Clase 62.—Conservas alimenticias no dulces.— "MISS UNIVERSE", "MINI — DOG", "DEL FUERTE", etc.
- Clase 63.—Té, café, yerba mate y productos similares.— "MISS UNIVERSE", "DIABOLO".
- Clase 64.—Galletería, pastelería, confitería, postres, jarabes.— "DEL FUERTE", etc.
- Clase 65.—Alimentos especiales para niños y enfermos.— "MISS UNIVERSE", "DIABOLO", "IDEAL", etc.

- Clase 66.—Bebidas analcohólicas, helados.— "DEL FUERTE", etc.
- Clase 67.—Vinos y bebidas alcohólicas.— "DUE DE RETHORE", "SAN AGUSTIN", "LA GITANILLA", "DOS CAPUCHINOS", "RECORD", "EL MIRADOR", "CHERRY HEERING", etc.
- Clase 68.—Alimentos especiales para animales y aves.— "MISS UNIVERSE".
- Clase 69.—Cigarros, cigarrillos y tabacos.— "MISS UNIVERSE", "JAGUAR", "H. F.", "MANDARIN".
- Clase 70.—Aparatos y artículos deportivos, juegos y juguetes.— "UPA — PA", "PATITO", "PIELROSE", "KEGOL", "CHICO", "PATITO", etc.
- Clase 71.—Talabartería, maletaría y artículos para viajes, pesca y caza.— "FADECAR".
- Clase 72.—Telas y ropa impermeables, zapatillas de goma.— "MISS UNIVERSE", "FADECAR".
- Clase 73.—Medicinas y productos químicos y farmacéuticos.— "MISS UNIVERSE", "LA GOLONDRINA", etc.
- Clase 74.—Instrumentos y útiles médicos.— "MISS UNIVERSE".
- Clase 75.—Aparatos y útiles cinematográficos y fotográficos.— "MISS UNIVERSE", "POX FILM", "SCHENCK", "NEW LOOK".
- Clase 76.—Instrumentos acústicos y musicales.— "MISS UNIVERSE", "TUPAN", "ALHAMBRA", "SONORA", "ACE OF CLUBS", "ETIQUETA TEBOL", "DA SILVA", "AMADEO", "HARMONIA MUNDI", "CHRISTOPHORUS", "ERATO", "KOTRONA".
- Clase 77.—Artículos de escritorio, papeles, impresos no periódicos.— "REFORCIT", "LOVE", "RONITEX", "GELORAMA", "GELOVISION", "TEXICRON", "LA JOYA DE LOS PLASTICOS — GARANTIA DE LA TECNICA MAS AVANZADA".
- Clase 78.—Publicaciones periódicas.— "MISS UNIVERSE", "1967", "1968", "1969", "1970", "ALTA VOZ", "TODOCASA", "DE VIERNES A VIERNES".
- Clase 79.—Armas de fuego, explosivos, pirotecnia.— "MISS UNIVERSE".
- Clase 80.—Artículos no comprendidos en las demás clases.— "MISS UNIVERSE", "CARAVAN".

Nombres de establecimientos industriales y comerciales

"LOS TAPAS", tienda de géneros, en las provincias de Santiago y Valparaíso; "MAGALLANES TWEDD", industria textil; "DARKO", industria textil; "OCA", fábrica de ropa de cama; "ANITA", fábrica de artículos de la clase 47; "ARTISCOOP", un circo; "MIL ESTRELLAS", un circo; "MIL ASTROS", un circo; "DECAL", zapatería, en la provincia de Valparaíso; "EL CONQUISTADOR", hotel, bar y similares, en las provincias de Santiago, Valparaíso y Concepción; "PINTANAPAN", panadería, en la provincia de Santiago; "BENIDORM", fábrica de calzado, zapatería, en la provincia de Santiago; "M — M", oficina comercial de compraventa de maquinarias y representaciones, en la provincia de Santiago; "KATZ", fábrica de lámparas y establecimiento comercial de venta de lámparas, en la provincia de Santiago; "COPICENTRO", establecimiento comercial de servicios de copias electrofotográficas de toda clase de documentos y servicios similares, en las provincias de Antofagasta, Valparaíso, Santiago y Concepción; "AVACRIL", fábrica de letreros luminosos, muebles metálicos y similares; "THE BROTHERS", conjunto musical; "CRONOMAT", establecimiento comercial de importación, en la provincia de Santiago; "MAHM", una empresa comercial dedicada a labores agrícolas en maquinarias, en la provincia de Colchagua; "MONTECARLO", predio agrícola, en la provincia de Talca; tintorería, en las provincias de Talca, Curicó, Colchagua, Santiago, Valparaíso y Aconcagua; "CIEDE", una oficina dedicada a consultoría en economía de empresas, en las provincias de Santiago, Valparaíso y Concepción; "PRO — CA — VAL", establecimiento comercial dedicado a compra, abastecimiento de carne, en la provincia de Valparaíso; "ASOCONTA", oficina de contabilidad, auditoría, organización, administración, asesorías, en la provincia de Santiago; "MICROFONO DEPORTIVO", empresa de propaganda hablada, radiada, televisada; "TRADICION", una editorial; "ALI BA — BA Y LOS 40 LADRONES", restaurante, fuente de soda, en las provincias de Malleco y Concepción; "MIMI", fábrica de productos de artículos de la clase 47; "DONNA", tienda de tejidos de punto, en la provincia de Santiago; "RONITEX", fábrica de artículos de la clase 47; Establecimiento Comercial de la clase 47, en la provincia de Santiago; "FACTOFERM Y CIA. LTDA.", distribuidora, importación y venta de productos destinados a la nutrición animal, en la provincia de Santiago y fábrica de los mismos artículos; "EVASA", fábrica de casas rodantes, estructuras metálicas y vehículos de arrastre; "LOS GITANILLOS", un conjunto artístico; "FENIX", linotipia, en la provincia de Santiago; "ETIQUETA LLAMA", fábrica de artículos de la clase 32; "MARIA PAZ", tienda de regalos y artículos para damas, en la provincia de Bio Bio; "CESEP", oficina de asesoría legal de ingeniería para empresas, en las provincias de Santiago, Valparaíso y Concepción; "CERVANTES", hotel, en la provincia de Santiago; "DA SILVA", establecimiento comercial de venta de instrumentos musicales, en la provincia de Santiago; "PATITO", distribuidora de rodados en todas las provincias del país; "PAULA", bazar y artículos de regalos, en la provincia de Santiago; "FIBROSEL", fábrica de artículos textiles, en general, y establecimiento comercial de venta de artículos textiles, en general, en la provincia de Santiago; "IMITRA", oficina para la gestión de importaciones, exportaciones y trámites relativos a estas actividades, en la provincia de Santiago; "TEXICRON", fábrica de las clases 9, 12, 43, 45, 47 y 81, y comercial, en la provincia de Santiago; "CEDROS", fábrica de artículos de la clase 47 y comercial, en la provincia de Santiago; "HUBERT DE GIVENCHY", distribución y venta de artículos de la clase 47 y 57, en la provincia de Santiago; "SINTEX", fábrica de productos químicos industriales; "CHARLES CLUB", restaurant y similares, en la provincia de Santiago; "CARMINA", confitería, en la provincia de Santiago y fábrica de pasteles; "SIBONEY", tintorería y lavandería, en la provincia de Aconcagua; "MARIA VERONICA", bazar, en la provincia de Santiago; "LOS HNOS. PARRA", un conjunto musical; "CONTALEST", oficina destinada a trámites de jubilaciones, leyes sociales, contabilidades, en la provincia de Santiago; "ASFALCO", empresa constructora, en la provincia de Santiago; "FRANZIS", fábrica de cerámica; "PLASINAC", fábrica de plásticos; "TUPAHUE", venta de artículos típicos chilenos, en la provincia de Santiago; "LORD GEORGE", venta artículos de la clase 47, en la provincia de Santiago.

Se da este aviso para las oposiciones a que haya lugar, las cuales deberán presentarse en el Sub-Depto. Conservador de Marcas Comerciales del Departamento de Propiedad Industrial de la Dirección de Industria y Comercio, Teatinos 50, 2º piso, en el plazo de 30 días, a contar desde la última publicación.

Las etiquetas que acompañan a estas marcas se exhiben en las vitrinas de este Departamento.

SANTIAGO, 1º-2-3 ABRIL DE 1967.

Jefe del Departamento de Propiedad Industrial.

REALIZARAN CONVENCION NACIONAL INDUSTRIAL

La Sociedad de Fomento Fabril celebró su 37ª Asamblea General Ordinaria Anual de Socios, bajo la presidencia de su titular, Eugenio Heilmann, en la sede social, el día 27 de marzo.

En esta oportunidad se proclamó a los nuevos directores electos, se aprobó la memoria y el balance de la gestión anterior y luego se escuchó la cuenta del Presidente.

Informó que en conversaciones con el Ministerio de Relaciones Exteriores, este había anunciado su propósito de restablecer la Comisión que estudia el fomento de las exportaciones, con participación del sector privado. Para este efecto se realizará una asamblea de industriales, oportunidad en que el Ministro Gabriel Valdés hará una exposición sobre las relaciones comerciales de Chile con los demás países de América Latina.

Dio cuenta asimismo de las conversaciones mantenidas con el Ministro de Hacienda, Sergio Molina, a las cuales se celebrarán reuniones de estudio para analizar problemas tributarios, arancelarios, de precios y materias relacionadas con la producción nacional.

En sus entrevistas con el Ministro de Economía, Domingo Santa María se abordó el problema de la inflación, que Fomento Fabril apoya plenamente de fijación de precios.

LABOR PARA EL PRESENTE AÑO

Manifestó el señor Heilmann que Fomento Fabril celebrará en el transcurso del presente año una Convención Nacional de Industriales.

El Vicepresidente de la SFF, Sergio Markmann, detalló de la forma como se desarrollará este trabajo de la forma como se desarrollará este trabajo.

El trabajo de la SFF, lo que supone un análisis exhaustivo de la producción manufacturera en el mencionado período. Se pretende definir con cifras originadas en la misma industria las metas de crecimiento de ventas, producción, dotaciones, inversiones, capital de explotación, que inciden en el desarrollo industrial.

Finalmente, el señor Heilmann manifestó que aspira a la brevedad posible institucionalizar las relaciones entre ella y el Gobierno para que mediante el contacto permanente se puedan elaborar programas que permitan un mejor desarrollo de nuestra economía.

MAQUINARIAS

Cepillos mecánicos	Cabezales para Compresores
Taladros de sobremesa	Medidores Eléctricos
Cizallas para metales	Tornillos mecánicos
Soldadoras Rotativas	Platos Universales
Estática y por punto	Mandriles 12", 58"
Esmeriles de banco	Motocultores a gasolina
Ejes flexibles	Tróleos
Vulcanizadoras Universal	Bobinados de motores eléctricos
Tecles, Gatas Hidráulicas	Existencia para entre
Grupos Electrogénos	immediata: molinos
Prensas Excéntricas	HP, hasta 116 HP.
Cargadores Baterías	Motocultores a gas
Reguladores Voltaje	Monofásicos de 11
Bombas para agua	Tornos mecánicos
Extracción de Aire	Fresadoras Universales
Partidores estrella	hasta 2 HP.
Rectificadores de Selenio	
Escoopleadora p. madera	
Pistolas para Duco	

Amplias facilidades — "MORENO" — A. PRAT
3 8 2 7 9 8

SECRETARIA GENERAL

SERVICIO MEDICO NACIONAL DE EMPLEADOS

Llama a Concurso Médico en conformidad a lo establecido en el Decreto Supremo N° 328, del Ministerio de Salud, inscrito en el Diario Oficial del 25 de Enero de 1966.

Reglamento de Concursos Ley N° 15.076 de 1964. Médico Nacional de Empleados, para proveer los siguientes cargos:

Un "MEDICO DELEGADO" para la ciudad de Santiago, con dos horas de jornada diaria, quinquenios y sus correspondientes.

Un "MEDICO PEDIATRA" para la Sección Maternal de Santiago, con dos horas de jornada diaria, quinquenios y asignaciones correspondientes.

Los antecedentes se recibirán en la Oficina de Bandera N° 72, 5º piso, Santiago, y en la Secretaría General Concepción, hasta el día 24 de Abril de 1967, a las 12 horas.

Mayores antecedentes sobre las bases del Concurso obtener en la Jefatura del Depto. Médico, en la Oficina del Médico Jefe Regional de Concepción.

EL VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

MINISTERIO DE LA VIVIENDA Y URBANISMO

CORPORACION DE LA VIVIENDA

Propuestas Públicas

EJECUCION DE OBRAS DE URBANIZACION EN LAS POBLACIONES "CORONEL I" Y "CORONEL II", COMUNA DE CORONEL

CARACTERISTICAS: Obras de Urbanización en las poblaciones "Coronel I" y "Coronel II", Comuna de Coronel, Provincia de Concepción.

CONTRATISTAS: Primera y Segunda Categoría para Construcción de Viviendas de la Institución, Primera a Cuarta Categoría, Especialidades Sanitarias, Pavimentos de Hormigón y Movimiento de Tierra, del Registro para Trabajos de Urbanización.

ANTECEDENTES: Se entregarán hasta el 7 de Abril de 1967, en la Oficina de Ventas de Antecedentes, 3er. piso de Santiago y en la Oficina del Adjunto de Concepción, calle O'Higgins esq. Tucumán, 2º piso.

PROPUESTAS: El día 17 de abril de 1967, a las 14 horas, en la Oficina del Jefe del Departamento de Construcción, Serrano 45, 3er. piso.

EJECUCION DE OBRAS DE URBANIZACION EN LAS POBLACIONES "SAN FELIPE" Y "ESPERANZA", DE SAN FELIPE, PROVINCIA DE ACONCAGUA

CARACTERISTICAS: Obras de Urbanización en las poblaciones "San Felipe" y "Esperanza", Comuna de San Felipe, Provincia de Aconcagua.

CONTRATISTAS: Primera y Segunda Categoría del Registro para Construcción de Viviendas de la Institución, o bien Primera a Cuarta Categoría, Especialidades Obras Sanitarias y Pavimentos de Hormigón, del Registro para Trabajos de Urbanización.

ANTECEDENTES: Se entregarán hasta el 17 de Abril de 1967, en la Oficina de Ventas de Antecedentes, Serrano 45, 3er. piso.

PROPUESTAS: El día 26 de abril de 1967, a las 14 horas, en la Oficina del Jefe del Departamento de Construcción, Serrano 45, 3er. piso.

OPERACION SITIO

URBANIZACION POBLACION BRIELA MISTRAL, 2º SECTOR, VICUNA, PROVINCIA DE COCHILE

CARACTERISTICAS: Urbanización para 60 viviendas, en el Sitio de Operación Sitio.

CONTRATISTAS: Primera y Segunda Categoría del Registro para Construcción de Viviendas de la Institución, o bien Primera a Cuarta Categoría, Especialidades Obras Sanitarias, Pavimentos de Hormigón, del Registro para Trabajos de Urbanización.

ANTECEDENTES: Se entregarán hasta el 17 de Abril de 1967, en la Oficina de Ventas de Antecedentes, Serrano 45, 3er. piso.

PROPUESTAS: El día 20 de Abril de 1967, a las 14 horas, en la Oficina del Jefe del Departamento de Construcción, Serrano 45, 3er. piso.

EL VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

SORPRESAS

quinto, Trenzado. El ganador era primera vez que actuaba en la distancia y fue llevado al triunfo por Ernesto Guajardo. Es preparado por Luis Toledo.

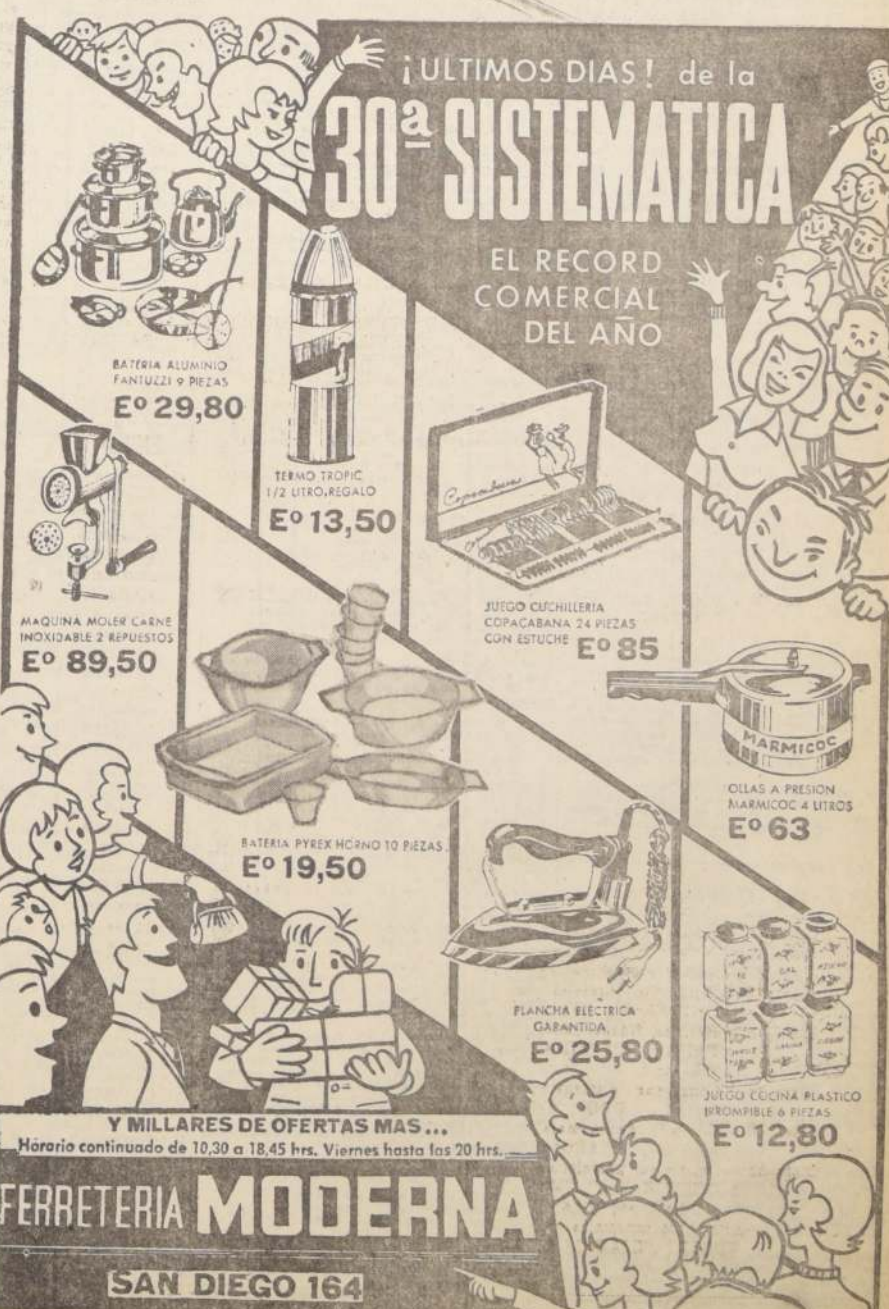
Notable Triunfo del Chileno Bell Boy

Con la victoria totalmente

¡ULTIMOS DIAS! de la

30^a SISTEMATICA

EL RECORD COMERCIAL DEL AÑO



BATERIA ALUMINIO FANTUZZI 9 PIEZAS
E° 29,80

TERMO TROPIC 1 1/2 LITRO, REGALO
E° 13,50

MAQUINA MOLER CARNE INOXIDABLE 2 REPUESTOS
E° 89,50

JUEGO CUCHILLERIA COPAGABANA 24 PIEZAS CON ESTUCHE
E° 85

BATERIA PYREX MGRNO 10 PIEZAS
E° 19,50

OLLAS A PRESION MARMICOC 4 LITROS
E° 63

PLANCHA ELECTRICA GARANTIDA
E° 25,80

JUEGO CUCINA PLASTICO BROMPILE 6 PIEZAS
E° 12,80

Y MILLARES DE OFERTAS MAS...
Horario continuado de 10,30 a 18,45 hrs. Viernes hasta las 20 hrs.

FERRETERIA MODERNA

SAN DIEGO 164

PAR DE ASSES: UNA HAZAÑA

VII "GRAN PREMIO INTERNACIONAL DE CHILE" -Clásico. Peso de Reglamento de acuerdo a la tabla de la Organización Sudamericana de Fomento del P.S. de Carreras.-Premios: E\$ 176.000.-Para reproductores de 3 años y más nacidos el 31 de Diciembre de 1963 en cualquier país.-Inscripción: E\$ 1.200.-Premios: E\$ 120.000 al primero, E\$ 30.000 al segundo; E\$ 18.000 al tercero; E\$ 6.000 al cuarto y E\$ 2.000 al quinto. Además se obsequiará un objeto de Arte al Propietario, Criador, Jinete y Cuidador del ganador.

1° (5) BELL BOY, 56 kilos por Mister y Bella Gitana del Stud "Chañaral" Jinete: Ernesto Guajardo	3.015	E\$ 39.10	446 lbs
2° (1) Par de Ases, 62, G. Meneses a 7 cps.	3.607	32.50	457 "
3° (10) Remy Martin, 56, E.W. Perdomo (Arg.) a 1/2 cps.	14.918	7.90	416 "
4° (15) Rayita, 53; S. Vera a 1/2 pezo.	43.944	2.70	420 "
5° (4) Trenzado, 61; O. Olivares a 1 cpo.	4.476	26.40	477 "
6° (6) Ben Gurión, 56; P. Ulloa a 3 cps.	33.888	3.50	443 "
7° (9) Mohamed, 56, J. Salinas a 2 1/4 cpo.	8.412	14.00	434 "
8° (13) Tigrito, 56; J. Amestelly a pezo.	27.117	4.40	449 "
9° (14) Baby Jane, 53; C. Ocampo a 3 cps.	2.773	42.60	433 "
10° (2) Cecil Hobbs, 61; C. Perce a 3 1/2 cps.	5.460	21.60	453 "
11° (8) Factible (Arg.), 56; O. Chamorro a 8 cps.	8.389	14.10	372 "
12° (12) Terremoto (Perú), 56; P. Morales a pezo.	7.934	15.00	437 "

No Corrieron: (3) Flautero (Arg.), (7) Bosquejo (Arg.) y (11) Robot. Preparador:

LUIS E. TOLEDO.

DIVIDENDOS: E\$ 39.10 y 5.90; 6.70 y 3.50

DIVIDENDOS VIVA E\$ 42.00 y 7.50; 5.30 y 2.90

HIPODROMO CHILE GENERALES

PRIMERA CARRERA - 11° serie - 1.400 metros.

10 CARO KANN (4), 53 kilos, por Flore y Merinosa, del Stud Neruda. Jinete, Bernardo García	3614
20 La Conquistadora (3), 54, C. Sepúlveda	2669 13.00
30 Chortón (5), 53, S. Pradenas	4832 7.20
40 Curiolella (2), 54, S. Vera	5344 6.50
50 Calivoro (1), 54, C. Perce	2406 14.50
60 Arvelaz (8), 52, E. Guzmán	5739 6.18
70 Ely (12), 52, Orl. P. Castillo	3745 9.20
80 Guariro (17), 47, J. M. Aravena	3061 11.40
90 Dringey (11), 51, Jn. Amestelly	4071 8.70
100 Con Valor (9), 51, D. Cerdas	1974 17.70
110 Chantrelle (10), 51, J. Salinas	5696 6.20
120 Mallory (10), 46, B. Rojas	265 120.00
130 El Pelao (6), 53, Jn. Barcos	1109 79.80
140 Malloquito (13), 48, L. García	73 44.70
150 Mi Millaray (18), 46, H. Pilar	1998 17.60
160 Encantada (7), 53, C. Ojeda	1998 43.50
170 Little Bell (14), 45, J. Castillo	151 192.20

GANADA por 1 1/2 cuerpos, el 3.0 a 1 1/4 cuerpos, el 4.0 a 1 1/2 cuerpos, el 5.0 a 1 1/2 cuerpos, y el 6.0 a 1 1/2 cuerpos. Tiempo: 1:28.35. Retirado el (13) Guariro. Preparador: Ignacio Dique. DIVIDENDOS: E\$ 5.90 y 2.80; 4.40 y 1.90. VIRA: E\$ 6.20 y 1.90; 5.0 y 4.60.

DESARROLLO: Definidas las posiciones, Ely tomó la delantera, perseguido por Con Valor, Chantrelle y Little Bell. En la última vuelta, Ely quedó al frente del grupo. En los metros finales avanzó La Conquistadora, pero la puntera no se dejó dominar, logrando cómodo triunfo.

QUE HIZO SU CABALLO: CARO KANN: en medio del grupo. LA CONQUISTADORA: CHORTÓN: ganó terreno paulatinamente. CURIOSIDAD: muy lejos de los punteros. CALIVORO: avanzó tardamente.

SEGUNDA CARRERA - 1.300 metros - Condición.

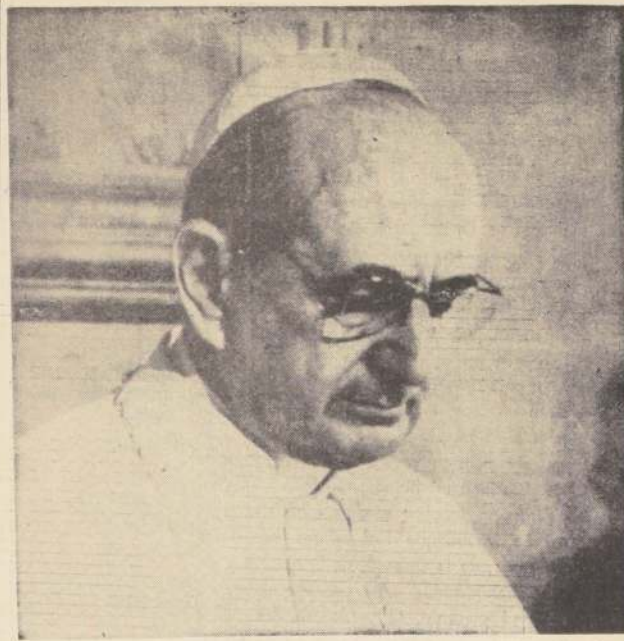
10 MISTERIO (9), 55 kilos, por Tucky Lord y Minnie, del señor Guillermo de la Fuente. Jinete, Eduardo Soto	8217
20 Tirlenmon (16), 55, J. Pacheco	1842 15.00
30 Murat (10), 52, E. Guzmán	660 41.40
40 Metelon (3), 52, C. Sepúlveda	4479 6.20
50 Prematuro (12), 55, J. M. Aravena	1269 21.70
60 Encantado (3), 55, P. Ulloa	1265 2.20
70 Macanero (6), 55, B. García	2575 10.20
80 Manuquero (8), 55, J. Salinas	783 31.70
90 Ricardito (13), 53, D. Cerdas	124 22.30
100 Oleron (11), 53, N. González	300 91.20
110 Colarante (1), 53, C. Perce	1032 26.70
120 Sésamo (12), 53, L. Heria	1028 27.40
130 Light Horse (4), 53, S. Pradenas	1074 17.70
140 Magallanes (7), 53, C. Ojeda	257 107.10
150 Damasceno (12), 53, Victor Bravo	1663 16.00
160 Sebastián (14), Jn. Amestelly	36298

GANADA por 4 1/2 cuerpos, el 3.0 a 7 1/2 cuerpos, el 4.0 a 3 1/2 cuerpos, el 5.0 a 3 1/2 cuerpos, el 6.0 a 3 1/2 cuerpos, el 7.0 a 3 1/2 cuerpos, el 8.0 a 3 1/2 cuerpos, el 9.0 a 3 1/2 cuerpos, el 10.0 a 3 1/2 cuerpos, el 11.0 a 3 1/2 cuerpos, el 12.0 a 3 1/2 cuerpos, el 13.0 a 3 1/2 cuerpos, el 14.0 a 3 1/2 cuerpos, el 15.0 a 3 1/2 cuerpos, el 16.0 a 3 1/2 cuerpos, el 17.0 a 3 1/2 cuerpos, el 18.0 a 3 1/2 cuerpos, el 19.0 a 3 1/2 cuerpos, el 20.0 a 3 1/2 cuerpos, el 21.0 a 3 1/2 cuerpos, el 22.0 a 3 1/2 cuerpos, el 23.0 a 3 1/2 cuerpos, el 24.0 a 3 1/2 cuerpos, el 25.0 a 3 1/2 cuerpos, el 26.0 a 3 1/2 cuerpos, el 27.0 a 3 1/2 cuerpos, el 28.0 a 3 1/2 cuerpos, el 29.0 a 3 1/2 cuerpos, el 30.0 a 3 1/2 cuerpos, el 31.0 a 3 1/2 cuerpos, el 32.0 a 3 1/2 cuerpos, el 33.0 a 3 1/2 cuerpos, el 34.0 a 3 1/2 cuerpos, el 35.0 a 3 1/2 cuerpos, el 36.0 a 3 1/2 cuerpos, el 37.0 a 3 1/2 cuerpos, el 38.0 a 3 1/2 cuerpos, el 39.0 a 3 1/2 cuerpos, el 40.0 a 3 1/2 cuerpos, el 41.0 a 3 1/2 cuerpos, el 42.0 a 3 1/2 cuerpos, el 43.0 a 3 1/2 cuerpos, el 44.0 a 3 1/2 cuerpos, el 45.0 a 3 1/2 cuerpos, el 46.0 a 3 1/2 cuerpos, el 47.0 a 3 1/2 cuerpos, el 48.0 a 3 1/2 cuerpos, el 49.0 a 3 1/2 cuerpos, el 50.0 a 3 1/2 cuerpos, el 51.0 a 3 1/2 cuerpos, el 52.0 a 3 1/2 cuerpos, el 53.0 a 3 1/2 cuerpos, el 54.0 a 3 1/2 cuerpos, el 55.0 a 3 1/2 cuerpos, el 56.0 a 3 1/2 cuerpos, el 57.0 a 3 1/2 cuerpos, el 58.0 a 3 1/2 cuerpos, el 59.0 a 3 1/2 cuerpos, el 60.0 a 3 1/2 cuerpos, el 61.0 a 3 1/2 cuerpos, el 62.0 a 3 1/2 cuerpos, el 63.0 a 3 1/2 cuerpos, el 64.0 a 3 1/2 cuerpos, el 65.0 a 3 1/2 cuerpos, el 66.0 a 3 1/2 cuerpos, el 67.0 a 3 1/2 cuerpos, el 68.0 a 3 1/2 cuerpos, el 69.0 a 3 1/2 cuerpos, el 70.0 a 3 1/2 cuerpos, el 71.0 a 3 1/2 cuerpos, el 72.0 a 3 1/2 cuerpos, el 73.0 a 3 1/2 cuerpos, el 74.0 a 3 1/2 cuerpos, el 75.0 a 3 1/2 cuerpos, el 76.0 a 3 1/2 cuerpos, el 77.0 a 3 1/2 cuerpos, el 78.0 a 3 1/2 cuerpos, el 79.0 a 3 1/2 cuerpos, el 80.0 a 3 1/2 cuerpos, el 81.0 a 3 1/2 cuerpos, el 82.0 a 3 1/2 cuerpos, el 83.0 a 3 1/2 cuerpos, el 84.0 a 3 1/2 cuerpos, el 85.0 a 3 1/2 cuerpos, el 86.0 a 3 1/2 cuerpos, el 87.0 a 3 1/2 cuerpos, el 88.0 a 3 1/2 cuerpos, el 89.0 a 3 1/2 cuerpos, el 90.0 a 3 1/2 cuerpos, el 91.0 a 3 1/2 cuerpos, el 92.0 a 3 1/2 cuerpos, el 93.0 a 3 1/2 cuerpos, el 94.0 a 3 1/2 cuerpos, el 95.0 a 3 1/2 cuerpos, el 96.0 a 3 1/2 cuerpos, el 97.0 a 3 1/2 cuerpos, el 98.0 a 3 1/2 cuerpos, el 99.0 a 3 1/2 cuerpos, el 100.0 a 3 1/2 cuerpos, el 101.0 a 3 1/2 cuerpos, el 102.0 a 3 1/2 cuerpos, el 103.0 a 3 1/2 cuerpos, el 104.0 a 3 1/2 cuerpos, el 105.0 a 3 1/2 cuerpos, el 106.0 a 3 1/2 cuerpos, el 107.0 a 3 1/2 cuerpos, el 108.0 a 3 1/2 cuerpos, el 109.0 a 3 1/2 cuerpos, el 110.0 a 3 1/2 cuerpos, el 111.0 a 3 1/2 cuerpos, el 112.0 a 3 1/2 cuerpos, el 113.0 a 3 1/2 cuerpos, el 114.0 a 3 1/2 cuerpos, el 115.0 a 3 1/2 cuerpos, el 116.0 a 3 1/2 cuerpos, el 117.0 a 3 1/2 cuerpos, el 118.0 a 3 1/2 cuerpos, el 119.0 a 3 1/2 cuerpos, el 120.0 a 3 1/2 cuerpos, el 121.0 a 3 1/2 cuerpos, el 122.0 a 3 1/2 cuerpos, el 123.0 a 3 1/2 cuerpos, el 124.0 a 3 1/2 cuerpos, el 125.0 a 3 1/2 cuerpos, el 126.0 a 3 1/2 cuerpos, el 127.0 a 3 1/2 cuerpos, el 128.0 a 3 1/2 cuerpos, el 129.0 a 3 1/2 cuerpos, el 130.0 a 3 1/2 cuerpos, el 131.0 a 3 1/2 cuerpos, el 132.0 a 3 1/2 cuerpos, el 133.0 a 3 1/2 cuerpos, el 134.0 a 3 1/2 cuerpos, el 135.0 a 3 1/2 cuerpos, el 136.0 a 3 1/2 cuerpos, el 137.0 a 3 1/2 cuerpos, el 138.0 a 3 1/2 cuerpos, el 139.0 a 3 1/2 cuerpos, el 140.0 a 3 1/2 cuerpos, el 141.0 a 3 1/2 cuerpos, el 142.0 a 3 1/2 cuerpos, el 143.0 a 3 1/2 cuerpos, el 144.0 a 3 1/2 cuerpos, el 145.0 a 3 1/2 cuerpos, el 146.0 a 3 1/2 cuerpos, el 147.0 a 3 1/2 cuerpos, el 148.0 a 3 1/2 cuerpos, el 149.0 a 3 1/2 cuerpos, el 150.0 a 3 1/2 cuerpos, el 151.0 a 3 1/2 cuerpos, el 152.0 a 3 1/2 cuerpos, el 153.0 a 3 1/2 cuerpos, el 154.0 a 3 1/2 cuerpos, el 155.0 a 3 1/2 cuerpos, el 156.0 a 3 1/2 cuerpos, el 157.0 a 3 1/2 cuerpos, el 158.0 a 3 1/2 cuerpos, el 159.0 a 3 1/2 cuerpos, el 160.0 a 3 1/2 cuerpos, el 161.0 a 3 1/2 cuerpos, el 162.0 a 3 1/2 cuerpos, el 163.0 a 3 1/2 cuerpos, el 164.0 a 3 1/2 cuerpos, el 165.0 a 3 1/2 cuerpos, el 166.0 a 3 1/2 cuerpos, el 167.0 a 3 1/2 cuerpos, el 168.0 a 3 1/2 cuerpos, el 169.0 a 3 1/2 cuerpos, el 170.0 a 3 1/2 cuerpos, el 171.0 a 3 1/2 cuerpos, el 172.0 a 3 1/2 cuerpos, el 173.0 a 3 1/2 cuerpos, el 174.0 a 3 1/2 cuerpos, el 175.0 a 3 1/2 cuerpos, el 176.0 a 3 1/2 cuerpos, el 177.0 a 3 1/2 cuerpos, el 178.0 a 3 1/2 cuerpos, el 179.0 a 3 1/2 cuerpos, el 180.0 a 3 1/2 cuerpos, el 181.0 a 3 1/2 cuerpos, el 182.0 a 3 1/2 cuerpos, el 183.0 a 3 1/2 cuerpos, el 184.0 a 3 1/2 cuerpos, el 185.0 a 3 1/2 cuerpos, el 186.0 a 3 1/2 cuerpos, el 187.0 a 3 1/2 cuerpos, el 188.0 a 3 1/2 cuerpos, el 189.0 a 3 1/2 cuerpos, el 190.0 a 3 1/2 cuerpos, el 191.0 a 3 1/2 cuerpos, el 192.0 a 3 1/2 cuerpos, el 193.0 a 3 1/2 cuerpos, el 194.0 a 3 1/2 cuerpos, el 195.0 a 3 1/2 cuerpos, el 196.0 a 3 1/2 cuerpos, el 197.0 a 3 1/2 cuerpos, el 198.0 a 3 1/2 cuerpos, el 199.0 a 3 1/2 cuerpos, el 200.0 a 3 1/2 cuerpos, el 201.0 a 3 1/2 cuerpos, el 202.0 a 3 1/2 cuerpos, el 203.0 a 3 1/2 cuerpos, el 204.0 a 3 1/2 cuerpos, el 205.0 a 3 1/2 cuerpos, el 206.0 a 3 1/2 cuerpos, el 207.0 a 3 1/2 cuerpos, el 208.0 a 3 1/2 cuerpos, el 209.0 a 3 1/2 cuerpos, el 210.0 a 3 1/2 cuerpos, el 211.0 a 3 1/2 cuerpos, el 212.0 a 3 1/2 cuerpos, el 213.0 a 3 1/2 cuerpos, el 214.0 a 3 1/2 cuerpos, el 215.0 a 3 1/2 cuerpos, el 216.0 a 3 1/2 cuerpos, el 217.0 a 3 1/2 cuerpos, el 218.0 a 3 1/2 cuerpos, el 219.0 a 3 1/2 cuerpos, el 220.0 a 3 1/2 cuerpos, el 221.0 a 3 1/2 cuerpos, el 222.0 a 3 1/2 cuerpos, el 223.0 a 3 1/2 cuerpos, el 224.0 a 3 1/2 cuerpos, el 225.0 a 3 1/2 cuerpos, el 226.0 a 3 1/2 cuerpos, el 227.0 a 3 1/2 cuerpos, el 228.0 a 3 1/2 cuerpos, el 229.0 a 3 1/2 cuerpos, el 230.0 a 3 1/2 cuerpos, el 231.0 a 3 1/2 cuerpos, el 232.0 a 3 1/2 cuerpos, el 233.0 a 3 1/2 cuerpos, el 234.0 a 3 1/2 cuerpos, el 235.0 a 3 1/2 cuerpos, el 236.0 a 3 1/2 cuerpos, el 237.0 a 3 1/2 cuerpos, el 238.0 a 3 1/2 cuerpos, el 239.0 a 3 1/2 cuerpos, el 240.0 a 3 1/2 cuerpos, el 241.0 a 3 1/2 cuerpos, el 242.0 a 3 1/2 cuerpos, el 243.0 a 3 1/2 cuerpos, el 244.0 a 3 1/2 cuerpos, el 245.0 a 3 1/2 cuerpos, el 246.0 a 3 1/2 cuerpos, el 247.0 a 3 1/2 cuerpos, el 248.0 a 3 1/2 cuerpos, el 249.0 a 3 1/2 cuerpos, el 250.0 a 3 1/2 cuerpos, el 251.0 a 3 1/2 cuerpos, el 252.0 a 3 1/2 cuerpos, el 253.0 a 3 1/2 cuerpos, el 254.0 a 3 1/2 cuerpos, el 255.0 a 3 1/2 cuerpos, el 256.0 a 3 1/2 cuerpos, el 257.0 a 3 1/2 cuerpos, el 258.0 a 3 1/2 cuerpos, el 259.0 a 3 1/2 cuerpos, el 260.0 a 3 1/2 cuerpos, el 261.0 a 3 1/2 cuerpos, el 262.0 a 3 1/2 cuerpos, el 263.0 a 3 1/2 cuerpos, el 264.0 a 3 1/2 cuerpos, el 265.0 a 3 1/2 cuerpos, el 266.0 a 3 1/2 cuerpos, el 267.0 a 3 1/2 cuerpos, el 268.0 a 3 1/2 cuerpos, el 269.0 a 3 1/2 cuerpos, el 270.0 a 3 1/2 cuerpos, el 271.0 a 3 1/2 cuerpos, el 272.0 a 3 1/2 cuerpos, el 273.0 a 3 1/2 cuerpos, el 274.0 a 3 1/2 cuerpos, el 275.0 a 3 1/2 cuerpos, el 276.0 a 3 1/2 cuerpos, el 277.0 a 3 1/2 cuerpos, el 278.0 a 3 1/2 cuerpos, el 279.0 a 3 1/2 cuerpos, el 280.0 a 3 1/2 cuerpos, el 281.0 a 3 1/2 cuerpos, el 282.0 a 3 1/2 cuerpos, el 283.0 a 3 1/2 cuerpos, el 284.0 a 3 1/2 cuerpos, el 285.0 a 3 1/2 cuerpos, el 286.0 a 3 1/2 cuerpos, el 287.0 a 3 1/2 cuerpos, el 288.0 a 3 1/2 cuerpos, el 289.0 a 3 1/2 cuerpos, el 290.0 a 3 1/2 cuerpos, el 291.0 a 3 1/2 cuerpos, el 292.0 a 3 1/2 cuerpos, el 293.0 a 3 1/2 cuerpos, el 294.0 a 3 1/2 cuerpos, el 295.0 a 3 1/2 cuerpos, el 296.0 a 3 1/2 cuerpos, el 297.0 a 3 1/2 cuerpos, el 298.0 a 3 1/2 cuerpos, el 299.0 a 3 1/2 cuerpos, el 300.0 a 3 1/2 cuerpos, el 301.0 a 3 1/2 cuerpos, el 302.0 a 3 1/2 cuerpos, el 303.0 a 3 1/2 cuerpos, el 304.0 a 3 1/2 cuerpos, el 305.0 a 3 1/2 cuerpos, el 306.0 a 3 1/2 cuerpos, el 307.0 a 3 1/2 cuerpos, el 308.0 a 3 1/2 cuerpos, el 309.0 a 3 1/2 cuerpos, el 310.0 a 3 1/2 cuerpos, el 311.0 a 3 1/2 cuerpos, el 312.0 a 3 1/2 cuerpos, el 313.0 a 3 1/2 cuerpos, el 314.0 a 3 1/2 cuerpos, el 315.0 a 3 1/2 cuerpos, el 316.0 a 3 1/2 cuerpos, el 317.0 a 3 1/2 cuerpos, el 318.0 a 3 1/2 cuerpos, el 319.0 a 3 1/2 cuerpos, el 320.0 a 3 1/2 cuerpos, el 321.0 a 3 1/2 cuerpos, el 322.0 a 3 1/2 cuerpos, el 323.0 a 3 1/2 cuerpos, el 324.0 a 3 1/2 cuerpos, el 325.0 a 3 1/2 cuerpos, el 326.0 a 3 1/2 cuerpos, el 327.0 a 3 1/2 cuerpos, el 328.0 a 3 1/2 cuerpos, el 329.0 a 3 1/2 cuerpos, el 330.0 a 3 1/2 cuerpos, el 331.0 a 3 1/2 cuerpos, el 332.0 a 3 1/2 cuerpos, el 333.0 a 3 1/2 cuerpos, el 334.0 a 3 1/2 cuerpos, el 335.0 a 3 1/2 cuerpos, el 336.0 a 3 1/2 cuerpos, el 337.0 a 3 1/2 cuerpos, el 338.0 a 3 1/2 cuerpos, el 339.0 a 3 1/2 cuerpos, el 340.0 a 3 1/2 cuerpos, el 341.0 a 3 1/2 cuerpos, el 342.0 a 3 1/2 cuerpos, el 343.0 a 3 1/2 cuerpos, el 344.0 a 3 1/2 cuerpos, el 345.0 a 3 1/2 cuerpos, el 346.0 a 3 1/2 cuerpos, el 347.0 a 3 1/2 cuerpos, el 348.0 a 3 1/2 cuerpos, el 349.0 a 3 1/2 cuerpos, el 350.0 a 3 1/2 cuerpos, el 351.0 a 3 1/2 cuerpos, el 352.0 a 3 1/2 cuerpos, el 353.0 a 3 1/2 cuerpos, el 354.0 a 3 1/2 cuerpos, el 355.0 a 3 1/2 cuerpos, el 356.0 a 3 1/2 cuerpos, el 357.0 a 3 1/2 cuerpos, el 358.0 a 3 1/2 cuerpos, el 359.0 a 3 1/2 cuerpos, el 360.0 a 3 1/2 cuerpos, el 361.0 a 3 1/2 cuerpos, el 362.0 a 3 1/2 cuerpos, el 363.0 a 3 1/2 cuerpos, el 364.0 a 3 1/2 cuerpos, el 365.0 a 3 1/2 cuerpos, el 366.0 a 3 1/2 cuerpos, el 367.0 a 3 1/2 cuerpos, el 368.0 a 3 1/2 cuerpos, el 369.0 a 3 1/2 cuerpos, el 370.0 a 3 1/2 cuerpos, el 371.0 a 3 1/2 cuerpos, el 372.0 a 3 1/2 cuerpos, el 373.0 a 3 1/2 cuerpos, el 374.0 a 3 1/2 cuerpos, el 375.0 a 3 1/2 cuerpos, el 376.0 a 3 1/2 cuerpos, el 377.0 a 3 1/2 cuerpos, el 378.0 a 3 1/2 cuerpos, el 379.0 a 3 1/2 cuerpos, el 380.0 a 3 1/2 cuerpos, el 381.0 a 3 1/2 cuerpos, el 382.0 a 3 1/2 cuerpos, el 383.0 a 3 1/2 cuerpos, el 384.0 a 3 1/2 cuerpos, el 385.0 a 3 1/2 cuerpos, el 386.0 a 3 1/2 cuerpos, el 387.0 a 3 1/2 cuerpos, el 388.0 a 3 1/2 cuerpos, el 389.0 a 3 1/2 cuerpos, el 390.0 a 3 1/2 cuerpos, el 391.0 a 3 1/2 cuerpos, el 392.0 a 3 1/2 cuerpos, el 393.0 a 3 1/2 cuerpos, el 394.0 a 3 1/2 cuerpos, el 395.0 a 3 1/2 cuerpos, el 396.0 a 3 1/2 cuerpos, el 397.0 a 3 1/2 cuerpos, el 398.0 a 3 1/2 cuerpos, el 399.0 a 3 1/2 cuerpos, el 400.0 a 3 1/2 cuerpos, el 401.0 a 3 1/2 cuerpos, el 402.0 a 3 1/2 cuerpos, el 403.0 a 3 1/2 cuerpos, el 404.0 a 3 1/2 cuerpos, el 405.0 a 3 1/2 cuerpos, el 406.0 a 3 1/2 cuerpos, el 407.0 a 3 1/2 cuerpos, el 408.0 a 3 1/2 cuerpos, el 409.0 a 3 1/2 cuerpos, el 410.0 a 3 1/2 cuerpos, el 411.0 a 3 1/2 cuerpos, el 412.0 a 3 1/2 cuerpos, el 413.0 a 3 1/2 cuerpos, el 414.0 a 3 1/2 cuerpos, el 415.0 a 3 1/2 cuerpos, el 416.0 a 3 1/2 cuerpos, el 417.0 a 3 1/2 cuerpos, el 418.0 a 3 1/2 cuerpos, el 419.0 a 3 1/2 cuerpos, el 420.0 a 3 1/2 cuerpos, el 421.0 a 3 1/2 cuerpos, el 422.0 a 3 1/2 cuerpos, el 423.0 a 3 1/2 cuerpos, el 424.0 a 3 1/2 cuerpos, el 425.0 a 3 1/2 cuerpos, el 426.0 a 3 1/2 cuerpos, el 427.0 a 3 1/2 cuerpos, el 428.0 a 3 1/2 cuerpos, el 429.0 a 3 1/2 cuerpos, el 430.0 a 3 1/2 cuerpos, el 431.0 a 3 1/2 cuerpos, el 432.0 a 3 1/2 cuerpos, el 433.0 a 3 1/2 cuerpos, el 434.0 a 3 1/2 cuerpos, el 435.0 a 3 1/2 cuerpos, el 436.0 a 3 1/2 cuerpos, el 437.0 a 3 1/2 cuerpos, el 438.0 a 3 1/2 cuerpos, el 439.0 a 3 1/2 cuerpos, el 440.0 a 3 1/2 cuerpos, el 441.0 a 3 1/2 cuerpos, el 442.0 a 3 1/2 cuerpos, el 443.0 a 3 1/2 cuerpos, el 444.0 a 3 1/2 cuerpos, el 445.0 a 3 1/2 cuerpos, el 446.0 a 3 1/2 cuerpos, el 447.0 a 3 1/2 cuerpos, el 448.0 a 3 1/2 cuerpos, el 449.0 a 3 1/2 cuerpos, el 450.0 a 3 1/2 cuerpos, el 451.0 a 3 1/2 cuerpos, el 452.0 a 3 1/2 cuerpos, el 453.0 a 3 1/2 cuerpos, el 454.0 a 3 1/2 cuerpos, el 455.0 a 3 1/2 cuerpos, el 456.0 a 3 1/2 cuerpos, el 457.0 a 3 1/2 cuerpos, el 458.0 a 3 1/2 cuerpos, el 459.0 a 3 1/2 cuerpos, el 460.0 a 3 1/2 cuerpos, el 461.0 a 3 1/2 cuerpos, el 462.0 a 3 1/2 cuerpos, el 463.0 a 3 1/2 cuerpos, el 464.0 a 3 1/2 cuerpos, el 465.0 a 3 1/2 cuerpos, el 466.0 a 3 1/2 cuerpos, el 467.0 a 3 1/2 cuerpos, el 468.0 a 3 1/2 cuerpos, el 469.0 a 3 1/2 cuerpos, el 470.0 a 3 1/2 cuerpos, el 471.0 a 3 1/2 cuerpos, el 472.0 a 3 1/2 cuerpos, el 473.0 a 3 1/2 cuerpos, el 474.0 a 3 1/2 cuerpos, el 475.0 a 3 1/2 cuerpos, el 476.0 a 3 1/2 cuerpos, el 477.0 a 3 1/2 cuerpos, el 478.0 a 3 1/2 cuerpos, el 479.0 a 3 1/2 cuerpos, el 480.0 a 3 1/2 cuerpos, el 481.0 a 3 1/2 cuerpos, el 482.0 a 3 1/2 cuerpos, el 483.0 a 3 1/2 cuerpos, el 484.0 a 3 1/2 cuerpos, el 485.0 a 3 1/2 cuerpos, el 486.0 a 3 1/2 cuerpos, el 487.0 a 3 1/2 cuerpos, el 488.0 a 3 1/2 cuerpos, el 489.0 a 3 1/2 cuerpos, el 490.0 a 3 1/2 cuerpos, el 491.0 a 3 1/2 cuerpos, el 492.0 a 3 1/2 cuerpos, el 493.0 a 3 1/2 cuerpos, el 494.0 a 3 1/2 cuerpos, el 495.0 a 3 1/2 cuerpos, el 496.0 a 3 1/2 cuerpos, el 497.0 a 3 1/2 cuerpos, el 498.0 a 3 1/2 cuerpos, el 499.0 a 3 1/2 cuerpos, el 500.0 a 3 1/2 cuerpos, el 501.0 a 3 1/2 cuerpos, el 502.0 a 3 1/2 cuerpos, el 503.0 a 3 1/2 cuerpos, el 504.0 a 3 1/2 cuerpos, el 505.0 a 3 1/2 cuerpos, el 506.0 a 3 1/2 cuerpos, el 507.0 a 3 1/2 cuerpos, el 508.0 a 3 1/2 cuerpos, el 509.0 a 3 1/2 cuerpos, el 510.0 a 3 1/2 cuerpos, el 511.0 a 3 1/2 cuerpos, el 512.0 a 3 1/2 cuerpos, el 513.0 a 3 1/2 cuerpos, el 514.0 a 3 1/2 cuerpos, el 515.0 a 3 1/2 cuerpos, el 516.0 a 3 1/2 cuerpos, el 517.0 a 3 1/2 cuerpos, el 518.0 a 3 1/2 cuerpos, el 519.0 a 3 1/2 cuerpos, el 520.0 a 3 1/2 cuerpos, el 521.0 a 3 1/2 cuerpos, el 522.0 a 3 1/2 cuerpos, el 523.0 a 3 1/2 cuerpos, el 524.0 a 3 1/2 cuerpos, el 525.0 a 3 1/2 cuerpos, el 526.0 a 3 1/2 cuerpos, el 527.0 a 3 1/2 cuerpos, el 528.0 a 3 1/2 cuerpos, el 529.0 a 3 1/2 cuerpos, el 530.0 a 3 1/2 cuerpos, el 531.0 a 3 1/2 cuerpos, el 532.0 a 3 1/2 cuerpos, el 533.0 a 3 1/2 cuerpos, el 534.0 a 3 1/2 cuerpos, el 535.0 a 3 1/2 cuerpos, el 536.0 a 3 1/2 cuerpos, el 537.0 a 3 1/2 cuerpos, el 538.0 a 3 1/2 cuerpos, el 539.0 a 3 1/2 cuerpos, el 540.0 a 3 1/2 cuerpos, el 541.0 a 3 1/2 cuerpos, el 542.0 a 3 1/2 cuerpos, el 543.0 a 3 1/2 cuerpos, el 544.0 a 3 1/2 cuerpos, el 545.0 a 3 1/2 cuerpos, el 546.0 a 3 1/2 cuerpos, el 547.0 a 3 1/2 cuerpos, el 548.0 a 3 1/2 cuerpos, el 549.0 a 3 1/2 cuerpos, el 550.0 a 3 1/2 cuerpos, el 551.0 a 3 1/2 cuerpos, el 552.0 a 3 1/2 cuerpos, el 553.0 a 3 1/2 cuerpos, el 554.0 a 3 1/2 cuerpos, el 555.0 a 3 1/2 cuerpos, el 556.0 a 3 1/2 cuerpos, el 557.0 a 3 1/2 cuerpos, el 558.0 a 3 1/2 cuerpos, el 559.0 a 3 1/2 cuerpos, el 560.0 a 3 1/2 cuerpos, el 561.0 a 3 1/2 cuerpos, el 562.0 a 3 1/2 cuerpos, el 563.0 a 3 1/2 cuerpos, el 564.0 a 3 1/2 cuerpos, el 565.0 a 3 1/2 cuerpos, el 566.0 a 3 1/2 cuerpos, el 567.0 a 3 1/2 cuerpos, el 568.0 a 3 1/2 cuerpos, el 569.0 a 3 1/2 cuerpos, el 570.0 a 3 1/2 cuerpos, el 571.0 a 3 1/2 cuerpos, el 572.0 a 3 1/2 cuerpos, el 573.0 a 3 1/2 cuerpos, el 574.0 a 3 1/2 cuerpos, el 575.0 a 3 1/2 cuerpos, el 576.0 a 3 1/2 cuerpos, el 577.0 a 3 1/2 cuerpos, el 578.0 a 3 1/2

Carta Encíclica de Su Santidad el Papa Paulo VI

A los Obispos, a los Sacerdotes, a los Religiosos, a los Fieles y a Todos los Hombres de Buena Voluntad

SOBRE EL DESARROLLO DE LOS PUEBLOS



Primera Parte POR UN DESARROLLO INTEGRAL DEL HOMBRE

1. Los datos del problema

6 Verse libres de la miseria, hallar con más seguridad la propia subsistencia, la salud, una ocupación estable; participar todavía más en las responsabilidades, fuera de toda opresión y al abrigo de situaciones que ofenden su dignidad de hombres; ser más instruidos; en una palabra, hacer, conocer, y tener más para ser más: tal es la aspiración de los hombres de hoy, mientras que un gran número de ellos se ven condenados a vivir en condiciones, que hacen ilusorio este legítimo deseo. Por otra parte los pueblos llegados recientemente a la independencia nacional sienten la necesidad de añadir a esta libertad política un crecimiento autónomo y digno, social no menos que económico, a fin de asegurar a sus ciudadanos su pleno desarrollo humano y ocupar el puesto que les corresponde en el concierto de las naciones.

Aspiraciones de los hombres

7 Ante la amplitud y la urgencia de la labor que hay que llevar a cabo, disponemos de medios heredados del pasado, aun cuando son insuficientes. Ciertamente hay que reconocer que las potencias coloniales con frecuencia han perseguido su propio interés, su poder o su gloria, y que al retirarse a veces han dejado una situación económica vulnerable, ligada, por ejemplo, al monocultivo cuyo rendimiento económico está sometido a bruscas y amplias variaciones. Pero aun reconociendo los errores de un cierto tipo de colonialismo, y de sus consecuencias, es necesario al mismo tiempo rendir homenaje a las cualidades y a las realizaciones de los colonizadores, que, en tantas regiones abandonadas, han aportado su ciencia y su técnica, dejando preciosos frutos de su presencia. Por incompletas que sean, las estructuras establecidas permanecen y han hecho retroceder la ignorancia y la enfermedad, establecido comunicaciones beneficiosas y mejorado las condiciones de vida.

Colonización y colonialismo

8 Aceptado lo dicho, es bien cierto que esta preparación es notoriamente insuficiente para enfrentarse con la dura realidad de la economía moderna. Dejada a sí misma, su mecanismo conduce al mundo hacia una agravación, y no una atenuación, en la disparidad de los niveles de vida. Los pueblos ricos gozan de un rápido crecimiento, mientras que los pobres se desarrollan lentamente. El desequilibrio crece: unos producen con exceso géneros alimenticios que faltan cruelmente a otros, y estos últimos ven que sus exportaciones se hacen inciertas.

Desequilibrio creciente

9 Al mismo tiempo los conflictos sociales se han ampliado hasta tomar las dimensiones del mundo. La viva inquietud que se ha apoderado de las clases pobres, en los países que se van industrializando, se apodera ahora de aquellas, en las que la economía es casi exclusivamente agraria: los campesinos adquieren ellos también la conciencia de su miseria, no merecida. A esto se añade el escándalo de las disparidades hirientes, no solamente en el goce de los bienes, sino todavía más en el ejercicio del poder. Mientras que en algunas regiones una oligarquía goza de una civilización refinada, el resto de la población, pobre y dispersa, está «privada de casi todas las posibilidades de iniciativa personal y de responsabilidad, y aun muchas veces incluso viviendo en condiciones de vida y de trabajo, indignas de la persona humana».

Mayor toma de conciencia

10 Por otra parte el choque entre las civilizaciones tradicionales y las novedades de la civilización industrial rompe las estructuras, que no se adaptan a las nuevas condiciones. Su marco, muchas veces rígido, era el apoyo indispensable de la vida personal y familiar, y los viejos se agarran a él, mientras que los jóvenes lo rehuyen, como un obstáculo inútil, para volverse ávidamente hacia nuevas formas de vida social. El conflicto de las generaciones se agrava así con un trágico dilema: o conservar instituciones y creencias ancestrales, y renunciar al progreso; o abrirse a las técnicas y civilizaciones, que vienen de fuera, pero rechazando con las tradiciones del pasado, toda su riqueza humana. De hecho, los apoyos morales, espirituales y religiosos del pasado ceden con mucha frecuencia, sin que por eso mismo esté asegurada la inserción en el mundo nuevo.

Choque de civilizaciones

11 En este desarrollo la tentación se hace tan violenta, que amenaza arrastrar hacia los mesianismos prometedores, pero forjadores de ilusiones. ¿Quién no ve los peligros que hay en ello, de reacciones populares violentas, de agitaciones insurreccionales y de deslizamientos hacia las ideologías totalitarias? Estos son los datos del problema, cuya gravedad no puede escapar a nadie.

Conclusión

2. La Iglesia y el desarrollo

12 Fiel a las enseñanzas y al ejemplo de su Divino Fundador, que dió como señal de su misión el anuncio de la Buena Nueva a los pobres, la Iglesia nunca ha dejado de promover la elevación humana de los pueblos, a los cuales llevaba la fe en Jesucristo. Al mismo tiempo que iglesias, sus misioneros han construido hospicios y hospitales, escuelas y universidades. Enseñando a los indígenas el modo de sacar mayor provecho de los recursos naturales, los han protegido frecuentemente contra la codicia de los extranjeros. Sin duda ninguna su labor, por lo mismo que era humana, no fué perfecta y algunos pudieron mezclar algunas veces no pocos modos de pensar y de vivir de su país de origen con el anuncio del auténtico mensaje evangélico. Pero supieron también cultivar y promover las instituciones locales. En muchas regiones, supieron colocarse entre los precursores del progreso material no menos que de la elevación cultural. Basta recordar el ejemplo del P. Carlos de Foucauld, a quien se juzgó digno de ser llamado, por su caridad, el «Hermano universal».

La labor de los misioneros

Desarrollo de los pueblos

Enseñanzas sociales de los Papas

Hecho importante

Nuestros viajes

Justicia y paz

y que compiló un precioso diccionario de la lengua tuareg. Hemos de rendir homenaje a estos precursores muy frecuentemente ignorados, impelidos por la caridad de Cristo, lo mismo que a sus émulo y sucesores, que siguen dedicándose, todavía hoy, al servicio generoso y desinteresado de aquéllos que evangelizan.

- 13 Pero en lo sucesivo las iniciativas locales e individuales no bastan ya. La presente situación del mundo exige una acción de conjunto, que tenga como punto de partida una clara visión de todos los aspectos económicos, sociales, culturales y espirituales. Con la experiencia que tiene de la humanidad, la Iglesia, sin pretender de ninguna manera mezclarse en la política de los Estados, « solo desea una cosa: continuar, bajo la guía del Espíritu Paráclito, la obra misma de Cristo quien vino al mundo para dar testimonio de la verdad, para salvar y no para juzgar, para servir y no para ser servido. »¹⁷ Fundada para establecer desde acá abajo el Reino de los cielos y no para conquistar un poder terrenal, afirma claramente que los dos campos son distintos, de la misma manera que son soberanos los dos poderes, el eclesiástico y el civil, cada uno en su terreno.¹⁸ Pero, viviendo en la historia, ella debe « escuchar a fondo los signos de los tiempos e interpretarlos a la luz del Evangelio. »¹⁹ Tomando parte en las mejores aspiraciones de los hombres y sufriendo al no verlas satisfechas, desea ayudarles a conseguir su pleno desarrollo y esto precisamente porque ella les propone lo que ella posee, como propio: una visión global del hombre y de la humanidad.

VISIÓN CRISTIANA DEL DESARROLLO

- 14 El desarrollo no se reduce al simple crecimiento económico. Para ser auténtico debe ser integral, es decir, promover a todos los hombres y a todo el hombre. Con gran exactitud ha subrayado un eminente experto: « nosotros no aceptamos la separación de la economía de lo humano, el desarrollo de las civilizaciones en que está inscrito. Lo que cuenta para nosotros es el hombre, cada hombre, cada agrupación de hombres, hasta la humanidad entera. »²⁰

- 15 En los designios de Dios, cada hombre está llamado a desarrollarse, porque toda vida es una vocación. Desde su nacimiento, ha sido dado a todos, como en germen, un conjunto de aptitudes y de cualidades para hacerlas fructificar: su floración, fruto de la educación recibida en el propio ambiente y del esfuerzo personal, permitirá a cada uno orientarse hacia el destino, que le ha sido propuesto por el Creador. Dotado de inteligencia y de libertad, el hombre es responsable de su crecimiento, lo mismo que de su salvación. Ayudado, y a veces estorbado, por los que lo educan y lo rodean, cada uno permanece siempre, sean los que sean los influjos que sobre él se ejercen, el artífice principal de su éxito o de su fracaso: por solo el esfuerzo de su inteligencia y de su voluntad, cada hombre puede crecer en humanidad, valer más, ser más.

- 16 Por otra parte este crecimiento no es facultativo. De la misma manera que la creación entera está ordenada a su Creador, la creatura espiritual está obligada a orientar espontáneamente su vida hacia Dios, verdad primera y bien soberano. Resulta así que el crecimiento humano constituye como un resumen de nuestros deberes. Más aún, esta armonía de la naturaleza, enriquecida por el esfuerzo personal y responsable, está llamada a superarse a sí misma. Por su inserción en el Cristo vivo, el hombre tiene el camino abierto hacia un progreso nuevo, hacia un humanismo transcendental, que le da su mayor plenitud; tal es la finalidad suprema del desarrollo personal.

- 17 Pero cada uno de los hombres es miembro de la sociedad, pertenece a la humanidad entera. Y no es solamente este o aquel hombre, sino que todos los hombres están llamados a este desarrollo pleno. Las civilizaciones nacen, crecen y mueren. Pero como las olas del mar en el flujo de la marea van avanzando, cada una un poco más, en la arena de la playa, de la misma manera la humanidad avanza por el camino de la historia. Herederos de generaciones pasadas y beneficiándonos del trabajo de nuestros contemporáneos, estamos obligados para con todos y no podemos desinteresarnos de los que vendrán a aumentar todavía más el círculo de la familia humana. La solidaridad universal, que es un hecho y un beneficio para todos, es también un deber.

Iglesia y mundo

Vocación al crecimiento

Deber personal

y comunitario

- 18 Este crecimiento personal y comunitario se vería comprometido si se alterase la verdadera escala de valores. Es legítimo el deseo de lo necesario y el trabajo para conseguirlo es un deber. « el que no quiere trabajar, que no coma. »²¹ Pero la adquisición de los bienes temporales puede conducir a la codicia, al deseo de tener cada vez más y a la tentación de acrecentar el propio poder. La avaricia de las personas, de las familias y de las naciones puede apoderarse lo mismo de los más desprovistos que de los más ricos, y suscitar en los unos y en los otros un materialismo sofocante.

- 19 Así pues, el tener más lo mismo para los pueblos que para las personas no es el fin último. Todo crecimiento es ambivalente. Necesario para permitir que el hombre sea más hombre, lo encierra como en una prisión, desde el momento que se convierte en el bien supremo, que impide mirar más allá. Entonces los corazones se endurecen y los espíritus se cierran, los hombres ya no se unen por amistad sino por interés, que pronto les hace oponerse unos a otros y desunirse. La búsqueda exclusiva del poseer se convierte en un obstáculo para el crecimiento del ser y se opone a su verdadera grandeza, para las naciones, como para las personas, la avaricia es la forma más evidente de un subdesarrollo moral.

- 20 Si para llevar a cabo el desarrollo se necesitan técnicos, cada vez en mayor número, para este mismo desarrollo se exige más todavía pensadores de reflexión profunda que busquen un humanismo nuevo, el cual permita al hombre moderno hallarse a sí mismo, asumiendo los valores superiores del amor, de la amistad, de la oración y de la contemplación.²² Así podrá realizar, en toda su plenitud, el verdadero desarrollo, que es el paso, para cada uno y para todos, de condiciones de vida menos humanas, a condiciones más humanas.

- 21 Menos humanas: Las carencias materiales de los que están privados del mínimo vital y las carencias morales de los que están mutilados por el egoísmo. Menos humanas: las estructuras opresoras, que provienen del abuso del tener o del abuso del poder, de la explotación de los trabajadores o de la injusticia de las transacciones. Más humanas: el remontarse de la miseria a la posesión de lo necesario, la victoria sobre las calamidades sociales, la ampliación de los conocimientos, la adquisición de la cultura. Más humanas también: el aumento en la consideración de la dignidad de los demás, la orientación hacia el espíritu de pobreza,²³ la cooperación en el bien común, la voluntad de paz. Más humanas todavía: el reconocimiento, por parte del hombre, de los valores supremos, y de Dios, que de ellos es la fuente y el fin. Más humanas, por fin y especialmente: la fe, don de Dios acogido por la buena voluntad de los hombres, y la unidad en la caridad de Cristo, que nos llama a todos a participar, como hijos, en la vida del Dios vivo, Padre de todos los hombres.

3. La acción que se debe emprender

- 22 « Llenad la tierra y sometedla. »²⁴ La Biblia, desde sus primeras páginas, nos enseña que la creación entera es para el hombre, quien tiene que aplicar su esfuerzo inteligente para valorizarla y, mediante su trabajo, perfeccionarla, por decirlo así, poniéndola a su servicio. Si la tierra está hecha para procurar a cada uno los medios de subsistencia y los instrumentos de su progreso, todo hombre tiene el derecho de encontrar en ella lo que necesita. El reciente Concilio lo ha recordado. « Dios ha destinado la tierra, y todo lo que en ella se contiene, para uso de todos los hombres y de todos los pueblos, de modo que los bienes creados deben llegar a todos en forma justa, según la regla de la justicia, inseparable de la caridad. »²⁵ Todos los demás derechos, sean los que sean, comprendidos en ellos los de propiedad y comercio libre, a ello están subordinados no deben estorbar, antes al contrario, facilitar su realización, y es un deber social grave y urgente hacerlos volver a su finalidad primera.

- 23 « Si alguno, tiene bienes de este mundo, y viendo a su hermano en necesidad, le cierra sus entrañas, ¿cómo es posible que resida en él el amor de Dios? »²⁶ Sabido es con qué firmeza los Padres de la Iglesia han precisado cuál debe ser la actitud de los que poseen, respecto a los que se encuentran en necesidad. « No es parte de tus

Escala de valores

Creciente ambivalencia

Hacia una condición más humana

Ideal al que hay que tender

El uso de la renta

La industrialización

Capitalismo liberal

La propiedad

bienes — así dice San Ambrosio — lo que tú des al pobre; lo que le das le pertenece. Porque lo que ha sido dado para el uso de todos, tú te lo apropias. La tierra ha sido dada para todo el mundo y no solamente para los ricos. »²⁷ Es decir, que la propiedad privada no constituye para nadie un derecho incondicional y absoluto. No hay ninguna razón para reservarse en uso exclusivo lo que supera a la propia necesidad, cuando a los demás les falta lo necesario. En una palabra, « el derecho de propiedad no debe jamás ejercitarse con detrimento de la utilidad común, según la doctrina tradicional de los Padres de la Iglesia y de los grandes teólogos. » Si se llegase al conflicto « entre los derechos privados adquiridos y las exigencias comunitarias primordiales », toca a los poderes públicos « procurar una solución, con la activa participación de las personas y de los grupos sociales. »²⁸

- 24 El bien común exige, pues, algunas veces la expropiación, si, por el hecho de su extensión, de su explotación deficiente o nula, de la miseria que de ello resulta a la población, del daño considerable producido a los intereses del país, algunas posesiones sirven de obstáculo a la prosperidad colectiva.

Afirmándola netamente²⁹ el Concilio ha recordado también, no menos claramente, que la renta disponible no es cosa que queda abandonada al libre capricho de los hombres, y que las especulaciones egoístas deben ser eliminadas. Desde luego no se podría admitir que ciudadanos, provistos de rentas abundantes, provenientes de los recursos y de la actividad nacional, las transfiriesen en parte considerable al extranjero, por puro provecho personal, sin preocuparse del daño evidente que con ello infligirían a la propia patria.³⁰

Necesaria para el crecimiento económico y para el progreso humano, la industrialización es al mismo tiempo señal y factor del desarrollo. El hombre, mediante la tenaz aplicación de su inteligencia y de su trabajo, arranca poco a poco sus secretos a la naturaleza, y hace un uso mejor de sus riquezas. Al mismo tiempo que disciplina sus costumbres se desarrolla en él el gusto por la investigación y la invención, la aceptación del riesgo calculado, la audacia en las empresas, la iniciativa generosa y el sentido de responsabilidad.

26 Pero, por desgracia, sobre estas nuevas condiciones de la sociedad, ha sido construido un sistema que considera el provecho como motor esencial del progreso económico, la concurrencia como ley suprema de la economía, la propiedad privada de los medios de producción como un derecho absoluto, sin límites ni obligaciones sociales correspondientes. Este liberalismo sin freno, que conduce a la dictadura, justamente fué denunciado por Pío XI como generador de « el imperialismo internacional del dinero. »³¹ No hay mejor manera de reprobar un tal abuso que recordando solemnemente una vez más que la economía está al servicio del hombre.³² Pero si es verdadero que un cierto capitalismo ha sido la causa de muchos sufrimientos, de injusticias y luchas fratricidas, cuyos efectos duran todavía, sería injusto que se atribuyera a la industrialización misma los males que son debidos al nefasto sistema que la acompaña. Por el contrario es justo reconocer la aportación irremplazable de la organización del trabajo y del progreso industrial a la obra del desarrollo.

- 27 De igual modo, si algunas veces puede reinar una mística exagerada del trabajo, no será menos cierto que el trabajo ha sido cuando y bendecido por Dios. Creado a imagen suya « el hombre debe cooperar con el Creador en la perfección de la creación y marcar a su vez la tierra con el carácter espiritual, que él mismo ha recibido. »³³ Dios, que ha dotado al hombre de inteligencia, le ha dado también el modo de acabar de alguna manera su obra, ya sea el artista o artesano, patrono, obrero o campesino, todo trabajador es un creador. Aplicándose a una materia, que se le resiste, el trabajador le imprime un sello, mientras que él adquiere tenacidad, ingenio y espíritu de invención. Más aún, viviendo en común, participando de una misma esperanza, de un sufrimiento, de una ambición y de una alegría, el trabajo une las voluntades, aproxima los espíritus y funde los corazones; al realizarlo, los hombres descubren que son hermanos.³⁴

28 El trabajo, sin duda ambivalente, porque promete el dinero, la alegría y el poder, invita a los unos al egoísmo y a los otros a la revuelta, desarrolla también la conciencia profesional, el sentido del deber y la caridad para con el prójimo. Más científico y mejor organizado tiene el peligro de deshumanizar a quien lo realiza, convertido en siervo suyo, porque el trabajo no es humano si no permanece inteligente y libre. Juan XXIII ha recordado la urgencia de restituir al trabajador su dignidad, haciéndole participar realmente en la labor común: « se debe tender a que la empresa se convierta en una comunidad de personas, en las relaciones, en las funciones y en la situación de todo el personal ». ³⁰ Pero el trabajo de los hombres, mucho más para el cristiano, tiene todavía la misión de colaborar en la creación del mundo sobrenatural ³¹ no terminado, hasta que lleguemos todos juntos a constituir aquel hombre perfecto, de que habla S. Pablo, « que realiza la plenitud de Cristo ». ³²

Su ambivalencia

URGENCIA DE LA OBRA QUE HAY QUE REALIZAR

29 Hay que darse prisa. Muchos hombres sufren y aumenta la distancia que separa el progreso de los unos del estancamiento y aun retroceso de los otros. Sin embargo es necesario que la labor que hay que realizar progrese armoniosamente, so pena de ver roto el equilibrio que es indispensable. Una reforma agraria improvisada puede frustrar su finalidad. Una industrialización brusca puede dislocar las estructuras, que todavía son necesarias, y engendrar miserias sociales, que serían un retroceso para la humanidad.

30 Es cierto que hay situaciones, cuya injusticia clama al cielo. Cuando poblaciones enteras, faltas de lo necesario, viven en una tal dependencia que les impide toda iniciativa y responsabilidad, lo mismo que toda posibilidad de promoción cultural y de participación en la vida social y política, es grande la tentación de rechazar con la violencia tan graves injurias contra la dignidad humana.

Tentación de la violencia

31 Sin embargo ya se sabe: la insurrección revolucionaria — salvo en el caso de tiranía evidente y prolongada, que atentase gravemente a los derechos fundamentales de la persona y damnificase peligrosamente el bien común del país — engendra nuevas injusticias, introduce nuevos desequilibrios y provoca nuevas ruinas. No se puede combatir un mal real al precio de un mal mayor.

Revolución

32 Entiéndonos bien: la situación presente tiene que afrontarse valerosamente y combatirse y vencerse las injusticias que trae consigo. El desarrollo exige transformaciones audaces, profundamente innovadoras. Hay que emprender, sin esperar más, reformas urgentes. Cada uno debe aceptar generosamente su papel, sobre todo los que por su educación, su situación y su poder tienen grandes posibilidades de acción. Que, dando ejemplo, empiecen con sus propios haberes, como ya lo han hecho muchos hermanos nuestros en el Episcopado. ³³ Responderán así a la expectación de los hombres y serán fieles al Espíritu de Dios, porque es « el fermento evangélico el que ha suscitado y suscita en el corazón del hombre una exigencia incoercible de dignidad ». ³⁴

Reforma

PROGRAMAS Y PLANIFICACIÓN

33 La sola iniciativa individual y el simple juego de la competencia no serían suficientes para asegurar el éxito del desarrollo. No hay que arriesgarse a aumentar todavía más la riqueza de los ricos y la potencia de los fuertes, confirmando así la miseria de los pobres y añadiéndola a la servidumbre de los oprimidos. Los programas son necesarios para « animar, estimular, coordinar, suplir e integrar » ³⁵ la acción de los individuos y de los cuerpos intermedios. Toca a los poderes públicos escoger y ver el modo de imponer los objetivos que hay que proponerse, las metas que hay que fijar, los medios para llegar a ellas, estimulando al mismo tiempo todas las fuerzas, agrupadas en esta acción común. Pero ellas han de tener cuidado de asociar a esta empresa las iniciativas privadas y los cuerpos intermedios. Evitarán así el riesgo de una colectivización integral o de una planificación arbitraria que, al negar la libertad, excluya el ejercicio de los derechos fundamentales de la persona humana.

Al servicio del hombre

34 Porque todo programa concebido para aumentar la producción, al fin y al cabo no tiene otra razón de ser que el servicio de la persona. Si existe es para reducir las desigualdades, combatir las discriminaciones, li-

brar al hombre de la esclavitud, hacerle capaz de ser por sí mismo agente responsable de su mejora material, de su progreso moral y de su desarrollo espiritual. Decir desarrollo es, efectivamente, preocuparse tanto por el progreso social como por el crecimiento económico. No basta aumentar la riqueza común para que sea repartida equitativamente. No basta promover la técnica para que la tierra sea humanamente más habitable. Los errores de los que han ido por delante deben advertir a los que están en vía de desarrollo de cuáles son los peligros que hay que evitar en este terreno. La tecnocracia del mañana puede engendrar males no menos temibles que los del liberalismo de ayer. Economía y técnica no tienen sentido si no es por el hombre, a quien deben servir. El hombre no es verdaderamente hombre, más que en la medida en que, dueño de sus acciones y juez de su valor, se hace el mismo autor de su progreso, según la naturaleza que le ha sido dada por su Creador y de la cual asume libremente las posibilidades y las exigencias.

Alfabetización

35 Se puede también afirmar que el crecimiento económico depende en primer lugar del progreso social, por eso la educación básica es el primer objetivo de un plan de desarrollo. Efectivamente el hambre de instrucción no es menos deprimente que el hambre de alimentos: un analfabeto es un espíritu sub-alimentado. Saber leer y escribir, adquirir una formación profesional, es recuperar la confianza en sí mismo y descubrir que se puede progresar al mismo tiempo que los demás. Como dijimos en Nuestro mensaje al Congreso de la UNESCO, de 1965, en Teherán, la alfabetización es para el hombre « un factor primordial de integración social, no menos que de enriquecimiento personal; para la sociedad, un instrumento privilegiado de progreso económico y de desarrollo ». ³⁶ Por eso Nos alegramos del gran trabajo realizado en este dominio por las iniciativas privadas, los poderes públicos y las organizaciones internacionales: son los primeros artífices del desarrollo, al capacitar al hombre a realizarlo por sí mismo.

Familia

36 Pero el hombre no es el mismo sino en su medio social, donde la familia tiene una función primordial, que ha podido ser excesiva, según los tiempos y los lugares en que se ha ejercitado, con detrimento de las libertades fundamentales de la persona. Los viejos cuadros sociales de los países en vía de desarrollo, aunque demasiado rígidos y mal organizados, sin embargo es menester conservar los todavía algún tiempo, aflojando progresivamente su exagerado dominio. Pero la familia natural, monógama y estable, tal como los designios divinos la han concebido ³⁷ y que el cristianismo ha santificado, debe permanecer como « punto en el que coinciden distin-

tas generaciones que se ayudan mutuamente a lograr una más completa sabiduría y armonizar los derechos de las personas con las demás exigencias de la vida social ». ³⁸

37 Es cierto que muchas veces un crecimiento demográfico acelerado añade sus dificultades a los problemas del desarrollo; el volumen de la población crece con más rapidez que los recursos disponibles y nos encontramos aparentemente encerrados en un callejón sin salida. Es, pues, grande la tentación de frenar el crecimiento demográfico con medidas radicales. Es cierto que los poderes públicos, dentro de los límites de su competencia, pueden intervenir, llevando a cabo una información apropiada y adoptando las medidas convenientes, con tal de que estén de acuerdo con las exigencias de la ley moral y respeten la justa libertad de los esposos. Sin derecho inalienable al matrimonio y a la procreación no hay dignidad humana. Al fin y al cabo es a los padres a los que les toca decidir, con pleno conocimiento de causa, el número de sus hijos, aceptando sus responsabilidades ante Dios, ante ellos mismo, ante los hijos que ya han traído al mundo y ante la comunidad a la que pertenecen, siguiendo las exigencias de su conciencia, instruida por la ley de Dios auténticamente interpretada y sostenida por la confianza en El. ³⁹

Demografía

38 En la obra del desarrollo, el hombre, que encuentra en la familia su medio de vida primordial, se ve frecuentemente ayudado por las organizaciones profesionales. Si su razón de ser es la de promover los intereses de sus miembros, su responsabilidad es grande ante la función educativa que pueden y al mismo tiempo deben cumplir. A través de la información que ellas procuran, de la formación que ellas proponen, pueden mucho para dar a todos el sentido del bien común y de las obligaciones que éste supone para cada uno.

Organizaciones profesionales

39 Pluralismo legítimo

Toda acción social implica una doctrina. El cristiano no puede admitir la que supone una filosofía materialista y atea, que no respeta ni la orientación de la vida hacia su fin último, ni la libertad ni la dignidad humanas. Pero con tal de que estos valores queden a salvo, un pluralismo de las organizaciones profesionales y sindicales es admisible, desde un cierto punto de vista es útil, si protege la libertad y provoca la emulación. Por eso rendimos un homenaje cordial a todos los que trabajan en el servicio desinteresado de sus hermanos.

40 Promoción cultural

Además de las organizaciones profesionales, es de notar la actividad de las instituciones culturales. Su función no es menor para el éxito del desarrollo. « El porvenir del mundo corre peligro, afirma gravemente el Concilio, si no se forman hombres más instruidos en esta sabiduría ». Y añade: « Muchas naciones económicamente más pobres, pero más ricas de sabiduría, pueden prestar a las demás una extraordinaria utilidad ». ⁴⁰ Rico o pobre, cada país posee una civilización, recibida de sus mayores: instituciones exigidas por la vida terrena y manifestaciones superiores — artísticas, intelectuales y religiosas — de la vida del espíritu. Mientras que estas contengan verdaderos valores humanos, sería un grave error sacrificarlas a aquellas otras. Un pueblo que lo permitiera perdería con ello lo mejor de sí mismo y sacrificaría, para vivir, sus razones de vivir. La enseñanza de Cristo vale también para los pueblos: « ¿De qué le sirve al hombre ganar todo el mundo si pierde su alma? ». ⁴¹

41 Los pueblos pobres, jamás estarán suficientemente en guardia contra esta tentación, que les viene de los pueblos ricos. Estos presentan, con demasiada frecuencia, con el ejemplo de sus éxitos en una civilización técnica y cultural, el modelo de una actividad aplicada principalmente a la conquista de la prosperidad material. No que esta última cierre el camino por sí misma a las actividades del espíritu. Por el contrario siendo éste « menos esclavo de las cosas puede elevarse más fácilmente a la adoración y a la contemplación del mismo Creador ». ⁴² Pero a pesar de ello, « la misma civilización moderna, no ciertamente por sí misma, sino porque se encuentra excesivamente aplicada a las realidades terrenales, puede hacer muchas veces más difícil el acceso a Dios ». ⁴³ En todo aquello que se les propone, los pueblos en fase de desarrollo deben, pues, saber escoger, discernir y eliminar los falsos bienes, que traerían consigo un descenso de nivel en el ideal humano, aceptando los valores sanos y benéficos para desarrollarlos, juntamente con los suyos, y según su carácter propio.

Tentación materialista

42 Es un humanismo pleno el que hay que promover. ⁴⁴ ¿Qué quiere decir esto sino el desarrollo integral de todo el hombre y de todos los hombres? Un humanismo cerrado, impenetrable a los valores del espíritu y a Dios, que es la fuente de ellos, podría aparentemente triunfar. Ciertamente el hombre puede organizar la tierra sin Dios, pero « al fin y al cabo, sin Dios no puede menos de organizarla contra el hombre. El humanismo exclusivo es un humanismo inhumano ». ⁴⁵ No hay, pues, más que un humanismo verdadero que se abre al Absoluto, en el reconocimiento de una vocación, que da la idea verdadera de la vida humana. Lejos de ser la norma última de los valores, el hombre no se realiza a sí mismo si no es superándose. Según la tan acertada expresión de Pascal: « el hombre supera infinitamente al hombre ». ⁴⁶

Conclusión

Segunda Parte

HACIA

EL DESARROLLO SOLIDARIO DE LA HUMANIDAD

43 El desarrollo integral del hombre no puede darse sin el desarrollo solidario de la humanidad. Nós lo decíamos en Bombay. « El hombre debe encontrar al hombre, las naciones deben encontrarse entre sí como hermanos y hermanas, como hijos de Dios. En esta comprensión y amistad mutuas, en esta comunión sagrada, debemos igualmente comenzar a actuar a una para edificar el porvenir común de la humanidad ». ⁴⁷

Introducción

Sugeríame también la búsqueda de medios concretos y prácticos de organización y cooperación para poner en común los recursos disponibles y realizar así una verdadera comunión entre todas las naciones.

- 44 Este deber concierne en primer lugar a los más favorecidos. **Fraternidad de los pueblos**

Sus obligaciones tienen sus raíces en la fraternidad humana y sobrenatural y se presentan bajo un triple aspecto: deber de solidaridad, en la ayuda que las naciones ricas deben aportar a los países en vía de desarrollo; deber de justicia social, enderezando las relaciones comerciales defectuosas entre los pueblos fuertes y débiles; deber de caridad universal, por la promoción de un mundo más humano para todos, en donde todos tengan que dar y recibir, sin que el progreso de los unos sea un obstáculo para el desarrollo de los otros. La cuestión es grave, ya que el porvenir de la civilización mundial depende de ello.

1. Asistencia a los débiles

- 45 Si un hermano o una hermana están desnudos — dice Santiago — si les falta el alimento cotidiano, y alguno de vosotros les dice: "Andad en paz, calentaos, saciaos" sin darles lo necesario para su cuerpo, ¿para qué les sirve eso? Hoy en día, nadie puede ya ignorarlo, en continentes enteros son innumerables los hombres y mujeres torturados por el hambre, son innumerables los niños subalimentados hasta tal punto que un buen número de ellos muere en la tierna edad, el crecimiento físico y el desarrollo mental de muchos otros se ve con ello comprometido, y enteras regiones se ven así condenadas al más triste desaliento. **Lucha contra el hambre**

- 46 Llamamientos angustiosos han resonado ya. El de Juan XXIII fué calurosamente recibido. Nos lo hemos reiterado en nuestro mensaje de Navidad 1963, y de nuevo en favor de la India en 1966. La campaña contra el hambre emprendida por la Organización Internacional para la Alimentación y la Agricultura (FAO) y alentada por la Santa Sede, ha sido secundada con generosidad. Nuestra *Caritas Internacional* actúa por todas partes, y numerosos católicos, bajo el impulso de nuestros hermanos en el episcopado, dan y se entregan sin reserva a fin de ayudar a los necesitados, agrandando progresivamente el círculo de sus prójimos. **Hoy**

- 47 Pero todo ello, al igual que las inversiones privadas y públicas ya realizadas, las ayudas y los préstamos otorgados, no bastan. No se trata sólo de vencer el hambre, ni siquiera de hacer retroceder la pobreza. El combate contra la miseria, urgente y necesario, es insuficiente. Se trata de construir un mundo donde todo hombre, sin excepción de raza, religión o nacionalidad, pueda vivir una vida plenamente humana, emancipado de las servidumbres que le vienen de parte de los hombres y de una naturaleza insuficientemente dominada; un mundo donde la libertad no sea una palabra vana y donde el pobre Lázaro pueda sentarse a la misma mesa que el rico. Ello exige a este último mucha generosidad, innumerables sacrificios, y un esfuerzo sin descanso. A cada uno toca examinar su conciencia, que tiene una nueva voz para nuestra época. ¿Está dispuesto a sostener con su dinero las obras y las empresas organizadas en favor de los más pobres? ¿A pagar más impuestos para que los poderes públicos intensifiquen su esfuerzo para el desarrollo? ¿A comprar más caros los productos importados a fin de remunerar más justamente al productor? ¿A expatriarse a sí mismo, si es joven, ante la necesidad de ayudar este crecimiento de las naciones jóvenes? **Mañana**

- 48 El deber de solidaridad de las personas es también el de los pueblos: «los pueblos ya desarrollados tienen la obligación gravísima de ayudar a los países en vía de desarrollo». Se debe poner en práctica esta enseñanza conciliar. Si es normal que una población sea el primer beneficiario de los dones otorgados por la Providencia como fruto de su trabajo, no puede ningún pueblo, sin embargo, pretender reservar sus riquezas para su uso exclusivo. Cada pueblo debe producir más y mejor, a la vez para dar a sus súbditos un nivel de vida verdaderamente humano y para contribuir también al desarrollo solidario de la humanidad. Ante la creciente indigencia de los países subdesarrollados, se debe considerar como normal el que un país desarrollado consagre una parte de su producción a satisfacer las necesidades de aquéllos; igualmente normal que forme

educadores, ingenieros, técnicos, sabios que pongan su ciencia y su competencia al servicio de ellos.

- 49 Hay que decirlo una vez más: lo superfluo de los países ricos debe servir a los países pobres. La regla que antiguamente valía en favor de los más cercanos debe aplicarse hoy a la totalidad de las necesidades del mundo. Los ricos, por otra parte, serán los primeros beneficiados de ello. Si no, su prolongada avaricia no hará más que suscitar el juicio de Dios y la cólera de los pobres, con imprevisibles consecuencias. Replegadas en su egoísmo, las civilizaciones actualmente florecientes atentarian a sus valores más altos, sacrificando la voluntad de ser más al deseo de poseer en mayor abundancia. Y se aplicaría a ellos la parábola del hombre rico cuyas tierras habían producido mucho y que no sabía dónde almacenar la cosecha. «Dios le dice: "insensato, esta misma noche te pedirán el alma"».

- 50 Estos esfuerzos, a fin de obtener su plena eficacia, no deberían permanecer dispersos o aislados, y menos aún opuestos, por razones de prestigio o poder: la situación exige programas concertados. En efecto, un programa es más y es mejor que una ayuda ocasional dejada a la buena voluntad de cada uno. Supone, Nos lo hemos dicho ya antes, estudios profundos, fijar los objetivos, determinar los medios, aunar los esfuerzos, a fin de responder a las necesidades presentes y a las exigencias previsibles. Más aún, sobrepasa las perspectivas del crecimiento económico y del progreso social: da sentido y valor a la obra que debe realizarse. Arreglando el mundo, valoriza al hombre. **Programas**

- 51 Hará falta ir más lejos aún. Nos pedimos en Bombay la constitución de un gran Fondo Mundial alimentado con una parte de los gastos militares, a fin de ayudar a los más desheredados. Esto que vale para la lucha inmediata contra la miseria, vale igualmente a escala del desarrollo. Sólo una colaboración mundial, de la cual un fondo común sería al mismo tiempo símbolo e instrumento, permitiría superar las rivalidades estériles y suscitar un diálogo pacífico y fecundo entre todos los pueblos. **Fondo mundial**

- 52 Sin duda acuerdos bilaterales o multilaterales pueden seguir existiendo: ellos permiten sustituir las relaciones de dependencia por las amargas surgidas en la era colonial, por felices relaciones de amistad, desarrolladas sobre un pie de igualdad jurídica y política. Pero incorporados en un programa de colaboración mundial, se ven libres de toda sospecha. Las desconfianzas de los beneficiarios se atenuarían. Estos temerían menos ciertas manifestaciones disimuladas bajo la ayuda financiera o la asistencia técnica de lo que se ha llamado el neocolonialismo, bajo forma de presiones políticas y de dominación económica encaminadas a defender o a conquistar una hegemonía dominadora. **Sus ventajas**

- 53 ¿Quién no ve además que un tal fondo facilitaría la reducción de ciertos despilfarros, fruto del temor o del orgullo? Cuando tantos pueblos tienen hambre, cuando tantos hogares sufren la miseria, cuando tantos hombres viven sumergidos en la ignorancia, cuando aún quedan por construir tantas escuelas, hospitales, viviendas dignas de este nombre, todo derroche público o privado, todo gasto de ostentación nacional o personal, toda carrera de armamentos se convierte en un escándalo intolerable. Nos nos vemos obligados a denunciarlo. Quieran los responsables oírnos antes de que sea demasiado tarde. **Su urgencia**

- 54 Esto quiere decir que es indispensable se establezca entre todos el diálogo, a favor del cual Nos hacíamos votos en nuestra primera Encíclica *Ecclesiam Suam*. Este diálogo entre quienes aportan los medios y quienes se benefician de ellos, permitirá medir las aportaciones, no sólo de acuerdo con la generosidad y las disponibilidades de los unos, sino también en función de las necesidades reales y de las posibilidades de empleo de los otros. Entonces los países en vía de desarrollo no correrán en adelante el riesgo de estar abrumados de deudas, cuya satisfacción absorbe la mayor parte de sus beneficios. Las tasas de interés y la duración de los préstamos deberán disponerse de manera soportable para los unos y para los otros, equilibrando las ayudas gratuitas, los préstamos sin interés, o con un interés mínimo y la duración de las amortizaciones. A quienes proporcionen los medios financieros se les podrán dar garantías sobre el empleo que se hará del dinero, según el plan convenido y con una eficiencia razonable, puesto que no se trata de favorecer a los perezosos y parásitos. Y los beneficiarios podrán exigir

que no haya ingerencias en su política y que no se perturbe su estructura social. Como estados soberanos, a ellos les corresponde dirigir por sí mismos sus asuntos, determinar su política y orientarse libremente hacia la forma de sociedad que han escogido. Se trata, por lo tanto, de instaurar una colaboración voluntaria, una participación eficaz de los unos con los otros, en una dignidad igual, para la construcción de un mundo más humano.

- 55 La tarea podría parecer imposible en regiones donde la preocupación por la subsistencia cotidiana acapara toda la existencia de familias incapaces de concebir un trabajo que les prepare para un porvenir menos miserable. Y sin embargo, es precisamente a estos hombres y mujeres a quienes hay que ayudar, a quienes hay que convencer que realicen ellos mismos su propio desarrollo y que adquieran progresivamente los medios para ello. Esta obra común no irá adelante, claro está, sin un esfuerzo concertado, constante y animoso. Pero que cada uno se persuada profundamente: está en juego la vida de los pueblos pobres, la paz civil de los países en vía de desarrollo, y la paz del mundo. **Su necesidad**

2. La equidad en las relaciones comerciales

- 56 Los esfuerzos, aun considerables, que se han hecho para ayudar en el plan financiero y técnico a los países en vía de desarrollo, serían ilusorios si sus resultados fuesen parcialmente anulados por el juego de las relaciones comerciales entre países ricos y entre países pobres. La confianza de estos últimos se quebrantaría si tuviesen la impresión de que una mano les quita lo que la otra les da. **Distorsión del comercio**

- 57 Las naciones altamente industrializadas exportan sobre todo productos elaborados, mientras que las economías poco desarrolladas no tienen para vender más que productos agrícolas y materias primas. Gracias al progreso técnico, los primeros aumentan rápidamente de valor y encuentran suficiente mercado. Por el contrario, los productos primarios que provienen de los países subdesarrollados, sufren amplias y bruscas variaciones de precio, muy lejos de esa plusvalía progresiva. De ahí provienen para las naciones poco industrializadas grandes dificultades, cuando han de contar con sus exportaciones para equilibrar su economía y realizar su plan de desarrollo. Los pueblos pobres permanecen siempre pobres, y los ricos se hacen cada vez más ricos. **Más allá del liberalismo**

- 58 Es decir que la regla del libre cambio no puede seguir rigiendo ella sola las relaciones internacionales. Sus ventajas son ciertamente evidentes cuando las partes no se encuentran en condiciones demasiado desiguales de potencia económica: es un estímulo del progreso y recompensa el esfuerzo. Por eso los países industrialmente desarrollados ven en ella una ley de justicia. Pero ya no es lo mismo cuando las condiciones son demasiado desiguales de país a país: los precios que se forman «libremente» en el mercado pueden llevar consigo resultados no equitativos. Es por consiguiente el principio fundamental del liberalismo, como regla de los intercambios comerciales, el que está aquí en litigio. **Justicia contractual**

- 59 La enseñanza de León XIII en la «*Retrun Novarum*» conserva su validez: el consentimiento de las partes, si están en situaciones demasiado desiguales, no basta para garantizar la justicia del contrato; y la regla del libre consentimiento queda subordinada a las exigencias del derecho natural. Lo que era verdadero acerca del justo salario individual, lo es también respecto a los contratos internacionales: una economía de intercambio no puede seguir descansando sobre la sola ley de la libre competencia, que engendra también demasiado a menudo una dictadura económica. El libre intercambio sólo es equitativo si está sometido a las exigencias de la justicia social. **Medidas**

- 60 Por lo demás, esto lo han comprendido los mismos países desarrollados, que se esfuerzan con medidas adecuadas por restablecer, en el seno de su propia economía, un equilibrio que la competencia, dejada a su libre juego, tiende a comprometer. Así sucede que a menudo, sostienen su agricultura a costa de sacrificios impuestos a los sectores económicos más favorecidos. Así también, para mantener las relaciones comerciales que se desenvuelven entre ellos, particularmente en el interior de un mercado común, su política financiera, fiscal y social se esfuerza por procurar, a industrias concurrentes de prosperidad desigual, oportunidades semejantes. **Pueblos de su...**

61
Convenciones
Internacionales

No estaría bien usar aquí dos pesos y dos medidas. Lo que vale en economía nacional, lo que se admite entre países desarrollados, vale también en las relaciones comerciales entre países ricos y países pobres. Sin abolir el mercado de concurrencia, hay que mantenerlo dentro de los límites que lo hacen justo y moral, y por tanto humano. En el comercio entre economías desarrolladas y subdesarrolladas las situaciones son demasiado dispares y las libertades reales demasiado desiguales. La justicia social exige que el comercio internacional, para ser humano y moral, restablezca entre las partes al menos una cierta igualdad de oportuni-

dades. Esta última es un objetivo a largo plazo. Mas para llegar a él es preciso crear desde ahora una igualdad real en las discusiones y negociaciones. Aquí también serían útiles convenciones internacionales de radio suficientemente vastas: ellas establecerían normas generales con vistas a regularizar ciertos precios, garantizar determinadas producciones, sostener ciertas industrias nacientes. ¿Quién no ve que un tal esfuerzo común hacia una mayor justicia en las relaciones comerciales entre los pueblos aportaría a los países en vías de desarrollo una ayuda positiva, cuyos efectos no serían solamente inmediatos, sino duraderos?

Obstáculos que
hay que remon-
tar: el naciona-
lismo

62 Todavía otros obstáculos se oponen a la formación de un mundo más justo y más estructurado dentro de una solidaridad universal: queremos hablar del nacionalismo y del racismo. Es natural que comunidades recientemente llegadas a su independencia política sean celosas de una unidad nacional aún frágil y se esfuercen por protegerla. Es normal también que naciones de vieja cultura estén orgullosas del patrimonio que les ha legado su historia. Pero estos legítimos sentimientos deben ser sublimados por la caridad universal que engloba a todos los miembros de la familia humana. El nacionalismo aísla los pueblos en contra de lo que es su verdadero bien. Sería particularmente nocivo allí en donde la debilidad de las economías nacionales exige por el contrario la puesta en común de los esfuerzos, de los conocimientos y de los medios financieros, para realizar los programas de desarrollo e incrementar los intercambios comerciales y culturales.

63 El racismo No es patrimonio exclusivo de las naciones jóvenes, en las que a veces se disfraza bajo las rivalidades de clanes y de partidos políticos, con gran perjuicio de la justicia y con peligro de la paz civil. Durante la era colonial ha creado a menudo un muro de separación entre colonizadores e indígenas, poniendo obstáculos a una fecunda inteligencia recíproca y provocando muchos rencores como consecuencia de verdaderas injusticias. Es también un obstáculo a la colaboración entre naciones menos favorecidas y un fermento de división y de odio en el seno mismo de los Estados cuando, con menosprecio de los derechos imprescriptibles de la persona humana, individuos y familias se ven injustamente sometidos a un régimen de excepción, por razón de su raza o de su color.

64 Hacia un mundo
solidario Una tal situación, tan cargada de amenazas para el porvenir, Nos aflige profundamente. Abrigamos, con todo, la esperanza de que una necesidad más sentida de colaboración y un sentido más agudo de la solidaridad, acabarán por prevalecer sobre las incomprensiones y los egoísmos. Nos esperamos que los países cuyo desarrollo está menos avanzado sabrán aprovecharse de su vecindad para organizar entre ellos, sobre áreas territorialmente extensas, zonas de desarrollo conjunto: establecer programas comunes, coordinar las inversiones, repartir las posibilidades de producción, organizar los intercambios. Esperamos también que las organizaciones multilaterales e internacionales encontrarán, por medio de una reorganización necesaria, los caminos que permitirán a los pueblos todavía subdesarrollados salir de los atolladeros en que parecen estar encerrados y descubrir por sí mismos, dentro de la fidelidad a su peculiar modo de ser, los medios para su progreso social y humano.

Pueblos artífices
de su destino

65 Porque esa es la meta a la que hay que llegar. La solidaridad mundial, cada día más eficiente, debe permitir a todos los pueblos el llegar a ser por sí mismos artífices de su destino. El pasado ha sido marcado demasiado frecuentemente por relaciones de fuerza entre las naciones: venga ya el día en que las relaciones internacionales lleven el auge del mutuo respeto y de la amistad, de

la interdependencia en la colaboración y de la promoción común bajo la responsabilidad de cada uno. Los pueblos más jóvenes o más débiles reclaman tener su parte activa en la construcción de un mundo mejor, más respetuoso de los derechos y de la vocación de cada uno. Este clamor es legítimo; a la responsabilidad de cada uno queda el escucharlo y el responder a él.

3. La caridad universal

66 El mundo está enfermo. Su mal está menos en la esterilización de los recursos y en su acaparamiento por parte de algunos, que en la falta de fraternidad entre los hombres y entre los pueblos.

67 El deber de
la hospitalidad Nos no insistiremos nunca demasiado en el deber de hospitalidad — deber de solidaridad humana y de caridad cristiana —, que incumbe tanto a las familias, como a las organizaciones culturales de los países que acogen a los extranjeros. Es necesario multiplicar residencias y hogares que acojan sobre todo a los jóvenes. Esto, ante todo, para protegerles contra la soledad, el sentimiento de abandono, la angustia, que destruyen todo resorte moral. También para defenderles contra la situación malsana en que se encuentran, forzados a comparar la extrema pobreza de su patria con el lujo y el derroche que a menudo les rodea. Y asimismo para ponerles al abrigo de doctrinas subversivas y de tentaciones agresivas que les asaltan, ante el recuerdo de tanta « miseria inmerecida ». Sobre todo, en fin, para ofrecerles, con el calor de una acogida fraterna, el ejemplo de una vida sana, la estima de la caridad cristiana auténtica y eficaz, el aprecio de los valores espirituales.

68 El drama
de los jóvenes
estudiantes Es doloroso pensarlos: numerosos jóvenes, venidos a países más avanzados para recibir la ciencia, la competencia y la cultura que les harán más aptos para servir a su patria, adquieren ciertamente una formación más cualificada, pero pierden demasiado a menudo la estima de unos valores espirituales que muchas veces se encuentran, como precioso patrimonio, en aquellas civilizaciones que les han visto crecer.

69 Trabajadores
emigrantes La misma acogida debe ofrecerse a los trabajadores emigrados que viven muchas veces en condiciones inhumanas, ahorrando de su salario para sostener a sus familias, que se encuentran en la miseria en su suelo natal.

70 Sentido social Nuestra segunda recomendación va dirigida a aquellos a quienes sus negocios llaman a países recientemente abiertos a la industrialización: industriales, comerciantes, dirigentes o representantes de las grandes empresas. Sucede a menudo que no están desprovistos de sentido social en su propio país ¿por qué de nuevo retroceder a los principios inhumanos del individualismo cuando ellos trabajan en países menos desarrollados? La superioridad de su situación debería, al contrario, convertirlos en los iniciadores del progreso social y de la promoción humana, allí donde sus negocios les llaman. Su mismo sentido de organización debería sugerirles los medios de valorizar el trabajo indígena, de formar obreros cualificados, de preparar ingenieros y mandos intermedios, de dejar sitio a sus iniciativas, de introducirles progresivamente en los puestos más elevados, disponiéndoles así para que en un próximo porvenir puedan compartir con ellos las responsabilidades de la dirección. Que al menos la justicia regule siempre las relaciones entre jefes y subordinados. Que unos contratos bien establecidos rijan las obligaciones recíprocas. Que no haya nada, en fin, sea cual sea su situación,

que les deje injustamente sometidos a la arbitrariedad.

71 Misiones
de desarrollo Cada vez son más numerosos. Nos alegramos de ello, los técnicos enviados en misión de desarrollo por las instituciones internacionales o bilaterales u organismos privados, « no deben comportarse como dominadores, sino como asistentes y colaboradores ». Un pueblo percibe en seguida si los que vienen en su ayuda lo hacen con o sin afección, para aplicar unas técnicas o para darle al hombre todo su valor. Su mensaje queda expuesto a no ser recibido, si no va acompañado del amor fraterno.

72 Cualidades de
los técnicos A la competencia técnica necesaria, tienen, pues, que añadir las señales auténticas de un amor desinteresado. Libres de todo orgullo nacionalista, como de toda apariencia de racismo, los técnicos deben aprender a trabajar en estrecha colaboración con todos. Saben que su competencia no les

confiere una superioridad en todos los terrenos. La civilización que les ha formado contiene ciertamente elementos de humanismo universal, pero ella no es única ni exclusiva y no puede ser importada sin adaptación. Los agentes de estas misiones se esforzarán sinceramente por descubrir, junto con su historia, los componentes y las riquezas culturales del país que les recibe. Se establecerá con ello un contacto que fecundará una y otra civilización.

73 Diálogo de civi-
lizaciones Entre las civilizaciones, como entre las personas, un diálogo sincero es, en efecto, creador de fraternidad. La empresa del desa-

rollo acercará los pueblos en las realizaciones que persigue el común esfuerzo, si todos, desde los gobernantes y sus representantes hasta el más humilde técnico, se sienten animados por un amor fraterno y movidos por el deseo sincero de construir una civilización de solidaridad mundial. Un diálogo centrado sobre el hombre y no sobre los productos o sobre las técnicas, comenzará entonces. Será fecundo si aporta a los pueblos que de él se benefician, los medios que lo eleven y lo espiritualicen; si los técnicos se hacen educadores y si las enseñanzas impartidas están marcadas por una cualidad espiritual y moral tan elevadas que garanticen un desarrollo, no solamente económico, sino también humano. Más allá de la asistencia técnica, las relaciones así establecidas perdurarán. ¿Quién no ve la importancia que entonces tendrán para la paz del mundo?

74 Llamamiento
a los jóvenes Muchos jóvenes han respondido ya con ardor y entrega a la llamada de Pío XII para un laicado misionero. Son muchos también los que se han puesto espontáneamente a disposición de organismos, oficiales o privados, que colaboran con los pueblos en vía de desarrollo. Nos sentimos viva satisfacción al saber que en ciertas naciones el « servicio militar » puede convertirse en parte en un « servicio social », un simple servicio. Nos bendicimos estas iniciativas y la buena voluntad de los que las secundan. Ojalá que todos los que se dicen de Cristo puedan escuchar su llamada: « tuve hambre y me disteis de comer, tuve sed y me disteis de beber, fui un extranjero y me recibisteis, estuve desnudo y me vestisteis, enfermo y me visitasteis, en la cárcel y me vinisteis a ver ». Nadie puede permanecer indiferente ante la suerte de sus hermanos que todavía yacen en la miseria presa de la ignorancia, víctimas de la inseguridad. Como el corazón de Cristo, el corazón del cristiano debe sentir compasión de tanta miseria: « siento compasión por esta muchedumbre ».

75 Plegaria
y acción La oración de todos debe subir con fervor al Todopoderoso, a fin de que la humanidad, consciente de tan grandes calamidades, se aplique con inteligencia y firmeza a abolirlas. A esta oración debe corresponder la entrega completa de cada uno, en la medida de sus fuerzas y de sus posibilidades, a la lucha contra el subdesarrollo. Que los individuos, los grupos sociales y las naciones se den fraternalmente la mano, el fuerte ayudando al débil a levantarse, poniendo en ello toda su competencia, su entusiasmo y su amor desinteresado. Más que nadie, el que está animado de una verdadera caridad es ingenioso para descubrir las causas de la miseria, para encontrar los medios de combatirla, para vencerla con intrepidez. Amigo de la paz, « proseguirá su camino, irradiando alegría y derramando luz y gracia en el corazón de los hombres en toda la faz de la tierra, haciéndoles descubrir, por encima de todas las fronteras, el rostro de los hermanos, el rostro de los amigos ».

El desarrollo
es el nuevo nombre de la paz

76 Las diferencias económicas, sociales y culturales demasiado grandes entre los pueblos provocan tensiones y discordias, y ponen la paz en peligro. Como Nosotros dijimos a los Padres conciliares a la vuelta de nuestro viaje de paz a la ONU, « la condición de los pueblos en vía de desarrollo debe ser el objeto de nuestra consideración, o mejor aún, nuestra caridad con los pobres que hay en el mundo — y éstos son legiones infinitas — debe ser más atenta, más activa, más generosa ». Combatir la miseria y luchar contra la injusticia, es promover, a la par que el mayor bienestar, el progreso humano y espiritual de todos, y por consiguiente el bien común de la humanidad. La paz no se reduce a una ausencia de guerra, fruto del equilibrio siempre precario de las fuerzas.

Salir
del aislamiento

Hacia una auto-
ridad mundial
eficaz

Esperanza fun-
dada en un mun-
do mejor

Todos
solidarios

Llamamiento Final

81 Nosotros conjuramos en primer lugar a todos nuestros hijos. En los países en vía de desarrollo no menos que en los otros, los seglares deben asumir como tarea propia la renovación del orden temporal. Si el papel de la Jerarquía es el de enseñar e interpretar auténticamente los principios morales que hay que seguir en este terreno, a los seglares les corresponde con su libre iniciativa y sin esperar pasivamente consignas y directrices, penetrar de espíritu cristiano la mentalidad y las costumbres, las leyes y las estructuras de la comunidad en que viven.⁶¹ Los cambios son necesarios, las reformas profundas, indispensables; deben emplearse resueltamente en infundirles el espíritu evangélico. A nuestros hijos católicos de los países más favorecidos, Nosotros pedimos que aporten su competencia y su activa participación en las organizaciones oficiales o privadas, civiles o religiosas, dedicadas a superar las dificultades de los países en vía de desarrollo. Estamos seguros de que ellos pondrán todo su empeño para hallarse en primera fila entre aquellos que trabajan por llevar a la realidad de los hechos una moral internacional de justicia y de equidad.

82 Todos los cristianos, nuestros hermanos, **Cristianos y creyentes**
Nosotros estamos seguros de ello, querrán ampliar

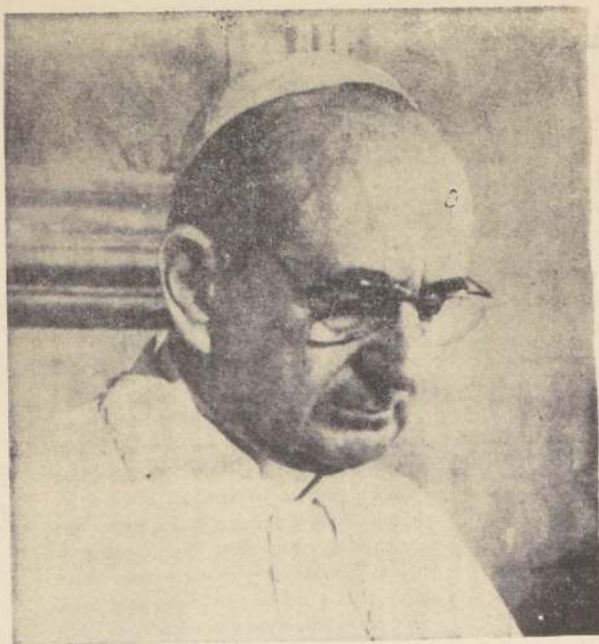
La paz se construye día a día, en la instauración de un orden querido por Dios, que comporta una justicia más perfecta entre los hombres.⁶²

77 Constructores de su propio desarrollo, los pueblos son los primeros responsables de él. Pero no lo realizarán en el aislamiento. Los acuerdos regionales entre los pueblos débiles a fin de sostenerse mutuamente, los acuerdos más amplios para venir en su ayuda, las convenciones más ambiciosas entre unos y otros para establecer programas concertados, son los jalones de este camino del desarrollo que conduce a la paz.

78 Esta colaboración internacional a vocación mundial, requiere unas instituciones que la preparen, la coordinen y la rijan hasta constituir un orden jurídico universalmente reconocido. De todo corazón Nosotros alentamos las organizaciones que han puesto mano en esta colaboración para el desarrollo, y deseamos que crezca su autoridad. «Vuestra vocación, dijimos a los representantes de las Naciones Unidas en New York, es la de hacer fraternizar, no solamente a algunos pueblos, sino a todos los pueblos (...). ¿Quién no ve la necesidad de llegar así progresivamente a instaurar una autoridad mundial que pueda actuar eficazmente en el terreno jurídico y en el de la política?»⁶³

79 Algunos crearán utópicas tales esperanzas. Tal vez no sea consistente su realismo y tal vez no hayan percibido el dinamismo de un mundo que quiere vivir más fraternalmente y que, a pesar de sus ignorancias, sus errores, sus pecados, sus recaídas en la barbarie y sus alejados extravíos fuera del camino de la salvación, se acerca lentamente, aun sin darse de ello cuenta, hacia su Creador. Este camino hacia más y mejores sentimientos de humanidad pide esfuerzo y sacrificio; pero el mismo sufrimiento, aceptado por amor hacia nuestros hermanos, es portador de progreso para toda la familia humana. Los cristianos saben que la unión al sacrificio del Salvador contribuye a la edificación del Cuerpo de Cristo en su plenitud: el pueblo de Dios reunido.⁶⁴

80 En esta marcha, todos somos solidarios. A todos hemos querido Nosotros recordar la amplitud del drama y la urgencia de la obra que hay que llevar a cabo. La hora de la acción ha sonado ya: la supervivencia de tantos niños inocentes, el acceso a una condición humana de tantas familias desgraciadas, la paz del mundo, el porvenir de la civilización, están en juego. Todos los hombres y todos los pueblos deben asumir sus responsabilidades.



su esfuerzo común y concertado a fin de ayudar al mundo a triunfar del egoísmo, del orgullo y de las rivalidades, a superar las ambiciones y las injusticias, a abrir a todos los caminos de una vida más humana en la que cada uno sea amado y ayudado como su prójimo y su hermano. Todavía emocionado por nuestro inolvidable encuentro de Bombay con nuestros hermanos no-cristianos, de nuevo Nosotros les invitamos a laborar con todo su corazón y con toda su inteligencia, para que todos los hijos de los hombres puedan llevar una vida digna de hijos de Dios.⁶⁵

Finalmente, Nosotros nos dirigimos a todos los hombres de buena voluntad conscientes de que el camino de la paz pasa por el desarrollo. Delegados en las instituciones internacionales, hombres de Estado, publicistas, educadores, todos, cada uno en vuestro sitio, vosotros sois los constructores de un mundo nuevo. Nosotros suplicamos al Dios Todopoderoso que ilumine vuestras inteligencias y os de nuevas fuerzas y aliento para poner en estado de alerta a la opinión pública y comunicar entusiasmo a los pueblos. Educadores, a vosotros os pertenece despertar ya desde la infancia el amor a los pueblos que se encuentran en la miseria. Publicistas, a vosotros corresponde poner ante nuestros ojos el esfuerzo realizado para promover la mutua ayuda entre los pueblos, así como también el espectáculo de las miserias que los hombres tienen tendencia a olvidar para tranquilizar sus conciencias que los ricos sepan al menos que los pobres están a su puerta y aguardan las migajas de sus banquetes.

84 Hombres de Estado, a vosotros os incumbe movilizar vuestras comunidades en una solidaridad mundial más eficaz, y ante todo hacerles aceptar las necesarias disminuciones de su lujo y de sus dispendios para promover el desarrollo y salvar la paz. Delegados de las Organizaciones Internacionales, de vosotros depende que el peligroso y estéril enfrentamiento de fuerzas deje paso a la colaboración amigable, pacífica y desinteresada, a fin de lograr un progreso solidario de la humanidad en el que todos los hombres puedan desarrollarse.

85 Y si es verdad que el mundo se encuentra en un lamentable vacío de ideas, Nosotros hacemos un llamamiento a los pensadores y a los sabios, católicos, cristianos, adoradores de Dios, ávidos de absoluto, de justicia y de verdad: todos los hombres de buena voluntad. A ejemplo de Cristo, Nosotros nos atrevemos a rogaros con insistencia «buscad y encontrareis»,⁶⁶ emprended los caminos que conducen a través de la colaboración, de la profundización del saber, de la amplitud del corazón, a una vida más fraternal en una comunidad humana verdaderamente universal.

86 Vosotros todos los que habéis oído la llamada de los pueblos que sufren, vosotros los que trabajáis para darles una respuesta, vosotros sois los apóstoles del desarrollo auténtico y verdadero que no consiste en la

83
Hombres de buena
voluntad

Hombres
de Estado

Sabios

Todos a la obra

riqueza egoísta y deseada por sí misma, sino en la economía al servicio del hombre, el pan de cada día distribuido a todos, como fuente de fraternidad y signo de la Providencia.

87 De todo corazón Nosotros os bendecimos y Nosotros hacemos un llamamiento a todos los hombres para que se unan fraternalmente a vosotros. Porque si el desarrollo es el nuevo nombre de la paz, ¿quién no querrá trabajar con todas sus fuerzas para lograrlo? Sí, Nosotros os invitamos a todos para que respondáis a nuestro grito de angustia, en el nombre del Señor.

El Vaticano, en la fiesta de Pascua, 26 de marzo de 1967.

PABLO PP. VI

Notas

- ¹ Cf. *Acta Leonis XIII*, t. XI (1892), pp. 97-148.
- ² Cf. AAS 23 (1931), pp. 177-228.
- ³ Cf. AAS 53 (1961), pp. 401-464.
- ⁴ Cf. AAS 55 (1963), pp. 257-304.
- ⁵ Cf. en particular Radiomensaje del 1º de junio 1941 en el 50 aniversario de la *Rerum Novarum*, en AAS 33 (1941), pp. 195-205; Radiomensaje de Navidad 1942, en AAS 35 (1943), pp. 9-24; Allocución a un grupo de trabajadores en el aniversario de la *Rerum Novarum* el 14 de mayo 1953, AAS 45 (1953), pp. 402-408.
- ⁶ Cf. Encíclica *Mater et Magistra*, 15 mayo 1961, AAS 53 (1961) p. 440.
- ⁷ *Gaudium et Spes*, n. 63-72, AAS 58 (1966), pp. 1084-1094.
- ⁸ *Motu Proprio Catholice Christi Ecclesiam*, 6 enero 1967, AAS 59 (1967), p. 27.
- ⁹ Encíclica *Rerum Novarum*, 15 mayo 1891, *Acta Leonis XIII*, t. XI (1892), p. 98.
- ¹⁰ *Gaudium et Spes*, n. 63, § 3.
- ¹¹ Cf. *Luc*, 7, 22.
- ¹² *Gaudium et Spes*, n. 3, § 2.
- ¹³ Cf. Encíclica *Immortale Dei*, 1º noviembre 1885, *Acta Leonis XIII*, t. I (1885), p. 127.
- ¹⁴ *Gaudium et Spes*, n. 4, § 1.
- ¹⁵ L. J. LEBRET, O.P., *Dynamique concrète du développement*, Paris, Eo.
- ¹⁶ 2 *Tesalonicenses*, 3, 10.
- ¹⁷ Cf. por ejemplo, J. MARITAIN, *Les conditions spirituelles du progrès de la paix*, en *Rencontre des cultures à l'UNESCO sous le signe du Concile oecuménique Vatican II*, Paris, Mame, 1966, p. 66.
- ¹⁸ Cf. *Mateo*, 5, 3.
- ¹⁹ *Genesis*, 1, 28.
- ²⁰ *Gaudium et Spes*, n. 69, § 1.
- ²¹ 1 *Juan*, 3, 17.
- ²² *De Nabuthae*, c. 12, n. 53, P.L. 14, 747. Cf. J.-R. PALANQUE, *Saint Ambroise et l'empire romain*, Paris, de Boccard, 1933, pp. 336 sq.
- ²³ Carta a la Semana Social de Brest, en *L'homme et la révolution urbaine*, Lyon, Grénica Social, 1965, p. 8 y 9.
- ²⁴ *Gaudium et Spes*, n. 71, § 6.
- ²⁵ Cf. *ibid.*, n. 65, § 3.
- ²⁶ Encíclica *Quadragesimo Anno*, 15 mayo 1931, AAS 23 (1931) p. 212.
- ²⁷ Cf. por ejemplo, COLIN CLARK, *The conditions of economic progress*, edic. London, Macmillan & Co., New York, St. Martin's Press, 1960, p. 3-6.
- ²⁸ Carta a la Semana Social de Lyon, en *Le travail et les travailleurs dans la société contemporaine*, Lyon, Grénica Social, 1965, p. 6.
- ²⁹ Cf., por ejemplo, M.-D. CHENU, O.P., *Pour une théologie du travail*, Paris, Editions du Seuil, 1955.
- ³⁰ *Mater et Magistra*, AAS 53 (1961), p. 423.
- ³¹ Cf., por ejemplo, O. von NELL-BREUNING, S.J., *Wirtschaft und Gesellschaft*, t. 1, *Grundfragen*, Freiburg, Herder, 1956, pp. 183-184.
- ³² *Elías*, 4, 13.
- ³³ Cf., por ejemplo, Mons. M. LARRAIN ERRAZURIZ, Obispo de Talca (Chile) Presidente del CELAM, *Carta Pastoral Desarrollo: Exito o Fracaso en América Latina*, 1965.
- ³⁴ *Gaudium et Spes*, n. 26, § 4.
- ³⁵ *Mater et Magistra*, AAS 53 (1961), p. 414.
- ³⁶ *L'Osservatore Romano*, 11 septiembre 1965, *Documentation catholique*, t. 62, Paris, 1965, Col. 1674-1675.
- ³⁷ Cf. *Mateo*, 19, 6.
- ³⁸ *Gaudium et Spes*, n. 52, § 2.
- ³⁹ Cf. *ibid.*, n. 50-51 (y nota 14), y n. 87, § 2 v. 3.
- ⁴⁰ *Ibid.*, n. 15, § 3.
- ⁴¹ *Mateo*, 16, 26.
- ⁴² *Gaudium et Spes*, n. 57, § 4.
- ⁴³ *Ibid.*, n. 19, § 2.
- ⁴⁴ Cf., por ejemplo, J. MARITAIN, *L'humanisme intégral*, Paris, Aubier, 1936.
- ⁴⁵ H. DE LUBAC, S.J., *Le drame de l'humanisme athée*, 3ª ed. Paris, Spes, 1945, p. 10.
- ⁴⁶ *Pensées*, ed. Brunschvicg, n. 434. Cf. M. ZUNDEL, *L'homme pauvre*, L'homme, Le Caire, Editions du Lien, 1944.
- ⁴⁷ Allocución a los representantes de las religiones no-cristianas el 3 de diciembre 1964, AAS 57 (1965), p. 132.
- ⁴⁸ *Santiago*, 2, 15-16.
- ⁴⁹ Cf. *Mater et Magistra*, AAS 53 (1961), pp. 440 sq.
- ⁵⁰ Cf. AAS 56 (1964), pp. 57-58.
- ⁵¹ Cf. *L'Osservatore Romano*, 10 febrero 1966, *Enciclopedia e Documenti* de Paolo VI, vol. IX, Roma, ed. Paoline, 1966, pp. 132-136; *Ecclesia*, 19 febrero 1966 (n. 1279), p. 9 (269).
- ⁵² Cf. *Luc*, 16, 19-31.
- ⁵³ *Gaudium et Spes*, n. 86, § 3.
- ⁵⁴ *Luc*, 12, 20.
- ⁵⁵ Mensaje al mundo, entregado a los periodistas el 4 de diciembre de 1964, Cf. AAS 57 (1965), p. 135.
- ⁵⁶ Cf. AAS 56 (1964), pp. 639 sq.
- ⁵⁷ Cf. *Acta Leonis XIII*, t. XI (1892), p. 131.
- ⁵⁸ Cf. *ibid.*, p. 98.
- ⁵⁹ *Gaudium et Spes*, n. 85, § 2.
- ⁶⁰ Cf. Encíclica *Fides Donum*, 21 abril 1957, AAS 49 (1957), p. 246.
- ⁶¹ *Mateo*, 25, 35-36.
- ⁶² *Marcos*, 8, 2.
- ⁶³ Allocución de JUAN XXIII en la entrega del premio Balzan, el 10 marzo 1963, AAS 55 (1963), p. 455.
- ⁶⁴ AAS 57 (1965), p. 896.
- ⁶⁵ Cf. Encíclica *Pacem in terris*, 11 abril 1963, AAS 55 (1963), p. 301.
- ⁶⁶ AAS 57 (1965), p. 880.
- ⁶⁷ Cf. *Elías*, 4, 12; *Lumen Gentium*, n. 13.
- ⁶⁸ Cf. *Apostolicam Actuositatem*, u. 7, 13 e 24.
- ⁶⁹ *Luc*, 11, 9.

Política Interna Norteamericana

Dificulta Ayuda a Latinoamérica

WASHINGTON, abril 1º.— El Senado reanuda a las 10 (UPI).— El Senado reanuda el debate sobre la ayuda adicional a América Latina, propuesta por el Presidente Lyndon B. Johnson, disponiendo apenas de poco más de una semana para decidirse antes de la Conferencia Cumbre de Jefe de Estado americanos en Punta del Este.

A fin de robustecer su posición en una reunión, Johnson pidió al Congreso una declaración de su buena voluntad de incrementar la asistencia a la América Latina para el Progreso y aprobar fondos especiales destinados a un eventual Mercado Común Latinoamericano.

Si bien la resolución no incluye cifras totales, el Presidente anticipó un programa aproximado de 1.000 millones de dólares en un período de cinco años.

El Senado parece dispuesto a defender celosamente sus prerrogativas. La resolución, aprobada por la Cámara de Representantes antes de su receso Pascual, encontró serios obstáculos en la Comisión de Relaciones Exteriores del Senado, algunos de cuyos miembros no ocultan su renuencia a lo que consideran un compromiso con un programa sobre el cual poseen escasa información y prácticamente ningún detalle.

La esperanza presidencial de lograr una definición final antes del receso quedó frustrada el 22 de marzo pasado, cuando la Comisión levantó sus sesiones hasta el 3 de abril en completo desacuerdo sobre la forma en que dicha resolución debía ser redactada y casi todos los senadores presentes indicaron tener una versión personal al respecto.

En realidad, el verdadero conflicto latente en la Comisión, según los observadores, constituye una fase más de su actual batalla con la Casa Blanca. La Comisión, durante años, ha venido queriendo se de que los Presidentes no consultaban previamente sus decisiones. En consecuencia, aprovechó la ocasión en que un Presidente lo hizo, para tratar de embarrasar al Ejecutivo. Se afirma que Johnson apoyó a los senadores de persuasión para sortear los obstáculos interpuestos. Hasta que punto esos poderes habrán sido efectivos se verá mañana lunes.

PAULO VI RECIBIO A HUMPHREY

CIUDAD DEL VATICANO, 1º (ANSA).— Durante la audiencia pontificia, desde algunos automóviles fueron lanzados en las cercanías de los muros que limitan la Ciudad del Vaticano manifestos contra la presencia de Humphrey en la Conferencia de Estado, Carden Vietnam.

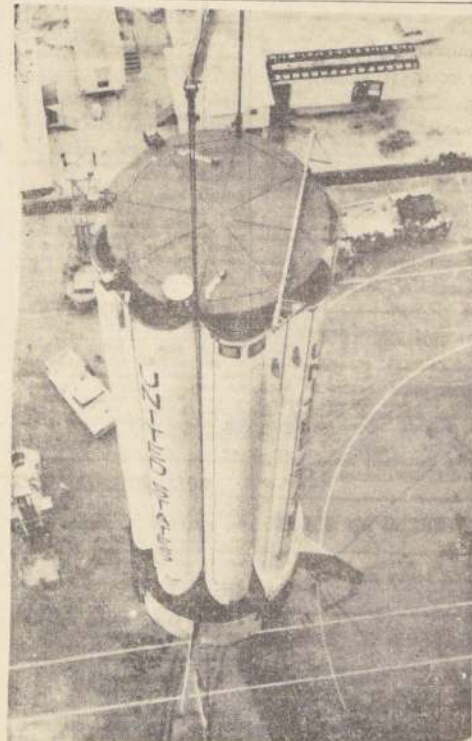
Los manifestos llevaban la firma del Partido Socialproletario Italiano (PSIUP).

Medidas Extraordinarias de Seguridad en Aden

ADEN (Arabia), 1º (UPI).— Esta diminuta colonia británica situada en el suroeste de la Península Arábig, adoptó hoy medidas extraordinarias de seguridad para hacer frente a un posible fin de semana de terrorismo y violencia. Las fuerzas guerrilleras nacionalistas árabes anunciaron una viva intensificación de sus actividades terroristas para coincidir con la llegada de una misión de las Naciones Unidas encargada de hacer un estudio sobre la complicada situación política. Dos árabes fueron muertos a tiros, en plena día.

Dimitió Pompidou en Francia

PARIS, 1º (UPI).— El Primer Ministro Georges Pompidou y su gabinete dimitieron hoy, en una maniobra para asegurar que los partidarios del Presidente Charles De Gaulle controlen la nueva Asamblea Nacional, pese al serio revés que sufrieron en las recientes elecciones parlamentarias. La dimisión, a juicio de algunos sectores políticos, es una maniobra humillante para el Partido Gaullista, que desde hace mucho tiempo viene criticando la acrobacia parlamentaria.



La primera sección de un cohete Apolo-Saturno es almacenada en la gigantesca construcción destinada a este fin en Cabo Kennedy. Anteriormente se le había retirado la sección superior y los instrumentos de vuelo.— (Radiofoto UPI).

INFORME LATINOAMERICANO

Posición de Venezuela en la Reunión Cumbre

CARACAS, 1º (Inter Press Service).— El Gobierno de Venezuela no ha resuelto todavía si las denuncias contra el régimen cubano serán presentadas ante las Naciones Unidas, según confirmó hoy el Ministro de Relaciones Exteriores, Ignacio Iribarren Borges. La decisión de lanzar una ofensiva internacional contra Cuba, originada en el "convencimiento venezolano" de que la violencia desatada en el último tiempo en este país está alentada por el Gobierno de Fidel Castro, fue tomada tras el asesinato y asesinato del abogado Julio Iribarren Borges, hermano del Canciller.

Este declaró aquí que aprovechará su permanencia en Uruguay, junto con el Presidente Raúl Leoni, para conversar con sus colegas sobre la acusación al régimen castrista. El Ministerio de Relaciones Exteriores ya ha hecho consultas con por lo menos diez gobiernos de América.

Los observadores venezolanos estiman que las actividades guerrilleras en Bolivia y Colombia influyen para que "la denuncia contra Castro encuentre amplia acogida". Esta misma circunstancia hace pensar que la acusación será presentada ante la Organización de los Estados Americanos y no en las Naciones Unidas.

Mientras tanto, se entiende en fuentes diplomáticas que las declaraciones del Canciller Iribarren Borges hacen aún más importante las conversaciones que sostendrá el día y once de abril en Santiago los Presidentes Raúl Leoni, de Venezuela, y Eduardo Frei, de Chile. Leoni viajará a Chile accediendo a una invitación formulada por Frei y en retribución de la breve visita de éste a Venezuela a comienzos de su mandato. Versiones no desmentidas oficialmente indican que Leoni y Frei llevarán un plan conjunto a la Reunión de Punta del Este, con una exigente posición en materia de intercambio comercial, especialmente.

Por otra parte, Venezuela asistirá a la Conferencia de Presidentes Americanos de Punta del Este sin estar totalmente satisfecha de la agenda elaborada, según dijo esta mañana el Canciller Iribarren Borges.

"Nuestro país no puede estar totalmente satisfecho de la agenda, dijo el Ministro de Relaciones Exteriores, pues estima que no se ha llegado al fondo de los problemas urgentes, conocidos de todos, que afectan el desarrollo de las naciones latinoamericanas".

Iribarren Borges agregó que el "principal punto que no satisface a Venezuela es el que se refiere a las condiciones desfavorables e injustas que se derivan del intercambio comercial entre los países latinoamericanos y las demás naciones". Consultado sobre una posible flexibilización de los EE. UU. en este aspecto, durante la reunión de delegados presidenciales celebrada en Montevideo, Iribarren Borges afirmó: "Fue muy poco lo que se logró".

ALABAMA NO QUIERE INTEGRACION RACIAL

NEW YORK, 1º (ANSA).— Alabama decidió oponerse "con todas sus fuerzas" a un mandamiento de la Corte Suprema Federal que ordena a las autoridades estatales a proceder a la integración del sistema escolar, abandonando una "tradicional" tan antigua como el Estado.

"Haremos todo cuanto sea necesario" para resistir al mandamiento federal, anunció la Gobernadora de Alabama, Lurleen Wallace.

EX JEFE DE LA GESTAPO, GUIA DE TURISTAS

BERLIN, 1º de abril (UPI).— El ex jefe de la Gestapo nazi, Heinrich Mueller, fue visto en Berlín la pasada semana haciendo "pasar por" "guía de turismo", según informaron hoy la agencia noticiosa de Alemania oriental ADN. La ADN cita como origen de la noticia a la agencia checoslovaca "CETEKA", la que afirma que la aparición de Mueller fue informada por el diario brasileño "O Globo".

BARRIENTOS DICE QUE APLASTARA A GUERRILLEROS

El Presidente René Barrientos volvió a la zona montañosa de Vallegrande. En una conferencia de prensa previa a su partida, reveló que las guerrillas venían siendo organizadas desde hace un año, reclutadas por extranjeros, señalando que las banderas irregulares ingresaron a Bolivia por las fronteras de la Argentina y el Brasil, mientras que su armamento fue introducido por la Argentina.

El Presidente, sin embargo, expresó su convicción personal de que el dirigente revolucionario argentino Ernesto Guevara está muerto, contradiciendo así declaraciones del Comandante en Jefe, General Jorge Elsermo, quien señaló la reciente presencia de Guevara en Bolivia.

Barrientos desmintió también que estuviera pidiendo ayuda económica, material o técnica a otras naciones, pues el Ejército boliviano cuenta con recursos suficientes para aplastar totalmente el movimiento guerrillero, pero confirmó que su Gobierno está solicitando a los países vecinos un mayor control de sus respectivas fronteras, a fin de impedir el ingreso de hombres o armas a Bolivia. Un enviado especial suyo, el coronel León Kello Costa, cumple misión de alertar a los Gobiernos de Argentina, Brasil, Paraguay y el Perú.

Kello Costa, jefe del Estado Mayor de la Fuerza Aérea, tiene un hermano Jorge que forma parte del Comité Central del Partido Comunista y suscribió ayer un documento manifestando la solidaridad de esa agrupación con la acción guerrillera.

El exiliado ex Presidente boliviano Víctor Paz Estenssoro, mantenía hoy su silencio respecto a la aparición de un movimiento de guerrillas comunistas en su país.

Entretanto, su residencia en Lima sigue custodiada por tres agentes de la guardia civil.

PAZ ESTENSORO NO OPINA SOBRE GUERRILLAS

El exiliado ex Presidente boliviano Víctor Paz Estenssoro, mantenía hoy su silencio respecto a la aparición de un movimiento de guerrillas comunistas en su país.

Entretanto, su residencia en Lima sigue custodiada por tres agentes de la guardia civil.

COMPANIAS PETROLERAS EN DIFICULTADES EN COLOMBIA

El Gobierno colombiano declaró de utilidad pública las actividades que desarrollan en el país tres compañías petroleras extranjeras.

La medida tiene por objeto evitar un posible paro contra esas empresas, que afectarían seriamente el abastecimiento normal de combustible en el país.

Las compañías mencionadas son Esso Colombiana S. A., Texas Petroleum Company y Andean National Corporation.

TAMBIEN EXPLOTAN A CAFETEROS EN EL PERU

Un movimiento de pequeños productores peruanos de café se ha convertido en menos de un año en el bloque más importante de exportadores de dicho producto y ha obtenido denuncias de los productores de café verde sin elaborar, manteniendo a los caficultores en precaria situación.



El Vicepresidente de los Estados Unidos, Hubert Humphrey, hace entrega al Papa Paulo VI de un reloj de sobremesa, como recuerdo de su visita. Al recibirlo, el Pontífice, lo agradece con estas palabras: "Permitámonos esperar que pronto señale la hora de la paz".— (Radiofoto UPI).

U THANT EXHORTA A EE. UU. A NO DISPARAR EN VIETNAM

NACIONES UNIDAS, 1º (UPI).— Urgente.— El Secretario General U Thant exhortó hoy a Estados Unidos a suspender unilateralmente la guerra en Vietnam. Thant manifestó que Estados Unidos tenía "poderío y riqueza" para asumir esa iniciativa. Hizo su exhortación en un comentario al discurso pronunciado ayer por el senador demócrata Joseph E. Clark, de Pennsylvania, ante la Convención Nacional de "americanos para la acción democrática".

Thant agregó que reconocía "las duras realidades de la impasse presente. 'Para mí se hace cada vez más claro que esta impasse podría romperse y ponerse fin a esta creciente y horrible matanza y destrucción que es la guerra de Vietnam, solo si una u otra de las partes muestra juicio, valor y compasión humanos para dar el primer paso, es decir, decidir unilateralmente poner en efecto la tregua y después disparar solo si se le dispara'".

Interrogado sobre la afirmación de la Academia Venezolana, rechazando la atribución a Bolívar de dicho plan, el representante de Venezuela, una serie de datos demuestran que ese proyecto de reconciliación de Bolívar fue entregado por Francisco Antonio Zea al Embajador español liberal en Londres, en 1820".

Zea, político y naturalista colombiano, colaboró con Bolívar y falleció dos años después de esa presunta misión. Concluyó Aspiazú: "Mi afirmación es basada en un estudio que se dice en los documentos y otra serie de datos obtenidos en fuentes de reconocido criterio".

BOLIVAR QUISO CONFEDERAR A ESPAÑA Y NUESTRA AMERICA

SEVILLA, 1º (UPI).— El Embajador del Ecuador en España, Miguel Aspiazú, reiteró hoy que próximamente serán publicados los documentos demostrativos de que el libertador Simón Bolívar "proyectó un plan para confederar a España y a las naciones americanas".

Durante una visita a esta ciudad, el diplomático agregó que había enviado dichos documentos a la Academia Nacional de la Historia de Venezuela, a través del Embajador de ese país en Madrid, Carlos Mendoza Goicoechea.

Interrogado sobre la afirmación de la Academia Venezolana, rechazando la atribución a Bolívar de dicho plan, el representante de Venezuela, una serie de datos demuestran que ese proyecto de reconciliación de Bolívar fue entregado por Francisco Antonio Zea al Embajador español liberal en Londres, en 1820".

Zea, político y naturalista colombiano, colaboró con Bolívar y falleció dos años después de esa presunta misión. Concluyó Aspiazú: "Mi afirmación es basada en un estudio que se dice en los documentos y otra serie de datos obtenidos en fuentes de reconocido criterio".

CHINOS ROJOS ATACAN A SU PRESIDENTE, LIU

PEKIN, 1º de abril (ANSA).— Liu Shao Chi, el jefe del Estado chino sigue siendo objeto de ataques de la prensa de Pekín, que acusa al "Primer Ciudadano" de China popular de haber "adoptado la vía capitalista".

En el segundo día consecutivo que los diarios chinos se ocupan de Liu, quien hasta ahora había sido atacado solo verbalmente durante las reuniones de masa de los guardias rojos, o en los carteles murales de los maoístas.

En el segundo día consecutivo que los diarios chinos se ocupan de Liu, quien hasta ahora había sido atacado solo verbalmente durante las reuniones de masa de los guardias rojos, o en los carteles murales de los maoístas.

En el segundo día consecutivo que los diarios chinos se ocupan de Liu, quien hasta ahora había sido atacado solo verbalmente durante las reuniones de masa de los guardias rojos, o en los carteles murales de los maoístas.

En el segundo día consecutivo que los diarios chinos se ocupan de Liu, quien hasta ahora había sido atacado solo verbalmente durante las reuniones de masa de los guardias rojos, o en los carteles murales de los maoístas.

En el segundo día consecutivo que los diarios chinos se ocupan de Liu, quien hasta ahora había sido atacado solo verbalmente durante las reuniones de masa de los guardias rojos, o en los carteles murales de los maoístas.

En el segundo día consecutivo que los diarios chinos se ocupan de Liu, quien hasta ahora había sido atacado solo verbalmente durante las reuniones de masa de los guardias rojos, o en los carteles murales de los maoístas.

En el segundo día consecutivo que los diarios chinos se ocupan de Liu, quien hasta ahora había sido atacado solo verbalmente durante las reuniones de masa de los guardias rojos, o en los carteles murales de los maoístas.

En el segundo día consecutivo que los diarios chinos se ocupan de Liu, quien hasta ahora había sido atacado solo verbalmente durante las reuniones de masa de los guardias rojos, o en los carteles murales de los maoístas.

En el segundo día consecutivo que los diarios chinos se ocupan de Liu, quien hasta ahora había sido atacado solo verbalmente durante las reuniones de masa de los guardias rojos, o en los carteles murales de los maoístas.

En el segundo día consecutivo que los diarios chinos se ocupan de Liu, quien hasta ahora había sido atacado solo verbalmente durante las reuniones de masa de los guardias rojos, o en los carteles murales de los maoístas.

En el segundo día consecutivo que los diarios chinos se ocupan de Liu, quien hasta ahora había sido atacado solo verbalmente durante las reuniones de masa de los guardias rojos, o en los carteles murales de los maoístas.

En el segundo día consecutivo que los diarios chinos se ocupan de Liu, quien hasta ahora había sido atacado solo verbalmente durante las reuniones de masa de los guardias rojos, o en los carteles murales de los maoístas.

En el segundo día consecutivo que los diarios chinos se ocupan de Liu, quien hasta ahora había sido atacado solo verbalmente durante las reuniones de masa de los guardias rojos, o en los carteles murales de los maoístas.

En el segundo día consecutivo que los diarios chinos se ocupan de Liu, quien hasta ahora había sido atacado solo verbalmente durante las reuniones de masa de los guardias rojos, o en los carteles murales de los maoístas.

En el segundo día consecutivo que los diarios chinos se ocupan de Liu, quien hasta ahora había sido atacado solo verbalmente durante las reuniones de masa de los guardias rojos, o en los carteles murales de los maoístas.

En el segundo día consecutivo que los diarios chinos se ocupan de Liu, quien hasta ahora había sido atacado solo verbalmente durante las reuniones de masa de los guardias rojos, o en los carteles murales de los maoístas.

En el segundo día consecutivo que los diarios chinos se ocupan de Liu, quien hasta ahora había sido atacado solo verbalmente durante las reuniones de masa de los guardias rojos, o en los carteles murales de los maoístas.

En el segundo día consecutivo que los diarios chinos se ocupan de Liu, quien hasta ahora había sido atacado solo verbalmente durante las reuniones de masa de los guardias rojos, o en los carteles murales de los maoístas.

En el segundo día consecutivo que los diarios chinos se ocupan de Liu, quien hasta ahora había sido atacado solo verbalmente durante las reuniones de masa de los guardias rojos, o en los carteles murales de los maoístas.

En el segundo día consecutivo que los diarios chinos se ocupan de Liu, quien hasta ahora había sido atacado solo verbalmente durante las reuniones de masa de los guardias rojos, o en los carteles murales de los maoístas.

En el segundo día consecutivo que los diarios chinos se ocupan de Liu, quien hasta ahora había sido atacado solo verbalmente durante las reuniones de masa de los guardias rojos, o en los carteles murales de los maoístas.

En el segundo día consecutivo que los diarios chinos se ocupan de Liu, quien hasta ahora había sido atacado solo verbalmente durante las reuniones de masa de los guardias rojos, o en los carteles murales de los maoístas.

En el segundo día consecutivo que los diarios chinos se ocupan de Liu, quien hasta ahora había sido atacado solo verbalmente durante las reuniones de masa de los guardias rojos, o en los carteles murales de los maoístas.

En el segundo día consecutivo que los diarios chinos se ocupan de Liu, quien hasta ahora había sido atacado solo verbalmente durante las reuniones de masa de los guardias rojos, o en los carteles murales de los maoístas.

En el segundo día consecutivo que los diarios chinos se ocupan de Liu, quien hasta ahora había sido atacado solo verbalmente durante las reuniones de masa de los guardias rojos, o en los carteles murales de los maoístas.

En el segundo día consecutivo que los diarios chinos se ocupan de Liu, quien hasta ahora había sido atacado solo verbalmente durante las reuniones de masa de los guardias rojos, o en los carteles murales de los maoístas.

En el segundo día consecutivo que los diarios chinos se ocupan de Liu, quien hasta ahora había sido atacado solo verbalmente durante las reuniones de masa de los guardias rojos, o en los carteles murales de los maoístas.



Roma, tres policías arrastran a un manifestante. Humphrey, mientras este se encontraba reunido con el Primer Ministro Aldo Moro.— (Radiofoto UPI).

Ojos y Oídos de EUROPA

Conferencia Interparlamentaria

Hace Llamado

MADRID, 1º (ANSA).— La reunión de la Conferencia Interparlamentaria acordó ayer invitar a todos los parlamentarios que procuran que todos los Parlamentos adopten medidas que eviten los derechos del hombre, eliminen toda forma de discriminación por raza, religión y sexo. Asimismo, deben tener a su favor una legislación que favorezca la descolonización. También acordó dirigir el siguiente llamamiento a los países:

1. Que busquen una solución que permita aliviar las dificultades económicas de los países en vías de desarrollo; 2. Que pongan en práctica las decisiones de la Conferencia sobre el Comercio y el Desarrollo, celebrada en Ginebra el 1956.

Explosión en Aeropuerto de Londres

LONDRES, 1º (ANSA).— Trece personas resultaron heridas de ellas en grave estado, a raíz de la violenta explosión que se produjo hoy en un depósito de combustibles del Aeropuerto de Londres. El fuego se extendió a numerosos camiones-tanques que estallaron también. El tráfico del Aeropuerto no sufrió interrupciones. Más de mil bomberos de las distintas brigadas de Londres se encontraron en el lugar del accidente.

Hace un año y medio hubo otra explosión en la misma zona del Aeropuerto.

Clausura la "Kennedy Round" sin Acuerdos

GINEBRA, 1º de abril (ANSA).— No hay razón para creer de crisis. Así fue comentado hoy en ambientes autómicos a la negociación tarifaria del "Kennedy Round" la clausura de la conferencia que reunió los días 29 y 30 de marzo a los representantes de los principales grupos económicos interesados. Con el objeto de superar los obstáculos que aún se presentan en el camino de un acuerdo, el Secretario General J. R. Wyndham White, reunió una "pequeña conferencia" de los participantes.

El resultado de la reunión fue que los representantes de los principales grupos económicos acordaron continuar las negociaciones en el futuro.

El resultado de la reunión fue que los representantes de los principales grupos económicos acordaron continuar las negociaciones en el futuro.

El resultado de la reunión fue que los representantes de los principales grupos económicos acordaron continuar las negociaciones en el futuro.

El resultado de la reunión fue que los representantes de los principales grupos económicos acordaron continuar las negociaciones en el futuro.

El resultado de la reunión fue que los representantes de los principales grupos económicos acordaron continuar las negociaciones en el futuro.

El resultado de la reunión fue que los representantes de los principales grupos económicos acordaron continuar las negociaciones en el futuro.

El resultado de la reunión fue que los representantes de los principales grupos económicos acordaron continuar las negociaciones en el futuro.

El resultado de la reunión fue que los representantes de los principales grupos económicos acordaron continuar las negociaciones en el futuro.

El resultado de la reunión fue que los representantes de los principales grupos económicos acordaron continuar las negociaciones en el futuro.

El resultado de la reunión fue que los representantes de los principales grupos económicos acordaron continuar las negociaciones en el futuro.

El resultado de la reunión fue que los representantes de los principales grupos económicos acordaron continuar las negociaciones en el futuro.

El resultado de la reunión fue que los representantes de los principales grupos económicos acordaron continuar las negociaciones en el futuro.

El resultado de la reunión fue que los representantes de los principales grupos económicos acordaron continuar las negociaciones en el futuro.

El resultado de la reunión fue que los representantes de los principales grupos económicos acordaron continuar las negociaciones en el futuro.

El resultado de la reunión fue que los representantes de los principales grupos económicos acordaron continuar las negociaciones en el futuro.

El resultado de la reunión fue que los representantes de los principales grupos económicos acordaron continuar las negociaciones en el futuro.

El resultado de la reunión fue que los representantes de los principales grupos económicos acordaron continuar las negociaciones en el futuro.

El resultado de la reunión fue que los representantes de los principales grupos económicos acordaron continuar las negociaciones en el futuro.

El resultado de la reunión fue que los representantes de los principales grupos económicos acordaron continuar las negociaciones en el futuro.

El resultado de la reunión fue que los representantes de los principales grupos económicos acordaron continuar las negociaciones en el futuro.

Chile, Invitado al Mundial de Básquetbol

Hoy por vía aérea llega oficialmente la invitación que envía el Comité Ejecutivo del certamen uruguayo.— Presidente de la Federación es par-

tidario de no asistir.— "Chile no está preparado para un evento de esta envergadura", señala Carlos Salamovich.

Cerca de una hora y media habló ante- noche por radio, con todo el Comité Ejecuti- vo del Torneo Mundial de Básquetbol Masculi- no que se realizará en Uruguay, el presiden- te de la Federación de Chile, Carlos Salamovich. En la conversación también estuvo pre- sente el presidente de la Comisión de Zona Sudamericana, Carlos Boy, que también apor- tó su influencia para conseguir que Chile es- tase presente en la cita mundial de fines de ma- yo.

La conversación, que fue muy extensa, sólo tuvo una finalidad: tratar de convencer al titular de la Federación para que Chile lle- gue a Montevideo y supla la ausencia de Is- rael, que en las finales declinó de asistir. Des- de Montevideo se echó mano de todos los argumentos más contundentes para conseguir el visto bueno, que al final no pudo ser logra- do, desde la nunca desmentida cordialidad que ha demostrado Chile para todos los países sudamericanos, hasta de la tradicional parti- cipación de nuestro país en todo lo que sea certamen internacional.

Carlos Salamovich respondió que se sen- tía orgulloso de esta invitación, pero que te- nía que declinarla por el momento crítico que atraviesa el básquetbol chileno, que no está preparado para actuar en un certamen de esta naturaleza, considerando, además, que to- dos los demás tienen ya una preparación de siete y ocho meses. Agregó el presidente del básquetbol chileno que tampoco en lo econó- mico se podía realizar un gasto de la enverga- dura que exige una preparación de un equipo para un Mundial, es decir, se le hizo ver al Comité Ejecutivo del Mundial uruguayo que Chile no puede actuar en ese certamen.

Pero en Montevideo el panorama es dife- rente. El Mundial ha tomado cuerpo y los trabajos están muy adelantados, y la solución del problema de Israel tiene que ser solucio- nado de inmediato y con un país que pueda tener la voluntad de cooperar, de modo que al final de la conversación el Comité Ejecuti- vo, que preside J. A. Roselló, insistió que hoy, por vía aérea, viaje la invitación oficial, para que sea tratada por el Consejo de Delegados de la Federación, que es, a la postre, el orga- nismo responsable de todas las resoluciones que se tomen en el básquetbol chileno.

LA NACIÓN conversó con Salamovich y éste expresó que, personalmente, no es parti- dario de acometer una "aventura" de esta na- turaleza, pero que ante la insistencia de la Federación de Uruguay, tendría que el Con- sejo tratar el asunto y estudiar el informe de la Comisión Técnica de la Federación, que in- tegrarían Fernando Primard, Raúl López, Ricar- do Stevens y Hilda Ramos.

La opinión nuestra, y la misma que ma- nifestamos al presidente Salamovich, es la si- guiente: si se trata de solucionar un proble- ma que puede llegar a alcanzar un nivel go- bernamental, se podría aprovechar la presen- cia del entrenador norteamericano Horace Walker. El Torneo Mundial se inicia a fines de mayo, quedando de esta manera dos meses para realizar una práctica de selección y so- lucionar todos los problemas inherentes a per- misos en los diferentes empleos de los juga- dores. Indudable que es una "aventura", pero que encajada en forma seria y responsable, con jugadores jóvenes, podría servir para darle el remezón que tanto necesita esta ac- tividad.



Descansan en un momento de su entrenamiento, en el Parque Central de Montevideo, los players Celio Taveira, Rubén Te- chera, Domingo Pérez, Víctor Espárrago y Juan Mujica, piezas importantes del equipo de Nacional. (Foto, gentileza de "Extra" de Montevideo.)

LLEGA HOY CAMPEON URUGUAYO:

Nacional: Ensamble y Valores Individuales

UN ANALISIS DE LOS COLEGAS NAYA Y STEINER, DEL DIARIO "EXTRA", DE MONTEVIDEO, DE LA ESCUADRA QUE DEBE ENFRENTAR A COLO COLO Y UNIVERSIDAD CATOLICA.

Esta noche, a las 20 horas, llega a Los Cerrillos la de- legación del Club Nacional de Montevideo, campeón del fútbol uruguayo, que representa al balompié oriental en la serie de clasificación de la Copa Libertadores de Amé- rica, en que intervienen el Campeón y Subcampeón chi- lenos, U. Católica y Colo Colo.

El elenco "charrú" debe medirse el miércoles con el equipo colocolino y, por ello, adquiere suma importancia la crónica, con alcances respecto del estilo de juego y princi- pales figuras, que nos envían los periodistas Carlos Naya y Carlos Steiner, del diario "Extra" de Mon- tevideo, publicación con la que LA NACIÓN mantiene estrecho y fraternal contacto.

QUE ES EL CAMPEON ORIENTAL
(Especial para LA NACIÓN, de Santiago de Chile, por

Carlos A. Naya y Carlos Steiner, de EXTRA).— Cuesta definir a Nacional. Cuesta, por su tendencia a variar fun- damentalmente su estilo de partido a partido, pero espe- cialmente por la discontinuidad de su estilo sin tener que esperar, o el error del rival o el pelotazo salvador, de lle- gada incierta, y que puede ser un día solución providen- cial para un triunfo, como convertirse luego en causa de muchos fracasos.

Si juzgáramos los primeros treinta minutos de cada pre- sentación tricolor, podríamos llegar a la conclusión de que es un conjunto dotado para jugar bien. Capaz de trans- portar limpiamente la pelota y de llegar a la situación de gol por simple imposición de su estilo sin tener que esperar, o el error del rival o el pelotazo salvador, de lle- gada incierta, y que puede ser un día solución providen- cial para un triunfo, como convertirse luego en causa de muchos fracasos.

reemplazo de los nombrados, pero el plantel utiliza de pre- ferencia a aquellos que forman el siguiente equipo: Sosa, Cin- cunegui, Manicera, Álvarez y Mujica; Viera y Oyarralde; Urrumendi, Celio, Sosa y Mo- rales.



Con dedicación se preparan los hombres de Nacional, para sus partidos con la U. C. y Colo Colo. Vemos entrenando a Pérez y Curia; en segundo plano, dos de sus mejores valores, Jorge Manicera y "Cococho" Álvarez. Más atrás, Mujica, el recio defensa lateral. (Foto, gentileza de "Extra", de Mon- tevideo.)

Definitivo: Nacional y Colo Colo Jugarán el 5 y 9 de Abril

Definitivamente quedó para el próximo miércoles 5 el match internacional por la Copa Libertadores de América entre el Grupo N° 3, Colo Colo y Nacional de Montevideo en Santiago, filándose para el domingo 9 en Montevideo, la revancha entre estos dos equipos.

Estas programaciones modifican el calendario que ha- bía entregado la Confederación Sudamericana de Fútbol, hecho producido en la primera reunión sostenida en Buenos Aires con los representantes de todos los equi- pos que integran este Grupo N° 3, con la entidad máxi- ma del fútbol sudamericano.

Existe, además, la posibilidad que los equipos para- guayos jueguen sus encuentros ante los elencos chilenos en Santiago, en la semana del 15 al 22 de abril, compen- sándolos económicamente.

La fijación de estas fechas modifica, además, la pro- gramada para el match de Católica y Nacional en San- tiago, fijada para el viernes próximo en Santiago. Hasta ayer en la noche y según noticias telefónicas, los repre- sentantes de U. Católica aún no llegaban a un acuerdo sobre estos encuentros.

En el G. P. Automovilístico Vendimia:

Jaras en Busca de un Triunfo Internacional

CUATRO PILOTOS MAS DEFENDERAN LOS COLORES CHILENOS EN LA GRAN JUSTA MECANICA A CORRERSE ESTA TARDE EN EL AUTODROMO GENERAL SAN MARTIN, DE MENDOZA.

Esta tarde, en la pista N° 1 del Autódromo Ge- neral San Martín, se dará la largada del Gran Premio Vendimia de Turismo Carretera Fórmula "B", que to- dos los años se realiza tradicionalmente en la ciudad de Mendoza.

A este evento internacional han concurrido los mejores pilotos argentinos y extranjeros, estimándose que la atracción de la jornada la constituirán las má- ximas Torneo, enteramente fabricadas en Argentina y que ya en sus primeras actuaciones han conseguido triunfos verdaderamente abrumadores sobre otras mar- cas.

LOS CHILENOS
El equipo chileno, que desde hace algunos días se encuentra en Mendoza, ha impresionado favorable- mente en los entrenamien- tos, especialmente "Papin" Jaras, que es un candida- to a muchos méritos para hacerse de la victoria en su potente Chevrolet, prácticamente imbatible en los circuitos nacionales. El resto de los pilotos chi- lenos que participarán en la jornada mecánica, son todos volantes de primera línea, destacando entre ellos Ramón Ibarra, que tiene un Chevrolet con motor Chevy II, muy simi- lar al de Jaras; Luis Ji- menio, que participará en un Ford; Mario Queirolo, que lo hará en un Chevro- le de fórmula especial y el mendocino Joaquín Pe- rito, que habitualmente corre defendiendo los co- lores chilenos.

Después de verdadero en- tusiasmo en Mendoza la llegada de los pilotos chi- lenos, todos ellos viejos conocidos de los aficiona- dos mendocinos.

PISTA VELOZ
Ayer en la tarde deben haberse efectuado las pruebas de clasificación, que determinarían los participantes en las dos series a diez vueltas cada una, para clasificarse a los 24 pilotos con derecho a competir en la prueba de fondo, con puntaje para el Campeonato Argentino de Velocidad. Esta prueba fi- nal será a 25 vueltas al- rededor del autódromo General San Martín, que tiene una extensión de 4 kilómetros 148 metros, totalmente pavimentados y peraltados.

El reglamento de la prueba fue redactado de acuerdo a lo que especifi- ca la Comisión Deportiva Automovilística del Au- tomóvil Club de Argenti- na, vale decir, conside- rando lo relativo a la Fórmula "B" para Turis- mo Carretera.

VALIOSOS PREMIOS
En esta competencia se disputarán valiosos pre- mios. En las series de la carrera de fondo, serán repartidos 1.200.000 nacio- nales entre los 8 primeros, correspondiendo de esta suma 400.000 nacionales al ganador del circuito.

Estos premios han con- stituido un poderoso incen- tivo, para que lleguen hasta Mendoza, los mejores volantes de la América del Sur.



"Papin" Jaras se ha constituido en uno de los favoritos del aficionado mendocino, que esta tarde tendrá la oportunidad de presenciar una nueva versión del Gran Premio "Ven- dimia".

JARAS CLASIFICADO
Respondiendo a sus an- tecedentes, Raúl "Papin" Jaras quedó clasificado ayer para las series semi- finales que se disputarán esta tarde por el XXV Gran Premio Vendimia de Mendoza, 1967. El crack chileno, sin exigir a fondo su máquina—se- gún su propia declara- ción—se ubicó entre los cinco más veloces de su grupo, con 2 minutos 04 segundos 2 décimas por la vuelta. La noticia llegó a nuestro conocimiento gracias a una gentileza del colega Omar Marchant, de Radio Carrera, emisora que transmitirá, como lo informamos en párrafo aparte, toda la carrera. El ganador de la serie de Jaras fue Eduardo Copello con 1 minuto 57 segundos 4 décimas, nuevo record para la vuelta. Segundo se ubicó Jorge Ternejo, hi- jo, con 2 00.3, tercero Jorge Cineiro, con 2 01.3 y cuarto Hector Luis Grabise, con 2 01.4.

¿Frojuelo a la U.C.?

En las últimas ho- ras de anoche, circuló intensamente el ru- mor de que Universi- dad Católica habría entrado en conversa- ciones con el jugador brasileño, Roberto Fro- juelo, el que desde ha- ce algún tiempo se en- cuentra nuevamente en nuestro país.

Aunque los dirigen- tes universitarios, no confirmaron ni des- mientieron la noticia, trascendió que Robe- rto recibiría una prima

de \$ 25.000. De esta cantidad, le correspon- derían \$ 10.000 al ju- gador y los \$ 15.000 restantes serían entre- gados a Colo Colo, club donde el brasile- ño actuó en anterio- res temporadas. Ade- más el sueldo mensual de Frojuelo sería de \$ 2.500.

Roberto ha entrena- do intensamente en los últimos días y ha- sido varios los clubes que se han interesado por sus servicios. Pero al parecer, Universi- dad Católica se habría adelantado a los de- más ofreciéndole un ventoso contrato por un año.

Radio Carrera transmitirá el Circuito Vendimia

En un notable esfuer- zo, informativo el Programa Actualidad Deportiva de la Radio José Miguel Car- rera, transmitirá hoy to- dos los detalles e inciden- tes del Circuito Automo- vilístico La Vendimia, que se efectúa en Mendoza.

La transmisión se ini- ciará aproximadamente a las 14.30, hora chilena, y contará con la especial participación del relator jefe del programa, Nelson Bue- tos, a quien asesorarán en distintas funciones, Eduar- do Tastet, Jorge Machen- na y Miguel Fuentes Pinto ("Panchito Rueda").



En el Autódromo General San Martín, los volantes chilenos serán sometidos a un duro examen frente a la mejor del automovilismo argentino. F. la nota gráfica, Luis Gimeno, el destacado piloto nacional, que también será de la par- tida.

CINCUENTENARIO "LA NACION"
GRAN CONCURSO MILLONARIO
ALBUM "ESTRELLAS DEL DEPORTE"
CUPON 2 DE ABRIL
20 CUPONES LE DARAN OPORTUNIDAD DE GANAR EN FORMA GRATUITA EL ALBUM DE NUESTROS MILLONARIOS CONCURSO Y OBTENER VALIOSOS PREMIOS.
TAMBIEN PUEDE ADQUIRIRLO EN LA SUMA DE UN ESCUDO (80) EN NUESTRAS OFICINAS AGUSTINAS 1966 O EN LAS SIGUIENTES QUE ESPORTANAMENTE LE HEMOS SEÑALADO.

NOMINA DE PREMIOS PARA EL PRIMER SORTEO DE ABRIL

A este sorteo entrarán todos los números canjeados hasta el 31 de marzo y se realizará en el programa "PANTALLAS DEL DEPORTE", del Canal 13 de Televisión, Universidad Católica, que anima y dirige el locutor más popular de Chile, Hernán Solís, bajo los auspicios de la firma IMPLATEX.

- 1° Un Televisor "GELOSO", de BONACIO Y CARO
- 2° 1 Reloj "CHEVRON", de Relojería GABOR
- 3° 1 Vale de E° 200 por artículos tejidos de ROSE MARIE REID
- 4° 1 Radio "PHILIPS" de sobremesa, de la firma "ANTIVERO S. A. C."
- 5° 1 Vale de E° 200 por artículos tejidos de "ROSE MARIE REID"
- 6° 1 Reloj "CHEVRON", de Relojería GABOR
- 7° 1 Vale de E° 200 por artículos tejidos de "ROSE MARIE REID"
- 8° 1 Máquina "PHILIPSHAVE", de Casa RADIO-LANDIA
- 9° 1 Vale de E° 200 por artículos tejidos de "ROSE MARIE REID"
- 10° 1 Pelota de fútbol, de la Casa de Deportes "HERNAN SOLIS"
- 11° 1 Delantal u oversal, de "JULIN SERRA"
- 12° 1 Disco "PHILIPS" 45, de Casa RADIO-LANDIA
- 13° 1 Delantal, de "JULIN SERRA"
- 14° 1 Vale de E° 200 por artículos tejidos de "ROSE MARIE REID"
- 15° 1 Obra famosa de la Literatura Universal, de "LIBRERIA RENACIMIENTO"
- 16° 1 Suscripción a "LA NACION" por 3 meses
- 17° 1 Disco "PHILIPS" 45, de Casa RADIO-LANDIA
- 18° 1 Radio "PHILIPS" de sobremesa, de "ANTIVERO S. A. C."
- 19° 1 Delantal, de "JULIN SERRA"
- 20° 1 Disco "PHILIPS" 45, de Casa "RADIO-LANDIA"
- 21° 1 Suscripción a "LA NACION" por 3 meses
- 22° 1 Pelota de fútbol, de la Casa "HERNAN SOLIS"
- 23° 1 Vale de E° 200 por artículos tejidos de "ROSE MARIE REID"
- 24° 1 Suscripción a "LA NACION" por 3 meses
- 25° 1 Reloj "CHEVRON", de Relojería GABOR
- 26° 1 Obra famosa de la Literatura Universal de "LIBRERIA RENACIMIENTO"
- 27° 1 Disco "PHILIPS" 45, de Casa "RADIO-LANDIA"
- 28° 1 Pelota de fútbol de la Casa "HERNAN SOLIS"
- 29° 1 Vale de E° 200 por artículos tejidos de "ROSE MARIE REID"
- 30° 1 Delantal, de "JULIN SERRA"
- 31° 1 Suscripción a "LA NACION" por 3 meses
- 32° 1 Vale de E° 200 por artículos tejidos de "ROSE MARIE REID"
- 33° 1 Disco "PHILIPS" 45, de Casa "RADIO-LANDIA"
- 34° 1 Suscripción a "LA NACION" por 3 meses
- 35° 1 Reloj "CHEVRON", de Relojería GABOR
- 36° 1 Delantal, de "JULIN SERRA"
- 37° 1 Vale de E° 200 por artículos tejidos de "ROSE MARIE REID"
- 38° 1 Disco "PHILIPS" 45, de Casa "RADIO-LANDIA"
- 39° 1 Pelota de fútbol, de la Casa "HERNAN SOLIS"
- 40° 1 Vale de E° 200 por artículos tejidos de "ROSE MARIE REID"
- 41° 1 Delantal, de "JULIN SERRA"
- 42° 1 Suscripción a "LA NACION" por 3 meses

FOTOS DE LOS ASTROS PARA LLENAR SU ALBUM



(Ahora si que esto se acaba señores). Entramos a la semana decisiva para el primer sorteo previo en el certamen "Estrellas del Deporte, el Teatro y la Canción". El próximo sábado 8 de abril, último día en que los boletines numerados tendrán derecho a tomar parte en la rifa que llevaremos a efecto el jueves 27 en el Canal 13 de Televisión —Universidad Católica—, dentro del programa "PANTALLAS DEL DEPORTE", que con el auspicio de Industrias "IMPLATEX" dirige y anima el más popular de los relatores deportivos de Chile, Hernán Solís.

Los boletines numerados que sean canjeados después de la fecha anteriormente señalada serán considerados para el segundo sorteo previo a realizarse en el mes de JULIO próximo, al igual que el de abril, con sensacionales y millonarios regalos para los seguidores del concurso de las "Estrellas" con que LA NACION está celebrando el Año del Cincuentenario, al servicio de la comunidad.

No deje para última hora el canje de su Album de las "Estrellas". Venga cuanto antes a canjear los dos cupones a que ya se puede aspirar, porque hay más de DOCE PAGINAS COMPLETAS. Y no olvide que un televisor GELOSO, relojes marca CHEVRON, radios de sobremesa PHILIPS, productos textiles "ROSE MARIE REID" y tan-

CONCURSO "AÑO DEL CINCUENTENARIO":

¡ATENCIÓN FANATINCHAS DE LAS "ESTRELLAS"! INICIAMOS ULTIMA SEMANA DE CANJE DE ALBUM PARA EL PRIMER SORTEO DE ABRIL

No se quede atrás, venga a buscar los dos boletines numerados a que tiene derecho y podrá ganar desde un televisor hasta un disco a su elección.— El Correo de las "Estrellas" responde a los concursantes.

El primer sorteo previo de este mes, a realizarse el jueves 27 en el programa "PANTALLAS DEL DEPORTE", de Canal 13 de Televisión, Universidad Católica.

¡Venga a canjear sus doce paginas y participe en el primer sorteo de las "ESTRELLAS"!

Y aquí estamos, todo listo, todo dispuesto, como dijo antes, para contestar las cartas que en cantidades industriales envían los lectores fanatichas del certamen de las "Estrellas".

RENE TRONCOSO RAMOS, Santiago.— Los jugadores Body y Benítez de los registros de GREEN CROSS. ¡EMBUCO! fueron publicados el día 11 de marzo. Ese mismo día entregamos la figura de la ceca de UNION SAN FELIPE. El artista Budy Richard apareció en la fecha antes señalada, el 11 de marzo. Como usted puede apreciar, es un hombre de suerte, porque con adquirir el ejemplar atrasado del diario LA NACION

CARMEN HIDALGO R., Valparaíso.— Portena bonita y colorada por añadidura, aquí van las respuestas. Los jugadores Clariá y José González, excelentes defensas albos, salieron juntos el día 19 de febrero. Fueron repetidos Clariá, el 23 de marzo, y González, el 26 del mismo mes. Le conviene, mi colega fanaticha colorada, comprar la

edición atrasada del 19 de febrero y mata dos pájaros de un tiro. ¿Cómo estuvo, Carmencita? ¿Por las nubes? Gracias por su amable carta. ¿Cómo puede entender solamente al arquero "momio" que jugó en el torneo profesional de la Wembley? De todas formas, de ser esa mi querida demostración que somos de las chacharas en suerte, "Arquero" curlicano y gracias.

El famoso "Gato" —el "Arquero-Cañero"— recibió el 27 de febrero, fue repetido recién el 19 de marzo. ¿Cómo puede entender solamente al arquero "momio" que jugó en el torneo profesional de la Wembley? De todas formas, de ser esa mi querida demostración que somos de las chacharas en suerte, "Arquero" curlicano y gracias.

JAQUE - MATE
por Torre Blanca

Curso de Arbitros en la Asociación "Carlos Robles"

Con fecha 4 de marzo recién pasado, la Asociación de Arbitros "Carlos Robles", eligió nueva directiva para el período 1967-1968. La lista quedó integrada de la siguiente manera: Presidente, Jorge Celis F.; vicepresidente, Ramón Cordova; secretario, Mario Aravena; tesorero, Esmeralda Torres; director, Juan Arancibia.

CURSO DE ASPIRANTES
La Asociación de Arbitros "Carlos Robles" llama a un concurso de aspirantes a árbitros oficiales para el jueves 6 próximo, de 19 a 21 horas. En el que se inscribirán las clases dictadas por competentes profesores y referentes capacitados y de prestigio en el ambiente nacional e internacional. El curso se efectuará en la sede de la Asociación, ubicada en Santo Domingo N° 1346, entre las calles de Ligas y Asociaciones los días jueves de 19 a 21 horas.

Guillermo Vargas reclama contra taller ciclista

Se ha acercado hasta nuestra mesa de trabajo el conocido corredor internacional chileno de ciclismo, Guillermo Vargas, con el fin de reclamar públicamente a la firma Carrocerías Franklin, Kilómetro 15 del Camino Melipilla, por la ninguna garantía que ofrece dicha firma a sus clientes, en el cuidado de las máquinas que son llevadas para su revisión en sus talleres. Es cosa común, que permanentemente a las micros que quedan allí para ser reparadas se les pierdan o les cambien piezas y demás implementos mecánicos vitales que por ser imperdibles y escasos en el mercado, prácticamente resultan irremplazables por largo tiempo, con evidente perjuicio para los dueños de dichos vehículos de trabajo.

Agrega Vargas que cuantas reclamaciones se han interpuesto a los jefes superiores de esa industria, por dicho estado de cosas, no han sido atendidos como corresponde, dándose siempre como excusa que ellos no pueden responder por esas pérdidas ni por la rectitud y corrección de sus operarios.

Esgrima: Material francés importará Federación Chilena

Un buen aporte de material que bastante falta le estaba haciendo a los esgrimistas nacionales, es el que llegará dentro de poco a la Federación Chilena de Esgrima.

Este primer envío será de E° 1.000 de un total de 3.000 escudos, que en el curso del año quedará completado.

Las espadas, floretes, sables, hojas para diversas armas y de preferencia material eléctrico fue enviado a la Firma Soude de Francia.

Estos implementos esgrímicos permitirán renovar en parte los materiales existentes que no son muchos, y a la vez promover y desarrollar regularmente sus competencias en las diversas categorías.

Cada cierto tiempo el mundo del ajedrez se ve impresionado por un niño "prodigio" que con gran facilidad se comete de los difíciles secretos del difícil deporte.

Hace poco, una niña de cinco años deslumbró a los aficionados al juego al dar prueba de una notable calidad en la conducción de sus partidas y dando simultáneas a veinte tableros con un desplante que ya se quisieran muchos maestros.

La niña conoce una amplia gama de aperturas y tiene una capacidad de análisis de un jugador de primera categoría de nivel medio, hasta el extremo de "ver" jugadas con cinco movidas de anticipación, lo cual, mirando su escasa edad, ya constituye una hazaña. Pero lo increíble va más allá de lo que se pudiera imaginar, juega sin ver el tablero, vale decir, lo que se conoce comúnmente como jugar "a ciegas".

Todo empezó hace poco más de un año cuando su padre le compró un ajedrez para que "se entretuviera" con las piezas y lo dejara "tranquilo". Jutta Hempel, que así se llama, este pequeño genio de los escacques, aprendió a jugar y llevó el tablero a la escuela, donde practicó a gusto con sus compañeros y a los que ganó sin dificultad.

Enseguida trascendió la "gracia" de la pequeña y no tardaron los diarios y revistas especializadas en darle a conocer al ambiente ajedrecístico alemán. Inmediatamente se iniciaron las exhibiciones y Jutta hubo de dar simultáneas y jugar partidas "a ciegas" hasta llegar al extremo de ganar incluso a maestros como Berlín Hecht y el antiguo campeón danés Christiansen.

Estas partidas fueron profusamente reproducidas por la prensa local y se sostuvo de que el magistral juego de la niña no tenía nada que envidiarle al de las participantes del campeonato alemán femenino.

Radios de Automóvil
Para todos los coches
"AUTRONIC"
★
MARCOLETA 573
TELÉFONO N° 397855

FRAZADAS
Increíble liquidación de MILES DE FRAZADAS a precios más bajos que el año pasado.
COMPRUEBELO EN
LA FABRICA
SAN IGNACIO 41
FONO 88161
CON LA GENTIL ATENCIÓN DE DAVID TEDIAS

Casos como el precedente se han presentado muy interesantes en lo que va corrido de este siglo, lo que a su vez está demostrando que el niño contemporáneo adquiere un grado de inteligencia mucho mayor, a temprana edad que antes.

José Raúl Capablanca, el talentoso maestro campeón cubano, campeón mundial considerado por muchos como el mejor ajedrecista de todos los tiempos, también comenzó a jugar a los cortos años. Ya cuando contaba cuatro y medio venció a su padre, que era un fuerte jugador de club. Y lo curioso es que aprendió mirando y su profesor descubrió la habilidad del niño en circunstancias muy fortuitas, mientras analizaba con un amigo una partida por el título mundial y que se encontraba suspendida con dificultad por el campeón Chigorin. En determinado momento del análisis el pequeño José Raúl, que siempre se paraba junto a su padre, limitándose sólo a mirar, rompió su silencio y señaló que Chigorin ganaba con una fuerte movida de caballo. ¡Efectivamente, el campeón mundial ganó con la misma jugada!

Otro gran ajedrecista y también campeón mundial, el ruso Alexander Alekhine, quien arrebatara el título a Capablanca en el match más memorable de la historia del ajedrez, aprendió el juego antes de los seis años de edad. Todas las noches se sentaba a jugar a su padre, lo sorprendieron y se le dio entonces que jugar. Más tarde comenzó a jugar en los clubes de su patria, las escuelas de la revolución, se autorizaba para salir al extranjero a demostrar su talento que constituía una enorme sorpresa.

Y podrían agregarse nombres. Samuel Reshevsky, por muchos años campeón americano, comenzó a jugar en Alemania a corta edad, en un verdadero milagro. Más tarde sus padres lo llevaron a EE.UU., donde se a conocer como gran jugador y llegar a estar en la élite por el título mundial. En el campeonato no tenía nada que envidiarle al de las participantes del campeonato alemán femenino.



ROBERT FISHER, uno de los niños prodigios del ajedrez.

UNA SOLUCION LOGICA
Si Ud tiene que construirse un baño o un dormitorio, asuma el termino en 48 horas. Facilidades de pago.

DALMATI HNOS
INDEPENDENCIA 1443 - STGO

CURSOS DE RECUPERACION
1.- HUMANIDADES Y PREPARATORIAS: se avanza 2 años en 1 año con programas adaptados a la capacidad del alumno. 2.- CURSO DE 7° Y DE RECUPERACION 7° Y 8°.

CURSO PRE-UNIVERSITARIO
Desarrollo en profundidad las PRUEBAS DE APTITUD INTELIGENCIAL Y DE CONOCIMIENTOS ESPECIFICOS HORARIO NOY Y ESPERTINO PROFESORES DE ESTADO SERVICIO CIENCIA. ACADEMIA SANTIAGO

1.- VILLAVICENCIO N° 11, esquina Alameda 580, Of. 601
San Borja, 2.- ALAMEDA 580, Of. 601
ATENCIÓN: de 9 a 21 horas



NATACHA MENDEZ no solo fue una auténtica "Estrella" del baloncesto femenino nacional, sino que donde quiera que intervino en defensa de los seleccionados chilenos, provocó admiración su extraordinaria belleza. La morena basquetbolista, cuando concurre al Sudamericano de Lima, Perú, originó una verdadera "revolución" cuando los hermanos del Rimac la eligieron la "Reina de la Simpatía". La infatigable Natacha, a fines de año, estará entre las "Estrellas" de la Popularidad.

JUEGOS DEPORTIVOS CHIPE: CONFRONTACION NECESARIA

A medida que aumentan las confrontaciones deportivas entre chilenos y peruanos a raíz de la atinada idea de los directivos de ambos países de instaurar una doble competencia anual que bajo el nombre de Juegos Deportivos CHIPE o PECHI, según sea la nación en que se realice, estos eventos han tomado la importancia que sus creadores pensaron.

A la primera de estas incursiones, que no tuvo la significación ni el respaldo siempre necesario de los aficionados, siguió la efectuada el año pasado en Santiago y que contó con el calor humano de la hinchada.

Ahora ya con mayor experiencia organizativa y con deportistas convenientemente preparados para luchar por la victoria, aun que éste es solo uno de los objetivos de estos juegos, los Terceros Juegos Deportivos CHIPE han movilizó con tiempo a directivos y deportistas de nuestro país, que serán los anfitriones de esta nueva confrontación.

Son el objetivo principal de estos juegos impulsar todos aquellos deportes que carecen de un roce internacional más o menos continuo, y que al mantenerse como básicos sólo al atletismo y gimnasia, tendrá ahora en esta competencia a la vez de mesa, volibol y el fútbol amateur.

La primera jornada deportiva se iniciará el 21 de abril, esperándose que la Delegación peruana, (aún no se sabe la nómina), arribe el 30. Los cinco deportes programados tendrán por escenarios el Estadio Nacional y Estadio Nacional.

El atletismo y fútbol se harán en el Estadio Nacional, siendo posible que el partido de fútbol entre los seleccionados amateurs se juegue de preliminar de uno de los encuentros de la competencia profesional.

El desarrollo de los torneos de tenis de mesa, volibol y gimnasia se realizarán en el Gimnasio Nacional.

VIDRIERIA SAN ALFONSO 14
PAPELES MURALES DECOMURAL
Amplio surtido 20% descuento
PARABRISAS CURVOS AMERICANOS Y EUROPEOS vidrios inastillables Colocados en el acto. Gran surtido — Precios bajos
FONO: 91917

repuestos
PARA SU FORD, CHEVROLET.
SURTIDO COMPLETO.
• Ruedas - Ejes
• Radiadores Dirac
• Amortiguadores Delco
• Baterías Helvetia
• Accesorios - Molduras
ANTONIO CASTILLO H.
10 DE JULIO 860

CIUDADANO ELECTOR:

En el momento de Votar, complete la cruz en la línea horizontal ubicada junto al Candidato de su preferencia, con el lápiz que le entregue la mesa receptora de sufragios. Luego, doble la Cédula, siguiendo la indicación impresa de sus pliegues y ciérrela con el borde engomado, previamente humedecido por Ud.

LA FLORIDA

A. RADICAL

— 1 SERGIO TORMO IBÁÑEZ

B. DEMOCRATA CRISTIANO

— 2 CARLOS MIRANDA PEREZ
— 3 SERGIO GONZÁLEZ URZUA
— 4 TELMO MELLADO VEGA
— 5 ENRIQUE DE LA TORRE DURAN
— 6 ROBERTA DUARTE ORELLANA

C. COMUNISTA

— 7 ANIBAL STUARDO FUENTEALBA
— 8 HILDA FUENTES TAPIA
— 9 HERNAN CAMPOS ALVARADO

D. O. R. E. S.

D. SOCIALISTA

— 10 GUILLERMO LARENAS LAVIN
— 11 GUILLERMO VALENCIA ZAMORA
— 12 RAQUEL ULLOA CERDA
— 13 DARIO PATRICIO CASTRO SILVA

F. NACIONAL

— 14 SERGIO QUERRERO ALVAREZ
— 15 BORIS BRAVO JUSTINIANO
— 16 FERNANDO VIVES INFANTE
— 17 JORGE ALTAMIRA ORTEGA
— 18 RAUL CASTRO BATAOGLIA

ENGOMADO

SERIE
000

Nº 0000

CUARTO
POSLEZ

PRIMER
POSLEZ

SEGUNDO
POSLEZ

TERCER
POSLEZ



Un aspecto del camino de alta velocidad Viña del Mar-Concepción que estará entregado al uso público en el próximo mes de septiembre. Esta ruta forma parte del Camino Internacional Valparaíso-Mendoza, Argentina.

Depto. Aguirre Cerda Avanza en Solución de Problema Educativo

En catorce condados carlinas el Gobernador del Departamento "Presidente Aguirre Cerda", Francisco Rivera Abuin, informó al Ministerio del Interior e Intendencia de Santiago de la intensa labor desarrollada en su Departamento en la solución de los muchos y complejos problemas que se suscitaron y que el Gobierno prestó una decidida colaboración en este aspecto de la programación como de su realización en este Departamento, considerado el más grande e importante del país.

Por lo extenso de las actividades realizadas por el Gobernador Rivera Abuin, de las necesidades más urgentes durante 1966, diremos en parte el resultado de dicha labor que ha sido justamente apreciada por la comunidad entera.

En relación a educación en el aspecto primario, del primer sector escolar, se creó la Escuela N.º 92 en Población Muña (San Miguel), siendo la matrícula de 17.748 alumnos y la asistencia media fue de 15.890 escolares.

2.º SECTOR ESCOLAR

Initiaron sus actividades las escuelas N.ºs 89, 90 y 91. Se creó la escuela 93, la que no alcanzó a funcionar. Cabe destacar que la matrícula subió en esta oportunidad de 18.626 alumnos en el año 1965 a 20.683 escolares en 1966.

3.º SECTOR ESCOLAR

Las nuevas escuelas se crearon en este sector, las N.ºs 94 y 95, una prueba evidente de lo hecho por el actual Gobierno en materia educativa, lo señalan las siguientes cifras comparativas de matrículas, de los años 1964-1965 y 1966:

Matrícula 1964: 23.513 alumnos
" 1965: 32.951 "
" 1966: 37.925 "

En este sector escolar, en el año 1964, habían 555 plazas de profesores y el año pasado esta cifra subió a 890.

LICEOS. — Con relación a la rama secundaria, la primera autoridad del Departamento señala lo siguiente:

LICEO DE HOMBRES N.º 6 DE SAN MIGUEL

Cuenta con diez cursos de escuela anexa y 31 de humanidades. Con aporte del Centro de Padres Municipalidad y Sociedad de Establecimientos Educativos, se efectuaron varias obras de adelanto en el mencionado plantel educacional.

Los aportes en este sentido:

ARTURO PRAT 1128

LICEO N.º 8 DE NIÑAS DE SAN MIGUEL

Se dio comienzo a la construcción del nuevo edificio en calle Gaspar Banda con Sesianos. Tiene una superficie de 1.120 m²; en su primera etapa tendrá doce aulas, 8 talleres, pieza cuidador y dependencias. La matrícula de este antiguo plantel, fue en 1965, de 1.561 alumnas, subiendo este porcentaje el año pasado a 1.644, que corresponde a 12 cursos de escuela anexa y 32 de humanidades.

LICEO DE NIÑAS N.º 10 DE LA CISTERNA

Funcionaron 30 cursos de humanidades con un total de 1.200 alumnas. Es este Liceo uno de los planteles que dispone de un moderno edificio y muy bien situado en la Gran Avenida José Miguel Carrera del Paradero 26 y medio.

LICEO DE HOMBRES N.º 14 DE LA CISTERNA

Se encuentra ubicado a un lado del anterior Liceo de Niñas. También aumentó su matrícula en los séptimos años, curso equivalente al primer año de humanidades. De 211 alumnos en 1965, ascendió a 260 en 1966.

LICEO MIXTO N.º 13 DE LA GRANJA

Se inició la primera etapa de construcción con una superficie de 1.550 m², que corresponden a 9 aulas, 7 talleres y pieza de cuidador.

CENTROS DE ENSEÑANZA MEDIA

En San Miguel, La Cisterna y La Granja, han funcionado centro de enseñanza media. Para 1967, se consultan la creación de un nuevo Centro en San Miguel, y otro en La Cisterna. El Centro de Educación Media N.º 1, de San Miguel, funcionará en el Centro Comunitario, situado en Villa Sur, con una capacidad de 1.400 alumnos. La Sociedad Constructora de Establecimientos Educativos dejó contratado de 1966, las siguientes obras: Centro de Educación Media La Granja, con 2.164 m² de superficie, 6 aulas, 7 talleres, comededor, casa cuidador y dependencias. Centro de Educación Media para La Cisterna, con una superficie de 2.340 m², cinco aulas, 6 talleres, casa cuidador y dependencias.

ENSEÑANZA PROFESIONAL Y TECNICA

La Escuela Industrial y Electrónica N.º 4 de La Cisterna, tuvo un funcionamiento totalmente anormal durante el año 1966. Sus alumnos estuvieron a punto de perder el año escolar. Gestiones hechas personalmente por el Gobernador Rivera Abuin, ante el Director de Educación Profesional, don Luis Oyarzun, permitió solucionar el problema, dándosele

do por parte de la Soc. Constructora de Establecimientos Educativos fue del orden N.º 26.342 y la matrícula durante 1966 fue de 1.815 alumnos.

INSTITUTO COMERCIAL FEMENINO N.º 4

Este plantel educacional que presta a San Miguel, ha funcionado en un local totalmente inadecuado, ubicado en un antiguo edificio de la Gran Avenida José Miguel Carrera. La Sociedad Constructora de Establecimientos Educativos, ha contratado una moderna y cómoda construcción, que en su primera etapa alcanza su superficie a 1.409 m², correspondientes a 11 aulas, 3 talleres, vivienda para el cuidador y servicios higiénicos.

ESCUELA TECNICA FEMENINA N.º 3

Sus condiciones de funcionamiento han sido similares al Instituto Comercial, para su ampliación fue necesario adquirir un predio contiguo a su actual local. Se tiene contratada una nueva construcción que alcanza a 1.496 m², que comprende: 9 aulas, 12 talleres, gimnasio, casa del cuidador, dependencias, etc. En otra oportunidad, daremos a conocer por estas columnas otras obras del actual Gobierno que está impulsando en nuestro Departamento, en cuanto a construcciones de escuelas especiales. — (Bustos, correspondiente).

DE IMPORTACION DIRECTA OFRECIMOS PARA ENTREGA INMEDIATA:

Vitaminas para plantas de la marca MEXCK
Complementos dietéticos para animales.
Cloroformo
Cuerpo de resaca para fabricación de quesos.
Manganeso Sulfato.
Aceite hipodermico de bacalao blanco de Noruega.
Aceite hipodermico de bacalao negro de Noruega.
Amonio Sulfato.
Azul de Metileno.
D. D. T. en polvo.
Formalina.
Fenolizina.
Magnesia Sulfato.
Lindano Warck.
Potasa Cáustica Sólida.
Sulfato.
Soda Cáustica Sólida.
Sulfato de Nicotina.
Sulfato de Zinc.
Sodio Sulfato.
Paraformaldehído en polvo.
Potasio Permanganato.
Potasio Yoduro.
Yodo Metálico.
Vodoforno.
Agua hipodermica y de Sutura.
Algodón hidrófilo.
Vendas.
Telas adhesivas.
Toda clase de drogas medicinales y productos químicos.
Artículos de veterinaria.
Reactivos químicos para laboratorios de la marca

MAY & BAKER

DROGUERIA MICHELSON S.A.

Av. REPUBLICA 290
teléfono 90088-91245-97554
Casilla 4599-Santiago
Horas de atención 9 a 18.15



OFERTA ESPECIAL

LIVINGS:
SUPER GODELINO
CON COJIN PLUMA.....E 600
SUPER BROCATO.....E 550
FUNCIONAL EN LANA...E 450
VARIOS ESTILOS
BARATOS.....E 200



AVENIDA MEJICO 529
TEL 375999

Por Recoleta, altura 2000 Casa particular

PUERTAS - VENTANAS - PERSIANAS

• PUERTAS TERCIDAS PARA ENTREGA INMEDIATA.
• TRABAJOS DE MEDIDAS ESPECIALES.
• CERRADURAS "FACTOMET"
• SOLICITE PRESUPUESTO.
MADERA DE RAULI EN BRUTO
FABRICA: Chiloe 3970 — Fono 52213
POR GRAN AVENIDA, PARADERO 8
CASILLA 1634



LA GRANJA

A. RADICAL

- 1 JORGE IDE ESPINOSA
- 2 CESARINA MALDONADO PEPE
- 3 HECTOR PINTO MENESSES
- 4 GERARDO GODOY VEA
- 5 LUIS CEDRY VALDIVIA BARAHONA

D. SOCIALISTA

- 15 CARMEN FARIAS FARIAS
- 16 LEOPOLDO GARATE OSSANDON
- 17 EDGARDO TORO CONCHA

C. COMUNISTA

- 11 PASCUAL BARRAZA BARRAZA
- 12 MARIA ISABEL CONTRERAS BUSTAMANTE
- 13 PEDRO CABEZAS PEREZ
- 14 MARIA SALGADO ROJAS

F. NACIONAL

- 23 RAFAEL VARGAS PORTUS
- 24 JOAQUIN QUILODRAN URRUTIA
- 25 PEDRO CONTRERAS PEREZ
- 26 HARRISON LOPEZ GROSSLING
- 27 ALEJANDRO MELLA MUÑOZ

E. DEMOCRATICO NACIONAL

- 18 DOMICIANO CHAVARRIA GUTIERREZ
- 19 HECTOR ENRIQUE VALENZUELA FUENTES
- 20 ROBERTO OROSTEGUI MALDONADO
- 21 JOSE CHACON GARCES
- 22 NELLY GILDA ESCOBAR HURTADO

CUARTO DOBLEZ

DOBLEZ

DOBLEZ

DOBLEZ

SANTO ANTONIO		ENCOMENDADO		Nº 0000		SERIE 000	
A. RADICAL		B. DEMOCRATA CRISTIANO		C. COMUNISTA		F. NACIONAL	
1	JUAN LEYTON RAMIREZ	8	CARLOS PEREZ SANTIS	15	HUMBERTO RODRIGUEZ ZUNIGA	32	JULIO NUREZ ALVAREZ
2	NESTOR FERNANDEZ THOMAS	9	RUBEN GARCIA SILVA	16	BENJAMIN BUSCAOLA ZARRANDICOECHA	33	JOSE MANUEL MORENO Y GONZALEZ
3	GERARDO LEON LETELIER	10	SAMUEL VENEGAS RUBIO	17	JUAN TORO TORO	34	VICTORIA AMADO YERMEZ
4	ATELIO HARO HARO	11	OLGA OBAID ESTINOZA	18	JOSE OLGUIN OLGUIN	35	MIGUEL RUIZ BRUNET
5	LUIS E. BARRERA VASQUEZ	12	JOSE VILLAGRAN VILLAGRAN	19	ELVIRA SERRANO	36	OLGA MAIRA SOTOMAYOR
6	EMILIANO YANEZ REYES	13	GUSTAVO CASTRO FARIAS			37	MANUEL LIMA HERMOSILLA
7	BELLA SANTELICES LOYOLA	14	ENRIQUE PASCHOLD REICHENBACH			38	MARIO INFANTE TRONCOSO
D. SOCIALISTA		E. DEMOCRATICO NACIONAL					
20	VICENTE FORLETE ZAMORANO	26	LUIS A. AGURTO FRANCSETTI				
21	JOSE ERNESTO MOLINA BURGOS	27	NECANOR S. ARAYA RODRIGUEZ				
22	GABRIEL ANDRES PAVEZ SILVA	28	CARLOS ROBLEDO PINTO				
23	NILDA ELISA COFRE YANEZ DE LUARTE	29	ELIDIO DEL C. SOTO SOTO				
24	SEGUNDO MARTIN HUERTA JIMENEZ	30	JUAN DE LA R. VIVANCO MUÑOZ				
25	ARMANDO JIMENEZ MACHUCA	31	GUILLERMO R. CALDERON OBREGON				

CUARTO DOBLEZ

DOBLEZ TERCER

DOBLEZ SEGUNDO

DOBLEZ PRIMERO

Jefe de Plaza Asumió

Funciones en Maipú

MAIPU.— Fue designado Jefe de Plaza en la comuna de Maipú, Sergio Cortez, Comandante de Escuadrilla del Grupo 7 de la Fuerza Aérea con base en Los Cerrillos, quien recorrió los recintos donde funcionarán las mesas receptoras de sufragios para la elección de hoy, cascos de la municipalidad.

Nombró como oficial de enlace al Jefe de la Tenencia de Carabineros de Los Cerrillos, Gerardo Salinas Navarro. Por otra parte, el Jefe de Plaza en Maipú procedió a notificar a los representantes de los partidos políticos que solamente las sedes declaradas al Tribunal correspondiente podrán dar instrucciones a los apoderados. El resto de las sedes no declaradas, fueron clau-

Gran asistencia en conferencia

DC de Barrancas

Eº 248
LIVINGS

MODERNOS

Materiales de la con Póliza de Garantía por diez años. Cómpralo en

LA FABRICA

SAN IGNACIO 41
FONO 88161

CON LA GENTIL ATENCION DE DAVID TEDIAS

LAS BARRANCAS.— una concurrencia de 1.500 personas se dio en la campaña electoral en la comuna de Maipú. Los candidatos a Regidores fueron: Mario Ahumada, Roberto Huerta y Alvaro Rodríguez. Presidente del Partido Demócrata Cristiano de las Barrancas, señor Ángel, dirigió a los presentes al Sindicato de Taxistas de Barrancas con más de ochenta emblemas y con los de la Lista. (El corresponsal).

EXCELENTE Y ATRACTIVA PROPIEDAD AGRICOLA

VENDO

UBICACION: A dos y medio kilómetros Camino Longitudinal Sur, Villa Alegre, provincia de Linares. 25 minutos de camino pavimentado.

SUPERFICIE: Esta propiedad está compuesta de dos hijuelas de Bienes Raíces de San Javier. Por tanto se podrá vender en conjunto a una persona o separadamente a dos interesados. Es exigible efectuar la compra únicamente por las dos hijuelas.

ESPECIFICACION: Hija Sur, compuesta de 88 hectáreas de terreno plano apto para todo cultivo, aporreado totalmente regado con canal propio, alamedas, huerto. Casa patronal muy buena, casa administradora, casas de alquiler, bodegas e instalaciones de fondería industrial de ENDESA con una potencia de 11. Hija Norte, compuesta de 88 hectáreas de terreno plano, apto para todo cultivo, totalmente regado con canal propio, alameda, de de inquilinos de reciente construcción, el camino de esta hija Sur está establecido mediante servidumbre por la hija Sur.

VALOR: Esta propiedad en conjunto con las dos hijuelas arriba señaladas, se vende en \$ 260.000. Separadamente la hija Sur tiene un valor de \$ 160.000, y la hija Norte, \$ 100.000.

FACILIDADES: 50% al contado, saldo un año plazo.

ENTREGA: Primera quincena del mes de Mayo próximo.

TRATAR: Sr. Del Río, Castilla 217, Talca; teléfonos 31128 y 31129 de Talca. Esta venta se realiza sin intermediarios.

EN ABRIL, OFERTAS MIL!



SALDO A LARGO PLAZO



PIE Eº 15

JUGUETES DE 4 VELOCIDADES

TRAIGANOS Eº 15 Y COMPRUEBELO PERSONALMENTE NO ES PURA PROPAGANDA

RADIOHERNANDEZ

ESTADO 22

CASI ESQUINA ALAMEDA

Triste, moribunda e interesante semana femenina la que culmina con una millonaria elección de regidor en cuanto a los votantes: más de tres millones entre hombres y mujeres. Indiscutiblemente las mujeres se han movido han sido las candidatas aspirantes a ocupar un curul municipal. Muchas de ellas, por lo tanto, han sido premiadas por la ciudadanía. Y es casi seguro que lo lograrán, por lo tanto, la política tiene generalmente el mérito de premiar a las mujeres. Nombres como los de Sarita, Eneida, son queridos y respetados por la ciudadanía. Eneida, la doctora Amalia Ernst ofreció una interesante conferencia el viernes sobre la planificación familiar en Jajú, a ella habitaron otras dos galenas: Eneida y Ella Palma, sobre otros temas científicos de

Pero no solo las candidatas han hecho noticia esta semana en forma permanente. También han estado las mujeres. Especialmente aquellas que colaboran en la organización del próximo torneo mundial sobre planificación de la familia que tendrá como sede Santiago. En ellas, la doctora Amalia Ernst ofreció una interesante conferencia el viernes sobre la planificación familiar en Jajú, a ella habitaron otras dos galenas: Eneida y Ella Palma, sobre otros temas científicos de



El Club inició sus actividades del año con una reunión de Elena Yávar de Gerlicher. Allí encontramos a Cristina Fries Castilla, quien luego acompañada de su hijo "Lick", María Cristina acaba de llegar de Estados Unidos después de haber estudiado durante cinco años en el Lavado. Ella es hija de la doctora Amalia Ernst. Ahora ha sido contratada por el Santiago College para enseñar sus funciones profesionales. Es un triunfo para una mujer, pero con el espíritu suficientemente fuerte para enfrentar la vida con optimismo. En la fotografía Cristina con Lick y la socia santiagana Edith Rietzen

ATORIA GARCIA

atadrática de la Escuela de Medicina

Muy alta Rubia, muy de brillantes ojos azules, una mujer de inteligencia clara y a un tiempo de trabajo incansable es Victoria García. En esta semana, la doctora García, quien es la primera mujer chilena en obtener el título de doctora en Medicina, se encuentra en la ciudad de Santiago, Chile, para dar una conferencia sobre su experiencia profesional. Victoria García nació en Copiapó, realizó sus estudios secundarios en Valparaíso y universitarios en Santiago. Es una mujer que muy bien puede catalogarse en el grupo de las "trifurcadas". Es decir, que tienen éxito en todo lo que emprenden, y en todo lo que realizan, porque para todo ponen su esfuerzo, su voluntad y su corazón.

MI COLUMNA

No se contentó con ser una doctora más. Desde sus comienzos profesionales buscó nuevas metas. Por eso le tememos entre las Fundadoras del Centro de Diagnóstico Precoz del Cáncer, y de la Escuela de Educadoras para el Hogar.

Algunos la definieron como una "cientista pura" por su espíritu de trabajo y dedicación al estudio. En realidad se merece también ese título, después de haber sido también la primera chilena que recibió el "doctorado" en Antropología en Berkeley, California, Estados Unidos.

Desde hace años, la doctora García ha dedicado su actividad a la docencia en la Escuela de Salubridad y a la investigación profunda en las capas más desahucadas de la población, a fin de obtener la relación existente entre el medio y el individuo. Es decir, de los que atienden en los hospitales y de los que llegan de las poblaciones obreras y marginales hasta las policlínicas. Justamente su título de profesora extraordinaria la señalan como una experta de alta jerarquía en la Educación para la Salud.

Victoria García nació en Copiapó, realizó sus estudios secundarios en Valparaíso y universitarios en Santiago. Es una mujer que muy bien puede catalogarse en el grupo de las "trifurcadas". Es decir, que tienen éxito en todo lo que emprenden, y en todo lo que realizan, porque para todo ponen su esfuerzo, su voluntad y su corazón.

No se contentó con ser una doctora más. Desde sus comienzos profesionales buscó nuevas metas. Por eso le tememos entre las Fundadoras del Centro de Diagnóstico Precoz del Cáncer, y de la Escuela de Educadoras para el Hogar.

Algunos la definieron como una "cientista pura" por su espíritu de trabajo y dedicación al estudio. En realidad se merece también ese título, después de haber sido también la primera chilena que recibió el "doctorado" en Antropología en Berkeley, California, Estados Unidos.

Desde hace años, la doctora García ha dedicado su actividad a la docencia en la Escuela de Salubridad y a la investigación profunda en las capas más desahucadas de la población, a fin de obtener la relación existente entre el medio y el individuo. Es decir, de los que atienden en los hospitales y de los que llegan de las poblaciones obreras y marginales hasta las policlínicas. Justamente su título de profesora extraordinaria la señalan como una experta de alta jerarquía en la Educación para la Salud.

DONDE LAS mujeres SON NOTICIA

interés. A propósito del torneo mundial que se avecina y que tan ocupado tiene al doctor Hernán Romero, surgió la magnífica idea de celebrar la "Noche de la Hospitalidad Chilena". Esa noche los chilenos invitarán a comer en sus hogares a los participantes en la 7ª Conferencia Mundial de la Federación Internacional de Planificación de la Familia. Ya hay muchos inscritos interesados en atender a los diversos delegados. Seguramente va a haber mas anfitriones que asistentes. Así es de grande nuestra generosidad.

Ethel Kennedy, la encantadora esposa del segundo Kennedy aspirante a la Presidencia de Estados Unidos, tuvo ya su decimo hijo. Fue un varoncito. Ethel tiene sólo 38 años de edad, y sus hijos fluctúan entre los días de edad y los años. Así las cosas, los americanos dicen con mucha gracia que si Robert Kennedy llega a ocupar la Cancillería, como sucedió en Israel, donde Golda Meir fue la gran Ministra durante varios años. Para no irnos tan lejos en el espacio y en el tiempo, acaba de llegar la noticia de que Panamá designó a una mujer como Consul General en Rotterdam, Holanda. Se trata de Diana Alicia Vergara, que fue apro-

badada de inmediato por el Gobierno de la Reina Juliana. ¿Se acuerdan de Nerriman, la esposa de plebeyo reina de Egipto, esposa del destronado Farouk? A los 33 años trató de suicidarse en El Cairo, ingiriendo una buena dosis de píldoras para dormir. ¡Pobre Nerriman! Todo lo tuvo y todo lo perdió. Hasta su robusta pero atractiva juventud. Cuando era una muchachita, se casó a los 17 años con el obeso soberano, que asegura tener un hijo varón para cimentar la dinastía. De nada le sirvió el nacimiento del heredero, porque de todos modos fue derrocado por un golpe militar y debió partir al exilio con su Nerriman y su pequeño Ahmed Fud.

Pero Farouk no sólo perdió el trono, sino también a su mujer. En 1954 Nerriman se separó y meses después se casó con el elegante doctor Agham El Nakla de quien también se divorció rápidamente. Farouk murió, y Nerriman vive ahora sola en El Cairo, en la misma capital que un

día ya lejano le rindiera honores de Soberana. Un grupo de nueve mujeres peruanas está siguiendo estudios de cerámica en México. Tienen interés en estudiar a fondo la artesanía para aplicar esos métodos a la industria peruana. Es la primera vez que el Gobierno mexicano estructura un programa de capacitación para mujeres extranjeras a fin de que estudien el desarrollo artesanal de la cerámica mexicana, que está muy avanzada.

En una red de espionaje, no puede faltar nunca una mujer. Siempre hay una María Harl trabajando en la penumbra. Tal es lo que ha sucedido con el reciente descubrimiento de una organización de espías en Italia, dirigida, según se dice, por una mujer. Ana María, esposa del aviador Rinaldi, que confesó muchas cosas cuando la policía lo detuvo. Ella sería el verdadero cerebro de la organización que colaba en favor de los soviéticos. Su marido, sólo una pieza del complejo engranaje.

DOMINGO 2 de Abril 1967



Enseña a Cocinar Sabroso

Por regla general, la buena mesa se transforma en buenos kilos; demás. Pero no sucede lo mismo con las 120 recetas "sin fritos, sin grasas, animales, sin huevos (o con sólo la clara), sin sal (o también en cantidad suficiente) que una mujer inteligente ha ideado para alegría de quienes quieren vivir cien años y conservar ágiles y esbeltas. La autora del sensacional descubrimiento es una dama argentina que estos días ha na-

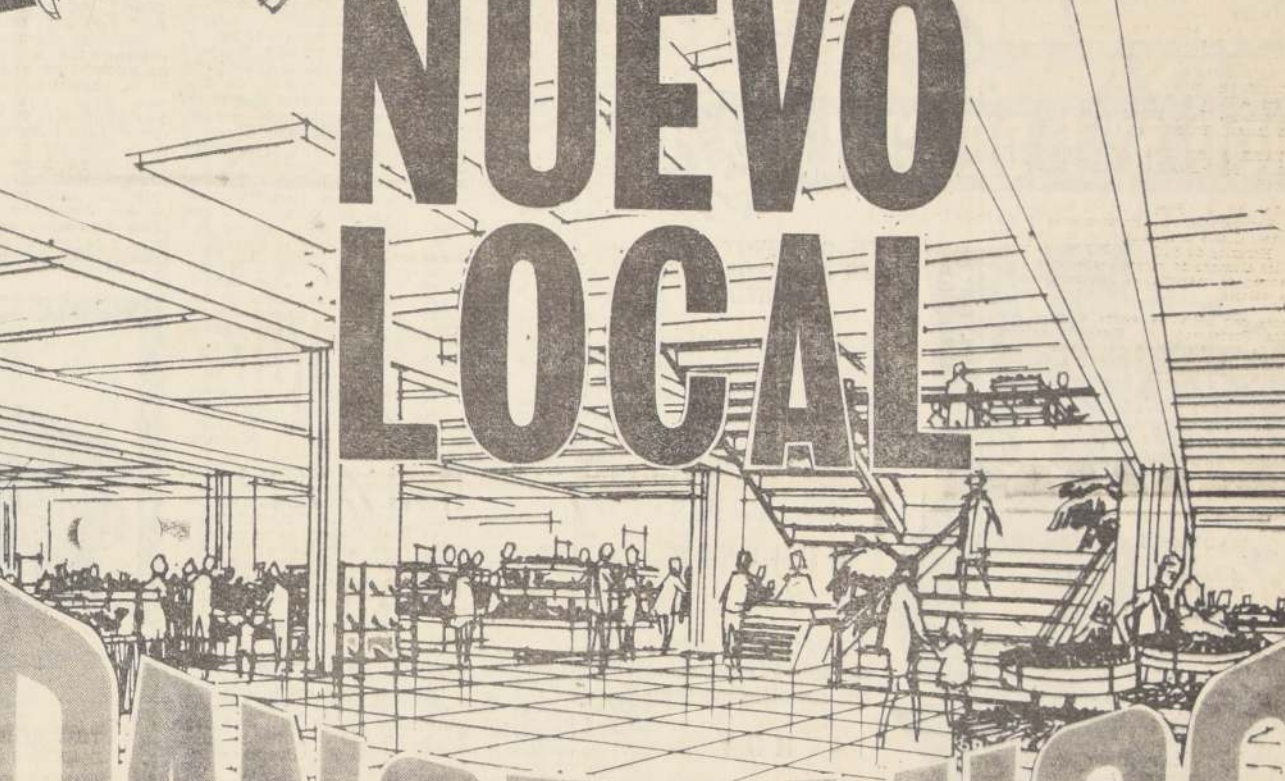
estado en Santiago visitando a sus familiares. Rachel Jalkin de Katz, llegó hasta nosotros trayendo en sus manos como presentación su último libro "La Primera Cocina Especializada Hogarera", donde su autora enseña a cocinar para cuidar fundamentalmente la salud. La obra es simpática, sencilla y agradable de llevar a la práctica, comienza por enseñar a "saborizar y aromatizar". Son doce lecciones con "sabor a rico".

"Soy la señora que enseña a cocinar perfectamente". Nos dijo Rachel al presentarse. En realidad, es así, porque ella hace clases en Buenos Aires y tiene cursos de 30 a más alumnos. Es una enseñanza práctica con recetas fáciles y 30 por ciento más baratas que aquellas de muchos aceites, grasas o mantecas. Además, da curso por correspondencia. Hay tanto interés por aprender lo que Rachel sabe, que tiene en preparación un nuevo libro sobre dietética. Quienes se interesen por conocer el libro de recetas pueden dirigirse a Av. Santa Fe 1933, 60-D Buenos Aires, República Argentina que estos días ha na-



LOS NIÑOS PRIMERO...

NUEVO LOCAL



PANORAMICO



CALLE DE FALABELLA 25

en la primera cuadra de la calle de FALABELLA Nº 25

LOCAL VITRINA

Amplio - Transparente - Funcional con PANORAMICA VISION

UNICO EN CHILE



NUEVO LOCAL para todos los niños y niñas

FALABELLA ESTA EN CAMPAÑA

- *CAMPAÑA DE GRANDES REALIZACIONES PARA ESTE AÑO
- *CAMPAÑA DE RENOVACION TOTAL
- *CAMPAÑA DE AMPLIACION

CENT publicidad

DANTE J. Washington 26 (Fono 433537) — Rotativo desde las 18.30 horas. Camina, no corre. Not. y apregados.

DIEGO PORTALES, Cuesta 257 (94598) — Rot. desde las 18 horas. Un trapézista cualquiera da en la vida. Mujeres en la noche. Puerta cerrada.

DUCAL, Aquilino 777 (33375) — 19.10 y 21.40 horas: Amame mientras cae la nieve. (Susce, drama, mayores de 21 años).

ESMERALDA, San Diego 1025 (64309) — Rotativo desde las 18 horas. El juez de la hora. El espía que regresó del frío. Los profetas del Dr. Terror.

FLORES, Estado 724 (34289) — Rotativo desde las 18 horas. Adios gringo. Italiana, aventuras, mayores de 18 años.

GRAN AVENIDA, Rotativo desde 4.30 (32143) — Rotativo desde las 18 horas. El Dr. Zhivago. (EE. UU. largo metraje, drama, mayores de 21 años).

HUELEN, Huérfanos 979 (31403) — Rotativo desde las 18 horas. La guerra de los botones. Francés, comedia, cómica, Mayores y menores.

HUERFANOS, Huérfanos 930 (Fono 335553) — 18.30 y 21.30 horas: La guerra de los botones. Francés, comedia, cómica, Mayores y menores.

LAUREN, Curran Mesa 402 — Rotativo desde las 18 horas. 52 millas de terror. Con licencia para matar. Oro, brillantes y muerte.

LIBERTAD, Viscacha 1564 (Fono 361627) — Rotativo desde las 18 horas. Duelo en el cuñón del diablo. Viva María. Goldfinger.

LIDO, Huérfanos 880 (34266) — 18.15 y 21.15 horas: El grupo. Inglés, drama. Mayores de 21 años.

LIRA (32181) — Rotativo desde las 18 horas. Con licencia para matar. 52 millas de terror. Oro, brillantes y muerte.

MACUL, José Pedro Alessandri N. 3547 — Rotativo desde las 18 horas. A la sombra de un cult. Not. y apregados.

MADRID, Chacabuen 22-C (Fono 93657) — Rotativo desde las 18 horas. Robación apacha. Siete tras un botín. Venganza mortal.

MAIPO, San Pablo 4231 (Fono 95050) — Rotativo desde las 18 horas. Tases para cuales la feria de San Marcos. Guadalajara en verano.

MAYO, Manjitas 879 (391201) — Rotativo desde las 18 horas. La guerra de las planetas. (EE. UU. aventuras, mayores de 18 años).

MEETRO, Bandera 727 (82361) — 19 horas (Solamente): Doctor Zhivago. Mayores de 18 años.

MILE, Recoleta 2104 (372566) — Rotativo desde las 18 horas. La guerra de las planetas. (EE. UU. aventuras, mayores de 18 años).

MILITARIA, Puento 540 (Fono 47333) — Rotativo desde las 18 horas. El grupo. Inglés, drama. Mayores de 21 años.

MONTANA, Agustinas 1022 (66687) — Rotativo desde las 18 horas. El grupo. Inglés, drama. Mayores de 21 años.

MONTE, San Pablo 3001 (90577) — Rotativo desde las 18 horas. El grupo. Inglés, drama. Mayores de 21 años.

CONTINENTAL, Plaza Bulnes 41 — Rotativo desde las 18 horas. Adios gringo. Italiana, aventuras, mayores de 18 años.

GUIA DEL ESPECTADOR

COMUNALES

SEPTIEMBRE, San Dionisio 2565 (94321) — Rotativo desde las 18 horas. Sim. tras un botín. Robación apacha. Venganza mortal.

SUR, San Diego 935 (61524) — Rotativo desde las 18.30 horas: Armas. El señor Fossil. Jugadores de Cupido.

TIVOLI, Huérfanos 757 (306411) — Rotativo desde las 18 horas. El que debe morir. Not. y apregados.

TOESCA, Huérfanos 1313 (Fono 711562) — Rotativo desde las 18 horas. El grupo. Inglés, drama. Mayores de 21 años.

VALENCIA, Independencia 2199 (37028) — En reparaciones.

VERDI (499704) — Rotativo desde las 18 horas. El perdur misionero. La lob. El barón de Braxia.

VICTORIA, Huérfanos 827 (Fono 30221) — Rotativo desde las 18 horas. Tres para un sol. EE. UU. comedia, cómica. Mayores de 18 años.

WINDSOR, Moneda 1025 (Fono 89761) — 19 y 21.55 horas: Muir un poco. Chilen.

YORK, Ahumada 166 (66687) — Rotativo desde las 18 horas. La balsa. Americana. Mayores de 21 años.

EL BOSQUE, Paradero 23 de la Gran Avenida (581522, anexo 227) — 18.40 y 21.40 horas: Rojo siesta mil, peligro. (Mayores de 18).

MUNICIPAL, (San Bernardo) — (59148) — Rotativo desde las 18 horas: Sammy, la feca loca. Amargo triunfo.

NACIONAL, (Puento Alto) — Rotativo desde las 18 horas: El rifle impenetrable. Cabriola. Arizona sangrienta.

PLAZA, (Puento Alto) — Rotativo desde las 18 horas: La masacre del doctor Syn. Al filo del abismo.

PLAZA (Talaganda) — Rotativo desde las 18 horas: Con permiso para matar. Arabesque.

AVINIDA (Bain) — Rotativo desde las 18 horas: Como asesinar a su esposa. Samed.

MAIPU (Maipú) (571530), Avda. 5 de Abril esq. Pajaritos — Rot. desde las 18 horas: Los 3 Chillos en órbita. Los héroes de Telmark.

Sigue el éxito de Harba - Lay



El extraordinario mago chileno sigue triunfando en el Teatro Petit-Rex. Es un ilusionista, que ha merecido el título de Caballero de la Magia, brinda un espectáculo del más depurado arte, en el cual luce sus magníficas dotes. El gran espectáculo entra en su quinta semana de éxito, asombrando al público con las maravillosas pruebas de magia.

AGRICULTOR

APEROS PARA LABRANZA EN C.A.A.M.O Y SUELA.

REICH Y CIA. LTDA.

AVDA. BERNARDO O'HIGGINS N° 3786, FONOS: 90206-97328.

HOY C. B. 138, EMISORAS CRUZ DEL SUR

LA ELECCION DE REGIDORES EN SU CASA ESCUCHELA POR CRUZ DEL SUR INFORMACIONES COMENTARIOS ENTREVISTAS Y PRIMEROS EN LOS COMPUTOS DESDE LAS SIETE DE LA MANANA CRUZ DEL SUR SIEMPRE EN SU HOGAR!

INSTITUTO DE EXTENSION MUSICAL DE LA UNIVERSIDAD DE CHILE

CORO DE LA UNIVERSIDAD DE CHILE

OBRAS A PREPARARSE PARA LA XXVI TEMPORADA SINFONICA

J. S. BACH : CANTATA N° 190
J. S. BACH : LA PASION SEGUN SAN JUAN
MAHLER : SINFONICA N° 2

Inscripciones abiertas sólo para tenores y bajos en Lira 150.

Horas de atención: De 10.30 a 12.30 hrs. y de 16 a 20 hrs.

INSTITUTO DE EXTENSION MUSICAL DE LA UNIVERSIDAD DE CHILE

XXVI TEMPORADA OFICIAL ORQUESTA SINFONICA DE CHILE

17 CONCIERTOS

Teatro Astor

12 DE MAYO AL 1° DE SEPTIEMBRE — VIERNES, 18.30 HRS.

Repeticiones: Domingos, 11 hrs.

DIRECTORES: CHOO-HOY (China)
JUAN PABLO IZQUIERDO
ANTONIO TAUHIELLO (Argentina)
JINDRICH ROHAN (Checoslovaquia)
DAVID SERENDERO

SOLISTAS: PIANO: PIA SEBASTIANI (Argentina) ENVIRA SAVI
ENA BRONSTEIN MARIO MIRANDA, PHILLIPS
LORENZ (Estados Unidos)

VIOLIN: STEFAN TERTZ
JAIME DE LA JARA

CELLO: ROBERTO GONZALEZ

ARPA: CLARA PASINI

FLAUTA: JUAN BRAVO

CANTANTES: SOPRANOS: ANGELICA MONTES, LUCIA GANA
CONTRALTOS: IVONNE HERBOS, CARMEN LUISA LETELIER y MAGDA MENDOZA
TENOR: HERNAN WUERTH

OBRAS PROGRAMADAS (El Instituto de Extensión Musical se reserva el derecho de variar la programación cuando las circunstancias así lo exijan):

P. H. ALLENDE: CONCIERTO PARA CELLO
J. S. BACH: CANTATA N° 190; SUITE N° 3; LA PASION SEGUN SAN JUAN
BARTOK: EL PRINCIPE DE MADERA; CONCIERTO PARA DOS PIANOS
BERG: LULU SUITE; CONCIERTO PARA VIOLIN
BROWN: AVAILABLE FORMS N° 1
DEBUSSY: JEUX
DYORAK: SINFONIA N° 7
FALLA: EL RETABLO DEL MAESE PEDRO; EL SOMBRERO DE TRES PICOS
FRANCK: SINFONIA EN RE
GARRIDO-LECCA: LAUDES
GARCIA: URANIA
GINASTERA: CONCIERTO PARA PIANO
GABRIEL: SONATA PIAN E FORTE
GLUCK: OBERTURA IFIGENIA
HALFET: TRIPARTITA OP. 25
HAVELKA: SCHERZO
JANACEK: SINFONIETTA: TARAS BULBA
KODALY: DANZAS DE GALANTA
LETELIER: ESTANCIAS AMOROSAS
LETELIER VALDES: INSTANTES PARA ORQUESTA
LIGETY: ATMOSPHERES
MAHLER: SINFONIA N° 1; SINFONIA N° 2
MARTINU: SINFONIA N° 6
MENDELSSOHN: SINFONIA N° 5
MESSIAEN: LES OISEAUX EXOTIQUES
MOZART: CONCIERTO PARA ARPA Y FLAUTA
RAMEAU: CASTOR Y POLLUX
RAVEL: LE TOMBEAU DE COUPERIN; SCHEHERAZADE, RAPSDODIA ESPASOLA
REIZAC: OBERTURA
ROUSSEL: SINFONIA N° 4
SMETANA: LA NOVIA VENDIDA
STRAUSS: VIDA DE UN HEROE
STRAWINSKY: LAS BODAS; SINFONIA EN TRES MOVIMIENTOS
SHOSTAKOVICH: SINFONIA N° 4
SCHOENBERG: CONCIERTO PARA PIANO
PROKOFIEV: SINFONIA N° 3; EL BUPON
WAGNER: PRELUDIO Y MUERTE DE AMOR DE TRISTAN E ISOLDA; WESENDONCK LIEDER.

CORO DE LA UNIVERSIDAD DE CHILE

CORO DE CAMARA DE LA UNIVERSIDAD DE CHILE DE VALPARAISO

Director: MARCO DUSI

El Instituto de Extensión Musical empezará a atender la renovación de abonos el lunes 3 de abril hasta el 15 del mismo mes. A contar de esa fecha y hasta el 30 de abril se abrirá la venta al público en general.

HORARIO DE ATENCION: LUNES A VIERNES, de 10 a 13.30 y de 16 a 18.30 horas. COMPANIA 1264, 1er. PISO.

PRECIOS:	Preferencia Alta y Baja	E° 140.—
	Platea Baja	" 125.—
	Platea Alta	" 105.—
	Platea Alta Atrás	" 70.—
	Estudiantes	" 50.—

CERVANTES
ROT. DESDE LAS 10.30 A.M.

PACIFICO
ROT. DESDE LAS 10.30 A.M.

CAPRI
CONT. DESDE LAS 10.30 A.M.

ORIENTE
6.30 Y 9.30 P.M.

COLUMBIA PICTURES y CARL FOREMAN presentan a **VIRGINIA MCKENNA** **BILL TRAVERS** **UNA LEONA DE DOS MUNDO**

Producción por SAM JAFFE y PAUL RADIN

MAYORES y MENORES

SENSACIONAL ESTRENO EN CINCO TEATROS

PLAZA MAYO CONTINENTAL Sn. DIEGO LO CASTILLO

Mas implacable que "BOND" Mas temerario que "SOLO" Mas arrollador que "FLINT"

UN PERO JORGE SE VELO

RAY DANTON como SUPER DRAGON

LA GUERRA DE LOS ESPIAS
(Secret Agent super dragon)

Margaret LEE • Marisa MELL

MAYORES Y MENORES

EN EL CENTRO DEL CENTRO...

BODEGON

ABIERTO DOMINGO Y FESTIVOS TODO EL DIA

RESPONDIENDO A LA CONFIANZA DEPOSITADA POR SU CLIENTELA PUBLICA

Les ofrece:

DESDE EL LUNES 3 DE ABRIL

ONCES COMPLETAS
DE 5 A 7 P.M. \$350

APERITIVO DANZANT
DE 7 A 9 P.M. \$550

Fabuloso Show internacional encabezado por:

Los Musical Brothers

Baile y diversión ININTERRUMPIDAMENTE DE 10 M. A 5 A.M.

2 Show de 13.00 y 3.30 AM

2 Orquestas: LOS PERUVIANOS COMANDO MAMANTHAN

Los Troperos

De ACONCAGUA

CLAUDIO EL REY DEL TANGO

Johnny LANG SENSACIONAL BAILARIN QUENO

COMIDAS DANZANT DESDE \$40

SE ATIENDEN BANQUETES RESERVACIONES \$40

C.B. 138 EMISORAS CRUZ DEL SUR

C.E. 1.185 ONDA - CORTA 25 MTS. - F.M. 95.3 MCG.

DE 6.45 hrs. A.M. A 01.00 hrs. A.M.

138

EN EL DIAL

CB. 138 RADIO CRUZ DEL SUR SIEMPRE EN SU HOGAR

Hoy: Las Elecciones en TV.

CANAL 9

12.00: COMENTARIOS POLITICOS: Programa realizado con el equipo móvil desde la Municipalidad. Animación de Mario Pineda.

COCTEL: En el Ministerio de Obras Públicas con las candidatas a regidoras.

INFORMATIVO: Programa vivo que dará a conocer las alternativas de las elecciones.

INTENDENCIA: Informaciones de este lugar.

15.00: DANIEL BOONE: Serie filmada. Las aventuras de un valiente cazador en su tenaz lucha con los indios y los invasores franceses. Duración: 50 minutos.

16.00: FORO DE PERIODISTAS: Intervienen Augusto Olivares, Carlos Cruz Arjona, Carlos Jerquera, Igor Entrala, René Olivares. Mediador José Miguel Varas.

INFORMATIVO: COMPUTOS INTENDENCIA: 18.00: EL SANTO: Serie filmada. Las aventuras de un millonario que va a por todo el mundo y que trata de ayudar a la policía con investigaciones secretas. Duración: 50 minutos.

MINISTERIO DEL INTERIOR: Resultados generales.

ENTREVISTAS: Programa vivo animado por José Miguel Varas.

20.30: LOS BRIPONES: Serie filmada. Animación de David Niven, Gie Young y Charles Boyer. Duración: 50 minutos.

21.30: PANTALLA NOTICIOSA: Programa periodístico animado por Esteban Lobos.

Mario Pescé y Carlos Wilson. Duración: 15 minutos.

21.45: MINISTERIO DEL INTERIOR: Resultados Generales.

22.00: FORO POLITICO: Programa vivo animado por Carlos Jerquera.

CANAL 13

Las transmisiones de hoy, comenzarán a las 10 horas, con una cobertura completa con sus equipos móviles desde los más importantes lugares de votación y el Ministerio del Interior.

Informaciones de provincias con sus propios servicios y corresponsales.

EN ESTUDIO

Comentarios de periodistas especializados.

Foros con dirigentes políticos y la información al instante de los resultados.

COORDINADOR GENERAL PROGRAMAS DE ESTUDIO

Enrique Bravo Menadier.

ANIMADORES EN EL EXTERIOR.

Andrés Moreno, Darío Allaga, Fernando Reyes Matia, Adolfo Yankelevich y Jaime Valdés.

DIRECTORES DE ESTUDIO.

Mario Baeza, Enrique Uribeaga.

DIRECTORES EN EL EXTERIOR.

Arturo Nicoletti, Ruby Anne Gumpertz.

COMENTARISTAS.

Maria Eugenia Oyarrin, Luis Hernández.

Parker, Rafael Otero y Germán Gamonal.

DIRECCION GENERAL.

Leonardo Cáceres.



Don Luis Benoit (izquierda) conversa con Carlos Enrique Gutiérrez, Director que se exhibirán en Lima, en una exposición que ofrecerán los estudiantes chilenos que viajan integrando el show

Bases Completas para el Festival Juvenil

PATROCINAN
E INTERVIENEN
COMO JURADO

PARTICIPAN
PREMIOS:
ANEXO
CARACTERISTICA
DEL FESTIVAL

CATEGORIAS
REQUISITOS

OPORTUNIDAD

RUBROS

LOCAL

DIAS
FECHAS
INSCRIPCIONES

La Organización Iberoamericana de Confraternidad Estudiantil (OICE), ha resuelto impulsar el 50. Festival del Espectáculo Estudiantil (Segundo Festival Iberoamericano: SALUDO AL PERU), a objeto de estimular la confraternidad e inquietudes artísticas del estudiantado nacional e impulsar la tercera gira a la Ciudad de los Virreyes.

Embajada de España en Chile, Sociedad Bolivariana, Embajada de Perú en Chile, Unión Escritores América, Municipalidad de Santiago, Club Femenino América, UNESCO: Comisión Chilena, Revista Ritmo, Casa Latinoamericana, Diario LA NACION, Sello de Grabación "ODEON", Radio Portales, Oficina de Radiodifusión de la Presidencia de la República.

Artistas estudiantiles del país.
TROFEO IBEROAMERICANO ERLA.
Elección de Reina del Festival.

El Festival dará prioridad al Folklore Iberoamericano y en especial al Peruano, tanto en composición como en interpretación.

INFANTIL: primarios; JUVENIL: secundarios; UNIVERSITARIA.

1.—Ser miembro de la "OICE" o incorporarse a ella.
2.—Representar a su establecimiento educacional.
3.—Actuar en los programas del festival.

Los artistas triunfadores del Festival integrarán el SHOW FIESTAVISION, espectáculo artístico internacional que viajará a Lima, Perú, y en vacaciones visitará 15 países de América.

INTERPRETACION O COMPOSICION.
Solistas o conjuntos, vocales o instrumentales, en géneros: a) Folklore países iberoamericanos; b) Nueva Ola; c) Melódico; y d) Internacional.

Además habrá competencias en: COROS, BALLET, DECLAMACION, MONOLOGOS, SKETCH, TITERES, PETIT COMEDIAS, PRESTIDIGITACION, EXCENTRICOS, MUSICALES, FONOMIMICOS, HUMORISMO, CIRCO ESTUDIANTIL, LOCUCION Y ANIMACION.

AUDITORIUM RADIO PORTALES; AGUSTINAS 1022, piso 10.

LUNES A DOMINGOS.
15 DE MARZO AL 23 DE ABRIL DE 1967.

RAFAEL CASANOVA, director artístico de la OICE.

Diariamente de 16 a 17 horas en Auditorio de Portales

A BUENOS AIRES CONJUNTO CHILENO

Luego de celebradas actuaciones en Brasil y Uruguay, llegará a Buenos Aires la Orquesta de Cámara de la Universidad Católica de Chile, que realiza una gira bajo los auspicios del Ministerio de Relaciones Exteriores del vecino país, el conjunto orquestal integrado por 18 instrumentistas profesionales es dirigido por el maestro Fernando de Rosas. En Buenos Aires, el conjunto inaugurará la temporada del Mozarteum argentino mañana, a las 20, en el Teatro Coliseo.

RECITAL DE GUITARRA A CINCUENTA METROS BAJO TIERRA

ARRECIBE DE LANZAROTE (Canarias).— (EFE).— En escenario natural, situado en el interior de un terreno volcánico, a cincuenta metros bajo la superficie terrestre ofreció un recital de guitarra el concertista

español, Regino Salas de la Maza.

Finalizado el recital, Salas de la Maza manifestó que se sentía muy emocionado ante esta nueva y única experiencia de su larga vida artística, dándole la sensación de que actuaba en un lugar mágico.

ESTELA BRINGER, DIRIGIRA EN EL LINCOLN CENTER.

NUEVA YORK (EFE).— La compositora y directora de orquesta argentina Estela Bringer debutará en Nueva York, el próximo 25 de abril, en un concierto con la orquesta Sinfónica Americana.

Estela Bringer, quien a los doce años de edad escribió la primera de las 32 composiciones musicales que ha escrito, y que ha dirigido orquestas sinfónicas desde que era una adolescente, estrenará en esta ciudad su concierto para piano, en donde actuará como solista, Gary Towle.

El evento promete dejar gratos recuerdos entre los amantes a este género del arte.

PRINCE CHARLES INTERPRETARA ANTE AUDIENCIA EL CELLO

ELGIN, Morays hire, Escocia, Gran Bretaña (EFE).— El Príncipe Charles, heredero de la Corona Británica, intervino, tocando el violoncello con la orquesta de la Ciudad de Elgin, Morayshire, ante una audiencia de 808 espectadores.

El Príncipe, que estudia este instrumento desde hace sólo siete meses "interpreta brillantemente", según juicio del director del concierto, Miss Kim Murray. Quien añadió, "el Príncipe toca también la guitarra aunque nunca lo haya hecho en público".

La orquesta estaba compuesta en su mayoría por alumnos del Colegio de Gordons-town, y los fondos del concierto iban destinados a una institución benéfica.

Tres films chilenos irán al extranjero

La sección chilena del Centro Latinoamericano de Nuevo Chile celebró el lunes pasado su primera sesión a la que asistieron Pedro Chaskel, Director de Cine Experimental de la Universidad de Chile, Jorge Leiva, secretario general del Centro Latinoamericano, y Joaquín Olalla crítico de cine.

En esta reunión se acordó que los filmes chilenos seleccionados para participar en las Semanas de Cine Latinoamericano que se realicen paralelamente a diversos Festivales Internacionales de Cine serán "Andacollo" de Jorge de Lauro y Nives Yankovic; "Erase una vez" de Pedro Chaskel, y "Electro Show" de Patricio Guzmán, que obtuvieron menciones en el último Festival de Viña del Mar.

La sección chilena acordó, además incluir en el catálogo de realizaciones chilenas de cine nuevo, las películas de Sergio Bravo, "Amerindia", de Enrique Zorrilla, "Por la Tierra Ajena", de Miguel Littin, "Erase una vez" de Pedro Chaskel, "Electro Show", de Patricio Guzmán, "Morir un Poco" de Alvaro Covacevic y los filmes de Helvio Soto.

La actriz italiana ROSANNA SCHIAFFINO luce muy atractiva con este traje de casa de tafetán aguamarina, suavemente drapado, sobre una bata negra. El escote se adorna con plumas de avestruz. Miss Schiaffino incorporará a una de las 3 bellas y ricas damitas que una a una son llevadas al altar por el pícaro intérprete do por Tony Curtis en la divertida comedia de la Paramount "Arrivederci, Baby!"

NOTICIAS DE LA TECNICA

El Coro de la Universidad Técnica del Estado dirigido por el profesor don Mario Baeza cumple este año su décimo aniversario. Primera etapa en esta celebración, constituye su participación en la apertura de la temporada de Concursos de la Orquesta Filarmónica a fines de abril. El Coro constituido por 70 voces prepara el siguiente programa: "TE DEUM" de CHARPENTIER y "CREDO" de SCARLATTI.

El Ballet Folklórico de la U. T. E., integrado exclusivamente por estudiantes Universitarios, cumplió una intensa labor de extensión durante los meses de enero y febrero en Hualpato, Concepción y Talca. En esta última ciudad, el lunes 27 del mes pasado, participó en un acto de entrega de unos Muebles realizados por FEUT.

Proyecta montar para el presente año, los siguientes cuadros: "VE LORIO" (Danzas campesinas), "EL EMBRUJO DE LA NOCHE DE SAN JUAN", "EL CURANTO" (Chiloé), "EL ARRIBO DE LOS PESCADORES" (Chiloé), "PEÑERE NORTINO" (Costumbre nortina) y "VIAJE DANZADO DE SUDAMERICA".

UN ARTISTA BUENO vota por quien le ofrece teatros.

UN ARTISTA MALO vota por el que le ofrece películas.

A QUE NO SABES A QUIEN VI

JULIAN LOPEZ, sonriente después de exhibición privada de "Casanova 70", elogiaron mucho el film.

TOMAS ALONSO, con chaqueta clara, un libro azul por el centro. También luce anteojos "Op".

NAUM KRAMARENKO, sin dar señales de vida, pero dispuesto —según dicen— partir luego con otro film. Esta vez comprará las tijeras.



MARISA, muy contenta con su último disco con temas del Festival. Hasta sonrió un poco.

RENNY, ensayando a full, para el estreno de El Bodegón. Gustaron en presentación.

RAMON MARQUEZ, cantando y haciendo muchos movimientos. Termina más agitado que generalísimo en campaña.

MARIOLY MONTY, con mucho sueño, esperando su turno para actuar. Hay que descansar de vez en cuando.

RAUL RUIZ, llamando por teléfono a las extemporáneas, para comunicar noticias muy raras. ¿Será la traspasochada?

ALICIA QUIROGA, caminando muy agitada para llegar a tiempo al Antonio Raras. Se veía "regia".

FRESIA ASTICA, ensayando a full su papel para la próxima obra de Córdoba.

HARBALAY, visitando a sus amigos distantes diariamente. Dice que lo aplauden mucho y debe ser efectivo porque es bueno.

EVA KLEIN, comunicando noticias de TEUC, y persiguiendo críticos de teatro para una encuesta que está haciendo.



CHAPLIN PROYECTA NUEVA PELICULA

ROMA, 31 (Inter Press Service).— "Voy a Parte Breve", "Necesito silencio". Vengo con la esperanza de un poco en paz". Así respondió Chaplin a las preguntas que le hizo el periodista de la agencia de noticias "Reuter". Chaplin negó la existencia de un posible film a realizar en Roma, declarando que "ahora es una idea, todavía en estado de ensueño".

De todos modos, el mismo Chaplin había anunciado, días atrás, su nuevo proyecto, cuyo tema será "La Ballerina", film que él mismo ha escrito y que él mismo dirigirá.

En su opinión, "La Ballerina de Hong-Kong" es el mejor film que he escrito en mi vida. Creo que puede ser un gran éxito. He estado en ella, salvo una brevesísima intervención. La película será muy divertida. Ayer, en Fiumicino, confirmé esto mismo a un joven que lo interrogaba acerca de la crítica la película de mi último film. "La crítica, especialmente la de los Estados Unidos, es muy injusta, pero no es asunto mío. Sólo que pienso que los ingleses, al menos en lo que respecta a la película de Hong-Kong", se han detenido más en las críticas que en el tejido narrativo del film. Buenas noches."

En Londres, días pasados, Chaplin fue más duro con los críticos. Deteniéndose en las dos tendencias que existen hoy, las faras tipo Beatles y los ensayos de Antonio Gaudí. "No han hecho nada nuevo. Nosotros hemos inventado en 1914 y los abandonamos porque aburrimos a la gente".

De Antonini dijo: "He visto 'Blow-Up' y es muy bueno. No tendría tanto tiempo para llegar al extremo central, interpretado por Vanessa Redgrave. El protagonista no se da cuenta de un delito cuando está grabando."